総合日本語

初級から中級へ

水谷信子 Nobuko Mizutani

INTRODUCTION TO INTERMEDIATE JAPANESE

AN INTEGRATED COURSE

編集 アルク

凡人社
BONJINSHA

総合日本語

初級から中級へ

水谷信子 Nobuko Mizutani

INTRODUCTION TO INTERMEDIATE JAPANESE

AN INTEGRATED COURSE

編集 アルク

凡人社
BONJINSHA

総合日本語

初級から中級へ

INTRODUCTION TO INTERMEDIATE JAPANESE

AN INTEGRATED COURSE

水谷信子
Nobuko Mizutani

TRANSLATIONS: *Glenn Sullivan*

凡人社
BONJINSHA

『総合日本語初級から中級へ』について

この『総合日本語初級から中級へ』は、『日本語ジャーナル』にのせた「現代日本語総合講座」をまとめたものです。1989年1月号から1990年3月号までの記事を入れました。1988年に出版された『総合日本語中級前期』にくらべて、少しやさしくしてあります。

初級の日本語学習がかなり進んだ人のための総合的な教材として、毎月書いたものですが、いま、15の記事が1冊の本になるのは、本当にうれしいことです。みなさんがこの本を十分に活用して日本語能力をのばしてくださることを、願っています。

各課の使いかたについては、次のページの説明のとおりですが、各課のおわりに、復習のための「文法練習」「語句練習」「漢字熟語復習」、読む力をのばすためのごく短い「応用読解練習」をつけました。「応用読解練習」は、新聞、雑誌などの記事から、課の話題に関連のある部分をえらんだものです。いずれも、総合的な能力をつけるために活用してください。

なお、この本の出版のために大変努力してくださった株式会社アルクと凡人社のみなさん、とくに翻訳を担当されたグレン・サリバンさんに深く感謝します。

水谷信子

Concerning
Introduction to Intermediate Japanese: An Integrated Course

Introduction to Intermediate Japanese: An Integrated Course is a re-compiled version of *The Nihongo Journal's* "Modern Japanese: An Integrated Course." It comprises a year's worth of lessons, stretching from January, 1989 through March, 1990. Compared to *Intermediate Japanese: An Integrated Course —1st Semester* (published in 1988), the lessons in this volume are somewhat easier in content.

I began writing these monthly lessons as an integrated course for students who have completed the better part of a study of Japanese at the basic level; I am overjoyed to have them take the form of a textbook. I hope that you will be able to make full use of this text to upgrade your Japanese skills.

Refer to the following page for an explanation of how to use the lessons. At the end of each lesson, I have included review exercises covering grammar, words and phrases, and kanji (Chinese-based vocabulary). These are accompanied by short applied reading exercises consisting of selections from newspapers, magazines and other sources that relate to each lesson's topic. Use each of these exercises to strengthen your integrated linguistic skills.

Finally, I'd like to extend my gratitude to the staff of ALC Press and Bonjin-sha Co., Ltd. for their assiduous efforts to publish this text, and especially to Glenn Sullivan, who was in charge of its English translations.

Nobuko Mizutani

目　次
Contents

Notes on Style

文体について

です・ます体 polite form	だ体 plain form	論説体 expository form
（知人・年上の人に使う） for addressing acquaintances and people older than oneself	（年下の人や友だちに使う） for addressing friends and people younger than oneself	（論文・新聞記事などに使う） for essays, newspaper articles and similar types of writing
学生です	学生だ	学生である
学生じゃありません	学生じゃない	学生ではない
行きます	行く	行く
行きません	行かない	行かない
行きました	行った	行った
行きませんでした	行かなかった	行かなかった
やさしいです	やさしい	やさしい
やさしくありません	やさしくない	やさしくない
		（「ね」「よ」などは使わない）

Introduction

1. 各課はそれぞれ独立していますが、最初の5課までを終えてから、次へ進んでください。
2. 第2課、第5課、第9課、第13課の終わりの練習は各課の順序にしたがって作ってあります。

I. Aim of the Course

To improve your reading and listening skills, and to show you how to construct sentences, use vocabulary, and express your thoughts and feelings in Japanese.

II. Structure and Methods

1. Main Text

A short essay on a recent social or cultural happening in Japan.

2. Dialogues

Conversations based on the Main Text in natural, spoken Japanese.

3. Vocabulary List

4. Grammar Notes

Words and phrases in the Main Text and Dialogues that are marked with an asterisk (*) are explained in detail in the Grammar Notes section.

5. Structure Exercises

6. Discourse Exercise

By using different situations and types of conversation instead of unrelated sentences, we've tried to give you the Japanese language as it's used in Japan.

7. Kanji Compounds Exercise

A dozen basic kanji along with a few of their most important compounds. Read through the list, and try to memorize each compound.

8. Kanji Compounds Review

Short sentences using the kanji compounds from the section above. Try to grasp the meaning of each, taking note of the fact that, unlike the above section, we've purposely omitted the hiragana readings.

9. Tapes

The Main Text, Dialogues, and Structure and Discourse Exercises are recorded on the Tapes.

III. Difficulty of the Course

This course is designed for students who have formally studied about 150 to 200 hours of Japanese, or have completed the first 16 lessons of *An Introduction to Modern Japanese*. Although we've given you vocabulary lists and grammar notes, you should have a solid understanding of verbs and other aspects of basic Japanese grammar.

IV. Procedure

1) Listen to the tape. Try to understand the Main Text.

2) Read the Main Text and Dialogues, making as few references to the Vocabulary List and Grammar Notes as possible. Use these sections only when you stumble across difficulties.

3) Try to go through the Japanese text before looking at its English translations.

4) Go over the Structure and Discourse Exercises with a friend.

5) Record and listen to yourself reading through each section of the course.

6) Try to have a conversation on the topic of the Main Text—or on whatever subject you like—using the forms and patterns given in the Structure and Discourse Exercises.

レッスン1
住宅



本文
Main Text

最近、ホテルで正月をすごす人がふえたそうである。年末に家をしめて、家族全員でホテルにうつる。ホテルでは正月の特別なかざりをつけ、正月の料理を出す。主婦も家事をする必要がない。家族そろってゆっくりすごす。

その理由はいくつかある。主人も主婦もいそがしくて、正月の準備ができない場合もある。正月の伝統的な行事がきらいな人もある。正月に大ぜいの客が来るので、会うのがめんどうだと思う人もある。

むかしは、正月にはいつもよりきれいな物を着て、いつもよりぜいたくな料理を食べ、遠くから親せきの人が集まって、にぎやかに話し合った。子供たちも、正月には特別にお金をもらって、好きな物を買うことができた。正月は「いつもと違う」ぜいたくをするときであった。

そのためには家じゅうをよく掃除し、正月のための特別のかざりをつけた。家を大切にしたのは、家が生活の場所だったからである。

今は住宅の利用法が変わった。自分の家で結婚式や祝いの宴会をする人は少ない。たいていの人がホテルを使う。人にごちそうするときはレストランに行く。人と話をするときは喫茶店で会う。その上正月まで、ホテルですごす人がふえた。

今の大都会の住宅は、何をするところであろう。テレビを見て、ねるところか。住宅というより、個室か寝室になったのであろうか。

Homes

Lately, an increasing number of Japanese have been spending the New Year's holidays in hotels. At the end of the year, entire families will shut up their homes and move to a hotel. The hotels display special New Year's decorations and serve New Year's cuisine. Housewives are relieved of housework, and the whole family is able to enjoy a relaxing New Year's together.

There are several reasons for this phenomenon. Sometimes, both husband and wife are too busy to prepare for the New Year's holidays. Some families dislike the traditional New Year's rituals. Others do not want to have to take care of the large number of visitors who show up during the holidays.

In the past, Japanese dressed in especially elegant clothes on New Year's, and dined on an unusually lavish spread. They enjoyed lively conversation with relatives from distant places. Children received a special gift of money to buy something they liked. New Year's was a time for unusual luxury and elegance.

For that reason, families cleaned their whole houses thoroughly and put up special New Year's decorations. The home was central to Japanese lifestyles, and was kept in top condition for that reason.

Japanese no longer use their homes in this fashion. Few modern Japanese hold weddings or celebratory parties in their homes—most prefer hotels. Guests are entertained at restaurants. People meet in coffee houses to talk. And families stay in hotels through the New Year's holidays.

One wonders about the function of the home in the cities of today. Has it become merely a place for watching TV and sleeping? If so, the Japanese home is no longer a home. It's a private chamber or bedroom instead.



会話(かいわ)
Dialogues

●会話文(かいわぶん) I

(知(し)りあいの話(はなし))

A：ことしのお正月(しょうがつ)は、どんな予定(よてい)ですか。*

B：まだ、はっきりきまっていないんですが……。

A：ええ。

B：市内(しない)のホテルにしようかと思(おも)っています。*

A：あ、そうですか。海外(かいがい)じゃなくて*……。

B：ええ、海外へ行(い)くほどの金(かね)はないんですよ。*

A：そんなことないでしょうけど。

B：お宅(たく)はどちらへ？

A：うちは毎年(まいとし)、昔(むかし)のとおりにお正月をやります。

B：そうですか。

A：大掃除(おおそうじ)をして、おもちをついて、お料理(りょうり)を作(つく)って……。

B：大変(たいへん)ですね。

A：ええ。でも、主人(しゅじん)の母(はは)が家(いえ)でお正月をやりたいと言(い)うので。

B：そうですか。うちはアパートで、門(もん)も床(とこ)の間(ま)もないから、正月のかざりも十分(じゅうぶん)にできないんですよ。

A：都会(とかい)の住宅(じゅうたく)はみんなそうですね。

B：ですから広(ひろ)いホテルに泊(と)まって、ゆっくりするつもりです。

レッスン 1 住宅

Dialogue I
A conversation between two acquaintances.
A: Do you have any plans for New Year's?
B: No, nothing firm at the moment.
A: Oh.
B: We're thinking of staying in a hotel in the city.
A: Really? Instead of taking a trip abroad . .
B: We're a little short of funds for an overseas vacation.
A: Well, I doubt that . . .
B: Are you going somewhere?
A: We'll be celebrating New Year's like every year. In the traditional way.
B: I see.
A: We'll clean the house, pound rice cakes, make the traditional dishes . . .
B: That must be exhausting.
A: It is. But my husband's mother insists on celebrating New Year's at home.
B: Oh? Our family lives in an apartment. With no gate or alcove, so it's hard to display the New Year's decorations properly.
A: Homes in the city are often like that, aren't they?
B: Uh-huh. Which is why we plan to stay in a spacious hotel. And enjoy the New Year's season in comfort.

●会話文 II

（Aは女子学生、Bは男子学生）

A：お正月、どうするの。*

B：いなかへ帰るよ。

A：いいわねえ、いなかがあって。*

B：あまり帰りたくないけど、親が待っているから、しかたがないんだ。

A：どうして帰りたくないの。

B：いなかはたいくつだもの。*

A：でも、お友だちがいるでしょ。

B：うん。友だちに会うのはたのしいけど、親せきはめんどうくさいよ。

A：でも、お酒のんだり*、ごちそう食べたり*するんでしょ。

B：うん。でもぼく、正月の料理はあんまり好きじゃないんだ。

A：わたしは好き。いつもと違うお料理だから、たのしいわ。

B：元日は朝早くおきて、近所の神社に行くんだ。これがつらいよ。

A：あら*、そう。わたし、初もうでは好き。*気持ちがいいわ。

B：ふうん。*君、いなかの正月が好きなんだね。

A：そうね。

B：ぼくのかわりに、いなかへ行ってくれない？*

Dialogue II
Two students. A is female; B is male.
A: What're your plans for New Year's?
B: I'll be going back to my hometown.
A: Having a hometown to return to must be nice.
B: I'm not too happy about going back. But my parents will be expecting me, so I don't have much of a choice.
A: Why don't you want to go home?
B: Because it's so dull
A: But won't you be able to see your old friends?
B: Meeting friends is fun, but relatives are a nuisance.

A: Still, aren't you going to have a lot to eat and drink?
B: Yeah. But I'm not particularly fond of New Year's dishes.
A: Really? *I* am. The food is different from what I always eat. It's enjoyable.
B: What about getting up early on New Year's Day—and going to the neighborhood shrine? *That's* a trying experience.
A: Do you think so? I personally like visiting shrines early in the morning. I find it . . . refreshing.
B: Hmm. You're really a fan of the hometown New Year's, aren't you?
A: That's right.
B: Then how about taking my place?

単語のまとめ
たんご

Vocabulary List

●本文
ほんぶん

住宅[じゅうたく]……………house, home
最近[さいきん]……………recently
ホテル……………hotel
正月[しょうがつ]………New Year's Day
すごす……………spend (time)
ふえた＜ふえる……………to increase
年末[ねんまつ]………end of the year
家[いえ]……………home
しめて＜しめる……………to close
家族[かぞく]……………family
全員[ぜんいん]……all (family members)
うつる……………move to
特別な[とくべつ(な)]……………special
かざり……………decorations
つけ＜つける……………put, place
料理[りょうり]……………cuisine
出す[だ(す)]……………serve
主婦[しゅふ]……………housewife
家事[かじ]……………housework
必要[ひつよう]……………necessary
そろって……………together
ゆっくり……………relaxing, leisurely
理由[りゆう]……………reason
主人[しゅじん]…………husband; master
準備[じゅんび]……………preparation
場合[ばあい]……………case
伝統的[でんとうてき]…………traditional
行事[ぎょうじ] rituals, events, activities
客[きゃく]……………visitors
めんどう……………troubles
ぜいたくな……………elegant, luxurious
親せき[しん(せき)]……………relatives
にぎやか(に)……………lively
家じゅう[いえ(じゅう)]
……………throughout the house
掃除する[そうじ(する)] clean (a house)
大切にする[たいせつ(にする)]
……………pay special attention to
生活[せいかつ]……………living, lifestyle
場合[ばしょ]……………place
利用法[りようほう]……………use
結婚式[けっこんしき]……………wedding
祝い[いわ(い)]……………celebration
宴会[えんかい]……………party, banquet
レストラン……………restaurant
喫茶店[きっさてん]…………coffee house
……というより…rather than, instead of
個室[こしつ]……………private room
寝室[しんしつ]……………bedroom

●会話文 I
かいわぶん

ことし……………this year
予定[よてい]……………schedule, plans
はっきり……………definitely
きまっていない
…it hasn't been decide,someone hasn't

decided
(くきまる＝to be decided)
市内[しない]……………within the city
海外[かいがい]……………abroad
～ほどの
………sufficient for (traveling abroad)
お宅[(お)たく]
you and your family (lit., your house)
うち …my family and I (lit., my house)
昔のとおりに[むかし(のとおりに)]
……………as before
大掃除[おおそうじ] …year-end cleaning
(お)もちをつく ………pound rice cakes
(お)料理[(お)りょうり] …food, cooking
主人[しゅじん] ……………(my) husband
母[はは] ……………mother
アパート ……………apartment
門[もん]……………gate
床の間[とこ(の)ま]……………alcove
都会[とかい] ……………city
住宅[じゅうたく]……………houses
ゆっくりする
……………enjoy, leisurely, in comfort

●会話文 II

いなか ……………the country, hometown
親[おや]……………parent
たいくつ ……………dull
めんどうくさい ……………of nuisance
ごちそう ……………lavish food
元日[がんじつ]
…New Year's Day, the first of January
近所[きんじょ] ……………neighborhood
神社[じんじゃ] ……………shrine
つらい ……………trying, harsh
初もうで[はつ(もうで)]
visiting shrines on New Year's Day
気持ちがいい[きも(ちがいい)] refreshing
ふうん ……………Hmm
～のかわりに ……………in place of (me)

文法ノート

Grammar Notes

●本文

……人がふえたそうである

In editorials and essays, *de-aru* and *de-atta* are often used in place of *desu* and *deshita*. Example *Shoogatsu-wa zeetaku-o suru toki-de-atta.* "New Year's was a time for luxury." *Deshoo* is changed to *de aroo* in the editorial style.
. . . *soo-desu/de-aru* is used to report what one has heard.

……がきらいな人もある

The verb *iru* is used to show that a person or animal is in a specific place. In sentences like this one, the verb *aru* doesn't refer to places, but indicates *characteristics* of people or animals instead. Think of *aru* as being similar to the English word "some": "There are some people who dislike . . "

●会話文 I

お正月はどんな予定ですか

Similar to *Oshoogatsu-ni-wa donna yotee-o tateta-no-desu ka* ("What plans have you made for New Year's?"). In conversation, speakers often use the . . . *wa* . . . form. Example: *Ohiru gohan-wa nan-deshita-ka.* "What (did you have) for lunch?"

……にしようかと思っています

Ka shows indecision. Example: . . . *ikoo-ka-to omotte imasu.* ". . . am thinking about going."

A: Still, aren't you going to have a lot to eat and drink?
B: Yeah. But I'm not particularly fond of New Year's dishes.
A: Really? *I* am. The food is different from what I always eat. It's enjoyable.
B: What about getting up early on New Year's Day—and going to the neighborhood shrine? *That's* a trying experience.
A: Do you think so? I personally like visiting shrines early in the morning. I find it . . . refreshing
B: Hmm. You're really a fan of the hometown New Year's, aren't you?
A: That's right.
B: Then how about taking my place?

単語のまとめ
たんご
Vocabulary List

●本文
ほんぶん

住宅[じゅうたく] ……………house, home
最近[さいきん] ……………………recently
ホテル …………………………hotel
正月[しょうがつ] ……New Year's Day
すごす ……………………………spend (time)
ふえた<ふえる ………………to increase
年末[ねんまつ] …………end of the year
家[いえ] ……………………………home
しめて<しめる ……………………to close
家族[かぞく] ……………………………family
全員[ぜんいん] ……all (family members)
うつる ………………………………move to
特別な[とくべつ(な)] ……………special
かざり …………………………decorations
つけ<つける ……………………put, place
料理[りょうり] ……………………cuisine
出す[だ(す)] ……………………serve
主婦[しゅふ] ………………housewife
家事[かじ] ……………………housework
必要[ひつよう] ……………………necessary
そろって …………………………together
ゆっくり ………………relaxing, leisurely
理由[りゆう] ……………………………reason
主人[しゅじん] …………husband; master
準備[じゅんび] ………………preparation
場合[ばあい] ……………………………case
伝統的[でんとうてき] …………traditional
行事[ぎょうじ] rituals, events, activities
客[きゃく] …………………………visitors
めんどう …………………………troubles
ぜいたくな ……………elegant, luxurious
親せき[しん(せき)] ………………relatives
にぎやか(に) ……………………………lively
家じゅう[いえ(じゅう)]
……………………throughout the house
掃除する[そうじ(する)] clean (a house)
大切にする[たいせつ(にする)]
………………pay special attention to
生活[せいかつ] ……………living, lifestyle
場合[ばしょ] …………………………place
利用法[りようほう] ……………………use
結婚式[けっこんしき] ……………wedding
祝い[いわ(い)] ………………celebration
宴会[えんかい] ……………party, banquet
レストラン ……………………restaurant
喫茶店[きっさてん] …………coffee house
……というより …rather than, instead of
個室[こしつ] ………………private room
寝室[しんしつ] ……………………bedroom

●会話文 I
かいわぶん

ことし ……………………………this year
予定[よてい] ……………schedule, plans
はっきり …………………………definitely
きまっていない
…it hasn't been decide,someone hasn't

decided
(くきまる＝to be decided)
市内[しない]……………within the city
海外[かいがい]……………abroad
～ほどの
………sufficient for (traveling abroad)
お宅[(お)たく]
you and your family (lit., your house)
うち …my family and I (lit., my house)
昔のとおりに[むかし(のとおりに)]
……………………as before
大掃除[おおそうじ] …year-end cleaning
(お)もちをつく ………pound rice cakes
(お)料理[(お)りょうり] …food, cooking
主人[しゅじん] ……………(my) husband
母[はは] ……………………mother
アパート ……………………apartment
門[もん]……………………gate
床の間[とこ(の)ま]……………alcove
都会[とかい] ……………………city
住宅[じゅうたく]……………houses
ゆっくりする
………… enjoy, leisurely, in comfort

●会話文 II
いなか …………the country; hometown
親[おや]……………………parent
たいくつ ……………………dull
めんどうくさい ……………of nuisance
ごちそう ……………………lavish food
元日[がんじつ]
…New Year's Day, the first of January
近所[きんじょ] ……………neighborhood
神社[じんじゃ] ……………………shrine
つらい ……………………trying, harsh
初もうで[はつ(もうで)]
visiting shrines on New Year's Day
気持ちがいい[きも(ちがいい)] refreshing
ふうん ……………………Hmm
-のかわりに ……………in place of (me)

文法ノート
Grammar Notes

●本文

……人がふえたそうである

In editorials and essays, *de-aru* and *de atta* are often used in place of *desu* and *deshita*. Example: *Shoogatsu-wa zeetaku-o suru toki-de-atta.* "New Year's was a time for luxury." *Deshoo* is changed to *de aroo* in the editorial style.
. . . *soo-desu/de-aru* is used to report what one has heard.

……がきらいな人もある

The verb *iru* is used to show that a person or animal is in a specific place. In sentences like this one, the verb *aru* doesn't refer to places, but indicates *characteristics* of people or animals instead. Think of *aru* as being similar to the English word "some": "There are some people who dislike . . ."

●会話文 I

お正月はどんな予定ですか

Similar to *Oshoogatsu-ni-wa donna yotee-o tateta-no-desu-ka* ("What plans have you made for New Year's?"). In conversation, speakers often use the . . . *wa* . . . form. Example: *Ohiru gohan-wa nan-deshita-ka.* "What (did you have) for lunch?"

……にしようかと思っています

Ka shows indecision. Example: . . . *ikoo-ka-to omotte-imasu.* ". . . am thinking about going."

海外じゃなくて……

The speaker intentionally leaves off a phrase like *kokunai-desu-ka* ("...or in Japan?") from the end of her question.

……ほどの金はない

Hodo indicates amounts, and means "is enough." Example. *Shokuji-o suru hodo-no jikan-wa arimasen.* "We don't have enough time to eat a meal."

●会話文 II

どうするの

In familiar conversation, both men and women omit the *desu-ka* ending. Example: *Doko-e iku-no.* "Where are you going?"

いいわねえ、いなかがあって

Equivalent to *Inaka-ga atte kooun-da* ("You're lucky to have a hometown"). In sentences like these, speakers often switch the order of clauses to add emphasis to their opinions.

たいくつだもの

Like *kara*, *mono* indicates reasons or causes. Friends use *da-mono*. *Desu-mono* is the female form.

お酒のんだり

In informal conversation, the copula *o* (which indicates the object of the verb) is often omitted.

……のんだり、……食べたり

The ... *tari* ... *tari suru* form describes an event or situation by talking about a few of its characteristics. The above sentence is equivalent to *Sake-o nomi, gochisoo-o taberu, tanoshii jikan-o sugosu* ("Drink alcohol, eat a luscious meal, and have an all around enjoyable time").

あら

Similar to *aa*. In informal, feminine Japanese, *ara* expresses the speaker's surprise or astonishment.

わたし、初もうでは好き

In conversations between intimates, the *wa* portion of *watashi-wa* is often left out.

ふうん

An expression of mild surprise often heard in plain speech.

いなかへ行ってくれない？

An informal form, ... *te-kurenai?* is used for making requests.



文型練習
Structure Exercises

1．……て、……ができない

> **本文例——主人も主婦もいそがしくて、正月の準備ができない場合もある。**

(注)ここの「……て」は理由を示している。

練習A 例にならって文を作りなさい。

例：いそがしい、正月の準備→いそがしくて、正月の準備ができない。

1．時間がない、勉強→
2．お金がない、買うこと→
3．会社がいそがしい、結婚の準備→
4．問題がむずかしい、答えること→

練習B 練習Aで作った文のあとに「場合もある」をつけなさい。

例：いそがしい、正月の準備→いそが

しくて、正月の準備ができない場合もある。

1．時間がない、勉強→

2．お金がない、買うこと→

3．会社がいそがしい、結婚の準備→

4．問題がむずかしい、答えること→

練習C 練習Aで作った文のあとに「人もある」をつけなさい。

例：いそがしい、正月の準備→いそがしくて、正月の準備ができない人もある。

1．時間がない、勉強→

2．お金がない、買うこと→

3．会社がいそがしい、結婚の準備→

4．問題がむずかしい、答えること→

1. ... te, ... ga dekinai

Example from the Main Text: Sometimes, both husband and wife are too busy to prepare for the New Year's holidays.

Remarks: The ~*te* in the sentence indicates a reason

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: are too busy, prepare for New Year's → are too busy to prepare for New Year's.
1. have no time, study →
2. have no money, purchase →
3. are too busy at the office, prepare for the wedding →
4. the questions are too difficult, come up with the answers →

Exercise B: Place *baai-mo aru* ("there are times when . . .") at the end of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: is too busy, prepare for New Year's → There are times when one is too busy to prepare for New Year's.
1. has no time, study →
2. has no money, purchase →
3. is too busy at the office, prepare for the wedding →
4. the questions are too difficult, come up with the answers →

Exercise C: Place *hito-mo aru* ("there are some people who . . .") at the end of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: are too busy, prepare for New Year's → There are some people who are too busy to prepare for New Year's.
1. have no time, study →
2. have no money, purchase →
3. are too busy at the office, prepare for the wedding →
4. the questions are too difficult, come up with the answers →

2．……人は少ない。たいていの人が……

本文例——今は住宅の利用法が変わった。自分の家で結婚式や祝いの宴会をする人は少ない。たいていの人がホテルを使う。

(注)まとまった考えを示すために、短い文を接続のことばなしで、簡潔にまとめる練習。

練習A 例にならって文を作りなさい。

例：結婚式や宴会をする、ホテルを使う→自分の家で結婚式や宴会をする人は少ない。たいていの人がホテルを使う。

1．パンを焼く、パン屋で買う→

2．もちをつく、米屋にたのむ→

3．医者にみてもらう、病院に行く→

4．ふとんを直す、ふとん屋に出す→

練習B 練習Aで作った文の前に、例のような語句をつけなさい。

例：住宅の利用法→今は住宅の利用法が変わった。自分の家で結婚式や宴会をする人は少ない。たいていの人がホテルを使う。

1．台所の仕事→

2．正月の準備のやりかた→

3．医者にかかる方法→

4．主婦の仕事→

練習C 練習A、Bの内容で、例のようにして会話をしなさい。

［例］

A：今は住宅の利用法が変わりましたね。

B：どういうことですか。

A：自分の家で結婚式や宴会をする人は少なくなって…。

B：ええ。

A：たいていの人がホテルを使うようになったんです。

B：ああ。そうですか。

（注）会話では、ひとりの人が続けて長く話すのではなく、少し話して、相手が相づちを打ってから、次へ進むのがよい話しかた。

2. ...hito-wa sukunai. Taitee-no hito-ga....

Example from the Main Text: Japanese no longer use their homes in this fashion. Few modern Japanese hold weddings or celebratory parties in their homes – most prefer hotels.

Remarks. Exercises in concisely expressing ideas with several parts by using a series of short sentences. In these instances, connecting words and phrases are omitted.

Exercise A: Construct sentences according to the example.

Example: hold weddings or parties → Few people hold weddings or parties in their homes. Most people use hotels

1. bake bread, buy bread at a store →
2. pound rice cakes, order rice cakes from a rice shop →
3. have a doctor examine them, go to a hospital →
4. repair their futons, send them to a futon shop →

Exercise B: According to the example, place words and phrases at the beginning of the sentences you constructed in Exercise A.

Example using the home → The use of the home has changed. Few people hold weddings or parties in their homes. Most people use hotels.

1. The labors at kitchen →
2. The style of preparing for New Year's at home →
3. The system of relying on a doctor →
4. The labors of the housewife →

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：結婚式や宴会をする、ホテルを使う→自分の家で結婚式や宴会をする人は少ない。たいていの人がホテルを使う。

1. パンを焼(や)く、パン屋(や)で買う→
2. もちをつく、米(こめ)屋にたのむ→
3. 医者(いしゃ)にみてもらう、病院(びょういん)に行(い)く→
4. ふとんを直(なお)す、ふとん屋に出(だ)す→

練習B　練習Aで作った文の前(まえ)に、例のような語句(ごく)をつけなさい。

例：住宅の利用法→今は住宅の利用法が変わった。自分の家で結婚式や宴会をする人は少ない。たいていの人がホテルを使う。

1. 台所(だいどころ)の仕事(しごと)→
2. 正月の準備のやりかた→
3. 医者にかかる方法(ほうほう)→
4. 主婦の仕事→

練習C　練習A、Bの内容(ないよう)で、例のようにして会話(かいわ)をしなさい。

[例]

A：今は住宅の利用法が変わりましたね。

B：どういうことですか。

A：自分の家で結婚式や宴会をする人は少なくなって…。

B：ええ。

A：たいていの人がホテルを使うようになったんです。

B：ああ。そうですか。

(注)会話では、ひとりの人が続(つづ)けて長(なが)く話(はな)すのではなく、少(すこ)し話して、相手(あいて)が相(あい)づちを打(う)ってから、次(つぎ)へ進(すす)むのがよい話しかた。

2. . . . hito-wa sukunai. Taitee-no hito-ga . . .

Example from the Main Text: Japanese no longer use their homes in this fashion. Few modern Japanese hold weddings or celebratory parties in their homes—most prefer hotels.

Remarks: Exercises in concisely expressing ideas with several parts by using a series of short sentences. In these instances, connecting words and phrases are omitted.

Exercise A: Construct sentences according to the example.

Example: hold weddings or parties → Few people hold weddings or parties in their homes. Most people use hotels.

1. bake bread, buy bread at a store →
2. pound rice cakes, order rice cakes from a rice shop →
3. have a doctor examine them, go to a hospital →
4. repair their futons, send them to a futon shop →

Exercise B: According to the example, place words and phrases at the beginning of the sentences you constructed in Exercise A.

Example: using the home → The use of the home has changed. Few people hold weddings or parties in their homes. Most people use hotels.

1. The labors at kitchen →
2. The style of preparing for New Year's at home →
3. The system of relying on a doctor →
4. The labors of the housewife →

Exercise C: Following the example, have conversations on the topics introduced in Exercises A and B.
Example:
A: People no longer use their homes in the way they used to, do they?
B: What do you mean?
A: People who hold wedding receptions or parties in their homes have decreased.
B: Oh.
A: Most people have started to use hotels instead.
B: Yes, that's right, isn't it?
Remarks: Rather than speak continuously, say a few phrases and pause for your listener's *aizuchi* (brief words of acknowledgment). Then continue talking.



ディスコース練習
Discourse Exercise

1．どんな予定ですか(会話文1より)

A：……は、どんな予定ですか。
B：まだ、はっきりきまっていないんですが……。
A：ええ。
B：……にしようかと思っています。

練習の目的　予定をたずねる練習と答える練習です。答えが少し長いので、途中でポーズをおき、Aが相づちを打ってから、次へ進んでください。個人的な会話では、1人がどんどん話すことはしないほうがいいのです。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて、会話をします。はじめは見ながら言ってもいいですが、あとで暗記して、見ないで2人で会話をします。少し違ってもよいから、自然な話しかたを練習してください。はじめに練習A、次に練習Bをしてください。

練習A

〈基本型〉

A：ことしのお正月は、どんな予定ですか。
B：まだ、はっきりきまっていないんですが……。
A：ええ。
B：<u>市内のホテル</u>にしようかと思っています。

▶入れかえ語句

1．東京のホテル
2．日本風の旅館
3．うちにいること
4．海外旅行

練習B　練習Aは正月の話でしたが、練習Bはいろいろな話題です。練習の方法は練習Aとおなじですが、入れかえる部分が2つになります。

〈基本型〉

A：(1)ことしのお正月は、どんな予定ですか。

B：まだ、はっきりきまっていないんですが……。

A：ええ。

B：(2)市内のホテルにしようかと思っています。

▶入れかえ語句

1．(1)クリスマス　(2)うちでパーティーを

2．(1)冬休(ふゆやす)み　(2)スキーを

3．(1)春(はる)休み　(2)勉強(べんきょう)を

4．(1)こんどの休み　(2)結婚(けっこん)を

このあと、おなじ形(かたち)を使(つか)って、おたがいに予定をきいてください。本当(ほんとう)のことではなくても、おもしろい答えを作(つく)ると、いい練習になります。

1. Donna yotee-desu-ka (From Dialogue I)

A: Do you . . . ?
B: No, nothing firm at the moment.
A: Oh.
B: We're thinking of. . . .

Purpose of the Exercise: Learning how to ask and answer questions concerning arrangements. The answers are a bit lengthy, so be sure to make pauses available for your listener's *aizuchi*. It's important to avoid long monologues in conversations between two people

Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice conversing. At first, it's okay to look at the text. After a while, try to memorize the material and converse with your partner without looking. Aim for natural, flowing Japanese, even if you make a few mistakes.

Start by going through Exercise A. Then continue with Exercise B.

Exercise A

Basic Model

A: Will you be going somewhere this New Year's?
B: We haven't decided yet.
A: Oh.
B: We're thinking about a hotel in the city.

Replacement Phrases

1 a hotel in Tokyo
2. a Japanese-style ryokan
3. staying at home
4. a trip abroad

Exercise B: Exercise A was about New Year's. Exercise B is about a variety of topics. Its method is the same as the method for A, but this time you'll have *two* Replacement Phrases to work with.

Basic Model

A: Will you be going somewhere this (1) New Year's?
B: We haven't decided yet.
A: Oh.
B: We're thinking about (2) a hotel in the city.

Replacement Phrases

1. (1) Christmas (2) having a party at home
2. (1) winter vacation (2) going skiing
3. (1) summer vacation (2) studying
4. (1) next vacation (2) getting married

Next, use the above patterns to ask your partner about his or her own plans Rather than stick with the facts, feel free to invent unique or interesting plans that will liven up the exercise.

2．いいわねえ、……があって
（会話文IIより）

A：……、どうするの。
B：……（よ）。
A：いい（わ）ねえ、……があって。
B：あまり……たくないけど、……から、しかたがない（んだ）。

練習の目的　会話文Iの「どんな予定ですか」とおなじように、予定をたずねますが、Bはその予定があまり好きでないと言います。Aは楽しそうに、Bは楽しくなさそうに、感情を表してください。

練習の方法　基本型を十分に練習してから、入れかえ語句を入れて話してください。親しい話しかたでは、男の話しかたと女の話しかたが違いますから、自分の話しかたを練習してください。次は男の話しかたと女の話しかたの違う点です。

男（male）	女（female）
いなかへ帰るよ	いなかへ帰るわ
いいねえ	いいわねえ
しかたがないんだ	しかたがないの

〈基本型〉　（Aが女、Bが男の場合）

A：(1)お正月、どうするの。
B：(2)いなかへ帰るよ。
A：いいわねえ、いなかがあって。
B：あまり帰りたくないけど、(3)親が待っているから、しかたがないんだ。

▶入れかえ語句

1．(1)冬休み　(2)アルバイトをする　(3)お金がない
2．(1)来年　(2)仕事をする　(3)お金がない
3．(1)週末　(2)庭の掃除をする　(3)ほかにする人がいない
（「いいわねえ、庭があって」「あまりしたくないけど」）
4．(1)あした　(2)パーティーへ行く　(3)食べる物がない

応用　上の練習のあと、形を少し変えて、自由に話しなさい。たとえば、次のような話もできる。
（パーティーのあとで料理がのこった）

A：このお料理、どうするの。
B：ぼくが食べるよ。
A：いいわねえ、食欲があって。
B：あまり食べたくないけど、ぼくのガール・フレンドが作った料理だから、しかたがないんだ。

2. *Ii-wa-nee, ... ga atte.* (From Dialogue II)

A: What're your plans for ...?
B: ....
A: Having a ... must be nice.
B: I'm not too happy about ... but ... so I don't have much of a choice.

Purpose of the Exercise: Like Dialogue I, plans are inquired about; here, however, B expresses dislike for these plans. A is enthusiastic, B is not—try to show these emotions when you're talking.
Method: Practice with the Replacement Phrases after you've gone through the Basic Model thoroughly. In informal conversations, Japanese men and women use separate speech patterns, so practice the pattern that's right for you. Start by reviewing the male and female expressions in the box.
Basic Model (when A is female and B is male)
A: What're your plans for (1)New Year's?
B: (2)I'll be going back to my hometown.
A: Having a hometown to return to must be nice.
B: I'm not too happy about going back But (3)my parents will be expecting me, so I don't have much of a choice.
Replacement Phrases
1. (1) winter vacation (2) I'll take a part-time job (3) I don't have any money
2. (1) next year (2) I'll take a job (3) I don't have any money
3. (1) this weekend (2) I'll clean up the yard (3) there's nobody else who will do it ["Having a yard must be nice"] ["I'm not too happy about doing it"]
4. (1) tomorrow (2) I'll go to a party (3) I don't have anything to eat
Application: After finishing the above exercise, change the structure of the conversation and practice on your own. One example conversation:
After a party. Some food is left over.
A: What'll we do with this food?
B: I'll eat it.
A. Having an appetite must be nice.
B: I'm not too happy about eating it. But my girlfriend cooked it, so I don't have much of a choice.

漢字熟語練習
かんじじゅくごれんしゅう
Kanji Compounds Exercise

1. 正〈正月〉
正確(な)[せいかく(な)] …exact, correct
正月[しょうがつ] ………New Year's Day, January
正しい[ただ(しい)] ………right, correct
2. 月〈正月〉
月末[げつまつ] ………end of the month
来月[らいげつ] ………………next month
今月[こんげつ]…………………this month
先月[せんげつ]…………………last month
一か月[いっ(か)げつ]…………one month
正月[しょうがつ] ……………New Year's Day, January
月[つき]…………………month, the moon
毎月[まいつき、まいげつ]…every month
半月[はんつき] ……………half a month
3. 人〈人、主人〉
人口[じんこう]…………………population
人間[にんげん] …human beings; person
人工[じんこう] ……artificial, man-made
人事[じんじ] ……………………personnel
人生[じんせい] ……human life; lifetime
人類学[じんるいがく] ………anthropology
人気[にんき] ……………………popularity
主人[しゅじん] …………master; husband
殺人[さつじん] ……………………murder
犯人[はんにん]…………criminal, convict
知人[ちじん] ………………acquaintance

老人[ろうじん]……………………old person
個人[こじん]……………………individual
病人[びょうにん]……… ……sick person
人[ひと]…………………………………person
人々[ひとびと]… … ………………people

4．年〈年末〉

年始[ねんし] ……beginning of the year
年末[ねんまつ] …………end of the year
年賀状[ねんがじょう]
……………New Year's greeting card
昨年[さくねん] …………………last year
去年[きょねん] …………………last year
来年[らいねん] …………………next year
少年[しょうねん]… ……… …………boy
青年[せいねん] ………………young man
中年(の)[ちゅうねん(の)] …middle-aged
毎年[まいねん、まいとし]……every year
年[とし] ……… ……… ………year, age
今年[ことし] ……… ……… ……this year

5．家〈家、家族、家事〉

家庭[かてい]……………home, household
家族[かぞく]…………………………family
家具[かぐ] … …………………furniture
国家[こっか]…… ……………………nation
作家[さっか] ……………writer, novelist
家[いえ] ………………………………house

6．特〈特別〉

特に[とく(に)] …………………especially
特別(な)[とくべつ(な)] …………special
特派員[とくはいん]
……………………special correspondent

7．理〈料理、理由〉

理由[りゆう]…………………………reason
理解(する)[りかい(する)] understanding
理論[りろん]…………………………theory
合理的(な)[ごうりてき(な)] ……rational
代理[だいり] …………substitute, deputy
総理[そうり]………………prime minister
料理[りょうり]…cooking, cooked dishes

8．主〈主人、主婦〉

主人[しゅじん] …………master; husband
主婦[しゅふ] ……………………housewife
主要(な)[しゅよう(な)] ……………main
主義[しゅぎ] ・・………a cause, an "ism"
主任[しゅにん] ……………………a chief
主に[おも(に)] ……………… ・…mainly

9．場〈場合、場所〉

市場[しじょう] ……………………market
劇場[げきじょう] …………………theater
会場[かいじょう] …………meeting place
ゴルフ場[(ゴルフ)じょう] …golf course
場合[ばあい] ………………case, situation
場所[ばしょ] ……………… ・………place
場面[ばめん] …………situation, occasion
売り場[う(り)ば]
………department, section of a store
市場[いちば] ・・……………………market

10．合〈場合、話し合う〉

合計[ごうけい] ………………… ・…total
都合[つごう] …………one's convenience
会合[かいごう] ………meeting; gathering
話し合う[はな(し)あ(う)] …discuss, talk
組合[くみあい]………………(labor) union

11．大〈大ぜい、大切、大都会〉

大使[たいし] …………………ambassador
大変(な)[たいへん(な)]
…………………………serious; very much
大切(な)[たいせつ(な)] ………important
大学[だいがく] ………university, college
大事(な)[だいじ(な)] …………important
大体[だいたい] ……………………generally
大好き[だいす(き)] …like it very much
最大(の)[さいだい(の)] ……the biggest
大きい[おお(きい)] ……………………big
大ぜい[おお(ぜい)]…………many people

12．会〈会う、宴会〉

会社[かいしゃ] …………………company
会議[かいぎ] ………conference, meeting

会合[かいごう] ………meeting; gathering
会場[かいじょう] …………meeting place
会長[かいちょう]
…………………president (of a company)
会計[かいけい]…………………accounting
議会[ぎかい]
……………parliament, Diet; convention
社会[しゃかい] ……………………society
司会者[しかいしゃ]
……………………master of ceremonies
教会[きょうかい] …………………church
会う[あ(う)] ……………………………meet

Kanji Compounds Review

1. 料理を作(つく)るのは大好きです。
2. 正月までは一か月ぐらいです。
3. あの作家は青年にも老人にも人気がある。
4. この売り場の主任をよんでください。
5. 月末は特にいそがしいので、都合がわるい。
6. 人事のことで、大切な会議があります。
7. 病人のせわをするのは大変です。
8. この家庭では主人も主婦もはたらいている。
9. この理論を理解するのはむずかしい。
10. 総理大臣の代理として来(き)ました。
11. 大体のことはわかりますが、正確にはわかりません。
12. 組合の会合があるそうですが、会場はどこでしょう。
13. 劇場で大使に会いました。
14. あの司会者はわたしの知人です。
15. 殺人の犯人がつかまったそうです。
16. 大学で人類学を勉強(べんきょう)しています。
17. 来年はきっと年賀状を書(か)きます。
18. 家族が大ぜいなので、広(ひろ)い家が必要(ひつよう)です。
19. 毎年、世界(せかい)の人口がふえています。
20. この家具は先月買(か)いました。

1. I am very fond of cooking.
2. There is about a month until New Year's Day.
3. That novelist is popular with both old and young people.
4. I'd like to see the person in charge of this sales department.
5. I'm particularly busy at the end of the month, so it would be inconvenient for me.
6. There will be an important meeting concerning personnel.
7. Taking care of sick people is hard work.
8. Both the husband and wife of that household work.
9. It is difficult to understand this theory.
10. I am here on behalf of the Prime Minister.
11. I've got a general idea, but I'm not sure about the details.
12. I heard that there is a union meeting; where will it be held?
13. I met the ambassador at the theater.
14. That master of ceremonies is an acquaintance of mine.
15. I heard that the person who committed the murder has been arrested.
16. I am studying anthropology at the university.
17. I will definitely write New Year's cards next year.
18. I have a big family, so I need a large house.
19. The world's population increases every year.
20. I bought this piece of furniture last month.

応用読解練習

おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice



Source: *BEGIN* (Matsushita Denki Sangyo, January, 1990)





僕の部屋は、実際よりも少し広い。
図面によると20㎡の部屋なのだが、
5㎡ぐらいは広い感じになっている。
空間を2次元で考えてモノを配置す
るのではなく、3次元で考えて高さ
を利用するのがコツだ。

Vocabulary

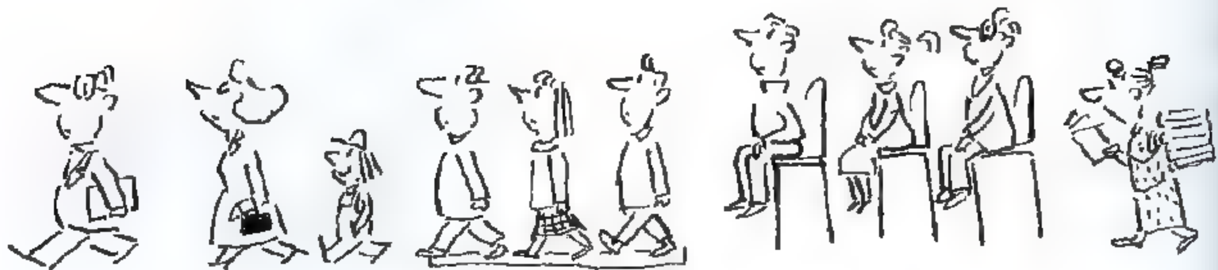
僕[ぼく] ……………………………I (male)
部屋[へや] ……………………………room
実際[じっさい] …………what it really is
少し[すこ(し)] ……………………a little
広い[ひろ(い)] …………large, spacious
図面によると[ずめん(によると)]
…according to the blueprints, on paper
20m²[にじゅっへいほうメートル]
……………………………20 square meters
5m²[ごへいほうメートル]
……………………………5 square meters
感じ[かん(じ)] ………………impression
空間[くうかん] …………………………space
二次元[にじげん] ………two dimensions
考える[かんが(える)] ……………think
配置する[はいち(する)]…place, position
高さ[たか(さ)] ………………………height
〜を利用する[(〜を)りよう(する)]
………………make use of〜, utilize〜
コツ ……………………………trick, secret

Translation

My room seems a little larger than it really is. Though 20 square meters on paper, it gives the impression of being another five square meters in size. My secret: rather than positioning objects in a two-dimensional fashion, I've thought along three-dimensional lines —and utilized the height of the room.

レッスン2

足のうら





本文

Main Text

人間の手はいろいろなことをするが、足のほうはあまり働かない。歩くことと走ることのほかはたいした仕事をしない。とくに足のうらは、何も重要な働きはしていないように見える。ところが、足のうらの働きについて実験した結果、おもしろいことがわかったそうだ。

十二人の若い男女を二つの組にわける。一定の時間、いっぽうの組の人たちは、はだしになって竹をふみ続ける。もういっぽうの組は、高いいすにこしかけて、何もしないでいる。いすが高いので足はゆかにつかないから、足のうらには何の刺激もない。

そのあと両方の組が同じゲームをする。テレビの画面に色の名前を表す漢字が出るが、その漢字の表す色と、漢字そのものの色はちがっている。たとえば白い線で書いた「青」という字が出る。それを見て、いそいで「青」の札をさがして高くあげる。何回も続けると、つかれて間違いが多くなるが、二つの組のうち、竹をふんだ人たちのほうが成績がよかった。つまり足のうらを刺激すると、頭の働きがよくなることがわかったのである。

むかしのある有名な人は、子どものころ家がびんぼうで、一日中働いていたので、勉強するひまがなかった。そこで、せなかにたきぎをせおって歩きながら、本を読んだそうである。目のためにはわるかったかもしれないが、頭の働きのためには、よい勉強法だったわけである。

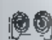
The Backs of Our Feet

Although the human hand performs many functions, our feet hardly do any work at all. Apart from walking and running, their workload is scant. What's more, the backs of our feet perform scarcely any major function. Or so it had seemed, until a series of experiments on their activity came up with some interesting results.

Twelve men and women, all of them young, were divided into two groups. After taking off their shoes, the first group repeatedly stamped their feet on strips of bamboo for a specified period of time. The second group simply sat motionless on a tall chair. The chair's height prevented their feet from touching the ground—and kept the backs of their feet from receiving any stimulus.

Later, the two groups took part in a game. The names of colors were shown in kanji on a video monitor. The kanji were displayed in colors that differed from their meaning; for example, the character for "blue" was drawn with white lines. After looking at the kanji for blue, the groups had to hastily search for a card displaying it, then raise this card high in the air. After many attempts, the groups grew tired, and their mistakes multiplied. Yet the performance of the group that had stamped its feet on the bamboo was best. The experiment convinced its designers that, by stimulating the backs of our feet, we can upgrade the performance of our brains.

A famous person of old used to read while walking with a load of firewood on his back. As a child, his family was poor, and he had to work from dawn to dusk—leaving scarcely any time for study. The child's study technique was undoubtedly bad for his eyesight. Yet for improving the performance of his mind, it was unexcelled.



会話

Dialogues

●会話文 I

二人の知人が道で出会い、歩きながら話している。Aは女性、Bは男性。

A：このごろよくテレビ見ますか。

B：あまり見ませんね、帰りがおそいので。

A：そうですか。わたしもあまり見ないんですけど、このあいだ、ちょっとおもしろい番組を見ましたよ。

B：どんな番組ですか。

A：足のうらの話です。

B：足のうら？

A：ええ、足のうらって、あまりたいしたことをしないようですけど、実はたいせつなんだそうです。

B：へえ？

A：足のうらを刺激すると、頭の働きがよくなるんだそうです。

B：そうですか。実験かなにかで、わかったんですか。

A：ええ。若い人が二つのグループにわかれて、いっぽうは竹をふんだけど、いっぽうはいすにこしかけて、何もしないでいたんですって。

B：足はどうしたんですか。

A：いすが高いから、足はゆかにつかないで…

B：ああ、ぶらんぶらん…

A：ええ、そうなんです。そのあとでテレビゲームみたいなことをしたら……

B：ええ。

A：竹をふんだグループのほうが成績(せいせき)がよかったそうです。

B：なるほどねえ。

A：だから、じっと長(なが)いあいだすわっているのは、頭のためによくないんですね。

B：じゃ、歩(ある)きながら本(ほん)を読(よ)んだら、どうでしょう。

A：いいかもしれませんね。目(め)にはわるいかもしれないけれど。

Dialogue I
Two acquaintances bump into each other on the street. While walking, they carry on a conversation A is female; B is male.

A: Have you been watching a lot of TV lately?
B: Hardly any. I don't get home until late at night.
A: Oh. I rarely watch TV myself. But I *did* see kind of an interesting program recently.
B: What kind of program?
A: A program about the backs of our feet.
B: *The backs of our feet?*
A: Yeah. You'd think that the backs of our feet don't have any important function. But they're tremendously important.
B: Huh?
A: Stimulating the feet improves the performance of our brains—or so they said.
B: Really? Has this been proven by some experiment or other?
A: It has. Several young people were divided into two groups. The first group stamped on strips of bamboo The second simply sat in chairs.
B: What did *they* do with their feet?
A: Well, the chairs were high . . . and kept their feet from touching the floor.
B: So they just dangled in the air. . . .
A: Exactly. Later, the groups played some type of television computer game.
B: And?
A: And the performance of the group that stamped on the bamboo was best.
B: Interesting.
A: Which goes to show that sitting motionless is bad for the brain.
B: Well, what about reading a book while walking?
A: Sounds like an excellent idea that might be bad for the eyes.

●会話文II

会社(かいしゃ)の中(なか)。Aは課長(かちょう)、Bは部下(ぶか)。どちらも男性。

A：あ、君(きみ)、どこかへ行(い)くの。

B：ええ、ちょっと歩いてきます。頭がつかれたので。

A：ふうん。

B：課長、頭と足のうらの関係(かんけい)を知(し)っていますか。

A：知ってるよ。

B：じゃ、どういう関係ですか。

A：人間(にんげん)でいえば、社長(しゃちょう)と君だ。

B：ふうん。

A：つまり、いちばん上(うえ)といちばん下(した)

B：ちがいますよ。足のうらを刺激すると、頭の働きがよくなるんです。

A：へえ？

B：そういう実験の結果(けっか)が出(で)ているんです。

A：なるほど。それで散歩(さんぽ)に行くのか

B：ええ。

A：それなら行く必要はない。さあ、クツをぬいで*。

B：えっ？

A：くつしたもぬいで。

B：ここでですか*。

A：そう。ほら、ここに竹がある。これをふめばいいんだよ。

B：この竹、課長のですか。

A：そう、ぼくもあの番組見て、すぐ竹を買いに行ったんだ。

B：なあんだ。

A：実はさっき、へやのすみでふんでいたんだよ。さあ、これ、使いなさい。

B：けっこうです。もう頭のつかれがとれました。（ひとりごと）課長がはだしでふんだ竹をふむなんて*…

A：何か言った？

B：言いません。さ、仕事、仕事。

Dialogue II

At a company. A is a section chief; B is his employee. Both are male.

A: Where are you headed?
B: For a walk. I'm feeling a little mentally fatigued.
A: Hmph.
B: Are you aware, Chief, about the relationship between the back of the foot and the human mind?
A: Of course.
B: Well, what exactly *is* this relationship?
A: What's this relationship? It's like the relationship between you and the president of this company.
B: Huh?
A: In other words, the extreme top and the extreme bottom.
B: No that's not what I'm driving at. Stimulating the backs of the feet improves mental performance.
A: Huhh??
B: At any rate, that's what the results of some experiments show.
A: I see. So that's the reason you want to take a walk.
B: Right.
A: Well, there's no necessity for that. Here. Take off your shoes
B: What?!
A: *And* your socks.
B: Right *here*?
A: Yeah. Look here's a piece of bamboo. All you need to do is stamp on it a few times, right?
B: Does this belong to you?
A: It sure does. I watched that program too. And bought this afterwards.
B: Sheesh.
A: I just finished stepping on it, too. In the corner of the room. Here. Give it a try
B: No thanks. My mental fatigue seems to have cleared up. [*To himself*] It'd be impossible for me to use that thing—after he's been stamping his bare feet on it!
A: Did you say something?
B: Not at all. Back to work!

単語のまとめ

Vocabulary List

●本文

足のうら[あし(のうら)] …back of the feet
人間[にんげん] ……………………human being
手[て] ……………………………………hand
足[あし] ………………………………foot, leg
働く[はたら(く)] ………………………work
歩く[ある(く)] …………………………walk
走る[はし(る)] …………………………run
～のほか ……………………apart from～
たいした ……………………………important
仕事[しごと] ……………………………work
とくに ………………………………especially
重要な[じゅうよう(な)] ……………major
ところが ……………………………………but
実験する[じっけん(する)] ……experiment
結果[けっか] ……………………………result
若い男女[わか(い)だんじょ] ……………………young men and women
二つの組[ふた(つの)くみ] ……two groups
わける ……………………………………divide
一定の[いってい(の)] ……………specified
時間[じかん] ……………………………time
いっぽう ……………………………one (group)
はだし ………………………………barefoot
竹[たけ] ……………………………bamboo
ふみ続ける[(ふみ)つづ(ける)] ……………………repeatedly stamped
もういっぽうの …………the other (group)
高いいす[たか(いいす)] …………tall chair
～にこしかける ……………………sit on～
ゆか ……………………………………floor
つく ……………………………………touch
刺激[しげき] …………………………stimulus
両方の[りょうほう(の)] ………………both
同じ[おな(じ)] ……………………the same

画面[がめん] picture (of a video monitor)
色の名前[いろ(の)なまえ] names of colors
表す[あらわ(す)] ……………………indicate
そのもの ……………………………………itself
たとえば ……………………………for example
白い線[しろ(い)せん] ……………white lines
青[あお] ……………………………………blue
字[じ] ……………………………………character
いそいで ……………………………………hastily
札[ふだ] ……………………………………card
あげる ……………………………………raise
何回も[なんかい(も)] …………many times
続ける[つづ(ける)] ………………keep doing
成績[せいせき] ………results, performanc
つまり ………in other words, in conclusio
頭[あたま] ………………………head, brai
むかし ……………………………olden time
有名な[ゆうめい(な)] ……………………famou
びんぼう ……………………………………poo
せなか ……………………………………bac
たきぎ ……………………………firewoo
せおう ……………………carry on one's bac
勉強法[べんきょうほう] …study techniqu

●会話文 I

知人[ちじん] ……………………acquaintan
出会う[であ(う)] …………happen to me
女性[じょせい] ………………………woma
男性[だんせい] …………………………ma
帰りがおそい[かえ(りがおそい)] ……………………get home la
番組[ばんぐみ] ……………………TV progra
実は[じつ(は)] ……………………actually, bo
たいせつ ………………………………importa
わかれる ……………………………be divide
ぶらんぶらん(する) ……………be danglin

じっと ………………fixedly, motionlessly

●会話文 II

会社[かいしゃ]……………………company

課長[かちょう]……………section chief

部下[ぶか] …………subordinate, employee

君[きみ] ………………you (male, familiar)

~でいえば ……………………………like~

社長[しゃちょう] ………company president

散歩[さんぽ] ……………………take a walk

必要[ひつよう]……………………necessity

ぬぐ ……………………………take off

くつした ……………………………socks

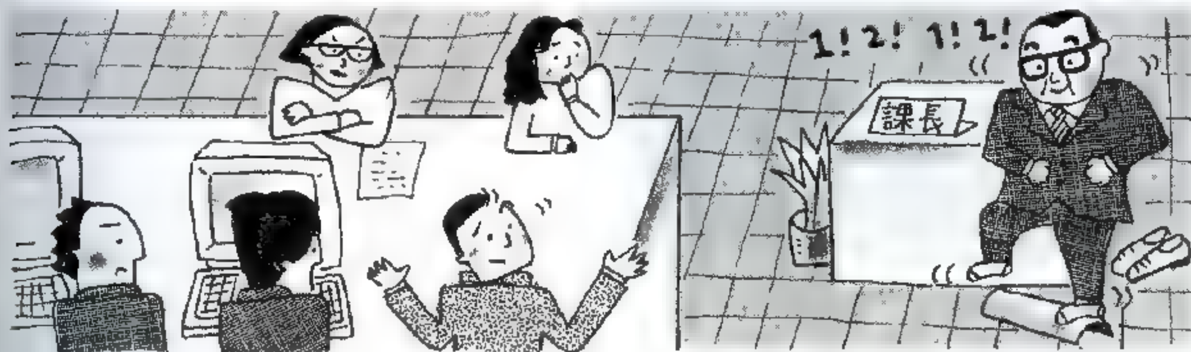
ほら ………………………………Look!

すみ ………………………………corner

使いなさい[つか(いなさい)] ………Use it.

けっこうです ……………………No thanks.

つかれがとれた …………my fatigue's gone



文法ノート(ぶんぽう)
Grammar Notes

●本文(ほんぶん)

何回(なんかい)も続(つづ)けると

The particle *to* connects a cause with its effect. The *to* in *Ashi-no ura-o shigeki-suru-to* has the same function. Example: *Gou-ni naru-to kuraku narimasu.* "When 5:00 rolls around, it gets dark."

よい勉強法(べんきょうほう)だったわけである。

~*wake-de-aru* emphasizes conclusions. It's used after a few words of explanation to imply, "this is the way things are."

●会話文(かいわ) I

実験(じっけん)かなにか

The phrase ~*ka nanika* is equivalent to the English "~ or something" or "~or other." If the speaker was to say, *Jikken-de wakatta-n-desu-ka,* he'd come off as brusk and pushy. That's why he lightens his remark with *ka nanika* at the end.

テレビゲームみたいな

Mitai-na has the same meaning as *no yoo-na.* Familiar.

●会話文 II

クツをぬいで。

In this instance, ~*de* (~*te* form) is being used as a command form.

ここでですか。

Short for *koko-de [nugu-no]-desu ka?* If *desu* were left off of the end—to shorten the form to *koko-de*—the statement would be too familiar, and inappropriate for addressing the section chief.

竹(たけ)をふむなんて…

~*nante* has the same meaning as ~*nado-to yuu koto wa.* It is more emotional than *no-wa.* An omitted word like *iya-da* ("is disgusting") has been implied at the end



文型練習
ぶんけいれんしゅう

Structure Exercises

1. あまり……。…と…のほかは……。

本文例——人間の手はいろいろなことをするが、足のほうはあまり働かない。歩くことと走ることのほかはたいした仕事をしない。
…………ように見える。

(注)はじめの文で観察したことをのべ、次の文でその内容をくわしく説明する。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：歩く、走る→歩くことと走ることのほかはたいした仕事をしていないように見える。

1. コピーをとる、郵便を出しに行く→
2. お茶を入れる、べんとうを買いに行く→
3. そうじをする、買い物をする→
4. 電車にのる、会社の中を歩く→

(注)動詞の場合は、あとに「こと」をつけるが、3の場合は「そうじと買い物」としてもよい。

練習B　練習Aで作った文の前に、例にならって文をつけなさい。

例：働かない→あまり働かない。歩くことと走ることのほかはたいした仕事をしていないように見える。

1. 仕事をしない→
2. 用がない→
3. 家の仕事をしない→
4. 運動をしない→

練習C　練習Bで作った文の前に、例にならって句をつけなさい。

例：足のほう→足のほうはあまり働かない。歩くことと走ることのほかはたいした仕事をしていないように見える。

1. あの社員→
2. あの若い女性社員→
3. あの奥さん→
4. 課長→

1. *Amari. . . . . . . to . . . no hoka-wa. . . .*

Example from the Main Text: Although the human hand performs many functions, our feet hardly do any work at all. Apart from walking and running, their workload is scant. . . . or so it seems

Remarks: The first sentence presents an observation. The second sentence goes into detail about various aspects of this observation.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: walk, run → Apart from walking and running, their workload is scant, or so it seems.
1. make photocopies, go to mail letters →
2. pour tea, go to buy lunches →
3. sweep, shop →
4. ride the train, walk around the office →

Note: Add *koto* to the end of verbs. For 3, you can also say *sooji-to kaimono.*

Exercise B: Following the example, place sentences in front of those you constructed in Exercise A.
Example: do any work → hardly do any work at all. Apart from walking and running, their workload is scant, or so it seems.
1. has any job →
2. does any activity →
3. does any household chores →
4. gets any exercise →

Exercise C: Following the example, place phrases in front of the sentences you constructed in Exercise B.
Example: Our feet → Our feet hardly do any work at all. Apart from walking and running, their workload is scant, or so it seems.
1. That employee →
2. That young female employee →
3. That married woman →
4. The section chief →

Application: Practice with other examples of your own creation. If you come up with an especially good example, mail it in to the Editorial Department. You'll be duly rewarded!

2．……も……と、……なる。

本文例　何回も続けると、つかれて間違いが多くなる。

(注)「…と…」の形は原因と結果を表す。「何回も」のように「何」に「も」をつける形は、回数の多いことや時間の長いことを強調する。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：何回、間違いが多く→何回も続けると、間違いが多くなる。

1．何時間、ゆびがいたく→
2．何日、きらいに→
3．何か月、たいくつに→
4．何年、つまらなく→

練習B　練習Aで作った文の前に、例にならって文をつけなさい。

例：この仕事はむずかしくない→この仕事はむずかしくないけれど、何回も続けると、間違いが多くなる。

1．テレビゲームはおもしろい→
2．ステーキはおいしい→
3．休みはうれしい→
4．結婚生活はたのしい→

応用　ほかの文も考えて練習してくだ

さい。練習Bで作った文に賛成できない人は、あとに、「…と言う人もいますが、わたしはそんなことありません(そう思いません)」などをつけること。

例2．ステーキはおいしいけれど、何日も続けるときらいになると言う人もいますが、わたしはそんなことありません。

例4．結婚生活はたのしいけれど、何年も続けると、つまらなくなると言う人もいますが、わたしはそう思いません。

2. . . . mo . . . to, . . . naru.

Example from the Main Text: After many attempts, the groups grew tired, and their mistakes multiplied.

Remarks: The . . . *to* . . . form shows causes and results. By adding *mo* to *nani*, as in *nani-mo*, the writer emphasizes the multiplicity of attempts, and the length of time.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: many attempts, their mistakes multiply → After many attempts, their mistakes multiply.
1. many hours, one's fingers begin to hurt →
2. many days, one comes to dislike →
3. many months, they get boring →
4. many years, it gets dull →

Exercise B: Following the example, place sentences before those you constructed in Exercise A.
Example: This job isn't difficult → This job isn't difficult, but after many attempts, one's mistakes multiply.
1. Television computer games are interesting →
2. Steak is tasty →
3. Vacations are welcomed →
4. Married life is fun →

Application: Practice with sentences you've thought of yourself. If you don't agree with the statement in Exercise B, add a phrase like . . . *to yuu hito-mo imasu-ga, watashi-wa sonna koto arimasen (soo-omoimasen)* to the end of your remarks.
Example 2: Steak is tasty, but after many days, one comes to dislike it, according to some people. But I feel differently.
Example 4: Married life is fun, but after many years, it gets dull, according to some people. But I feel differently.



ディスコース練習
Discourse Exercise

（会話文Ｉより）

A：このごろ……か。
B：あまり……。……ので。
A：そうですか。わたしもあまり……けど、このあいだ……。
B：……か。

練習の目的　趣味や娯楽についての会話。AはBの状態をたずねてから、

自分の経験を話します。Bはそれに興味を示します。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：このごろよく(1)テレビを見ますか。

B：あまり(2)見ませんね。いそがしいので。

A：そうですか。わたしもあまり(2)見ないんですけど、このあいだ、ちょっと(3)おもしろい番組を見ましたよ。

B：(4)どんな番組ですか。

▶入れかえ語句

1．(1)野球を見ます　(2)見ません、見ない　(3)見に行きました　(4)どうでした

2．(1)釣りに行きます　(2)行きません、行かない　(3)行ってきました　(4)どうでした

3．(1)絵をかきます　(2)かきません、かかない　(3)かいてみました　(4)どんな絵です

4．(1)山に登ります　(2)登りません、登らない　(3)登ってきました　(4)どこです

（入れかえ語句が多くてやりにくい時は、はじめにABAの３行だけ練習して、なれてから、最後のBを加えるとよい）

(From Dialogue I)

A: Do you . . . these days?
B: No, I hardly. . . . Because. . . .
A: Oh. I rarely. . . . But I did . . . lately.
B: . . . ?

Purpose of the Exercise: Conversations about interests or forms of entertainment. **A** asks B about the situation with him, and then describes something she has experienced. **B** expresses interest in this.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice the dialogue.

Basic Model

A: Do you often (1)watch TV these days?
B: No, I hardly (2)watch it at all. Because I've been busy lately.
A: Oh. I rarely (2)watch TV myself. But I did (3)see kind of an interesting program recently.
B: (4)What kind of program?

Replacement Phrases

1. (1) see baseball (2) see it, see (3) go to see it (4) How was it
2. (1) go fishing (2) go fishing, go (3) go (4) How was it
3. (1) draw pictures (2) draw them, draw (3) draw (4) What kind of picture
4. (1) climb mountains (2) climb them, climb (3) climb (4) Where

(If you find the Replacement Phrases too numerous for practicing at once, start by saying the first three lines of the dialogue in ABA sequence. After you're adept at them, add B to the end.)

漢字熟語練習
かんじじゅくごれんしゅう
Kanji Compounds Exercise

1. 重〈重要な〉
重要(な)[じゅうよう(な)] ………important
重大(な)[じゅうだい(な)] …serious, grave
体重[たいじゅう] ………………body weight
貴重品[きちょうひん] ………………valuable
重い[おも(い)] ………………heavy

2. 男〈男女〉
男性[だんせい] ………………man, male
男子[だんし] ………………man, male
男女[だんじょ] ……………man and woman
長男[ちょうなん] ……………the eldest son
男[おとこ] ………………man
男の子[おとこ(の)こ] ………………boy, son

3. 女〈男女〉
女性[じょせい] ………………woman, female
女子[じょし] ………………woman, female
女王[じょおう] ………………queen
女優[じょゆう] ………………actress
少女[しょうじょ] ………………girl
女の子[おんな(の)こ] ………girl, daughter

4. 組〈組〉
労組[ろうそ] ………………labor union
組[くみ] ……………………group, class
組合[くみあい] ………………union
番組[ばんぐみ] …… (TV or radio) program

5. 両〈両方〉
両親[りょうしん] ……………(both) parents
両国[りょうこく] ……………two countries
両方[りょうほう] ………………both
両手[りょうて] ………………both hands
車両[しゃりょう] ………………carriage

6. 画〈画面〉
画面[がめん] …………(TV or video) picture
画家[がか] ………………artist, painter
計画(する)[けいかく(する)] …………plan
映画[えいが] ………………movie
漫画[まんが] ………………cartoon, comic

7. 面〈画面〉
面[めん] ………………aspect
面積[めんせき] ………area, square measure
面接(する)[めんせつ(する)] ……interview
場面[ばめん] ………………scene
表面[ひょうめん] ………………surface
方面[ほうめん] ………………direction, area
一面[いちめん] ………………all over
正面[しょうめん] ………………front

8. 表〈表す〉
表[ひょう] ………………table, chart
表現[ひょうげん] ………………expression
表情[ひょうじょう] ………facial expression
表示[ひょうじ] ………………sign
発表(する)[はっぴょう(する)] …announce
代表[だいひょう] ……………representative
公表(する)[こうひょう(する)] …publicize
表す[あらわ(す)] …………indicate, express

9. 白〈白い〉
白書[はくしょ] ……… white paper, report
白人[はくじん] ……Caucasian, white people
空白[くうはく] ………………blank
白い[しろ(い)] ………………white

10. 線〈線〉
線[せん] ………………line
線路[せんろ] ………………railway
新幹線[しんかんせん]
……shinkansen (lit., "New Trunk Line")
戦線[せんせん] ………………battle front
内線[ないせん] ………………extension
無線[むせん] ………………wireless

11. 回〈何回も〉
～回(三回)[～かい(さんかい)]
………………times (three times)
何回[なんかい] ……………how many times
回数[かいすう] ………the number of times
回答[かいとう] ………………answer

今回[こんかい] ……………………this time

前回[ぜんかい] ……………………last time

12. 成 〈成績〉

成功(する)[せいこう(する)] ………success

成長(する)[せいちょう(する)]……grow up

成果[せいか] ……………………achievement

成績[せいせき] …………………result, grade

成人[せいじん] …………………adult

完成(する)[かんせい(する)] …completion

構成(する)[こうせい(する)] ……structure

賛成(する)[さんせい(する)] …………agree

Kanji Compounds Review

1. これから重大な発表があるそうです。
2. 貴重品に気(き)をつけてください。
3. 内線の十三番(じゅうさんばん)におねがいします。
4. この番組は女性に人気(にんき)があります。
5. あの男性には表情がありませんね。
6. 前回はだめでしたが今回は成功しました。
7. 両親は賛成しました。
8. 会社(かいしゃ)にはいる前(まえ)に二(に)回、面接があります。
9. 組合の代表に会(あ)いました。
10. 一日(いちにち)に何回、体重をはかっているんですか。
11. この学校(がっこう)の学生(がくせい)は男子より女子のほうが多(おお)い。
12. きのう新幹線にのった。きれいな車両だった。
13. これは成人のための映画だ。
14. 表は完成しましたか。
15. 少女は成長して女優になった。
16. 両国のあいだに重要な話(はな)し合(あ)いがすすんでいる。
17. 長男は漫画がだいすきです。
18. あの画家の絵(え)は線がきれいだ。
19. この表現はなおしたほうがいい。
20. この計画はまだ公表できない。

1. Apparently, there will be an important announcement soon.
2. Please take care of your valuables
3. Please connect me to extension 13.
4. This TV program is popular among women.
5. That man lacks facial expressions.
6. We failed last time, but succeeded this time.
7. My parents gave me their agreement.
8. You have to be interviewed twice before joining that company.
9. I met the representatives of the union.
10. How many times are you going to weigh yourself?
11. There are more female students than male in this school.
12. I rode the shinkansen yesterday in an attractive railway carriage.
13. This movie is for adults.
14. Has the chart been completed?
15. The girl grew up and became an actress.
16. An important discussion is taking place between the two countries.
17. My eldest son loves comic books.
18. The pictures of that painter have beautiful lines.
19. This expression should be corrected.
20. The plans cannot be made public as of yet.

文法練習
Grammar Practice

第3課以後の文を理解し、作るために必要な文法の練習をする。

1．……と

(注)第2課の文法ノート「何回も続けると」参照。

練習 例にならって文を作りなさい。

例：いそがしい、正月の準備→いそがしいと正月の準備ができません。

1．お客が来る、仕事→
2．お金がない、好きな物を買うこと→
3．家がせまい、お客をよぶこと→
4．おふろに入っている、電話に出ること→
5．あまり高くなる、払うこと→

2．……たら

(1)会話文の例——そのあとでテレビゲームみたいなことをしたら、竹をふんだグループのほうが成績がよかったそうです。

(2)会話文の例——じゃ、歩きながら本を読んだらどうでしょう。

(注)「…たら」も「と」と同じように、if, when の意味に使われる。(1)の場合は「と」でもいいが、「たら」のほうが会話的。また、「と」は提案には使えないので、(2)の場合は「と」は使わない。

練習A 例にならって文を作りなさい。

例：家へ帰る、だれもいなかった→家へ帰ったらだれもいませんでした。

1．運動をする、つかれた→
2．本を読む、目がつかれた→
3．実験する、おもしろいことがわかった→
4．作ってみる、よくできた→
5．くすりをのむ、なおった→

練習B 例にならって文を作りなさい。

例：すこし休む→すこし休んだらどうですか。

1．いまの会社をやめる→
2．結婚する→
3．やさしいことばをかける→
4．気をつける→

3．……たり……たり

(注)第1課「……のんだり……食べたり」の注を参照。

練習 例にならって文を作りなさい。

例：お正月、のむ、食べる→お正月にはのんだり食べたりします。

1．休み、映画を見る、野球をする→
2．ねむくなった時、散歩する、コーヒーをのむ→

3．かぜをひいた時、くすりをのむ、早(はや)くねる→

4．ひまな時、手紙(てがみ)をかく、ひるねをする→

Translation

A brief overview of essential grammatical points. The following exercises will help you understand—and learn how to use—the material in Lesson 3 onwards.

1. . . . to

Remarks: Refer to the grammatical notes on *Nankai-mo tsuzukeru to* in Lesson 2.

Exercise: Read the example, and try to construct sentences.

Example: you are busy, make preparations for New Year's → When you are busy, you cannot make preparations for New Year's.

1. a visitor comes, do your job ⟶
2. you have no money, buy things that you like ⟶
3. you live in a small house, invite people to come over ⟶
4. you're taking a bath, answer the phone ⟶
5. it is too expensive, pay for it ⟶

2. . . . tara

Example from the Dialogue (1): When the groups tried a game on a television monitor, the group that stepped on pieces of bamboo apparently had the best results.

Example from the Dialogue (2): Well, why not read a book while walking?

Remarks: Like *to* in the above exercise, ...*tara* is used to mean "if" or "when". Although *tara* could be replaced by *to* in (1) above, *tara* gives the sentence a conversational air. Remember that unlike *tara*, *to* cannot be used for making suggestions or proposals. For this reason, *to* could not be substituted for *tara* in (2) above.

Exercise A: Read the example, and try to construct sentences.

Example: went home, nobody was there ⟶ When I went home, nobody was there.

1. I did exercise, I became tired ⟶
2. I read a book, my eyes became tired ⟶
3. they performed an experiment, they discovered something interesting ⟶
4. I tried to make it, it came out well ⟶
5. I took some medicine, I got over my illness ⟶

Exercise B: Read the example, and try to construct sentences.

Example: take a rest ⟶ Why don't you take a rest?

1. quit your company ⟶
2. get married ⟶
3. say a few kind words ⟶
4. pay more attention ⟶

3. . . . tari . . . tari

Remarks: refer to the notes on *...nondari*, *tabetari* in Lesson 1.

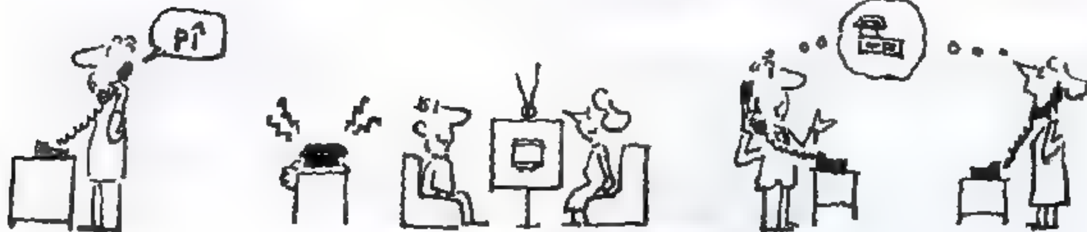
Exercise. Read the example, and try to construct sentences.

Example: New Year's, drink, eat ⟶ On New Year's, I drink and I eat.

1. days off, see movies, play baseball ⟶
2. occasions when I'm sleepy, take walks, drink coffee ⟶
3. occasions when I've caught a cold, take medicine, go to bed early ⟶
4. occasions When I have free time, write letters, take naps ⟶

レッスン3

るすばん電話





本文
Main Text

るすばん電話を利用する人が多くなった。るすばん電話はたしかに便利である。だれも家にいないときにだれかから電話があった場合、あとで録音テープでその内容を知ることができる。家にいるときでも、ふろに入っていたりして*、電話に出ることができないこともある。たとえば、食事中やテレビでおもしろいドラマを見ているときなど、電話に出なくてすむ*のは、ありがたいこと*である。

それほど便利なものであるが、つけたくないと言う人も多い。電話をかけたとき、相手の声でなく録音テープを聞くのが不ゆかいなためである。「いまるすです。ピーという音のあとで、ご用件をお話しください*」という事務的な声を聞くのがきらいだし、人にも*そんな声を聞かせたくない*、と言う人が多い。

るすばん電話の伝言にしたがって、電話してみると、その人もるすばん電話をつけているので、録音テープに話をする。その返事もまた録音テープということもある。こうなると、人と話すのでなく、いつもマイクにむかって話すことになる。普通の人も、テレビやラジオのアナウンサーになったようなものだ。

話しかけてすぐ返事を聞くことができるのが、電話の魅力であるが、るすばん電話ではそれがない。手紙をうけとって読んで、返事を書いて送るのと似ている。もちろんその早さは手紙と比較にならないが、同時性がないという点では、手紙時代に逆もどりしたような気がする。

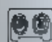
Answering Machines

A growing number of people are starting to use answering machines. Without a doubt, the answering machine is a handy instrument. If the phone rings when everybody's out of the house, it's now possible to hear the content of the call afterwards on tape. At home, there are times, such as in the middle of a bath, when picking up the phone is impossible. What's more, not having to answer the phone during a meal or an interesting television drama—is a blessing.

For a device that's so convenient, a surprising number of people don't want to use the answering machine. They feel that it's unpleasant to listen to a tape rather than the actual voice of the person they are calling. Many people can't stand to hear a perfunctory voice say "I'm not home right now, but when you hear the tone, please leave a message" and don't want to force this remark on the people who call them.

If, following the instructions on your answering machine, you call back the other party, you often find yourself speaking into the answering machine owned by that person. The reply to your message, in turn, is often recorded into your machine. As a result, telephoners end up feeling like they're talking to microphones rather than to each other. It's almost as if ordinary people had suddenly become TV or radio announcers.

The appeal of the telephone lies in hearing an immediate reply after speaking to someone. Answering machines don't have this advantage. Using an answering machine is somewhat like receiving a letter, reading its contents, and then writing and mailing a reply. As for the speed of the response, letters don't compare with answering machines. Nonetheless, answering machines can't offer the immediacy of the telephone, and they've taken us back to an age of letter writing as a result.



会話

Dialogues

●会話文 I

るすばん電話の例。Aは男性であるが、女性でもほとんど変わらない。

A：もしもし、山下さんですか。川上ですが。

録音テープ：山下でございます。ただいまるすでございます。おそれいりますが、ピーという信号音が聞こえたら、ご用件をお話しください。テープは一分間ですから、一分以内にお願いします。

A：ああ、これはるすばん電話だな。*

録音テープ：ピー。

A：えーと、あのう、もしもし川上ですが……。

録音テープ：……。

A：こんどの仕事のことなんですけどね、*このあいだ、十五日でけっこうですと言ったんですが……。

録音テープ……。

A：ちょっと都合がわるくなりましたので……。

録音テープ：……。

A：すみませんが、十八日か二十日*にしてくださいませんか。

録音テープ：……。

A：できれば20日のほうがいいんですが……。

録音テープ：……。

A：どうなんですか。*

録音テープ：……。

A：あ、返事はないんだった。*あのね、

それから、田中さんに連絡したら、家の人の話では、いまヨーロッパ旅行中なんだって*……。

録音テープ：……。

A：うらやましいねえ。

録音テープ：……。

A：それでね、あの……。

録音テープ：ピー。

A：ええっ、ひどいなあ。

Dialogue I

Answering machines. Although **A** is male, most of his speech patterns could be used as is by a woman

A: Hello, Yamashita? It's me, Kawakami.

Tape: This is Yamashita. I'm not in at the moment, but please leave a message at the sound of the tone. You'll have one minute, so kindly complete your message within this time.

A: Hm. An answering machine.

Tape: *Beeeep*

A: Um, let's see . . . hello, it's me, Kawakami . . .

Tape: [silence]

A: About that job—the other day I said that the 15th would be okay, but . . .

Tape: [silence]

A: I've run into a few difficulties, so . . .

Tape: [silence]

A: I was wondering if you could change the date to the 18th or 20th.

Tape: [silence]

A: Actually, the 20th would be best for me.

Tape: [silence]

A: What do you think?

Tape: [silence]

A: (Oh—this is an answering machine—I can't get a reply) . . . Incidentally, I tried to get in touch with Tanaka, but a member of his family told me that he was on a trip in Europe.

Tape: [silence]

A: Wouldn't it be great if we could go to Europe, too.

Tape: [silence]

A: One other thing . . .

Tape: *Beeeep.*

A: Oh, brother.

●会話文 II

夫と妻の会話。

妻：ねえ、うちもるすばん電話にしましょうよ。

夫：どうして。

妻：うち、ともばたらきだから、ひるまはるすが多いでしょ？

夫：うん。

妻：友だちが、「おたくはいつもるすね」っておこるのよ。

夫：夜、電話してくださいって言ったら*？

妻：でも、夜は電話がきても、出られない*ことが多いのよ。おふろに入っていたりして……。

夫：うん。

妻：テレビでおもしろいドラマやってるとき、電話に出ると、話がわからなくなるし……。

夫：そうだね。

妻：だから、るすばん電話がいいと思(おも)うけど。

夫：でも、人(ひと)に電話したとき、録音(ろくおん)テープの声(こえ)が聞(き)こえるのは、いやだな。

妻：そう。

夫：ピーっていう音(おと)を聞いて、いそいで録音するんだろう？

妻：ええ、そうよ。

夫：アナウンサーじゃないんだから、マイクにむかって話(はな)すのはいやだよ。

妻：でも、うちがるすばん電話にしたら、録音をするのはほかの人よ。わたしたちが録音するんじゃないのよ。

夫：自分(じぶん)がしたくないことは、ほかの人にもさせたくないよ。

妻：ああ、そう。じゃ、るすばん電話はやめましょう。

夫：いいの？

妻：ええ。残業(ざんぎょう)をことわって、早(はや)くうちに帰(かえ)るわ、収入(しゅうにゅう)はへるけど。

Dialogue II

A conversation between a husband and wife

Wife: Honey, shouldn't we start thinking about buying an answering machine?
Husband: Why?
Wife: Well, we're both working, and hardly ever home during the daytime.
Husband: Hmm
Wife: My friends keep complaining that nobody answers the phone.
Husband: If that happens, just ask them to call back in the evening.
Wife: It's often impossible to pick up the phone at night. Such as when I'm in the tub.
Husband: Hmm.
Wife: When I pick up the phone during a good TV drama, it's easy to lose track of the story.
Husband: True.
Wife: That's why I think we should buy an answering machine.
Husband: But I can't stand listening to a recording when I'm trying to reach somebody.
Wife: Oh?
Husband: When you hear the beep, don't you feel rushed to get everything on tape?
Wife: Yes, of course.
Husband: I'm not a professional announcer. I hate feeling like I'm talking into a microphone.
Wife: Honey, if we bought an answering machine, *the people calling us* would talk into the tape. Not you and I.
Husband: Maybe so, but I'm not going to force somebody to do something *I* dislike.
Wife: I see. We'll just drop the whole idea, if that's the way you feel.
Husband: Really? You're not unhappy?
Wife: Not at all. I'll just refuse to do overtime at work, and come home early. We'll earn less money, of course.

単語(たんご)のまとめ
Vocabulary List

●本文(ほんぶん)

るすばん電話[(るすばん)でんわ] ……answering machine
利用する[りよう(する)] ……make use of
たしかに ……certainly, without a doubt
便利(な)[べんり(な)] ……convenient
場合[ばあい] ……case, situation
録音テープ[ろくおん(テープ)] ……tape recording
内容[ないよう] ……content
たとえば ……for example
食事中[しょくじちゅう] …during a meal

テレビ ……………………………television
ドラマ ……………………………drama
出なくてすむ[で(なくてすむ)]
not having to answer the telephone
ありがたいこと
…………blessing, something that one should feel grateful for
相手[あいて] ……………the other person
声[こえ] ……………………………voice
不ゆかい[ふ(ゆかい)]…………unpleasant
ご用件[(ご)ようけん] reason for calling
お話しください[(お)はな(しください)]
……………………………please state
事務的[じむてき]
…………………perfunctory, businesslike
聞かせたくない[き(かせたくない)]
do not want to force someone to hear
伝言[でんごん] ……………………message
~にしたがって ………………following...
マイク ……………………………microphone
~にむかって ………………………………to
普通[ふつう]……………………ordinary
~ようなものだ ……………… ….as if ...
話しかける[はな(しかける)]… …speak to
返事[へんじ] ……………………reply
魅力[みりょく]……………………appeal
手紙[てがみ] ……………………letter
似ている[に(ている)] …………resemble
比較[ひかく] ……………………comparison
比較にならない[ひかく(にならない)]
……………………cannot be compared
同時性がない[どうじせい(がない)]
……………………lacking in immediacy
点[てん] …on that point, in that respect
手紙時代[てがみじだい]
an age of (communication by) letters
逆もどり[ぎゃく(もどり)] ………go back
気がする[き(がする)] …it seems (to me)

●会話文 I
ただいま …now (more polite than *ima*)
おそれいりますが ……I'm terribly sorry
信号音[しんごうおん]
……………………tone, recorded signal
1分以内[(いっぷんいない)]
……………………within one minute
お願いします[お(ねが)いします]
……………………………please do (it)
えーと …………………… …………um ..
このあいだ …………………the other day
都合[つごう] …(personal) circumstances
できれば ……………………if possible
どうなんですか ……what do you think?
連絡する[れんらく(する)]
……… ……………………get in touch with
家の人[いえ(の)ひと] …family member
旅行中[りょこうちゅう] ……is traveling
うらやましいねえ
would'nt it be great if we could, too?
ひどいなあ …………………what a bother
●会話文 II
ともばたらき
…we both work; both spouses work
ひるま ……………………………daytime
おたく ……………you (lit., your house)
おこる ……………………………get angry
出られない[で(られない)]
……………cannot answer the phone
いそいで ……………………………rushed
いいの ……………………is (that) okay?
残業[ざんぎょう] ………………overtime
ことわる ……………………………refuse

文法(ぶんぽう)ノート
Grammar Notes

●本文(ほんぶん)

ふろに入(はい)っていたりして

Furo-ni haitte-iru + *tari-suru.* The phrase . . . *tari-suru* is helpful for giving an example to describe a particular situation. Example: *Ocha-o nondari, okashi-o tabetari shita.* "I sipped tea and ate some snacks." (Two examples that describe an enjoyable party, etc.)

出(で)なくてすむ

. *nakute sumu* ("get by without doing . . .") is similar to *shinakute-mo yoi* ("not have to do . . ."). Example: *Kondo-no shiken-wa yasashii-kara, amari benkyoo-shinakute sumu.* "The upcoming test should be easy, so I think I can get by without studying." *Nakute-mo sumu,* the same form with the addition of *mo,* can also be used in this context.

ありがたいこと

"A joyous occurrence," "Something that makes [us] feel joyful." Example. *Yasumi-ga tsuzuku-no-wa arigatai koto-da.* "Having several holidays in a row is a blessing [i.e., makes us feel joyful]."

お話(はな)しください

More polite than *hanashite-kudasai.* Examples: *oyomi-kudasai* ("please read"); *omochi-kudasai* ("please bring").

人(ひと)にも

A shortened version of *hoka-no hito-ni-mo* ("on other people"). Example: *Jibun-no koto-wa jibun-de shinasai. Hito-ni tanonde-wa ikemasen.* "Take care of your personal matters yourself. Don't ask others to do them for you."

聞(き)かせたくない

Kikaseru + *tai* + *nai.* The endings . . . *seru* and *saseru* are causative. Several examples: *iku* → *ikaseru; yomu* → *yomaseru; taberu* → *tabesaseru; deru* → *desaseru.*

●会話文(かいわぶん) I

……だな

Na is used by both men and women as a particle for talking to oneself.

……のことなんですけどね

Used for introducing a topic into the conversation.

……てくださいませんか

More formal than . . . *te kudasai.*

どうなんですか

In Japanese telephone conversations, speakers pause frequently to wait for their listener's *aizuchi* (brief words of acknowledgment). An absence of aizuchi will confuse the speaker. In Dialogue I, the speaker momentarily forgets that he is talking to an answering machine. To prompt his listener, he absentmindedly asks *"Doo nan-desu-ka,"* adding a touch of humor to the dialogue.

ないんだった

The past tense is often used when a forgotten item (such as something that was read or heard) is suddenly recalled. Examples: *Donata-deshita-ka.* "What was your name again?" (for a name that was learned and then forgotten). *A, kyoo-wa doyoo-datta.* "Oh—today is Saturday."

旅行中(りょこうちゅう)なんだって

A familiar version of *ryokoochuu-na-no-da-soo-desu.* Equivalent to *to, tte* is a short way of expressing *to itta* or *to kiita.*

●会話文 II

言(い)ったら？

As a shortened form of *ittara doo (-desu-ka), ittara?* is often used when giving advice in familiar conversation.

出られない

Derareru is the potential form of *deru.* The potential form is constructed in the following ways:

I. *yomu* → *yomeru; kaku* → *kakeru*
II. *deru* → *derareru; miru* → *mirareru*
III. *kuru* → *korareru; suru* → *dekiru*



文型練習
Structure Exercises

1.……てすむのはありがたい

本文例——たとえば、食事中やテレビでおもしろいドラマを見ているときなど、電話に出なくてすむのは、ありがたいことである。

(注)「……てすむ」と「……のはありがたい」の2つの文型を組み合わせた練習。はじめに2つの文型を別々に練習し、あとで組み合わせる。

練習A 例にならって文を作りなさい。

例：電話に出る→電話に出なくてすむ。

1. 早くおきる→
2. こんだ電車にのる→
3. にがいくすりをのむ→
4. むずかしい試験をうける→

練習B 練習Aで作った文のあとに「のは、ありがたいことである」をつけなさい。

例：電話に出る→電話に出なくてすむのは、ありがたいことである。

1. 早くおきる→
2. こんだ電車にのる→
3. にがいくすりをのむ→
4. むずかしい試験をうける→

練習C 練習Bで作った文の前に状況を示す句をつけなさい。

例：食事中など→食事中など、電話に出なくてすむのは、ありがたいことである。

1. 寒い朝など→
2. 会社へいくとき→
3. 病気になったとき→
4. 大学に入るとき→

応用 そのほか、自分がやりたくないことを考え、それをやる必要がない場合を考えて、文を作りなさい。

「ありがたい」のほかに「うれしい」「すばらしい」なども使える。

例：試験がやさしくて、勉強しなくてすむのは、うれしいことである。

1. ... te sumu-no-wa arigatai

Example from the Main Text: What's more, not having to answer the phone during a meal—or an interesting television drama—is a blessing.

Remarks: Exercises on combining the ... *te sumu* and ... *no-wa arigatai* forms. You'll start by practicing the two forms independently. Then you'll use them together.
Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: answer the phone → not having to answer the phone
1. get up early →
2. ride crowded trains →
3. swallow bitter medicine →
4. take tough exams →

Exercise B: Place *no-wa, arigatai koto-de-aru* at the end of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: answer the phone → not having to answer the phone is a blessing.
1. get up early →
2. ride crowded trains →
3. swallow bitter medicine →
4. take tough exams →

Exercise C: Place phrases that talk about a particular situation at the beginning of the sentences you constructed in Exercise B.
Example: During a meal, for example → During a meal, for example, not having to answer the phone is a blessing.
1. On cold mornings, for example →
2. On the way to the office →
3. After getting sick →
4. For getting into college →

Application: Next, think of a few things that you don't want to do. Construct sentences that talk about times when you don't need to do them. Besides *arigatai*, you can also say *ureshii* ("happy") or *subarashii* ("wonderful").
Example: Having an easy exam that doesn't require studying is a happy occurrence.

2. ……がきらいだし、人(ひと)にも……させたくない

本文例(ほんぶんれい)　……という事務的(じむてき)な声(こえ)を聞(き)くのがきらいだし、人にもそんな声を聞かせたくない、と言(い)う人が多(おお)い。

(注)「……のがきらいだ」という文型と「(さ)せる」の形(かたち)の練習を組み合わせたものである。まず2つの文型を別々に練習し、あとで組み合わせて練習しなさい。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：聞く→聞くのがきらいだし、聞かせたくない。

1．食(た)べる→
2．する→
3．うける→
4．のむ→

練習B　例にならって文を作りなさい。

例：事務的な声を聞く→事務的な声を聞くのがきらいだし、人にも聞かせたくない。

1．まずい物(もの)を食べる→
2．いそがしい生活(せいかつ)をする→
3．むずかしい試験をうける→
4．にがいくすりをのむ→

練習C　練習Bで作った文に、次(つぎ)の句をつけて、さらに長(なが)い文を作りなさい。

例：そんな声→事務的な声を聞くのがきらいだし、人にもそんな声を聞かせたくない。

1．そんな物→
2．そんな生活→
3．そんな試験→
4．そんなくすり

応用　「人にも」の部分(ぶぶん)を「ほかの人にも」あるいは「子(こ)どもにも」などと変(か)えてもよい。

2. . . . ga kirai-da-shi, hito-ni mo . . . sasetaku nai

Example from the Main Text: Many people can't stand to hear a perfunctory voice say . . . and don't want to force this remark on the people who call them.

Remarks: Combining the . . . *no-ga kirai-da* form with the *(sa)seru* form. After going over the two forms separately, practice them as a unit.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: dislike hearing → dislike hearing, and don't want to force people to hear it.
1. eating →
2. doing →
3. taking →
4. swallowing →

Exercise B: Construct sentences according to the example.
Example: hearing a perfunctory voice → dislike hearing a perfunctory voice, and don't want to force people to hear it.
1. eating awful food →
2. doing an intensive job →
3. taking tough exams →
4. swallowing bitter medicine →

Exercise C: Place the following phrases at the end of the sentences you constructed in Exercise B to form even longer sentences.
Example: hearing a perfunctory voice → dislike hearing a perfunctory voice, and don't want to force people to hear this type of voice either.
1. this type of food →
2. this type of job →
3. these types of exams →
4. this type of medicine →

Application: You can change *hito-ni-mo* to phrases like *hoka-no hito-ni-mo* ("[force] other people") or *kodomo-ni-mo* ("[force] children").



ディスコース練習

Discourse Exercise

1. 会話文Iより

A：……のことですけど……。
B：はい。
A：ちょっと都合がわるくなったので……。
B：はい。
A：すみませんが、……てくださいませんか。

練習の目的　ていねいな頼みかたの練習。Aははじめに話題を言い、次に理由を言い、さいごに頼みたいことを言います。一度につづけて言うのではなく、相手があいづちを打ってから、次へすすみます。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて練習します。

〈基本型〉

A：こんどの(1)仕事のことなんですけど……。
B：はい。
A：ちょっと都合がわるくなりましたので……。
B：はい。
A：すみませんが、(2)少し待ってくださいませんか。

▶入れかえ語句

1. (1)支払い　(2)少し待って
2. (1)お約束　(2)あとにして
3. (1)仕事　(2)半分にして
4. (1)パーティー　(2)会場を変えて

1. (From Dialogue I)

A: About that . . .
B: Uh-huh.
A: I've run into a few difficulties, so . . .
B: Oh.
A: I was wondering if you could . . .

Purpose of the Exercise: Learning how to make polite requests. A starts by introducing his topic. Next he states the reason for his request. Finally, he gets to the actual request itself. Rather than speak continuously, in this exercise, A should pause for B's aizuchi before moving on.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases.
Basic Model
A: About that (1) job . . .
B: Uh-huh.
A: I've run into a few difficulties, so . . .
B: Oh.
A: I was wondering if you could (2) wait a little longer.

Replacement Phrases
1. (1) payment (2) wait a little longer
2. (1) get-together (2) postpone it
3. (1) job (2) reduce it by half
4. (1) party (2) change the reception hall

2.（1.のつづき）

> **B：はい、わかりました。それで、……がよろしいでしょう。**
> **A：できれば……がいいのですが。**
> **B：はい、けっこうです。**

練習の目的　BはAの頼みがだいたいわかったので、もっとくわしくAの希望(きぼう)をたずねます。Aは「できれば……が」の形(かたち)で遠慮(えんりょ)の気持(きも)ちを表(あらわ)します。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて練習します。

〈基本型〉

B：はい、わかりました。それで、(1)いつごろがよろしいでしょう。

A：できれば(2)20日(はつか)ごろがいいのですが。

B：はい、けっこうです。

▶入れかえ語句

1. (1)いつごろ　(2)来月(らいげつ)のはじめ
2. (1)いつ　(2)来月の土日(どにち)
3. (1)前半(ぜんはん)と後半(こうはん)とどちら　(2)後半
4. (1)どこ　(2)もっと安(やす)いところ

応用(おうよう)　1.と2.を続(つづ)けて練習しなさい。

基本型の場合(ばあい)は次のようになります。

A：こんどの仕事のことなんですけど……。

B：はい。

A：ちょっと都合がわるくなりましたので……。

B：はい。

A：すみませんが、少し待ってくださいませんか。

B：はい、わかりました。いつごろがよろしいでしょう。

A：できれば20日ごろがいいのですが……。

B：はい、けっこうです。

（この会話は、普通(ふつう)の話(はな)し合(あ)いでも電話(でんわ)でもよい。できるようになったら、ほかの話題(わだい)で会話をしなさい。必要(ひつよう)があれば一部(いちぶ)分を変えてよい）

2. (Continuation of 1)

> B: I see. In that case, ... would be best?
> A: ... if possible.
> B: Okay. That would be alright.

Purpose of the Exercise: At this point, B has grasped the gist of A's request. He now asks A for a more detailed explanation of what he wants. A gives this explanation, using the *dekireba . . . ga* form to show that he feels a little reluctant about asking the favor.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases.

Basic Model

B: I see. In that case, (1) <u>about what date would</u> be best?
A: (2) The 20th, if possible.
B: Okay. That would be alright.

Replacement Phrases

1. (1) about what date would (2) At the beginning of next month
2. (1) when would (2) On a weekend next month
3. (1) would the beginning or the ending portion (2) The ending portion
4. (1) where would (2) Somewhere that's a little cheaper

Application: Now, practice the two exercises as a unit by connecting 1 with 2. Your Basic Model will look like the following:

A: About that job . . .
B: Uh-huh.
A: I've run into a few difficulties, so . . .
B: Oh.
A: I was wondering if you could wait a little longer.
B: I see. In that case, about what date would be best?
A: The 20th, if possible . . .
B: Okay. That would be alright.

(The above conversation could take place over the phone or in person. After you're comfortable with this exchange, switch to a new topic. It's okay to change a few phrases if you need to.)

漢字熟語練習
Kanji Compounds Exercise

1．電〈電話〉

電話(する)[でんわ(する)] ……telephone
電気[でんき] ……electricity
電車[でんしゃ] ……train
電力[でんりょく] ……electric power
電子[でんし] ……electron
電灯[でんとう] ……electric light
停電(する)[ていでん(する)] ……stoppage of electricity, blackout

2．話〈電話、話す〉

話題[わだい] ……topic of conversation
電話(する)[でんわ(する)] ……telephone
会話[かいわ] ……conversation
世話[せわ] ……care; assistance
神話[しんわ] ……myth
話す[はな(す)] ……speak
話[はなし] ……talk; a story
話し合い[はな(し)あ(い)] ……discussion

3．利〈利用、便利〉

利益[りえき] ……profit
利用(する)[りよう(する)] ……use
利子[りし] ……interest (on a loan, etc.)
利息[りそく] ……interest (on a loan, etc.)
権利[けんり] ……right, privilege
便利(な)[べんり(な)] ……convenient
勝利[しょうり] ……victory
有利(な)[ゆうり(な)] ……advantageous

4．用〈利用、用件〉

用[よう] ……business
用意[ようい] ……preparations
用件[ようけん] ……business
用事[ようじ] ……chore
利用(する)[りよう(する)] ……use
応用(する)[おうよう(する)] application
信用(する)[しんよう(する)] ……trust
使用(する)[しよう(する)] ……use

採用(する)[さいよう(する)]
……………………employment, adoption
引用(する)[いんよう(する)] …quotation
5. 時〈同時性、時代〉
時間[じかん] ……………………time, hour
時刻[じこく]……………………………time
時代[じだい] ………………………age, era
何時[なんじ] ……………………what time
同時[どうじ] ………………the same time
-時[いちじ]
……………1 o'clock, for the time being
その時[(その)とき] … ………at that time
時計[とけい]……… ………clock, watch
6. 出〈出る〉
出席する[しゅっせき(する)] …be present
出身[しゅっしん] …………place of birth; school one graduated from
出発(する)[しゅっぱつ(する)]
…………………………………leave, start
輸出(する)[ゆしゅつ(する)] exportation
出る[で(る)]
go out, leave; answer a telephone call
出かける[で(かける)]………………go out
出す[だ(す)] …………take out, hand out
7. 事〈食事中、事務的〉
事実[じじつ] ……………………fact, truth
事件[じけん] ………………event, incident
事故[じこ] ……………………………accident
事務[じむ]…………office work; business
事務所[じむしょ] ……………………office
食事[しょくじ] ………………………meal
返事[へんじ] …………………………reply
記事[きじ] ……………article, news story
火事[かじ] ……………………………fire
行事[ぎょうじ] ………………………event
大事(な)[だいじ(な)] …………important
事[こと] ………………fact, thing, matter
仕事[しごと] ……………………work, job
8. 中〈食事中〉
中心[ちゅうしん] ……………center, core
中央[ちゅうおう] …………center, central
中学[ちゅうがく] ……junior high school
中止(する)[ちょうし(する)]…suspension
中年[ちゅうねん] ……………middle age
中間[ちゅうかん] …………………middle
途中[とちゅう]
…………on the way, in the middle of
～中(午前中)[～ちゅう(ごぜんちゅう)]
……………………………………during～
～中(食事中)[～ちゅう(しょくじちゅう)]
……………………………………while～
～の中[～(の)なか] ………………inside～
夜中[よなか] ………middle of the night
9. 言〈言う、伝言〉
言語[げんご] ……………………language
伝言(する)[でんごん(する)]
……………………………verbal message
言葉[ことば] ……………word; language
ひとり言[(ひとり)ごと]
…………………………talking to oneself
言う[い(う)] ……………………say, tell
10. 聞〈聞く〉
新聞[しんぶん]…………………newspaper
聞く[き(く)] …………………hear, listen
11. 務〈事務的〉
事務[じむ]…………office work; business
義務[ぎむ]………………………………duty
勤務(する)[きんむ(する)] …………work
外務省[がいむしょう]
…………Ministry of Foreign Affairs
税務署[ぜいむしょ] ……………tax office
12. 代〈時代〉
代理[だいり] ……representation, proxy
代金[だいきん] ………………money, pay
時代[じだい] ………………………age, era
現代[げんだい] …………the present age
世代[せだい]……………………generation
十代[じゅうだい]… …………one's teens

Kanji Compounds Review

1. 食事の用意ができました。
2. 電車の中でいろいろな話をした。
3. 代理の人(ひと)が出席するそうです。
4. いい話題がないと会話はたのしくならない。
5. 彼(かれ)の成功(せいこう)は現代の神話だ。
6. 時計の代金をはらってください。
7. 用事があって彼の事務所へ行(い)った。
8. こちらのほうが利息が高(たか)くて有利です。
9. 出かけるときは電灯をけしてください。
10. 新聞の中のおもしろい記事を切(き)りぬいている。
11. これは大事な行事です。
12. この二(ふた)つの機械(きかい)を同時に使用することはできない。
13. 火事を出さないように気(き)をつけてください。
14. 途中で事故にあって、おくれました。
15. 十代から中年になるまで、この仕事をした。
16. A社(しゃ)に勤務中はたいへんお世話になりました。
17. 出身は関西(かんさい)だが、言葉は東京(とうきょう)の人のようだ。
18. 採用がきまったという伝言がありました。
19. わかい世代が中心になってやっています。
20. 一時ごろ外務省を出て、税務署へ行った。

1. The meal is ready.
2. We talked about various things in the train.
3. Apparently, someone will be present on his behalf.
4. Conversation isn't interesting without a good topic.
5. His success has given rise to a myth for modern times.
6. Please pay for the watch.
7. Having business, I visited him at his office.
8. This one has higher interest, so it should be more profitable.
9. Please turn off the lights when you leave.
10. I clip interesting articles out of the newspaper.
11. This is a very important event.
12. These two machines cannot be used at the same time.
13. Take care not to start a fire.
14. I became involved in an accident on the way, delaying my arrival.
15. I have been doing this work from my teens through middle age
16. Thank you for being helpful to me while I was working for Company A.
17. He is from the Kansai district, but he speaks as if he were from Tokyo
18. He left a message stating that his employment was agreed upon.
19. Younger generations are working in major positions.
20. I left the Ministry of Foreign Affairs at around 1:00 and went to the tax office.

応用読解練習
おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice

My Letter JUNE







お答えします

Q 着られなくなった衣類を役立てるには?

キカイに向かって「ありがとう」?

暮らしの知恵・お便り・写真をお待ちしています

Source: *Asahi Katei Benrichō* (Asahi Shimbunsha, June, 1990)

1 キカイに向かって「ありがとう」?

岐阜市　八木下ゆかり〈会社員〉30歳

いつからかわかりませんが、NTTの電話番号案内がテープの声になったのをご存じですか?

2 テープの声に向かって「ありがとう」ともいえず、中途半端な気持ちで電話を切るのは私だけでしょうか。

Vocabulary

1

キカイ[機械]……………………machine

~に向かって[(~に)む(かって)] towards

岐阜市[ぎふし]……………………Gifu City

八木下ゆかり[やぎした(ゆかり)]

……………………personal name

会社員[かいしゃいん]

……………………company employee

30歳[さんじっさい]…………30 years old

NTT…Nihon Telephone and Telegraph

電話番号案内[でんわばんごうあんない]

……………………directory information

テープ……………………tape

声[こえ]……………………voice

~をご存じですか[~を(ご)ぞん(じですか)]……………………did you know~?, were you aware of~?

2

いえず……………………can't say

中途半端な[ちゅうとはんぱ(な)]

………halfway, unsettled, incomplete

気持ち[きも(ち)]……………………feeling

電話を切る[でんわ(を)き(る)]…hang up

Translation

1

Saying Thank You—To a Machine?!
Yukari Yagishita (30,
company employee
Gifu City

2

Were you aware of the fact that, sometime recently, NTT started using taped messages for its directory information service?
I wonder if I'm the only person who, because it's hard to say "thank you" to a tape, hangs up the phone with an unsettled, incomplete feeling?

レッスン4

コーヒー





本文
Main Text

最近、都会の喫茶店の数がへっているそうである。ひとつの原因は、週休二日の会社や役所がふえたことである。このため、土曜日に店をあけても商売ができなくなってしまった*。もうひとつの原因は、土地の値段が信じられないほど高くなったことである。これまでのように、お客が一ぱいのコーヒーでゆっくり休んでいると、お客の数がかぎられる*ので、高い地代を払うことができなくなってしまうそうである。

そこで最近多くなったのは、いままでの喫茶店よりずっと安いコーヒーを出し、お客は立って飲むという形の店である。お客はどんどん出ていくからコーヒーがたくさん売れるわけである*。

いっぽう、家庭でコーヒーを飲む人は多くなった。コーヒー豆の輸入の量は毎年ふえているそうである。朝、ごはんとみそしるという食事をとる人が少なくなって、パンとコーヒーの人が多くなった。コーヒーはいわばみそしるのかわりである。

いまの中年以上の人たちは、コーヒーがぜいたく品であった時代の記憶をもっている。その人たちの少年時代には、コーヒーは欧米の文化のかおりを伝えるものであった。コーヒーを飲むことは、単にのどのかわきをとめることでなく、日常をはなれた文化の世界にあそぶ*ことであった。

最近のコーヒーは、朝のみそしるのかわりとなり、コーラに似た立ち飲みの飲み物になった。味そのものは変わっていないが、コーヒーに対する人々の気持ちが変わってきたと言えよう*。

Coffee

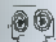
Lately, there's been a drop in the number of coffee houses in cities. This is partly due to an increase in companies and government offices that take two holidays a week. As a result, it's now impossible to make any money if you open your shop on Saturdays. The fact that land prices have soared to unbelievable heights also plays a part. If customers were to relax over a single leisurely cup of coffee, like in the past, the limited number of patrons would make it impossible to meet the high rental payments for land.

As a result, stand-up style shops that sell coffee at prices dramatically cheaper than those of an average coffee house are now on the rise. Customers are continuously leaving the shop, allowing for a tremendous volume of sales.

At the same time, many people now like to drink coffee at home. The quantity of imported coffee beans is reputedly increasing at a yearly pace. Fewer Japanese have rice and miso soup for breakfast; more and more Japanese prefer bread and coffee. Coffee, in some respects, has taken on the role of miso soup.

People now in the middle and advanced ages of life remember an era when coffee was a luxury item. In their youth, coffee imparted the fragrance of American and European culture. For them, drinking coffee was more than just a way of merely satisfying thirst. It was a chance to enjoy the world of a culture far removed from everyday life.

Lately, coffee is simply a substitute for miso soup; it's become a beverage to drink on one's feet, like coca-cola. Coffee may still *taste* the same, but the way people feel about coffee has changed.



会話(かいわ)
Dialogues

●会話文(かいわぶん) I

(町(まち)を歩(ある)きながら、二人(ふたり)の男性(だんせい)が話(はな)している)

A：そのへんで、コーヒーでも飲(の)みませんか。*

B：いいですね。あの角(かど)にいい店(みせ)があったんですが……。おや、食堂(しょくどう)になってしまった。

A：そうですね。

B：最近(さいきん)、喫茶店(きっさてん)がへってしまったそうですよ。

A：地代(じだい)があがったからですか。

B：ええ、信(しん)じられないほど高(たか)いですからね、このごろは。

A：以前(いぜん)は古本屋(ふるほんや)を見(み)て歩(ある)いたあと、よく喫茶店でコーヒー飲(の)んで休(やす)んだんですけどね。

B：ええ。いま買(か)った本をながめながらコーヒーを飲むのは、たのしかったですね。

A：でも、お客(きゃく)がゆっくり休んでいると、店はもうからないから、高い地代を払(はら)うことができないそうですよ。

B：ああ、だから、立(た)ち飲みのような店がふえたんですね。あそこにも一軒(いっけん)ありますよ。

A：はいりましょうか。

B：でも、あそこじゃ、ゆっくり話(はなし)ができないでしょうね。

A：そうですね。じゃ、もう少(すこ)し歩いてほかをさがしましょう。

レッスン 4 コーヒー

Dialogue I

Two men are conversing while walking in the city.

A: Care for a cup of coffee somewhere nearby?

B: That sounds great. I used to know of a good coffee house on the corner over there . . . Oh! It's turned into a restaurant!

A: So it has.

B: Lately, coffee houses have been getting scarce.

A: Is that because the rent for land has increased?

B: Yes. It's risen to an unbelievably high level, as of late.

A: I used to like to relax over a cup of coffee at a coffee house after browsing through used bookstores.

B: I know. Sipping coffee while reading a new purchase was a delight.

A: But if customers take time over their coffee, the shops can't make any money. And can't meet the high cost of land rental, or so I've heard.

B: Right. That's why stand-up coffee shops have increased. In fact, there's one right over there.

A: Shall we try it out?

B: Well, we'll hardly be able to have a leisurely conversation in *there*

A: You're right. Let's walk a little more. And find another place.

●会話文 II

（女性(じょせい)の友人(ゆうじん)どうし。Ａの部屋(へや)へＢが訪(たず)ねてきた）

Ａ：のどがかわいたわね。

Ｂ：ええ。

Ａ：コーヒー入(い)れましょうか。

Ｂ：ええ、お願(ねが)いするわ*。

Ａ：じゃ、一分(ぷん)待(ま)って。

Ｂ：一分って*、インスタント？

Ａ：ええ、そうよ。どうして？

Ｂ：だって*、以前(いぜん)はコーヒー豆(まめ)をひいて、二種類(しゅるい)ぐらいブレンドして、入れていたでしょ？

Ａ：ああ、学生(がくせい)のころね。あのころはコーヒーを入れるのが大好(だいす)きだったから。

Ｂ：このごろは？

Ａ：ひまもないし*、それにコーヒーがめずらしくなくなったし。

Ｂ：ああ、そうね。

Ａ：朝(あさ)はいそがしいからインスタント、昼(ひる)は安(やす)い立ち飲み。コーヒーも番茶(ばんちゃ)のようなものよ。

Ｂ：そうね。普及(ふきゅう)したら、値(ね)うちがさがったのね。

Ａ：そう。日本茶だって昔(むかし)はぜいたく品(ひん)だったんですって。

Ｂ：この次(つぎ)は何(なに)がぜいたくな飲み物(もの)になるのかしら。

Ａ：さあ……。

Ｂ：おいしいお水(みず)！

Ａ：そうね。それ、最高(さいこう)のぜいたく品よ。

Dialogue II

Two friends, both female. **B** is on a visit to **A**'s apartment.

A: I'm really thirsty.

B: So am I.

A: Shall I make a cup of coffee?

B: Yes please.

A: Okay. It'll only take a minute.

B: Only a minute?! What, are you using instant coffee?
A: Of course. Why?
B: Well, didn't you used to make coffee by grinding your own beans, then blending a couple of varieties together?
A: Oh, that's back when I was a student. I loved making a cup of coffee back in those days.
B: What about *these* days?
A: I no longer have the time. What's more, coffee's no longer as unusual as it once was.
B: That's true.
A: We drink instant coffee in the morning, because we're in a hurry. And have an inexpensive cup of coffee at a stand-up shop at noon. Coffee's now the same as low-grade tea.
B: No doubt. As coffee has grown in popularity, its value has dropped.
A: Right. Even Japanese tea was a luxury item at one time.
B: I wonder what the *next* luxury item will be.
A: Hmmm...
B: Delicious water!
A: Maybe so. That may become the *supreme* luxury good.

単語のまとめ
Vocabulary List

●本文

最近[さいきん]……recently, lately
都会[とかい]……cities
喫茶店[きっさてん]……coffee house
数[かず]……number
へる……decrease
原因[げんいん]……cause
週休二日[しゅうきゅうふつか]……two holidays a week
会社[かいしゃ]……companies
役所[やくしょ]……government offices
ふえる……increase
店をあける[みせ(をあける)]……open (your) shop
商売[しょうばい]……business
土地[とち]……land
値段[ねだん]……prices
信じられない[しん(じられない)]……unbelievable
お客[(お)きゃく]……customers
かぎられる……be limited
地代[じだい]……land rent
払う[はら(う)]……pay
形[かたち]……system, style
どんどん……one after another, continuously
売れる[う(れる)]……can be sold
いっぽう
on the other hand, still, at the same time
家庭[かてい]……home
コーヒー豆[(コーヒー)まめ] coffee beans
輸入[ゆにゅう]……importation
量[りょう]……amount, quantity
いわば……in some respects
かわり……substitute
中年[ちゅうねん]……middle age
～以上[～いじょう]……～or more; ～or older
ぜいたく品[(ぜいたく)ひん] luxury item
時代[じだい]……era
記憶[きおく]……memory
少年時代[しょうねんじだい]……(days of) youth
欧米[おうべい]……Europe and America
文化[ぶんか]……culture
かおり……fragrance

伝える[つた(える)]………convey, impart
単に[たん(に)] ……………………merely
のどのかわき …………………………thirst
日常[にちじょう] …………everyday life
はなれる ………………………be removed
世界[せかい] ……………………………world
似た[に(た)]………… resembling, be like
立ち飲み[た(ち)の(み)]
………………………drink while standing
飲み物[の(み)もの] ……………beverage
味[あじ] ………………………………taste
そのもの ………………………………itself
気持ち[きも(ち)] ……feelings, attitudes
言えよう[い(えよう)] ………can be said

●会話文 I

そのへんで ……………somewhere nearby
角[かど]………………………………corner
おや
Oh! (expression of surprise or wonder)
食堂[しょくどう] ………………restaurant
以前[いぜん] ………………sometime ago
古本屋[ふるほんや]
stores selling used (second-hand) books
ながめる ……………………look at, read
たのしかった ………………was enjoyable
もうからない …cannot make any money
1軒[いっけん] ……………………a store

●会話文 II

のどがかわいた ………………I'm thirsty
コーヒーを入れる[(コーヒーを)い(れる)]
………………………………make coffee
お願いするわ[(お)ねが(いするわ)]
………………………………please do so
ひく ………………grind (coffee beans)
二種類[にしゅるい] ………two varieties
ブレンドする ……………………to blend
めずらしい ……………unusual, precious
番茶[ばんちゃ] low-grade Japanese tea
普及する[ふきゅう(する)]
……………………………become popular
値うち[ね(うち)] …… ……………value
日本茶[にほんちゃ]
…………………Japanese tea, green tea
最高の[さいこう(の)] ……best, supreme

文法ノート
Grammar Notes

●本文

できなくなってしまった

Though this phrase's *meaning* is the same as *dekinaku natta*, the *shimatta* at the end expresses a multitude of feelings about the fact that the action has ended. Many times, like in the Main Text, disappointment is among these feelings. (The subsequent phrase, *takai jidai-o harau koto-ga dekinaku natte-shimau*, also conveys this feeling.)

かぎられる

The passive form of the verb *kagiru* is often used in this context. Example: *Yosan-ga kagirarete-iru-kara, sore-wa dekinai.* "Our budget is limited, so we can't do it."

たくさん売れるわけである

After finishing an explanation of a situation, it's convenient to use ... *wake-de-aru* or ... *wake-desu.* These phrases are similar in nuance to the English "That's the way it is."

文化の世界にあそぶ

The phrase *~ni asobu* is idiomatic. It's similar to *~ni kokoro-ga itte-iru* ("...is drawn to [the world of a culture]"). *De* is not used here.

……と言えよう

Ieyoo is similar to *ieru-de-aroo*, or *yuu koto-ga dekiru-de-aroo* (lit., "the act of saying [it] can be done"). A written form whose spoken equivalent is ... *to ieru-deshoo.*

●会話文(かいわぶん) I

コーヒーでも飲(の)みませんか

Koohii-o could be used in place of *Koohii-demo.* When offering an invitation, though, the speaker uses *demo* to imply, in a roundabout fashion, that his guest may want to drink another beverage instead.

●会話文 II

お願(ねが)いするわ

An expression used in conversations between women who are friends. Its polite form is *onegai-shimasu.* Both forms are used for accepting kindnesses from others. Example: A: *Onimotsu o-mochi-mashoo ka.* B: *Sumimasen. Onegai-shimasu.* A: Shall I carry your bags? B: Thanks. I'd appreciate it.

1分(ぷん)って

... *tte* is used by the speaker to clarify something her listener has just said. You could rephrase the dialogue as *Ippun-to itta-no-wa naze-desu-ka. Insutanto koohii-o tsukau-kara-desu-ka* ("Why did you say 'One minute'? Was it because you're planning on using instant coffee?").

だって

Datte is used to highlight a strong personal viewpoint while stating the reason for something. For this reason, avoid it in polite situations.

ひまもないし

... *shi*, ... *shi* is used for stating a series of reasons. In this case, a phrase like *sore-de, koohii-o ireru-no-ni tema-o kakeru koto-wa yameta* ("so I decided to give up taking the time to make coffee") is implied after ... *mezurashi-kunaku natta-shi.*



文型練習(ぶんけいれんしゅう)
Structure Exercises

1. ……原因(げんいん)は、……ことである。このため……

本文例(ほんぶんれい)　最近(さいきん)、都会(とかい)の喫茶店(きっさてん)の数(かず)がへっているそうである。ひとつの原因は、週休二日(しゅうきゅうふつか)の会社(かいしゃ)や役所(やくしょ)がふえたことである。このため、土曜日(どようび)に店(みせ)をあけても商売(しょうばい)ができなくなってしまった。

(注(ちゅう))現象(げんしょう)を示(しめ)し、その原因をあげ、さらにくわしく説明(せつめい)する練習。練習Aでは原因をあげる形(かたち)を練習する。そのあと練習Bで原因のくわしい説明をし、最後(さいご)に練習Cで現象を示す。

練習A　例にならって文を作(つく)りなさい。

(注)「原因は」で始(はじ)めた文は「……ことである」で終(お)わる。「原因は……ふえた」とする間違(まちが)いが多(おお)い。

例：週休二日の会社や役所がふえた→
　その原因は週休二日の会社や役所がふえたことである。

1. 電話(でんわ)が普及(ふきゅう)した→
2. ワープロが普及した→
3. あまり外(そと)であそばなくなった→
4. 子(こ)どもの数が少(すく)なくなった→

練習B 練習Aで作った文のあとに、例のような文をつけなさい。

例：土曜日に店をあけても商売ができない→その原因は週休二日の会社や役所がふえたことである。このため、土曜日に店をあけても商売ができなくなってしまったのである。

1. 手紙(てがみ)を出(だ)すことが少ない→
2. 漢字(かんじ)を書(か)くことが少ない→
3. 体(からだ)を強(つよ)くする機会(きかい)が少ない→
4. 弟(おとうと)や妹(いもうと)のせわをする機会が少ない→

練習C 練習Bで作った文の前(まえ)に、例のような文をつけなさい。

例：都会の喫茶店の数がへった→最近、都会の喫茶店の数がへった。その原因は週休二日の会社や役所がふえたことである。このため、土曜日に店をあけても商売ができなくなってしまったのである。

1. 手紙の書き方(かた)を知(し)らない人(ひと)がふえた→
2. 漢字が書けない人が多(おお)くなった→
3. スポーツでけがをする子どもが多くなった→
4. 子どものせわのへたな母親(ははおや)がふえた→

応用(おうよう) この練習では原因をひとつにしたが、次には原因をもうひとつ考(かんが)えて、二(ふた)つの原因をあげる練習をするとよい。その場合(ばあい)は、

> **最近、……ひとつの原因は、……ことである。このため、……。もうひとつの原因は、……ことである。このため、……のである。**

とする。この場合は「……のである」は二(ふた)つめの原因説明の最後につけてまとまりを示すとよいだろう。

1. . . . Gen'in-wa, . . . koto-de-aru. Kono tame . . .

> **Example from the Main Text:** Lately, there's been a drop in the number of coffee houses in cities. This is partly due to an increase in companies and government offices that take two holidays a week. As a result, it's now impossible to make any money if you open your shop on Saturdays.

Remarks: An exercise in indicating a phenomenon, pointing to its causes, and finally tacking on a more detailed explanation. You'll begin by going over forms for talking about the causes in Exercise A. Then you'll give detailed explanations in B. Finally, in C, you'll state the phenomenon itself.

Exercise A: Construct sentences according to the example.

Remarks: A sentence that begins with *Gen'in-wa* should end with . . . *koto-de-aru*. Many people make the mistake of saying, *Gen'in-wa . . . fueta*

Example: an increase in companies and government offices that take two holidays a week → This is due to an increase in companies and government offices that take two holidays a week.

1. the popularization of the telephone →
2. the popularization of word processors →
3. a decline in playing outside →
4. a decrease in the number of children →

Exercise B: Place phrases like the following at the end of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: impossible to make any money if you open your shop on Saturdays → This is due to an increase in companies and government offices that take two holidays a week. As a result, it's now impossible to make any money if you open your shop on Saturdays.
1. become infrequent to mail letters →
2. become infrequent to write kanji →
3. become infrequent to have opportunities to strengthen the body →
4. become infrequent to have opportunities to help out one's younger sisters or brothers →

Exercise C: Place phrases like the following in front of the sentences you constructed in Exercise B.
Example: there's been a drop in the number of coffee houses in cities → Lately, there's been a drop in the number of coffee houses in cities. This is due to an increase in companies and government offices that take two holidays a week. As a result, it's now impossible to make any money if you open your shop on Saturdays.
1. there's been an increase in the number of people who don't know how to write letters →
2. there are now a large number of people who can't write kanji →
3. there are now a large number of children who get hurt in sports →
4. there's been an increase in the number of mothers who are unskilled at taking care of kids →

Application: In this exercise, we've given you only one cause. Next, come up with an additional cause to create an exercise that's based on *two* causes. Your sentence patterns should look like those in the box.
(It's best to use ... *no-de-aru* at the back of your explanation of the second cause. This will show that your remarks have come to an end.)

2. ……ていると、……しまう

本文例——これまでのように、お客(きゃく)が一ぱいのコーヒーでゆっくり休(やす)んでいると、お客の数がかぎられるので、高(たか)い地代(じだい)を払(はら)うことができなくなってしまうそうである。

(注)「……と」という条件(じょうけん)と「……てしまう」という、よくない結果(けっか)を結(むす)びつける練習。練習の文は本文をより簡単(かんたん)にした。

練習 例にならって文を作りなさい。

例：休む、間(ま)に合(あ)わない→ゆっくり休んでいると、間に合わなくなってしまう。

1. ねる、会社に間に合わない→
2. ねる、朝食(ちょうしょく)の時間(じかん)がない→
3. 歩(ある)く、バスに間に合わない→
4. 書く、時間がたりない→

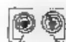
応用 そのほか、朝出(あさで)かける前のことや、試験(しけん)のときのことなどを考えて、いろいろな文を作ってみなさい。

2. ... te-iru-to, ... shimau

Example from the Main Text: If customers were to relax over a single leisurely cup of coffee, like in the past, the limited number of patrons would make it impossible to meet rental payments for land.

Remarks. An exercise in linking a situation (in the ... *to* form) with an unsavory result (in the ... *te-shimau* form). We've made the exercise sentences a little easier than the Main Text sentences.

Exercise: Construct sentences according to the example.
Example: relax, you'll miss it → Leisurely relax, and you'll miss it altogether.
1. sleep, you won't make it to the office on time →
2. sleep, you won't have time for breakfast →
3. walk, you'll miss the bus →
4. write, you won't have enough time →
Application: Next, think of other situations—like examinations, or the time before leaving the house in the morning. Then construct various sentences of your own.



ディスコース練習(れんしゅう)
Discourse Exercise

1. あそこじゃ……(会話文(かいわぶん) I より)

A：……ありますよ。
B：……ましょうか。
A：でも、あそこじゃ……。
B：そうですね。じゃ、……ましょうか。

練習の目的(もくてき)　町(まち)を歩(ある)きながら店(みせ)などをさがしているときの会話。Aがある店を見(み)つけ、Bははいろうかと言(い)いますが、Aはその店の欠点(けってん)に気(き)がつき、2人(ふたり)はやめて、ほかをさがすことにします。

練習の方法(ほうほう)　基本型(きほんけい)の下線(かせん)の部分(ぶぶん)に入(い)れかえ語句(ごく)を入れて、会話をします。おぼえたら、壁(かべ)か黒板(こくばん)に店の絵(え)や写真(しゃしん)などをはって、見ながら会話をするとよいでしょう。

〈基本型〉

A：あそこにも1軒(けん)ありますよ。
B：はいりましょうか。
A：でも、あそこじゃ、ゆっくり話(はなし)ができないでしょうね。
B：そうですね。じゃ、もう少(すこ)し歩いてほかをさがしましょう。

▶入れかえ語句

1. ゆっくり休(やす)むことができない
2. 安(やす)いものは売(う)っていない
3. いいものは売っていない
4. 立(た)ち読(よ)みはできない

(1. は喫茶店(きっさてん)、2. 3. はみやげもの店、4. は書店(しょてん))

***1. asoko-ja...* (From Dialogue I)**

A: In fact, there's....
B: Shall we ...?
A: Well, ... in *there.*
B: You're right. Let's ....

Purpose of the Exercise: Conversing while walking the streets in search of a shop or other locale.
A finds a shop. B suggests going inside, but A then discovers a few of the shop's faults. A and B then abandon the idea of going in. They decide to look for another place.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice the conversation. After you've committed it to memory, stick drawings or photos of shops on the wall or a blackboard. Go through the exchanges while looking at these pictures.

Basic Model

A: In fact, there's one right over there.
B: Shall we try it out?
A: Well, we'll hardly be able to have a leisurely conversation in *there.*
B: You're right. Let's walk a little more. And find another place.

Replacement Phrases

1. we'll hardly be able to relax in leisure
2. they hardly sell anything that's inexpensive
3. they hardly sell anything that's of value
4. we'll hardly be able to read any of the books

(1 is for a coffee house, 2 and 3 are for a gift shop, and 4 is for a bookstore.)

2．ええ、お願いします（会話文IIより）

A：……ましたね。
B：ええ。
A：……ましょうか。
B：ええ、お願いします。
A：じゃ、ちょっと待ってください。
B：はい。

練習の目的　主人と客の会話。主人が何かもてなしの申し出をし、客はそれを受ける。「ええ、お願いします」が大切。「ええ、どうぞ」というのは失礼です。

練習の方法　基本型を十分に練習してから入れかえ語句を入れて話してください。Aは知人どうしの会話。Aがすんだら、Bの友人どうしの会話を練習してください。

〈基本型A〉

A：(1)のどがかわきましたね。
B：ええ。
A：(2)コーヒーを入れましょうか。
B：ええ、お願いします。
A：じゃ、ちょっと待ってください。
B：はい。

▶入れかえ語句

1．(1)おなかがすきました　(2)何か作りましょうか
2．(1)おなかがすきました　(2)何かとりましょうか
3．(1)少し寒くなりました　(2)ストーブをつけましょう
4．(1)雨が降りだしました　(2)かさを持ってきましょう

〈基本型B〉

［男性］

A：(1)のどがかわいたね。

B：うん。

A：(2)コーヒー入れようか。

B：うん、たのむ。

A：じゃ、ちょっと待って。

B：うん。

▶入れかえ語句

1．(1)はらがへった　(2)何か作ろう

2．(1)はらがへった　(2)何かとろう

3．(1)少し寒くなった　(2)ストーブをつけよう

4．(1)雨が降りだした　(2)かさを持ってこよう

[女性]

A：(1)のどがかわいたわね。

B：ええ。

A：(2)コーヒー入れましょうか。

B：ええ、お願い。

A：じゃ、ちょっと待って。

B：ええ。

▶入れかえ語句

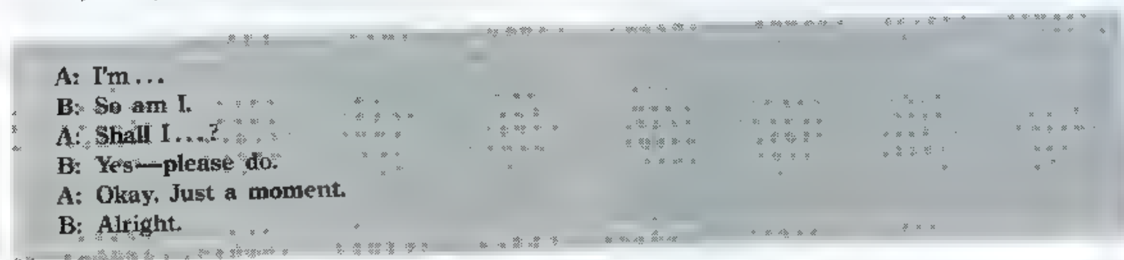
1．(1)おなかがすいたわ　(2)何か作りましょう

2．(1)おなかがすいたわ　(2)何かとりましょう

3．(1)少し寒くなったわ　(2)ストーブをつけましょう

4．(1)雨が降りだしたわ　(2)かさを持ってきましょう

***2. Ee, onegai-shimasu* (From Dialogue II)**


A: I'm . . .
B: So am I.
A: Shall I . . . ?
B: Yes—please do.
A: Okay. Just a moment.
B: Alright.

Purpose of the Exercise: A conversation between a host and guest. The host offers refreshments; the guest accepts. Here, *Ee, onegai-shimasu* is crucial. Saying *Ee, doozo* would be taken as impolite.
Method: Go through the Basic Model thoroughly, *then* practice with the Replacement Phrases. Basic Model A is a conversation between acquaintances After you're finished with it, go on to B, a dialogue between two friends.

Basic Model A

A: (1)I'm rather thirsty.
B: So am I.
A: Shall I (2)make a cup of coffee?
B: Yes –please do.
A: Okay. Just a moment.
B: Alright.

Replacement Phrases

1. (1) I'm rather hungry (2) make something
2. (1) I'm rather hungry (2) order something
3. (1) It's become a little chilly (2) turn on the heater
4. (1) It's started to rain (2) bring an umbrella

Basic Model B

[For male speakers]

A: (1)I'm kind of thirsty.
B: Me too.
A: How about if I (2)make a cup of coffee?
B: Yeah—please.
A: Alright. Just a second
B: Okay.

Replacement Phrases

1. (1) I'm kind of hungry (2) make something
2. (1) I'm kind of hungry (2) order something
3. (1) It's gotten a little chilly (2) turn on the heater
4. (1) It's started to rain (2) bring an umbrella

[For female speakers]

A: (1)I'm really thirsty.
B: So am I.
A: Shall I (2)make a cup of coffee?
B: Yes—please.
A: Okay. Just a minute.
B: Alright.

Replacement Phrases

1. (1) I'm really hungry (2) make something
2. (1) I'm really hungry (2) order something
3. (1) It's gotten a little chilly (2) turn on the heater
4. (1) It's started to rain (2) bring an umbrella

漢字熟語練習
かんじじゅくごれんしゅう
Kanji Compounds Exercise

1．最〈最近〉
最近(の)[さいきん(の)] ……………recent
最初(の)[さいしょ(の)] ………………first
最後(の)[さいご(の)] …………………last
最終(の)[さいしゅう(の)] ……last, final
最高(の)[さいこう(の)] ……highest, best
最低(の)[さいてい(の)] …lowest, worst
最大(の)[さいだい(の)] …………biggest
最小(の)[さいしょう(の)] ………smallest
最新(の)[さいしん(の)] …newest, recent
最も[もっと(も)] ……………………most

2．店〈喫茶店、店〉
店員[てんいん] ………………shopkeeper
店内[てんない] ………………in the shop
支店[してん] ………branch office; store
書店[しょてん] …………………bookstore
商店[しょうてん] ……………………store
売店[ばいてん] ……………………stand
喫茶店[きっさてん] …………coffee shop
開店[かいてん] …………opening a shop
～店(カメラ店)[～てん(カメラてん)]
……………………shop (camera shop)
店[みせ] ………………………………shop
店の人[みせ(の)ひと] ………shopkeeper

3．二〈二日〉
二[に] …………………………………two
二重[にじゅう] ……………………twofold
二～(二年)[に～(にねん)]
…………………………two～ (two years)
二月[にがつ] ……………………February
二か月[に(か)げつ] …………two months
二つ[ふた(つ)] …………two; two things
二人[ふたり] ……………………two persons
二日[ふつか]…the second day, two days
二十日[はつか]…………the 20th, 20 days

4．日〈二日、土曜日、日常〉

日本[にほん] ……………………………Japan
日本語[にほんご] the Japanese language
日本人[にほんじん]
…………………a Japanese, the Japanese
日中[にっちゅう]
……………daytime; Japan and China
日記[にっき] ………… … ……………diary
日常[にちじょう] ………………daily life
日曜(日)[にちよう(び)] …………Sunday
毎日[まいにち] …………………every day
今日[こんにち] …the present day, today
先日[せんじつ] ……………the other day
一日中[いちにちじゅう]
………………………all through the day
日米[にちべい]
……………Japan and the United States
日[ひ] ………………………a day; the sun
日付[ひづけ]………… …………………date
月日[つきひ] ………… ‥days and months
(一月)一日[(いちがつ)ついたち]
……………………the first (of January)
二日[ふつか]…the second day, two days

5. 社〈会社〉
社会[しゃかい] ……………………society
社員[しゃいん]………company employee
社説[しゃせつ]……………………editorial
社長[しゃちょう] ……company director
会社[かいしゃ] …………………company
出社(する)[しゅっしゃ(する)]
…………arriving at (one's) company
入社(する)[にゅうしゃ(する)]
entering a company, joining a company
神社[じんじゃ] ………………………shrine

6. 所〈役所〉
所長[しょちょう] …………chief, director
住所[じゅうしょ]
…………………residence; one's address
役所[やくしょ] ………government office
場所[ばしょ] ……………………………place
名所[めいしょ]……sights for sightseeing
事務所[じむしょ] ……………………office
近所[きんじょ] ……………neighborhood
便所[べんじょ]……………lavatory, toilet

7. 売〈商売、売れる〉
売店[ばいてん] ………………stand, kiosk
商売[しょうばい] …………………business
販売[はんばい] ………………… - …sales
特売[とくばい] ……special sale, bargain
売る[う(る)] ……………………………tell
前売り[まえう(り)]…………advance sale

8. 高〈高い〉
高級[こうきゅう] ………………high class
高等[こうとう]……………………higher
高校[こうこう] ……………high school
最高[さいこう] ……… · · ····highest, best
高い[たか(い)]…………………………high
名高い[なだか(い)] ………………famous

9. 以〈以上〉
以上[いじょう]……and more, more than
以下[いか]………………or less, less than
以外[いがい] ……………………other than
以内[いない] ……………………………within
以前[いぜん] …………………………before
以後[いご] ……………………………after

10. 文〈文化〉
文[ぶん] ………………sentence, writings
文化[ぶんか] ……………………culture
文学[ぶんがく] …………………literature
文芸[ぶんげい] ……………literary works
文明[ぶんめい] ………………civilization
文字[もじ] ………………letter; character
文部省[もんぶしょう]
……………………Ministry of Education
作文[さくぶん]………………composition
注文(する)[ちゅうもん(する)]
……………………………order, request

11. 化〈文化〉
化学[かがく] ……………………chemistry

文化[ぶんか] ……………………………culture
変化(する)[へんか(する)] ………change
消火(する)[しょうか(する)] …digestion
電化(する)[でんか(する)] electrification

12. 世〈世界〉

世界[せかい] ………………………………world
世代[せだい] …………………………generation
世間[せけん] …………society, the world
世帯[せたい] ………………………household
世話(する)[せわ(する)] ………………care
世紀[せいき] …………………………century
世の中[よ(の)なか] ………world, society

Kanji Compounds Review

1. 会社では販売の仕事(しごと)をしています。
2. うちの近所に名高い神社があります。
3. あの社員は入社してからまだ二十日です。
4. 事務所のそばに小(ちい)さな喫茶店があります。
5. 毎日、日記をつけています。
6. 社長は十時(じゅうじ)以前に出社します。
7. そんなにいそいで食(た)べると消化にわるいですよ。
8. 先日はたいへんお世話になりました。
9. 二月以後は住所がかわります。
10. 特売の日にはお客(きゃく)が二倍(ばい)になります。
11. 所長は社説はかならず読(よ)むそうだ。
12. あの書店は二月一日に開店した。
13. 高校のころは化学が大好(だいす)きだった。
14. この店は場所がわるいが店員はしんせつだ。
15. これは日本語で書(か)いた最初の作文だ。
16. 世界の文学をたくさん読みたい。
17. 五(ご)時以後に注文がたくさん入(はい)った。
18. 最近、文部省であの人(ひと)に会(あ)った。
19. あの売店はあまり売れていないようだ。
20. 二か月以内に返(かえ)してください。

1. I work in sales at my company.
2. There is a famous shrine in my neighborhood.
3. That employee joined the company only 20 days ago.
4. There is a little coffee shop near the office.
5. I write entries in my diary every day.
6. The director comes to the company before 10:00
7. Eating in such a hurry is hard on the digestion.
8. Thank you very much for your assistance the other day.
9. My address will be changed from February.
10. The number of customers doubles on sale days.
11. The director never fails to read editorials, I hear.
12. That bookstore opened on the first of February.
13. I liked chemistry very much when I was in high school.
14. This shop has a poor location, but its shopkeepers are helpful.
15. This is the first composition I have written in Japanese.
16. I hope to read many works of world literature.
17. Many orders came in after 5:00.
18. I ran into him recently at the Ministry of Education.
19. That kiosk is not doing good business (i.e., not selling very much).
20. Please return it within two months.

応用読解練習
Applied Reading Practice

都市部で喫茶店減り 1

本格コーヒー家庭用伸びる

家庭向けのレギュラーコーヒー（焙煎＝ばいせん＝したコーヒー豆とそれをひいた粉）の需要が急増している。この十年間で四倍近くも伸び、今年は約二万五千トンに達する見込みだ。自分で粉を買い、いれたての味を楽しむという消費者の本物指向が続いている半面、業務用の需要は伸び悩んでいる。家庭の消費量は缶コーヒー用原料なども含めたレギュラーコーヒー全体の消費量の二割を占める勢いだ。このため、業界は、家庭用にターゲットをしぼった業界団体「日本家庭用レギュラーコーヒー工業会」をこのほど設立した。

専門の業界団体も設立

全日本コーヒー協会によると、レギュラーコーヒーの消費は一九八〇年に約六万トンだったが、喫茶店など業務用の消費量が九〇％程度を占めていた。しかしその後、家庭でも手軽に本モノのコーヒーが飲める紙フィルターと電気コーヒーメーカーの普及で、家庭向けレギュラーコーヒーが急成長してきた。

また、最近は喫茶店が地価高騰や人件費上昇のあおりで都市部を中心に昨年までの三年間で約二万軒減って約十三万三千軒になるなど、今後の伸びが期待できなくなっている。 2

現在は業務用と家庭用の比率は、六八％対三二％程度だが、今後の市場の主力が家庭向けになるのは確実で、大手焙煎業者十五社が、「日本家庭用レギュラーコーヒー工業会」を設立した。具体的な活動内容はこれから決めるが、当面は、一般消費者向けにコーヒーの知識の普及を図ることにしている。

Source: *Asahi Shimbun* (August 3, 1990)

1 都市部で喫茶店減り
本格コーヒー家庭用伸びる

2 最近は喫茶店が地価高騰や人件費上昇のあおりで都市部を中心に昨年までの三年間で約二万軒減って約十三万三千軒になるなど、今後の伸びが期待できなくなっている。

Vocabulary

1

都市部[としぶ]…………urban areas
喫茶店[きっさてん]…………coffee house
減り/減る[へ(り)/へ(る)]………decline
本格[ほんかく]
………original, serious, the real thing
家庭用[かていよう]………for home use
伸びる[の(びる)]…………………increase

2

最近[さいきん]……………………recently
地価高騰[ちかこうとう]
………………sharp rise in land prices
人件費[じんけんひ]
………personnel expenses, labor costs
上昇[じょうしょう]……………………rise
~のあおりで
………influenced by~, affected by~
~を中心に[(~を)ちゅうしん(に)]
………………………………~and other
昨年[さくねん]…………………last year
三年間[さんねんかん]………three years
約~[(やく)~]…approximately, about
二万軒[にまんけん]…………20000 houses
十三万三千軒[じゅうさんまんさんぜんけん]……………………133000 houses
今後[こんご] from now on, in the future
伸び[の(び)]……………………increases
期待できない[きたい(できない)]
……………………cannot be expected

注

(1)「減り」のような masu form に続く形は、論説体(expository style)に多い。会話では「~て」の形を使う。
(2)「軒」は家を数えることば。

Translation

1 Coffee houses growing scarce in urban areas
"Serious" Coffee for Home Purists Increasing

2 Crippled by spiralling land prices and labor costs, coffee houses in urban and other areas decreased by 20,000 between 1986 and 1989. At 133,000, coffee houses cannot be expected to undergo further increases in the future.

レッスン 5

地下生活





本文
Main Text

東京のように多くの人口が集中しているところでは、どうしても地下に空間をもとめなければならない。今でもかなり地下の空間を利用しているが、将来は地下にいくつもの町を作って、それを地下鉄でむすぶようになるかもしれない。

地下に都市を作って生活するというと、科学小説か世界大戦の時代のようだが、そうではない。大手の建設会社は、地下に都市を作るための研究をしているそうである。土をほるための機械の改良もだいぶ進んでいるという話である。

また横浜市では、電力会社が新しく発電所を作ろうとしたが、土地が見つからなかったので、市内にたてる予定の十七階のマンションの地下に、発電所を作っているそうである。

地下で生活すると、人間の体や精神にどんな影響があるかということも、よく考えなければならない。地下生活のためにおこるストレスや不安をやわらげるために、クラシック音楽や、虫の声などの自然の音をながすことも研究しているそうだ。

地下生活では天気は関係ないから、かさもいらなくなるし、雪で交通がとまることもないだろうから、仕事の能率は上がるかもしれない。しかし地下では自然に親しむことができない。小さい子どもを育てているときなど、日光に当てることが必要だし、老人にも地下は適当ではないだろう。将来は小さい子どもや老人だけ地上にいて、働く人は地下にいるという時代になるかもしれない。

Living Underground

In places with a dense concentration of humanity, such as Tokyo, it's inevitable that people will search for living space underground. Underground space is already heavily utilized; a number of underground cities are predicted for the future. These cities are to be connected by a network of subways.

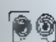
The construction and habitation of underground cities sounds reminiscent of science fiction—or of an era following a massive world war. But Tokyoites are serious. Apparently, several leading construction firms have undertaken research ventures with an eye to building cities beneath the earth. It's claimed that equipment for digging underground is also vastly improved.

In the city of Yokohama, an electric company was unable to find land on which to build a new generator. The company is now building its generator beneath the cite of a 17-floor condominium to be erected in the city interior.

It's vital to think about how the human body and mind will be affected by living underground. Studies are now under way into the possibilities of piping in classical music—or natural noises such as the chirping of insects—to lessen feelings of stress and anxiety caused by living beneath the earth.

Weather conditions have no bearing on life beneath the earth, so umbrellas will be unnecessary. Since it's unlikely that transportation will be affected by snowfalls, the efficiency of work may also increase. Nonetheless, intimacy with nature will be impossible underground.

Sunlight is vital for raising young children, and living underground is probably unsuited to the elderly. It's possible to envision a future world in which workers will reside underground, and only young children and the elderly will live above the earth.



会話

Dialogues

●会話文 I

知人２人の会話。Ａは女性、Ｂは男性。

Ａ：ゆうべのテレビで、地下都市の話をやってましたね。

Ｂ：地下都市ですか。

Ａ：ええ、地下に町を作る計画があるそうですよ。

Ｂ：だれがそんなこと考えているんですか。

Ａ：大手の建設会社です。

Ｂ：そうですか。じゃあ、ＳＦみたいな話*じゃないんですね。

Ａ：そうです。

Ｂ：もっとも、今だって*地下はだいぶ利用してますね。

Ａ：ええ。

Ｂ：駐車場とか、デパートの売り場とか。

Ａ：ええ。地下４階という事務所もあるそうです。

Ｂ：なんだか不安でしょうね、地下で生活するのは。

Ａ：そうですね。だからいろいろ研究してるそうですよ。いい音楽をながすとか。

Ｂ：そうですか。でも、ぼくはいやですね、地下は。

Ａ：会社が半分地下になったら、たいへんですね。

B：ぼく、そうなったら会社やめますよ。やめて…

A：やめて、どうしますか。

B：動物園にでもつとめますよ*。動物園は地上でしょうから。

Dialogue I
Two acquaintances converse. A is female; B is male.
A: Did you see the TV show on underground cities last night?
B: Underground cities?
A: Yes. Apparently there is a plan to build cities beneath the earth.
B: Who is thinking about *that*?
A: Large construction firms
B: Oh. So we're not talking about something out of a science fiction story
A: No, we aren't.
B: But spaces underground are *already* being heavily utilized.
A: Yes.
B: There are underground parking lots, underground departments in department stores…
A: Uh-huh. And I've even heard of an office located four stories underground.
B: For some reason, the whole idea of living underground makes me anxious.
A: I know what you mean. That's why there's a lot of research in progress –such as on piping in pleasant music.
B: I see. Still, living underground is not for me.
A: Can you imagine what it would be like if *half* of your company was located underground?
B: If that ever happened, I'd resign from my firm. I'd quit working there and…
A: Quit working there… and do what?
B: Start working at a zoo. It's a safe bet that zoos will *always* be located aboveground.

●会話文 II

夫婦が夕方、町を歩きながら話している。

夫：食事しようか。

妻：ええ、ここなんか*どう？

夫：ここはだめ、地下だもの*。

妻：じゃ、あのビルの中は？

夫：36階？　だめだよ、そんな高いところ。

妻：こまるわねえ。高いところもきらい、地下もきらいだと、都心では安いレストランないわよ。

夫：ぼくは人間だよ。モグラでもないし、トリでもない。

妻：そんなこと言ったって、地下鉄に乗らないわけにはいかない*じゃないの。

夫：地下鉄が限界だね。ゆうべのテレビでやってたみたいに、地下の事務所で働くなんて*、ぼくにはできないよ。

妻：地下だと雨がふってもぬれないし、雪で道がすべることもないし。

夫：それはそうだけど*。

妻：事務所だけじゃなくて、住宅も地下になったらいいわね。朝、かさを持っていこうかどうしようか、なやむこともないし。

夫：ぼくはいやだよ。地上にいて毎日かさを持って歩くほうがいい。

妻：あ、ここにしましょう。1階よ。

夫：高そうだなあ。

妻：しかたがないでしょ、入(はい)りましょう。

Dialogue II
A husband and wife converse while taking an evening stroll in town.
Husband: Care for a bite to eat?
Wife: Sure. What about this restaurant?
Husband: No, not *this* restaurant. It's underground.
Wife: Okay so how about a restaurant in that building?
Husband: The one on the 36th floor? No way—it's too high.
Wife: You're a real nuisance You can't tolerate heights; you can't tolerate eating underground We'll never be able to find a reasonable restaurant in the city center
Husband: Listen, I'm a human being. Not a mole or a bird.
Wife: If that's the case, how will you ever be able to ride the subway?
Husband: Riding the subway is okay, but that's where I draw the line I'd *never* be able to work in one of those underground offices we saw on TV last night.
Wife: Well, if it rains, you don't have to worry about getting wet if you're underground. And slippery streets aren't a concern if it snows.
Husband: Maybe.
Wife: And not only offices wouldn't it be great if *houses* were underground, too? That would put an end to worrying about whether to leave home with an umbrella in the morning.
Husband: Well, I feel differently. I'd prefer to live aboveground, even if it means having to lug along an umbrella everyday
Wife: Hey, why don't we eat here. It's on the first floor.
Husband: It looks kind of expensive.
Wife: Let's go in anyway. We don't have much of a choice.

単語(たんご)のまとめ
Vocabulary List

●本文(ほんぶん)

地下[ちか] ……underground
生活[せいかつ] ……living
多くの[おお(くの)] ……many
人口[じんこう] ……population
集中する[しゅうちゅう(する)] …concentrate
どうしても ……inevitably
空間[くうかん] ……space
もとめる ……search for
利用する[りよう(する)] ……utilize
将来[しょうらい] ……future
いくつもの ……a number of
地下鉄[ちかてつ] ……subway
むすぶ ……connect
市[し] ……city
科学小説[かがくしょうせつ] …science fiction
世界大戦[せかいたいせん] ……world war
時代[じだい] ……age
大手の[おおて(の)] ……large, leading
建設会社[けんせつがいしゃ] ……construction firm
研究[けんきゅう] ……research
土をほる[つち(をほる)] ……digging into the ground
機械[きかい] ……machine, equipment
改良[かいりょう] ……improvement
進む[すす(む)] ……progress, advance
電力会社[でんりょくがいしゃ] ……electric company
発電所[はつでんしょ] ……generator
土地[とち] ……land, site
市内[しない] ……in the city
たてる予定の[(たてる)よてい(の)] ……scheduled to be erected
十七階[じゅうななかい] ……17-floor
マンション ……condominium

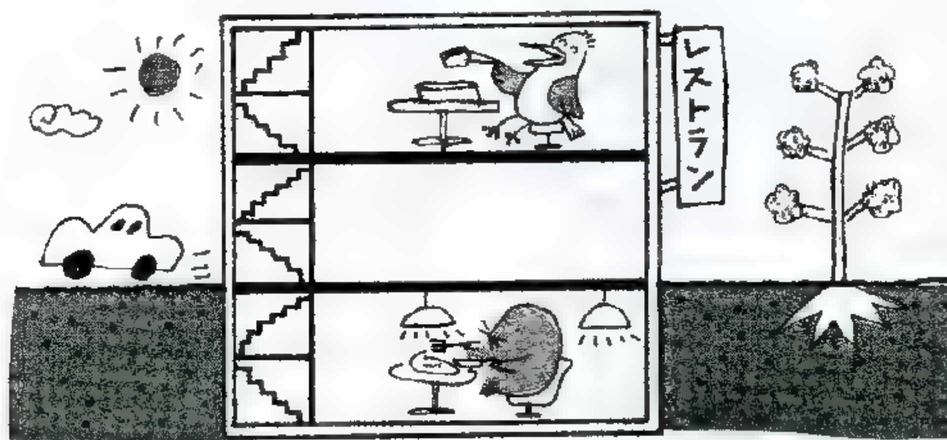
人間[にんげん] ……human being
体[からだ] ……body
精神[せいしん] ……mind
影響[えいきょう] ……influence, affect
おこる ……rise, be caused
ストレス ……stress
不安[ふあん] ……anxiety
やわらげる ……soften, lessen
クラシック音楽[(クラシック)おんがく] ……classical music
虫の声[むし(の)こえ] ……voices of insects
自然の音[しぜん(の)おと] ……natural noises
ながす ……pipe in
天気[てんき] ……weather
関係ない[かんけい(ない)] ……have no bearing
雪[ゆき] ……snow
交通[こうつう] ……transportation
仕事の能率[しごと(の)のうりつ] ……efficiency of work
自然[しぜん] ……nature
親しむ[した(しむ)] ……be intimate with
育てる[そだ(てる)] ……raise
日光に当てる[にっこう(に)あ(てる)] ……have them exposed to sunlight
必要[ひつよう] ……necessary, vital
老人[ろうじん] ……the elderly
てきとう ……suited to
地上[ちじょう] ……above the ground

●会話文 I

やってました ……was shown
計画[けいかく] ……plan
〜みたいな ……something like〜
今だって[いま(だって)] ……even now, already
駐車場[ちゅうしゃじょう] ……parking lot
売り場[う(り)ば] ……departments
事務所[じむしょ] ……office
なんだか ……somehow, for some reason
半分[はんぶん] ……half
動物園[どうぶつえん] ……zoo
つとめる ……work at

●会話文 II

食事[しょくじ] ……meal
モグラ ……mole
トリ ……bird
限界[げんかい] ……limit (of my ability)
ぬれない ……won't get wet
道[みち] ……road
すべる ……slippery
住宅[じゅうたく] ……house
なやむ ……worry



文法ノート
Grammar Notes

●本文

…という話である

Like …soo-da, this phrase passes on an item of information that was received earlier. It is most frequently used when this information is lengthy or complex.

●会話文 I

SF みたいな話

Mitai-na is more conversational in tone than *yoo-na*. Likewise, *mitai-ni* is the conversational equivalent of *yoo-ni*.

今だって

Datte is more conversational in tone than *demo*.

動物園にでもつとめますよ

Demo (here, "for example") is used for stating an example. The verb *tsutomeru* connects with the particle ~*ni*.

●会話文 II

ここなんか

Similar to *nado*, *nanka* is used for stating an example to persuade one's listener. Example: *Kore-nanka doo-desu-ka. Kirei-desu-yo.* "What about this one? Isn't it attractive?"

地下だもの

Mono, a sentence ending used to justify a position, is more familiar than *kara*.

乗らないわけにはいかない

Wake-ni-wa ikanai could be rephrased as *hoka-ni hoohoo-ga nai* (lit., "there are no alternative ways").

働くなんて

Equivalent to *hataraku-nado to-yuu koto-wa* ("the act of working, for example").

それはそうだけど

A form for showing that one concedes that the speaker's statement is correct.

文型練習
Structure Exercises

1. ……は、どうしても……なければならない。

本文例― 東京のように多くの人口が集中しているところでは、どうしても地下に空間をもとめなければならない。

(注)ある条件のもとでの必然的な結果をのべる練習。練習A、Bがそれぞれ十分に言えるようになってから2つを組み合わせること。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：地下に空間をもとめる→どうしても地下に空間をもとめなければならない。

1．しずかに番を待つ→
2．外国と交流する→
3．辞書を引く→
4．人に道を聞く→

練習B　練習Aで作った文の前に、例のように語句をつけなさい。

例：多くの人口が集中しているところで→多くの人口が集中しているところでは、どうしても地下に空間をもとめなければならない。

1．こんでいるところで→

2．現在の世界で→

3．むずかしい本を読むときに→

4．地図がないときに→

その他、自分でほかの場合を考えて文を作ってみなさい。

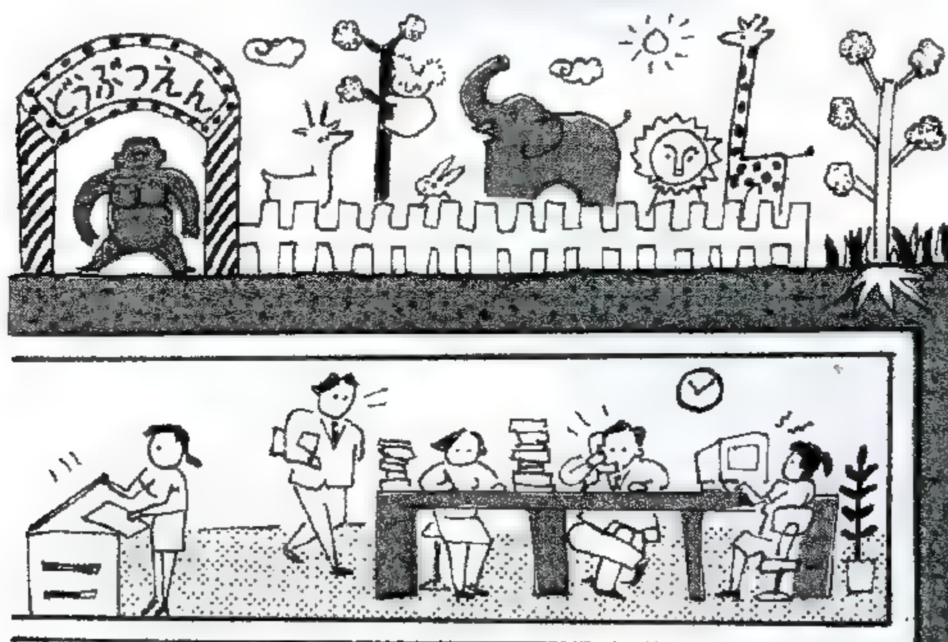
1. . . . wa, dooshite-mo . . . nakereba-naranai.

Example from the Main Text: In places with a dense concentration of humanity, such as Tokyo, it's inevitable that people will search for living space underground.

Remarks. An exercise in stating the inevitable outcome of a situation. Don't combine Exercises A and B until you've mastered reciting their phrases independently.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: search for living space underground → it's inevitable that people will search for living space underground.
1. patiently wait for their turn →
2. carry on relations with other countries →
3. refer to a dictionary →
4. ask strangers for directions →

Exercise B: Following the example, place phrases in front of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: In places with a dense concentration of humanity → In places with a dense concentration of humanity, it's inevitable that people will search for living space underground.
1. In crowded places →
2. In today's world →
3. When reading difficult books →
4. When they don't have a map →
Try to think of other situations on your own—and construct sentences for them.



2. …と、…かということを…

本文例——地下で生活すると、人間の体や精神にどんな影響があるかということも、よく考えなければならない。

(注)「……と……」という原因・結果を示す形と、"疑問のことば"「…か」を組み合わせた練習。「か」を忘れやすいので注意。ここでは「…ことをよく考えなければならない」としたが、前の文をうける時は「…ことも……」となる。練習A、Bそれぞれよく練習してから組み合わせること。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：人間の体や精神に影響がある →人間の体や精神にどんな影響があるかということを、よく考えなければならない。

1．機械に影響がある→
2．機械に故障がおこる→
3．人に印象をあたえる→
4．人にめいわくをかける→

練習B　練習Aで作った文の前に、例にならって語句をつけなさい。

例：地下で生活すると→地下で生活すると人間の体や精神にどんな影響があるかということを、よく考えなければならない。

1．まちがった使いかたをすると→
2．まちがったボタンをおすと→
3．失礼な言いかたをすると→
4．かってなことをすると→

2. . . . to, . . . ka-to-yuu koto-o. . . .

Example from the Main Text: It's vital to think about how the human body and mind will be affected by living underground.

Remarks. An exercise in combining a cause and-effect pattern (. . . *to* . . .) with a phrase expressing doubt (. . . *ka*). It's easy to leave off the particle *ka*, so keep attentive. We've re-written the text as . . . *koto-o yoku kangaenakereba naranai* but . . . *koto-mo* . . . should be used if the sentence needs to be linked with a previous one. Combine the sentences in Exercises A and B only after you have thoroughly practiced them independently.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: the human body and mind will be affected → It's vital to think about how the human body and mind will be affected.
1. the machine will be affected →
2. the machine will malfunction →
3. the kind of impression that will be made on others →
4. the trouble that will be caused on others →

Exercise B: Following the example, place phrases in front of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: by living underground → It's vital to think about how the human body and mind will be affected by living underground.
1. by using it improperly →
2. by pressing the wrong button →
3. by using impolite language →
4. by doing whatever you please →

ディスコース練習

Discourse Exercise

（会話文 I より）

A：……そうですよ。
B：……んですか。
A：……です。
B：そうですか。じゃ、……んですね。

練習の目的 Aが見たり聞いたりしたことをBに伝えます。Bは情報のもとを聞いて、その情報が正しいことをたしかめます。たしかめてよろこぶ場合もがっかりする場合もあります。練習の時はどちらかの感情を表すようにしてください。

練習の方法 基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：(1)地下に町を作る計画があるそうですよ。
B：だれがそんなことを(2)考えているんですか。
A：(3)大手の建設会社です。
B：そうですか。じゃ、(4)SF みたいな話じゃないんですね。

▶入れかえ語句

1．(1)あしたボーナスが出る (2)言った (3)課長 (4)うそ
2．(1)木村さんがやめる (2)言った (3)課長 (4)うそ
3．(1)松本さんが結婚する (2)言った (3)本人 (4)ただのうわさ
4．(1)1ドルが150円になった (2)言った (3)テレビ (4)ただのうわさ

(From Dialogue I)

A: Apparently....
B: ...is...?
A: ....
B: Oh. So....

Purpose of the Exercise: A passes on something she has seen or heard to B. B listens to this information, then queries A to verify its accuracy. After this verification, B can respond either with joy or exasperation. Try to express one of these emotions when you're working on this exercise.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice conversing.
Basic Model
A: Apparently (1)there is a plan to build cities underground.
B: Who (2)is thinking about *that*?
A: (3)Large construction firms.
B: Oh. So we're not talking about (4)something out of a science fiction story.
Replacement Phrases

1. (1) we're getting our bonuses tomorrow (2) said (3) The section chief (4) a rumor
2. (1) Kimura is leaving the company (2) said (3) The section chief (4) a rumor
3. (1) Matsumoto is getting married (2) said (3) Matsumoto himself (4) just a rumor
4. (1) the dollar rose to ¥150 (2) said (3) TV (4) just a rumor

漢字熟語練習
かんじじゅくごれんしゅう

Kanji Compounds Exercise

1. 下 〈地下、地下鉄〉

下宿(する)[げしゅく(する)]……lodging, boarding
下車(する)[げしゃ(する)]……getting out of (a car, train, etc.)
以下[いか]……below, less than
低下(する)[ていか(する)]……decline, fall
部下[ぶか]……subordinate, employee
地下[ちか]……underground
地下鉄[ちかてつ]……subway
上下(する)[じょうげ(する)]……up and down
下りる[お(りる)]……descend, get off
下ろす[お(ろす)]……take down, lower
下げる[さ(げる)]……take down, lower
下さる[くだ(さる)]……give (polite)
下着[したぎ]……underwear
下り[くだ(り)]……going down, going to the country

2. 活 〈生活〉

活用する[かつよう(する)]……utilize, apply, make the most of
活動(する)[かつどう(する)]……activity
活躍(する)[かつやく(する)]……be active
活発(な)[かっぱつ(な)]……active
生活[せいかつ]……life, livelihood, lifestyle
復活(する)[ふっかつ(する)]……revival, restoration

3. 東 〈東京〉

東西[とうざい]……east and west
東南[とうなん]……southeast
東北[とうほく]……northeast
東西南北[とうざいなんぼく]……east, west, south and north
東部[とうぶ]……the eastern part
東[ひがし]……east
東側[ひがしがわ]……the eastern side
東口[ひがしぐち]……the east entrance

4. 来 〈将来〉

来年[らいねん]……next year
来月[らいげつ]……next month
来週[らいしゅう]……next week
来客[らいきゃく]……visitor
以来[いらい]……since
未来[みらい]……future
将来[しょうらい]……future
来る[く(る)]……come

5. 町 〈町〉

町村[ちょうそん]……towns and villages
町長[ちょうちょう]……town headperson
～町(永田町)[～ちょう(ながたちょう)]……～*cho* (name of a town)
～町(小川町)[～まち(おがわまち)]……～*machi* (name of a town)
下町[したまち]
"downtown" (traditional shopping and entertainment section of a city)

6. 都 〈都市〉

都[と]……the city of Tokyo

都市[とし] ……city
都会[とかい] ……city
都民[とみん] ……inhabitants of Tokyo
都心[としん] ……center of the city
都道府県[とどうふけん](Japan's) prefectures
都合[つごう] ……one's convenience
都[みやこ] ……capital

7．界〈世界〉

世界[せかい] ……world
業界[ぎょうかい]
…the business world; sector, industry
財界[ざいかい] ……financial sector
芸能界[げいのうかい]entertainment industry
限界[げんかい] ……limit
〜界(野球界)[〜かい(やきゅうかい)]
……〜world (baseball world)

8．発〈発電所〉

発表(する)[はっぴょう(する)]
……announcement
発言(する)[はつげん(する)]
……utterance, speech
発達(する)[はったつ(する)]
……development, progress
発生(する)[はっせい(する)] ……outbreak
発展(する)[はってん(する)] …development
発行(する)[はっこう(する)]
……issue, publication
発明(する)[はつめい(する)] ……invention
発電(する)[はつでん(する)]
……generation of electricity
発売(する)[はつばい(する)] ……sale
発見(する)[はっけん(する)] ……discovery
開発(する)[かいはつ(する)]
……development, exploitation
活発(な)[かっぱつ(な)] ……active
始発[しはつ] first (train), starting (station)
〜発(東京発)[〜はつ(とうきょうはつ)]
……leaving〜(leaving Tokyo)

9．七〈十七階〉

七[しち] ……seven
七月[しちがつ] ……July
七人[しちにん] ……seven people
七百[ななひゃく] ……seven hundred
七つ[ななつ] ……seven
七日[なのか] ……seventh day, seven days
七夕[たなばた]
Festival of the Weaver (observed on the seventh of July)

10．内〈市内〉

内容[ないよう] ……contents
内部[ないぶ] ……the inside
内閣[ないかく] …the cabinet (in parliament)
内外[ないがい] ……inside and outside
内科[ないか] ……internal medicine
国内[こくない] ……domestic
市内[しない] ……in the city
社内[しゃない] ……in the company
案内(する)[あんない(する)] …show around
以内[いない] ……within
〜内(ビル内)[〜ない(ビルない)]
……in〜(in the building)
内側[うちがわ] ……the inside
内訳[うちわけ] ……items, specifications

11．定〈予定〉

定価[ていか] ……fixed price
定期[ていき] ……regular, periodical
定期券[ていきけん] ……commuter pass
定食[ていしょく] …plate lunch, table d'hôte
定員[ていいん]
……full strength, (seating) capacity
予定[よてい] ……schedule
決定(する)[けってい(する)] ……decision
安定(する)[あんてい(する)] ……stability
判定(する)[はんてい(する)] ……judgment
未定(の)[みてい(の)] ……undecided

12．上〈地上〉

上下(する)[じょうげ(する)] …up and down
上司[じょうし] ……superior, one's boss

上空[じょうくう]………………the sky; over
上演(する)[じょうえん(する)] performance
海上[かいじょう] …………………on the sea
陸上[りくじょう] ………………on the land
地上[ちじょう]…on the earth, aboveground

向上(する)[こうじょう(する)] improvement
以上[いじょう]…………or more, more than
上がる[あ(がる)] ………………rise, ascend
上げる[あ(げる)] ……………raise, lift

Kanji Compounds Review

1. 社内を案内しましょう。
2. この町はこのごろずいぶん発展しましたね。
3. 発売は来月七日の予定です。
4. 地下鉄の定期券を持(も)っています。
5. 上演は来年になるでしょう。
6. 下宿は駅から十分(じっぷん)以内のところです。
7. 来客があるので都合がわるいんですが。
8. 東京発の電車(でんしゃ)を下りと言(い)います。
9. 低気圧(ていきあつ)が発生し、発達しています。
10. くわしい内容はまだ発表できません。
11. 彼女(かのじょ)はいま芸能界で活躍している。
12. 月(つき)に十万(じゅうまん)以下では生活ができない。
13. よい上司は部下の力(ちから)を活用する。
14. きょうの会議(かいぎ)では、活発な発言がたくさんあった。
15. 内閣の人気(にんき)は低下している。
16. 定価は未定です。
17. パリは世界のファッションの都だ。
18. 駅の東口で十分以上待(ま)ったが、彼(かれ)は来なかった。
19. このボートの定員は七人です。
20. 生活の安定が何(なに)よりたいせつだ。

1. I will show you around the company.
2. This town has certainly developed a great deal recently.
3. It is scheduled to be on the market on the 7th of next month.
4. I have a commuter's pass for riding the subway.
5. It will probably not be performed until next year.
6. My lodgings are ten minutes by foot from the station.
7. I'm having a visitor, so I won't be available
8. Trains starting from Tokyo are referred to as "down trains."
9. A low pressure area has arisen and is now developing.
10. The minor details cannot be made public yet.
11. She is now actively at work in the entertainment industry.
12. It is impossible to survive on less than ¥100,000 a month.
13. A good boss makes the most of subordinates' abilities.
14. We had many positive expressions of opinion at today's meeting
15. The popularity of the cabinet has plummeted.
16. The price has not yet been decided upon.
17. Paris is the world's capital of fashion.
18. I waited more than ten minutes at the east entrance of the station, but he did not show up.
19. This boat has a capacity of seven persons.
20. A stable livelihood is more important than anything else.

漢字熟語復習

Review Exercise: Kanji Compounds

これまでに出た漢字熟語を復習すると、これからの文の理解が早くなる。

I．1～5のあとに何がくればよいか、下のa～hの中からえらびなさい。（読みかたがわからなくても、意味がわかればできる）

1．会社は月末になると……

2．毎日、体重を……

3．この番組は女性に……

4．家族が大ぜいだから……

5．電車の中で漫画を……

6．高校のころは化学が……

a．人気がある。

b．よむのがすきだ。

c．いそがしくなる。

d．ひろい家がほしい。

e．おもしろい。

f．おねがいします。

g．だいすきだった。

h．はかる。

II．つぎの（　）の中には、何を入れたらいいか、a、b、cの中からえらびなさい。

1．（　）二日の会社がふえた。

（a．週体　b．週休　c．週日）

2．途中で（　）にあって、おくれました。

（a．事実　b．事務　c．事故）

3．くわしいことはまだ（　）できません。

（a．発生　b．発達　c．発表）

4．今の大都会の（　）は何をするところであろう。

（a．住所　b．住宅　c．住民）

5．毎年、（　）がふえています。

（a．人口　b．人工　c．入口）

III．ただしい読みかたをえらびなさい。

1．空間

（a．くうま　b．くうかん　c．そらま　d．くうけん）

2．予定

（a．ようて　b．よて　c．よてい　d．ようてい）

3．重要

（a．じゅうよう　b．じゅうよ　c．じゅよ　d．じゅよう）

4．世界

（a．せかい　b．せいかい　c．せいか　d．せっかい）

5．来月

（a．らいつき　b．らいがつ

c．らいげつ　d．こんげつ）

6．成長

（a．せいちょ　b．せいちょう

c．せちょう　d．せっちょう）

Ⅳ．つぎの漢字熟語の読みかたを書きなさい。

1．料理　2．正月　3．主人

4．来年　5．番組　6．知人

7．女性　8．映画　9．青年

10．電車　11．体重　12．会話

13．新幹線　14．大体　15．生活

16．大学　17．二倍　18．社員

19．作文　20．最近　21．世話

22．仕事　23．先日　24．書店

25．以後　26．土曜日　27．文化

28．二日　29．何回　30．新聞

5課　解答

Ⅰ　1—c　2—h　3—a　4—d

5—b　6—g

Ⅱ　1—b　2—c　3—c　4—b

5　a

Ⅲ　1—b　2—c　3—a　4—a

5—c　6—b

Ⅳ　1．りょうり　2．しょうがつ

3．しゅじん　4．らいねん

5．ばんぐみ　6．ちじん

7．じょせい　8．えいが

9．せいねん　10．でんしゃ

11．たいじゅう　12．かいわ

13．しんかんせん　14．だいたい

15．せいかつ　16．だいがく

17．にばい　18．しゃいん

19．さくぶん　20．さいきん

21．せわ　22．しごと

23．せんじつ　24．しょてん

25．いご　26．どようび

27．ぶんか　28．ふつか

29．なんかい　30．しんぶん

レッスン6

企業内学校





本文

Main Text

社会人のための学校にも、いろいろなものがある。会社が社員の再教育のために学校を作る場合もある。会社の事業を大きくしたい場合には、社員を教育する必要がある。たとえば海外の事業をさかんにするために、社員に語学教育をおこなう場合も多い。多くの情報を処理するため、社員にパソコンの操作を教えることもある。

ある建設会社が社員のために作った教育機関の話を聞いた。これまでは現場で上司が指導していたが、上司もいそがしくなってあまり指導ができなくなった。そこで社員教育のための学校を作ったのだそうである。

授業は月曜から土曜まで、毎日朝九時から五時まで七時間。学費は無料で、会社から給料をもらう。夏休みもある。全員が寮に住む。寮はひとりひと部屋。一年間約千八百時間勉強したあと、現場で仕事をはじめ、三年か五年ぐらいで現場監督になる。

現在二十四名の学生がいるが、大学で建築を学んだ人は二名だけで、あとは商業などを学んだ人である。だから全くの初歩から建築の技術を習うことになる。その学生のひとりがこう言った。「給料をもらいながら勉強しているので、しっかりやらなければいけないと感じています」。最近の学生はあまり勉強しないと言う人もいるが、もし学生がみな給料をもらうようになったら、よく勉強するようになるかもしれない。

Schools Within Companies

There are many types of schools for adults. In some instances, companies will establish a school for re-educating employees. Companies must often educate workers in order to expand a business project. To enhance the prosperity of a foreign venture, for example, many companies give language training to their employees. To cope with large volumes of information, some companies train their workers in the handling of computers.

At an education institute of a certain construction company, according to one report, supervisors originally trained employees on the job. The supervisors' workloads increased, however, making continued training impossible. This prompted the company to start a school for training its employees.

Classes are held from Mondays through Saturdays. They start at nine in the morning and continue till five, for a total of seven hours a day. Tuition is free, and employees receive a salary from the company—as well as a summer break. All students live in a dormitory and are assigned separate rooms. At the end of a year consisting of 1,800 hours of study, employees go to work—where, in the space of three to five years, they are promoted to the rank of construction supervisor

At present, 24 students are enrolled in the school. Of this number, only two studied construction in college. The remainder majored in subjects like business, meaning they started learning about construction techniques from square one. "We're getting *paid* as we learn," relates one student, "and this makes everybody feel a need to study hard." Many people criticize today's students for their reluctance to apply themselves to their studies. Perhaps they'd study harder, though, if they were all given a salary.



会話
Dialogues

●**会話文 I**

会社員２人の会話。Ａは女性、Ｂは男性。

Ａ：こんばんは。残業ですか。

Ｂ：いえ、会社は早くおわったんです。学校の帰りです。

Ａ：学校？

Ｂ：ええ。週２回パソコンの練習に行っているんです。

Ａ：会社がおわってからですか。

Ｂ：ええ。

Ａ：たいへんですね。

Ｂ：いろいろな人が来ていますよ。かなり年をとった人もいます。

Ａ：そうですか。

Ｂ：技術革新の時代ですからね。

Ａ：そういえば、うちの会社、建設会社ですけどね。

Ｂ：ええ。

Ａ：こんど、社員のための学校を作ったんです。

Ｂ：へえ？

Ａ：これまでは上の人が現場で教えていたんですけど、このごろはいそがしくて教えるひまがないんですって。*

Ｂ：なるほど。

Ａ：それで、学校を作って若い人を教育することにしたんです。

Ｂ：じゃ、学費は無料？

Ａ：ええ。給料も出ます。夏休みもあります。

Ｂ：へえ、すごいなあ。

Ａ：初歩からはじめて一年間勉強したあとは、現場で仕事ができるんです。

B：ほんとですか！

A：来年、入社試験をうけてみますか*。

B：一年間だけですね、勉強は？

A：ええ。月曜から土曜まで毎日７時間。

B：週42時間！　やっぱりやめます。ぼく、勉強は週４時間で十分です。

Dialogue I

Two company employees converse. A is female; B is male.

A: Hi. Have you been working overtime?
B: No. I left work early. I'm on my way home from school.
A: From school?
B: Uh-huh. I practice using computers twice a week.
A: After work?
B: Yes
A: Sounds rough.
B: A wide range of people come to my classes. Some of them are fairly along in their years, too.
A: Oh?
B: We're living in the midst of a technological revolution, after all.
A: As a matter of fact, my company—we're in construction——
B: Um?
A: Well, we just set up a school for our employees.
B: Really?
A: Up until now, supervisors used to train subordinates on the job. But they've gotten too busy for that lately.
B: I see.
A: So the firm recently decided to start a school—for training younger employees.
B: With free tuition?
A: Exactly. And they receive salaries, too. Not to mention summer vacation.
B: Wow. That's fantastic.
A: After a year's study from square one, the employees are fully equipped to do the job.
B: No kidding!
A: Care to take our company entrance exam next year?
B: Well, as long as you only have to study for one year...
A: That's right. From Mondays through Saturdays, seven hours a day.
B: Forty-two hours a week!! So much for *that* idea. I'm only able to study for *four* hours a week as it is.

●会話文 II

大学生２人の会話。Ａは男性、Ｂは女性。

Ａ：やあ。

Ｂ：あら、しばらくね。

Ａ：うん、ずっと休んでいたから。

Ｂ：アルバイト？

Ａ：それもあるけど。

Ｂ：スポーツ？

Ａ：うん、それから旅行。

Ｂ：勉強は全然しないのね。

Ａ：そんなことはない。卒業単位の勉強はするよ。それ以上はしない。

Ｂ：そう。

Ａ：だって、大学で勉強したことは、社会に出たあと役に立たないよ。

Ｂ：そうかもしれないわね。

Ａ：仕事をはじめてから、その仕事に

必要な技術を勉強するんだよ、いまの時代は。

B：そうね。会社もさかんに社員教育をやるわね。

A：だから、大学のときは勉強する必要ないんだよ。

B：ふうん。

A：ただ、体はだいじだよ。だからスポーツはやっているんだ。

B：ふうん。

A：これからの会社がもとめるのは*、強い体と、勉強したいという気持ち*だよ。

B：そうかもしれないわね。

A：大学のときに勉強しすぎると、勉強がいやになるから、あまり勉強しないほうがいいんだよ。君も気をつけたほうがいいよ。

B：そうね。じゃ、かわりにレポートを書いてあげるって前に約束したけど、あれ、やめるわ。

A：えっ？

B：頭を使いすぎるのはよくないから。さよなら。

A：おい、待ってよ。たのむよ。

Dialogue II

Two college students converse A is male; B is female.

A: Hey.
B: Oh, hi Long time no see.
A: Yeah. I've been absent for a while.
B: Been working at a part-time job?
A: Among other things.
B: Oh? Such as sports?
A: Yeah, and travel.
B: So you haven't been studying at all
A: That's not true, I've been studying hard enough to get the credits I need to graduate. I just don't study beyond that point.
B: Really?
A: Of course. The material we're studying in college doesn't have any value in the real world.
B: You may have a point.
A: People pick up the skills for their line of work *while* at work—at least in this day and age.
B: I can't argue with that. Companies sure put a lot of effort into educating their workers.
A: And that's why it's completely unnecessary to study in college.
B: Hmm.
A: Still, taking care of one's health is important. That's why I'm involved in sports.
B: Oh.
A: From now on, companies are going to be on the lookout for healthy bodies—and an eagerness to study.
B: You may be right.
A: Study too intensively in college, and you'll get tired of studying. It's important to use a little moderation. You should give some thought to this *yourself.*
B: You're right. In that case, I'll just forget about that report I promised to write for you.
A: Huh??
B: I don't want to overwork my brain. See you later.
A: Hey, wait! Please! I'm begging you!

単語のまとめ

Vocabulary List

●本文

企業内学校[きぎょうないがっこう] ……school within a company
社会人[しゃかいじん] ……member of society, adult
会社[かいしゃ] ……company
社員[しゃいん] ……company employee
再教育[さいきょういく] ……re-education
作る[つく(る)] ……make, establish
場合[ばあい] ……case, instance
事業[じぎょう] ……business project
教育する[きょういく(する)] ……educate
必要[ひつよう] ……necessity
たとえば ……for example
海外[かいがい] ……overseas, foreign
さかんにする ……make prosperous
語学[ごがく] ……language study
行う[おこな(う)] ……carry out
多い[おお(い)] ……(there are) many
多くの[おお(くの)] ……many pieces of, large volume of
情報[じょうほう] ……information
処理する[しょり(する)] ……dispose of, cope with
パソコン ……personal computer
操作[そうさ] ……operation, handling
教える[おし(える)] ……teach, train
〜こともある ……sometimes〜
建設会社[けんせつがいしゃ] ……construction company
機関[きかん] ……institute, facility
これまでは ……up until now
現場[げんば] ……job site
上司[じょうし] ……supervisor
指導する[しどう(する)] ……guide, train
十分に[じゅうぶん(に)] ……sufficiently
そこで ……therefore
〜そうである ……apparently
授業[じゅぎょう] ……class
月曜[げつよう] ……Monday
土曜[どよう] ……Saturday
学費[がくひ] ……tuition
無料[むりょう] ……free
給料[きゅうりょう] ……salary
夏休み[なつやす(み)] ……summer vacation
全員[ぜんいん] ……all of them
寮[りょう] ……dormitory
〜に住む[(〜に)す(む)] ……live in〜
ひと部屋[(ひと)へや] ……single room
一年間[いちねんかん] ……one year
約〜[やく〜] ……about〜
現場監督[げんばかんとく] ……construction supervisor
現在[げんざい] ……at present
〜名[〜めい] ……〜person
大学[だいがく] ……college, university
建築[けんちく] ……architecture, construction
学ぶ[まな(ぶ)] ……study
商業[しょうぎょう] ……commerce, business
全くの[まった(くの)] ……the very
初歩[しょほ] ……beginning
技術[ぎじゅつ] ……technique
〜ことになる ……it comes to〜, it means〜
しっかりやる ……study hard
感じる[かん(じる)] ……feel
最近[さいきん] ……recent, today's

●会話文 I

会社員[かいしゃいん] ……company employee
残業[ざんぎょう] ……working overtime
たいへんですね ……that sounds rough
年をとった[とし(をとった)] along in years
技術革新[ぎじゅつかくしん]

technological reforms, technological revolution
時代[じだい] ……age
そういえば〜 …now that you mention it〜
こんど ……recently
〜ことにした ……decided to〜
すごいなあ ……that's fantastic
入社試験[にゅうしゃしけん] ……company entrance exam

●会話文 II

しばらく ……it's been a long time
ずっと ……a while
アルバイト ……part-time job
旅行[りょこう] ……travel
全然[ぜんぜん] ……(not) at all
そんなことはない ……that's not true
卒業単位[そつぎょうたんい] ……credits for graduation
それ以上[(それ)いじょう] ……beyond that
だって ……because, still
役に立たない[やく(に)た(たない)] ……of no value
さかんに ……actively
体[からだ] ……body; health
もとめる ……demand, want
勉強しすぎると[べんきょう(しすぎると)] ……study too much
気をつけたほうがいい[き(をつけたほうがいい)] ……you had better be careful
かわりに ……for you (lit., in your place)
約束した[やくそく(した)] ……promised
おい ……hey!
待ってよ[ま(ってよ)] ……wait! (familiar)
たのむよ ……please!

文法ノート
ぶんぽう

Grammar Notes

●本文
ほんぶん

だから…ことになる

A phrase for pointing out an inevitable result, equivalent to the English "That means. . . ." or "It boils down to. . . ." Example: *Eki-no chikaku-wa yachin-ga takai, dakara futsuu-no sarariiman-wa eki-kara tooi tokoro-ni sumu koto-ni naru.* "Rents near the station are high, meaning most salarymen end up living far from the station."

…ようになったら

Used for referring to the distant future—or to events that are unlikely to occur for a long time. Example: *Moshi, kekkon-shite kodomo-o sodateru yoo-ni nattara, ima-no shigoto-wa tsuzukerarenai-ka-mo shirenai.* "If I were to get married and start raising kids, I might be unable to continue my current job."

●会話文 I
かいわ

…ですって

The same as *soo-desu*. Feminine.

…てみますか

In the phrase *ukete-miru*, an interest in the *effect* of the act of taking is expressed more strongly than would be in a simple *ukeru*. Example: A: *Oishii-desu-ka, sore.* B: *Tabete-mite-kudasai.* "A: Does it taste any good? B: Have a bite and find out."

●会話文 II

…もとめるのは…だ

Here, *no* could be replaced with *mono* or *koto*. Example: *Hitsuyoo-na-no-wa netsui-da.* "What is needed is enthusiasm."

…(し)たいという気持ち
き も

To-yuu adds emphasis, making the phrase's meaning ring clear. Example: *Hatarakoo-to yuu kimochi.* "The feeling of wanting to work."



文型練習
Structure Exercises

1．…にも、いろいろなものがある。…もある。…もある。

本文例——社会人のための学校にも、いろいろなものがある。会社が社員の再教育のために学校を作る場合もある。……多くの情報を処理するため、社員にパソコンの操作を教えることもある。

(注)同じ名前をもつものにも、いろいろな種類があることを述べる練習。この「文型練習」では、本文の形を簡略化した。

練習A 例にならって文を作りなさい。

例：学校→学校にも、いろいろなものがある。

1．お茶→
2．小説→
3．学生のアルバイト→
4．旅行の目的→

練習B 練習Aで作った文のあとに、例にならって文をつけなさい。

例：子供のための学校、社会人のための学校→学校にも、いろいろなものがある。子供のための学校もある。社会人のための学校もある。

1．緑茶、紅茶→
2．推理小説、歴史小説→
3．家庭教師、宅配便の仕事→
4．見物の場合、ビジネスの場合→

応用 自分でもいろいろな例を作って言ってみなさい。会話体なら「ある」を「あります」にする。たとえば、「小説にもいろいろなものがあります。推理小説もあります。歴史小説もあります」のように。このあとに「わたしは歴史小説が好きです」などとつけ加えてもよい。

1. ... ni-mo, iroirona mono-ga aru. ... mo aru. ... mo aru.

Example from the Main Text: There are many types of schools for adults. In some instances, companies will establish a school for re-educating employees. ... To cope with large volumes of information, some companies train their workers in the handling of computers.

Remarks. An exercise in showing the numerous variations that can be found within something of the same name. In the following structure exercises, we've used a simplified version of the main text.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: schools → There are many types of schools.

1 teas →
2. novels →
3 part-time jobs for students →
4. purposes for traveling →

Exercise B: Following the example, place sentences after those you constructed in Exercise A.

Example: schools for children, schools for adults → There are many types of schools. There are schools for children, and there are schools for adults.

1. green teas, black teas →
2. mystery novels, historical novels →
3. home tutorials, jobs making home deliveries →
4. sightseeing trips, business trips →

Application: Think up several examples on your own, then say them out loud. When speaking, use *arimasu* in place of *aru:* as in *Shoosetsu-ni-mo iroirona mono-ga arimasu. Suiri-shoosetsu-mo arimasu. Rekishi-shoosetsu-mo arimasu.* If you wish, tack on a closing sentence like *Watashi-wa rekishi-shoosetsu ga suki-desu* ("And I like historical novels") on the end.

2．これまでは……たが……なくなった。そこで…

本文例 ―これまでは現場で上司が指導していたが、上司もいそがしくなってあまり指導ができなくなった。そこで社員教育のための学校を作ったのだそうである。

(注)事情の変化と、それに応じるための対策について話す。本文例と練習は伝聞だが、自分の場合にしてもよい。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：上司が指導する、いそがしくなる
→これまでは上司が指導していたが、上司もいそがしくなってあまり指導ができなくなった。

1．主婦が料理する、いそがしくなる→
2．夫が仕事をする、年をとる→
3．若い人をやとう、少なくなる→

練習B　練習Aで作った文のあとに、例にならって文をつけなさい。

例：社員教育のための学校を作った。→
これまでは上司が指導していたが、上司もいそがしくなってあまり指導ができなくなった。そこで社員教育のための学校を作ったのだそうです。

1．夫も料理をするようになった→
2．妻が働きに出ることにした→
3．店をしめることにした→

自分のことを説明する場合には「…のだそうです」を「…のです／…んです」にする。なお、話のまとまりは「です」体にしても、途中の「…できなくなった」は plain form でよい。複雑な事情の説明などには「……plain form. ……plain form んです」のような形がよく用いられる。

2. *Kore-made-wa . . . da-ga . . . naku natta. Soko-de. . . .*

Example from the Main Text: Supervisors originally trained employees on the job. The supervisors' workloads increased, however, making continued training impossible. This prompted the company to start a school for training its employees.

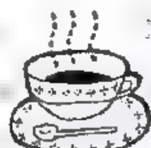
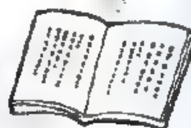
Remarks: Talking about a change in a situation—and steps taken to cope with it. The main text and exercise sentences are based on reported information. Yet you can create sentences that apply to yourself, too.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: Supervisors trained employees on the job, workloads increased → Supervisors originally trained employees on the job. The supervisors' workloads increased, however, making continued training impossible.
1. The housewife did the cooking, became busy →
2. The husband worked, grew old →
3. He employed young people, became fewer →

Exercise B: Following the example, place sentences at the end of those you constructed in Exercise A.
Example: the company to start a school for training its employees → Supervisors originally trained employees on the job. The supervisors' workloads increased, however, making continued training impossible. This prompted the company to start a school for training its employees.
1. the husband to start preparing meals →
2. the wife to start working →
3. him to close the store →

For sentences about yourself, change . . . *no-da-soo-desu* into . . . *no-desu* or . . . *n-desu*. Even if you end these remarks with the *desu* form, you're still allowed to use the plain form in the . . . *dekinaku natta* that falls in the middle. The . . . *plain form*. . . . *plain form n-desu* construction is often used for describing complicated situations.







ディスコース練習
Discourse Exercise

（会話文Ⅰより）

A：……ているんです。
B：……ですか。
A：ええ。
B：たいへんですね。

練習の目的　Aは現在定期的に行っている活動のことを話します。Bは少し意外に思って、その条件をたしかめ、「たいへんですね」と同情と感嘆を表します。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：週２回、(1)パソコン教室に行っているんです。

B：(2)会社がおわってからですか。

A：ええ。

B：たいへんですね。

▶入れかえ語句

1．(1)英会話学校に行って　(2)会社がおわってから

2．(1)からてを習って　(2)仕事がおわってから

3．(1)ジョギングをして　(2)朝ごはんの前に

4．(1)夕食の料理をして　(2)奥さんのかわりに

応用　上の練習がすんだらAの「週2回」の部分も「週3回」とか「毎日」とか変えて会話をします。また、入れかえ語句も自分の生活に合わせて変えて会話をします。

(From Dialogue I)

A: I....
B: ...?
A: Yes.
B: Sounds rough.

Purpose of the Exercise: A talks about an activity he's pursuing regularly. B is somewhat taken aback by A's remarks, and tries to get a clearer picture of the situation. She then expresses her sympathy and admiration with *taihen-desu ne*

Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice the dialogue.

Basic Model

A: I (1)go to computer classes twice a week.
B: (2)After work?
A: Yes.
B: Sounds rough.

Replacement Phrases

1. (1) go to English conversation school (2) After work
2. (1) go to learn karate (2) After your job
3. (1) go jogging (2) Before breakfast
4. (1) fix dinner (2) In place of your wife

Application: After you've run through the above exercises, practice conversing with *shuu nikai* changed to a phrase like *shuu-sankai* or *mainichi*. Also converse using Replacement Phrases that reflect situations in your life.

漢字熟語練習

Kanji Compounds Exercise

1. 教〈教育〉

教育(する)[きょういく(する)] …education
教授[きょうじゅ] …………………professor
教室[きょうしつ] …………………classroom
教養[きょうよう] ………culture, education
教科書[きょうかしょ] ……………textbook
教師[きょうし] ………………………teacher
教会[きょうかい] ……………………church
宗教[しゅうきょう] …………………religion
教える[おし(える)] ……………………teach

2. 育〈教育〉
育児[いくじ]……child raising
教育(する)[きょういく(する)]…education
体育[たいいく]……physical education
育つ[そだ(つ)]……be brought up
育てる[そだ(てる)]……bring up, raise

3. 海〈海外〉
海外[かいがい]……overseas, foreign
海上[かいじょう]……on the ocean
海岸[かいがん]……seacoast
海軍[かいぐん]……navy
海水[かいすい]……sea water
航海[こうかい]……navigation
海[うみ]……sea

4. 語〈語学教育〉
語句[ごく]……words and phrases
語学[ごがく]……language study
日本語[にほんご]……Japanese language
英語[えいご]……English
敬語[けいご]……formal language
～語(フランス語)[～ご(フランスご)]
……language (French)
～語(十語)[～ご(じゅうご)]
……words (ten words)

5. 建〈建設会社〉
建設[けんせつ]……construction
建築[けんちく]…architecture, construction
建国[けんこく]……founding of a country
再建[さいけん]……reconstruction
建物[たてもの]……building

6. 設〈建設会社〉
設備[せつび]……equipment
設計[せっけい]……design, plan
建設[けんせつ]……construction
施設[しせつ]……facility
新設(の)[しんせつ(の)]
……newly established/newly built

7. 無〈無料〉
無料[むりょう]……free
無理[むり]……impossible; excessive work
無線[むせん]……wireless
無休[むきゅう]……without holidays
無職[むしょく]……without work
無視(する)[むし(する)]……neglect
無事(な)[ぶじ(な)]……safety

8. 住〈住む〉
住所[じゅうしょ]……one's address
住宅[じゅうたく]……residence, house
住民[じゅうみん]……inhabitants
移住(する)[いじゅう(する)]……migration
住む[す(む)]……live, dwell

9. 約〈約千八百時間〉
約束[やくそく]……promise
契約[けいやく]……contract
予約[よやく]……reservation
条約[じょうやく]……treaty
婚約[こんやく]……marriage engagement
節約[せつやく]……economizing
約～(約百人)[やく～(やくひゃくにん)]
approximately～ (approximately 100 people)

10. 千〈千八百時間〉
千[せん]……one thousand
千人[せんにん]……one thousand people
三千[さんぜん]……three thousand
何千[なんぜん]……many thousands

11. 百〈千八百〉
百[ひゃく]……one hundred
百人[ひゃくにん]……one hundred people
百科事典[ひゃっかじてん]……encyclopedia
何百[なんびゃく]……many hundreds

12. 強〈勉強〉
強調(する)[きょうちょう(する)] emphasize
強制(する)[きょうせい(する)]
……force, compel
強力(な)[きょうりょく(な)]……powerful
強盗[ごうとう]……robber
勉強(する)[べんきょう(する)]……study
強い[つよ(い)]……strong

Kanji Compounds Review

1. 前(まえ)は教師でしたがいまは無職です。
2. 海岸のそばに教会がある。
3. 契約を無視してはいけない。
4. 予約は無料です。
5. 建国は約三百年前(まえ)だ。
6. もっとたくさん住宅を建設しなければならない。
7. 育児は無休です。
8. 婚約してから住所がかわりました。
9. 海外ではたらくためには語学が必(ひつ)要(よう)だ。
10. 百科事典を買(か)うためにお金(かね)を節約しています。
11. 大学(だいがく)で体育を教えています。
12. 教養のある人(ひと)は敬語をつかう。
13. 教授の家(いえ)に強盗がはいった。
14. 宗教は強い力(ちから)をもつ。
15. 何千人もの人(ひと)がその国(くに)へ移住した。
16. 新設の施設は設備がよい。
17. 教室で会(あ)う約束です。
18. 海軍にいたとき、フランス語を勉強した。
19. 航海の無事をいのっています。
20. あの建物を設計したのはだれですか。

1. I used to be a teacher, but now I don't work.
2. There's a church near the coast.
3. You can't ignore your contract.
4. There's no charge for reservations.
5. The country was formed about 300 years ago.
6. We must build more houses.
7. Child raising doesn't allow for vacations.
8. After I became engaged, I moved to a different address.
9. A knowledge of languages is necessary for working overseas.
10. I'm conserving on expenses in order to buy an encyclopedia.
11. I teach physical education at a college.
12. Well-educated people use polite language.
13. A robber broke into the professor's house.
14. Religion has tremendous power.
15. Thousands of people immigrated to that country.
16. Newly-built facilities are usually well equipped.
17. I promised to meet him in the classroom.
18. When he was in the navy, he studied French.
19. I'm praying for a safe voyage.
20. Who designed that building?

応用読解練習
おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice

2　1

朝日新聞

通信講座広告特集

企画・朝日新聞社広告局

資格・特技を修得してからの私は毎日が充実しています。明日もやります！

書道	宅建取引主任者	簿記	英会話	ペン習字	POPデザイン	水墨画	医療事務	ボールペン字
話し方	新・速読法	パッチワーク	英検(1・2級)	ボイラー技士	手編み	社会保険労務士	情報処理技術者	インテリアコーディネーター
ワープロ	株式入門	危険物取扱者	アマチュア無線	水彩画	キーボード	漢字検定	歯科助手	パソコン
司法書士	英語翻訳	土木施工管理技士	俳画	和裁	日本画	ポピュラーピアノ	2級建築士	トレース
電気工事士	自動車	測量士補	尺八	税理士	般若心経の教え	盆栽	建築パース	旅行業務取扱主任者

Source: *Asahi Shimbun* (November 8, 1989)

1 朝日新聞
通信講座広告特集
企画・朝日新聞社広告局

2 資格・特技を修得してからの私は毎日が充実しています。明日もやります！

Vocabulary

1

朝日新聞[あさひしんぶん]
………*Asahi Shimbun* (a newspaper)

通信講座[つうしんこうざ]
…………………correspondence course

広告特集[こうこくとくしゅう]
……………special advertising section

企画[きかく] ……………………planning

朝日新聞社[あさひしんぶんしゃ]
………………………Asahi Shimbunsha

広告局[こうこくきょく]
………………Advertising Department

2

資格[しかく]…………………qualification

特技[とくぎ] (special) techniques, skills

修得する[しゅうとく(する)] ……acquire

私[わたくし]………………………………I

毎日[まいにち] …………………every day

充実している[じゅうじつ(している)]
……………………is full, is satisfying

明日[あす] ………………………tomorrow

Some of the courses advertised

ボールペン字[(ボールペン)じ]
…penmanship (with a ballpoint pen)

医療事務[いりょうじむ]
……………clerical work for doctors

パソコン ……………personal computing

話し方[はな(し)かた] …………speaking

英会話[えいかいわ]English conversation

簿記[ぼき]……………………bookkeeping

Translation

1 *Asahi Shimbun*
Special Advertising Section on Correspondence Courses
Planning: Advertising Department, Asahi Shimbun Company

2 Now that I've acquired many new qualifications and skills, every day is satisfying. I'm ready to greet tomorrow!

レッスン７

商品
しょうひん





本文
ほんぶん

Main Text

最近いろいろな新しい野菜が出ている。戦後、日本人の食生活が洋風になり、肉食が多くなったので、野菜も肉に合うものが必要になり、新しい野菜が次々に開発されているそうである。

たとえば、サニー・レタスという野菜は、十数年前に、肉料理に合うものとして開発された。カブとかけあわせた新しいハクサイは、やわらかくて、なまで食べることができる。また、ナバナという、菜の花の葉の部分だけを使う新しい野菜も最近話題になっている。

新しい野菜の開発には、野菜を作る農家の人たちと、それを買って市場に出す人たちとの協力が必要となるが、その協力は容易ではない。市場に出す人は、「味がよいだけでなく、外観もきれいでなければいけない」と言う。同じ大きさの袋に入れるために、たとえばナバナは長さ二十センチ、それより長いものや短いものは商品にならない。

農家の人たちは、市場に出すことができなければ収入にならないので、あきらめて長さの合わないものを捨てる。しかし、「味に変わりはないのに、なぜ捨てなければいけないのか」という疑問を感じるようである。

農家の人たちは、先祖代々の土地で作った野菜に対して、生きものに対するような愛情を持っているに違いない。しかし現代の農作物は工業品であり商品なのである。こうした変化は、時代の流れではあっても、農家の人にとってはさびしいことかもしれない。

Merchandise

Recently, many new types of vegetables have started to appear on the market. After World War II, when Japanese eating habits turned toward the West, a meat diet became popular, and a new need for vegetables to compliment it arose—leading to a hasty development of new types of vegetables.

"Sunny lettuce," one of these vegetables, was developed slightly over ten years ago as a compliment for meat dishes. Chinese cabbage crossed with turnips is so soft that it can be eaten uncooked. Lately, "nabana," a new vegetable consisting of the leafy part of the rape plant, has excited a lot of interest.

Developing new types of vegetables takes the cooperation of vegetable farmers and the buyers who put the new products on the market. This cooperation isn't always easy to come by. "A nice taste isn't enough," say the vegetable marketers. "The appearance must be pleasing, too." To fit bags of the same size, nabanas, for example, must measure 20 centimeters in length. Those that are longer or shorter don't qualify as merchandise.

If farmers can't put their produce on the market, they can't make a living. For this reason, farmers resignedly throw away vegetables of the wrong size. *If there's no difference in taste, then why throw them away?* many farmers seem to wonder.

Farmers undoubtedly feel a sense of fondness—a fondness for living things—toward the vegetables they grow on land inherited from their ancestors. Still, the agricultural produce of today is a product of industry—and a type of merchandise. Changes like these result from changing times, but for farmers, they are probably sad indeed.



会話

Dialogues

●会話文 I

レストランで食事中の二人の知人の会話。Aは男性、Bは女性。

A：この野菜、何て言うんですか。

B：サニー・レタス。

A：へえ？　ぼく、知りませんでした。

B：これ、まだ新しいんですよ。十五、六年前にできたんですって。

A：そうですか。

B：野菜も変わりましたね。うちのおばあさんなんか、かたかなの名前の野菜が多くて、こまるって言っていますよ。

A：そうでしょうね。お年寄りにとっては、新しい野菜の名前をおぼえるのはたいへんでしょう。

B：作る農家の人もたいへんらしいですよ。

A：ええ、新しい作りかたをおぼえなければならないから、たいへんでしょうね。

B：ええ。それを商品として売るには、味だけでなくて、大きさや形にも気をつけるんですって。

A：へえ？　野菜もおしゃれするんですか。

B：そうですね。野菜も商品だから、イメージが大事なんですね。

A：ふうん。人間も同じでしょうか。

B：え？

A：ぼく、自分が女性にもてない理由がわかりました。あしたから、おしゃれをします。

Dialogue I

A conversation between two acquaintances during a meal at a restaurant. A is male; B is female.

A: What's this vegetable called?
B: "Sunny lettuce."
A: Huh? I've never heard of it.
B: It's still relatively new. Developed 15 or 16 years ago, apparently.
A: Oh?
B: Vegetables have changed. My grandmother, in fact, says she has a hard time because too many vegetables have names in katakana.
A: I'm not surprised. It must be difficult for elderly people to learn the names of new vegetables.
B: Apparently, farmers are having a difficult time as well.
A: Yes. They have to learn new growing methods. *That* must be a struggle.
B: It seems it takes more than just taste to sell these new vegetables on the market. Care must be given to size and shape too.
A: Really? You mean vegetables have to look stylish?
B: Yes. Vegetables are a type of merchandise. A good image is a must.
A: Well, people are about the same, aren't they?
B: Huh?
A: I've finally figured out why I'm not popular with women. Starting tomorrow, I'm going to make an effort to look more stylish *myself*.



●会話文 II

農家の家族。Aは主人の父、Bは主人の妻。

A：ただいま。

B：あ、おじいさん、お帰りなさい。

A：ああ、つかれた。

B：あら、そのナバナ、どうしたの。

A：会社の人がね、これじゃだめだって。

B：どうして？

A：味がいいだけじゃいけないそうだ。長すぎて、袋に入れた時、かっこうがわるいと言うんだよ。

B：そう？

A：「野菜なんだから、新しくておいしければいいだろう」と言ったんだけど。

B：長さも大事なの？

A：うん、全部同じ大きさの袋にかっこうよく入れなければいけないって。

B：それじゃ野菜じゃなくて、おかしか何かのようね。

A：うん。これからは、長くなりすぎたナバナは、捨てなければいけないらしい。

B：まあ。味に変わりはないのに、捨てるなんて……。

A：しかたがない。野菜も商品なんだ

よ、今の時代は。

B：そう。

A：だからイメージが大事なんだ。

B：おじいさん、新しいこと言うわね。

A：そう、おれも現代人だからね。

Dialogue II

A farm family. A is the husband's father, and B is his wife.

A: I'm home!
B: Grampa? Welcome back.
A: I'm exhausted.
B: Something wrong with that nabana?
A: The fellow from the company said it wasn't any good
B: Why's that?
A: It seems that flavor alone isn't enough. He said that it was too long—and would look unattractive when placed in a bag.
B: Oh?
A: I told him, "It's just a vegetable. It should be okay as long as it's fresh and tasty."
B: Is length really that important?
A: Yeah. The vegetables all have to perfectly fit a bag of the same size.
B: That sounds more like sweets than vegetables.
A: Uh-huh. From now on, I'll have to throw away vegetables that have grown too long.
B: Throw them away, even though they *taste* the same??
A: I don't have a choice. Vegetables are a type of merchandise, in this day and age.
B: I see.
A: Image *that's* what's most important.
B: You really know the latest lingo, don't you, Grampa?
A: You bet. I'm a modernist.

単語のまとめ

Vocabulary List

●本文

商品[しょうひん] ……………merchandise
最近[さいきん] ……………recently
野菜[やさい] ……………vegetable
戦後[せんご] ……………after World War II
食生活[しょくせいかつ] ……………eating habits
洋風[ようふう] ……………Western
肉食[にくしょく] ……………meat diet
肉[にく] ……………meat
合う[あ(う)] ……………match, compliment
必要[ひつよう] ……………necessary
次々に[つぎつぎ(に)] ……one after another
開発される[かいはつ(される)]＜開発する ……………be developed
たとえば ……………for example
サニー・レタス ……………"sunny lettuce"
十数年前[じゅうすうねんまえ] ……………slightly over ten years ago
肉料理[にくりょうり] ……………meat dish
カブ ……………turnip
かけあわせる ……………cross
ハクサイ ……………Chinese cabbage
やわらかい ……………soft
なまで ……………uncooked
菜の花[な(の)はな] ……………rape
葉[は] ……………leaves
部分[ぶぶん] ……………part
話題になっている[わだい(になっている)] be a popular topic, be a topic of interest
農家の人たち[のうか(の)ひと(たち)] ……………farmers
市場[しじょう] ……………market
協力[きょうりょく] ……………cooperation
容易[ようい] ……………easy



サニー・レタス sunny lettuce



カブ turnip



ハクサイ Chinese cabbage

味[あじ]……taste
外観[がいかん]……appearance
〜でなければいけない……must〜
同じ[おな(じ)]……same
袋[ふくろ]……bag
収入[しゅうにゅう]……income, earnings
あきらめる……be resigned
捨てる[す(てる)]……throw away
味に変わりはない[あじ(に)か(わりはない)]……there's no difference in taste
疑問[ぎもん]……question, doubt
〜を感じる[(〜を)かん(じる)]……feel〜
先祖代々の[せんぞだいだい(の)]……inherited from ancestors
土地[とち]……land
生きもの[い(きもの)]……living thing
愛情[あいじょう]……love, fondness
〜に違いない[(〜に)ちが(いない)]……must〜, should certainly〜
現代[げんだい]……the present
農作物[のうさくぶつ]…agricultural produce
工業品[こうぎょうひん]…industrial product
変化[へんか]……change
時代の流れ[じだい(の)なが(れ)]……changing times
さびしい……sad

●会話文 I

食事中[しょくじちゅう]……during a meal
お年寄り[(お)としよ(り)]……the elderly (polite)
おぼえる……learn
気をつける[き(をつける)]……pay attention to, give care to
おしゃれ……stylish
自分[じぶん]……myself, oneself
もてない(<もてる)……not popular
理由[りゆう]……reason

●会話文 II

主人[しゅじん]……head of the household, husband
父[ちち]……father
妻[つま]……wife
つかれた……tired, exhausted
会社の人[かいしゃ(の)ひと] someone from the company (here, a buyer for the market)
これじゃだめだ……is no good
かっこうがわるい……look unattractive
大事[だいじ]……important
かっこうよく……attractively, nicely
おかし……sweets, snacks
長くなりすぎた[なが(くなりすぎた)]……that have grown too long
おれ……I (used in familiar male speech)
現代人[げんだいじん] person living in the present, modernist

文法ノート
ぶんぽう

Grammar Notes

●本文
ほんぶん

開発されている
かいはつ

Sareru is the passive form of *suru*. It often accompanies kanji compounds. Examples: *shuppan-sareru* ("to be published"); *happyoo-sareru* ("to be announced").

～だけでなく

Bakari can be used in place of *dake*. Of the two, *dake* is used more often in conversation.

～でなければいけない

Naranai can be used in place of *ikenai*. *Ikenai* is used more often in conversation. The phrase *dame-da* may be substituted for either of these words. The phrases *~nakute-wa* and *~nakucha* are often used in place of *~nakereba*.

～に対して、～に対する
たい

~ni taishite precedes a verb. Example: *Kare-wa gakusei-ni taishite fukai aijoo-o motte-iru.* "He feels deep affection toward the students."
~ni taisuru precedes a noun. Example: *Gakusei-ni taisuru kare-no aijoo-wa fukai.* "The affection that he feels toward the students is deep."

農家の人にとっては
のうか　ひと

~ni totte is followed by a description of pluses and minuses, emotions, commitments, experiences, or other things that relate to someone.

Example 1: *Asobu koto-wa, kodomo-ni totte hijoo-ni taisetsuna koto-desu.* "Play is extremely important for children." Example 2: *Kore-wa watashi-ni totte hajimete-no keiken-desu.* "This is a new experience for me."
Pay close attention to the differences between *ni totte* and *ni taishite*.

●会話文 I
かいわ

できたんですって

Desutte is a feminine form. With close friends, both men and women may use *datte* instead. *Soo-desu* is a common form that's often heard in polite conversation.

●会話文 II

おじいさん

Women typically call the father of their husbands *otoosan*. In families with children, though, all members often refer to him as *ojiisan*, taking the standpoint of the kids. This dialogue portrays the lifestyle of a typical farm family in Japan. The grandfather and wife look after the farm; the husband earns a living elsewhere.

捨てるなんて
す

Nante is equivalent to *nado-to yuu koto-wa* ("[throw away] or do something similar"). A phrase like *zannen-da* ("is unfortunate") is purposely omitted at the end of the sentence.

文型練習
ぶんけいれんしゅう

Structure Exercises

1. ……だけでなく、……でなければいけない

本文例――市場に出す人は、「味がよいだけでなく、外観もきれいでなければいけない」と言う。
ほんぶんれい　しじょう　だ　ひと　あじ　がいかん　い

練習A　例にならって文を作りなさい。
つく

例：味、外観→味がよいだけでなく、外観もきれいでなければいけない。

1. 味、形→
かたち

2. 内容、表紙→
ないよう　ひょうし

3．声、かお→

4．性能、形→

練習B　練習Aで作った文の前に、例のように語句をつけなさい。

例：新しい野菜を開発する→新しい野菜を開発するのはたいへんなことです。味がよいだけでなく、外観もきれいでなければいけないのですから。

1．ケーキを作って売る→

2．雑誌を作って売る→

3．流行歌手になる→

4．新しい車を開発する→

1. . . . dake de naku, . . . de nakereba ikenai

Example from the Main Text: "A nice taste isn't enough," say the vegetable marketers. "The appearance must be pleasing, too."

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: taste, appearance → A nice taste isn't enough. The appearance must be pleasing, too.
1. taste, shape →
2. content, cover →
3. voice, face →
4. performance, shape →

Exercise B: Following the example, place phrases in front of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: Developing new vegetables → Developing new vegetables is tough, because a nice taste isn't enough: the appearance must be pleasing, too.
1. baking cakes and marketing them →
2. publishing magazines and marketing them →
3. becoming a popular singer →
4. developing a new car →





2．……にとって……

本文例——こうした変化は、時代の流れではあっても、農家の人にとってはさびしいことかもしれない。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：農家の人、さびしい→農家の人にとってはさびしいことかもしれない

1．老人、むずかしい→

2．若い人、なんでもない→

3．子供、たいくつな→

4．かさを売る人、うれしい→

練習B 練習Aで作った文の前に、例のように語句をつけなさい。

例：こうした変化→こうした変化は、農家の人にとってはさびしいことかもしれない。

1．新しい仕事を始めるの→

2．新しい仕事を始めるの→

3．じっとすわっているの→

4．雨の日が続くの→

応用 練習Bで作った文のあとに、自分で考えた文をつけなさい。

例：雨の日が続くのは、かさを売る人にとってはうれしいことかもしれませんが、出かける人にとってはうれしくないことです。

2. . . . ni totte . . .

Example from the Main Text: Changes like these result from changing times, but for farmers, they are probably sad indeed.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: Farmers, sad → But for farmers, they are probably sad indeed.
1. the elderly, difficult →
2. young people, not very difficult →
3. children, boring →
4. umbrella merchants, fortunate →

Exercise B: Place phrases like the following in front of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: changes like these → For farmers, changes like these are probably sad indeed.
1. beginning a new job →
2. beginning a new job →
3. sitting still →
4. continuous days of rain →

Application: Place sentences that you've thought of yourself at the end of those you constructed in Exercise B.
Example: For umbrella merchants continuous days of rain are probably fortunate, but for people who go outside they are not fortunate

ディスコース練習
Discourse Exercise

（会話文Ｉより）

A：……、何て言うんですか。

B：……。

A：へえ、ぼく、知りませんでした。

B：これ、……んですよ。……んですって。

練習の目的 新製品や、知らないものを見て、Aが質問し、Bが答えます。親しい話しかたなら、Bの「と言うんです」を省き、Aの「へえ、ぼく」を入れて、会話文Ｉのようにしても

いいのですが、ていねいな話なら基本型のようにします。会話文Ⅰの最後の「ですって」は女性的で、「そうです」は男女の別なく使います。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：この(1)野菜、何て言うんですか。

B：(2)サニー・レタスと言うんです。

A：そうですか。知りませんでした。

B：これ、まだ(3)新しいんですよ。(4)十五、六年前にできたんだそうです。

▶入れかえ語句

1．(1)野菜　(2)ナバナ　(3)新しい　(4)去年売りだした

2．(1)くだもの　(2)ライチー　(3)日本ではめずらしい　(4)最近輸入するようになった

3．(1)料理　(2)タコス　(3)日本では少ない　(4)メキシコ料理な

4．(1)ゲーム　(2)巨大迷路　(3)日本にきたばかりな　(4)二、三年前にはやりだした

応用

A：この野菜、何て言うんですか。

B：サニー・レタスと言うんです。

上の下線の部分を、

A：このローラー、何に使うんですか。

B：カーペットの掃除に使うんです。

のように変えて、新しく出た道具などについて、会話してみてください。

(From Dialogue I)

A: What's this . . . ?
B: . . .
A: Huh? I've never heard of it.
B: It's . . . apparently.

Purpose of the Exercise: While looking at a new product or other unknown object, A asks B a question, and B answers it. In friendly conversations—like that of Dialogue I—it's okay to omit *to yuu-n-desu* from B's statement and add *hee, boku* to A's remark. But more polite conversations should resemble the Basic Model.

The *desutte* at the end of Dialogue I is feminine. *Soo-desu* can be used by both men and women.

Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases and practice the conversation.

Basic Model

A: What's this (1)vegetable called?
B: It's called (2)"sunny lettuce."
A: Is that right? I've never heard of it.
B: It's (3)new. (4)Developed 15 or 16 years ago, apparently.

▶Replacement Phrases
1. (1) vegetable (2) a nabana (3) new (4) It was put on the market last year
2. (1) fruit (2) a lichee (3) unusual in Japan (4) It has just recently begun to arrive as an import
3. (1) dish (2) tacos (3) hardly ever seen in Japan (4) It's a Mexican dish
4. (1) game (2) a giant maze (3) has just come to Japan (4) It became popular two or three years ago

Application:
A: What's this vegetable called?
B: It's called "sunny lettuce."
Change the underlined phrases above to:
A: What's this roller used for?
B: It's used for carpet cleaning.
and try to have a conversation about new tools and appliances.

漢字熟語練習
かんじじゅくごれんしゅう
Kanji Compounds Exercise

1．野〈野菜〉
野球[やきゅう] ……baseball
野菜[やさい] ……vegetables
野党[やとう] ……opposition party
平野[へいや] ……plain
野原[のはら] ……open field
2．開〈開発〉
開発(する)[かいはつ(する)] development
開始(する)[かいし(する)] ……start
開催する[かいさい(する)] hold a meeting
開会する[かいかい(する)] ……convene a meeting
開店する[かいてん(する)] ……open a store
展開(する)[てんかい(する)] development
店を開く[みせ(を)ひら(く)] open a store
戸が開く[と(が)あ(く)] ……the door opens
戸を開ける[と(を)あ(ける)] open the door
3．十〈十数年前〉
十分[じゅうぶん] ……sufficient
十分[じっぷん] ……ten minutes
三十人[さんじゅうにん] ……30 people
何十本[なんじっぽん] ……tens of pieces
赤十字[せきじゅうじ] ……Red Cross
(八つ、九つ)、十[やっ(つ)、ここの(つ)、とお] ……ten
二十日[はつか] ……the 20th day, 20 days
4．部〈部分〉
部分[ぶぶん] ……part, portion
部長[ぶちょう] ……head of a department or division
部下[ぶか] … subordinates, people in one's charge
一部[いちぶ] ……a (small) part
全部[ぜんぶ] ……all
本部[ほんぶ] ……headquarters
幹部[かんぶ] …the leaders, the executives
支部[しぶ] ……branch office
学部[がくぶ] ……department of a college
内部[ないぶ] ……the inside
～部(文学部)[～ぶ(ぶんがくぶ)] department (department of literature)
部屋[へや] ……room
5．作〈作る、農作物〉
作品[さくひん] work (of art), production
作文[さくぶん] ……composition
作戦[さくせん] ……tactics
作曲(する)[さっきょく(する)] ……composition (of a musical piece)
作家[さっか] ……writer
作業[さぎょう] ……work; operation
作用[さよう] ……function
製作(する)[せいさく(する)] manufacture

原作[げんさく]…………original work
農作物[のうさくぶつ]…………farm produce
作る[つく(る)]…………make, produce

6．市〈市場〉

市内[しない]…………within the city
市場[しじょう]…………market
市民[しみん]…citizen, inhabitant of a city
市長[しちょう]…………mayor
都市[とし]…………city
～市(武蔵野市)[～し(むさしのし)]…………city (Musashino City)
市場[いちば]…………marketplace

7．力〈協力〉

力士[りきし]…………sumo wrestler
協力(する)[きょうりょく(する)]…………cooperation
努力(する)[どりょく(する)]…………effort
勢力[せいりょく]…………influence, power
暴力[ぼうりょく]…………violence
有力(な)[ゆうりょく(な)]…………influential, powerful
魅力[みりょく]…………charm
能力[のうりょく]…………ability
体力[たいりょく]…………physical strength
力[ちから]…………power, strength

8．入〈入れる、収入〉

入院する[にゅういん(する)]…………be hospitalized
入学する[にゅうがく(する)]…………enter a school
入港する[にゅうこう(する)] enter a port
入場(する)[にゅうじょう(する)]…………entrance, admission
入場料[にゅうじょうりょう] admission fee
入選する[にゅうせん(する)]
win a contest; be accepted for an exhibition
入門する[にゅうもん(する)]…………become a pupil
収入[しゅうにゅう]……income, earnings
輸入(する)[ゆにゅう(する)]…………import, importation
入れる[い(れる)]…………put in
入る[はい(る)]…………enter

9．地〈土地〉

地方[ちほう]…………district, region
地域[ちいき]…………area
地区[ちく]…………area, section
地帯[ちたい]…………zone
地理[ちり]…………geography
地下鉄[ちかてつ]…………subway
地図[ちず]…………map
地球[ちきゅう]…………the earth
地位[ちい]…………position
地震[じしん]…………earthquake
土地[とち]…………land
団地[だんち]…………apartment complex
各地[かくち]…each place, various places
～地(住宅地)[～ち(じゅうたくち)]…………area (residential area)

10．持〈持つ〉

支持(する)[しじ(する)]…………support
維持(する)[いじ(する)]……maintenance
持つ[も(つ)]…………have, hold

11．工〈工業品〉

工場[こうじょう]…………factory
工業[こうぎょう]…………industry
工事[こうじ]…………construction
工学[こうがく]…………engineering
工芸[こうげい]…………handicraft
工員[こういん]…………factory worker
商工業[しょうこうぎょう]…………commerce and industry
加工(する)[かこう(する)]……processing
人工(の)[じんこう(の)]…………artificial
工夫[くふう]…………device
大工[だいく]…………carpenter

12．業〈工業品〉

業者[ぎょうしゃ] ················businessperson, professional
営業(する)[えいぎょう(する)] ······························business, trade
企業[きぎょう] ······················enterprise
卒業(する)[そつぎょう(する)] graduation
職業[しょくぎょう] occupation, profession
農業[のうぎょう] ··················agriculture
工業[こうぎょう] ······················industry
商業[しょうぎょう] ················commerce
作業[さぎょう] ················work; operation
失業(する)[しつぎょう(する)] ······························unemployment

Kanji Compounds Review

1. 部長は野球が大好きです。
2. 近所の市場で肉と野菜を買った。
3. きのうは各地で地震があったらしい。
4. 本部と支部はかなりはなれている。
5. 原作のほうが魅力がある。
6. 部下が三十人ぐらいいます。
7. あの工場では何を作っているんですか。
8. 市長が開会のあいさつをした。
9. 作業は全部おわりました。
10. 二十日ほど入院していました。
11. 友だちの協力で開店することができた。
12. この部屋は戸が開きません。
13. 作品が入選して、うれしい。
14. 工事の開始は十日になった。
15. 地下鉄で十分ぐらいかかります。
16. あの作家はもと工員だったそうです。
17. もっと努力しないと卒業できませんよ。
18. 彼は地位は高いが収入はあまり多くない。
19. 作戦を一部変えよう。
20. いま失業しているので高い入場料をはらうことはできません。

1. The department chief is very fond of baseball.
2. I bought some meat and vegetables at the neighborhood market.
3. It seems there was an earthquake in several regions yesterday.
4. The headquarters and branch office are separated by a fair distance.
5. The original work has greater appeal.
6. I have about 30 subordinates.
7. What do they manufacture in that factory?
8. The mayor made an address at the start of the meeting.
9. The work is completely finished.
10. I was hospitalized for about 20 days.
11. I succeeded in opening a store thanks to the help of my friends.
12. The door of this room won't open.
13. I'm glad that my work was chosen for the exhibition.
14. The construction work has been scheduled to start on the 10th.
15. It takes about ten minutes by subway.
16. That writer was formerly a factory worker, I hear.
17. Unless you try harder, you won't be able to graduate.
18. He occupies a high position, but is not paid very much.
19. Let's change part of our strategy.
20. Since I'm now unemployed, I can't pay the high admission fee.

応用読解練習

Applied Reading Practice

Source: *Asahi Shimbun* (August 3, 1990)

1 **トルコのキュウリ**

十日ほどトルコを旅して、久しく忘れていた野菜本来の味に出合った。キュウリはウリの香りがあり、真っ赤なトマトは酸味も甘みもほどほどで、忘れられない味だった。

フレッシュでおいしい野菜がどんな物でも手に入る日本ではなく、経済的には決して豊かとはいえないトルコであったことが印象に残った。日本の野菜はおかしい、と日ごろから感じていたから、本当の味が何よりうれしかった。

テレビでキュウリの接ぎ木作業を見たことがある。キュウリの苗をカボチャに接いでいた。初めて知った事実に私はびっくりしたが、きっと効率良く大量生産されるのだろうなと思い、またキュウリ本来の味がしなくなった理由は、このへんにあるのではないかと想像した。



「自家用には昔からのキュウリを植えている」と話す農家の主婦の言葉には割り切れない思いがした。

2 トルコの店のトマトもキュウリも大きさはさまざまで、不ぞろいの品がどっさり木箱に盛られているのは、日本では見られなくなった光景である。太陽の恵みをいっぱい受けた色のいい昔懐かしい野菜の姿だった。

本当の野菜とは見た目がいいだけではなく、食べておいしくなければ、おかしいんじゃないだろうか。私たちはそんな野菜が欲しいのに、と異国の店先でつくづく思った。（東京都 浅井 恵げ子 59歳 主婦）

同じかまの飯の仲

小学教員の長女が転勤になって、三年間下宿していた家から引っ越しました。子供たちも大勢駆け付けて、荷物は二階の部屋からリレー式に運び出され、トラックに積み込まれました。

移転先に着き、荷を下ろして驚きました。梅干しやらラッキョウやらが小さいつぼに入れてあります。そのほか、こまごました物がいっぱい。下宿先の奥さんが入れて下さった心尽くしの品々でした。

娘が下宿していたのは建設業を営んでいる方の家の二階でした。魚が豊富に取れる天草なので、魚料理を覚えるいい機会になると、食事はそこのご家族と一緒にいただいていました。

ちょうど、その家のたった一人の娘さんが嫁いだ直後で、さびしく思われていたのでしょうか。「若い娘さんが家の中を歩き回っているのは楽しい」と言われて、みなさんにとてもかわ

1 トルコのキュウリ

十日ほどトルコを旅して、久しく忘れていた野菜本来の味に出合った。

2 トルコの店のトマトもキュウリも大きさはさまざまで、不ぞろいの品がどっさり木箱に盛られているのは、日本では見られなくなった光景である。太陽の恵みをいっぱい受けた色のいい昔懐かしい野菜の姿だった。

本当の野菜とは見た目がいいだけではなく、食べておいしくなければ、おかしいんじゃないだろうか。私たちはそんな野菜が欲しいのに、と異国の店先でつくづく思った。

Vocabulary

1

トルコ ……………………Turkey
キュウリ ……………… cucumber
10日ほど[とおか(ほど)] about ten days
～を旅して[(～を)たび(して)]
……………………traveling in～
久しく[ひさ(しく)] ……for a long time
忘れる[わす(れる)]…………………forget
野菜[やさい] ……………………vegetable
本来の[ほんらい(の)] ……original, real
味[あじ] ……………………………taste
出合う[であ(う)]
…………encounter, (here) rediscover

2

店[みせ] ……………………………store
さまざま …………………various, vange
不ぞろい[ふ(ぞろい)]uneven, unassorted
品[しな] ……………………………goods
どっさり ……………………in plenty
木箱[きばこ]…………………wooden box
盛られている[も(られている)] …heaped
光景[こうけい] ………………scene, sight
太陽[たいよう] ……………………sun
恵み[めぐ(み)] ……………………blessing
いっぱい …………………in plenty, fully
受けた[う(けた)] ……………………receive
色[いろ] ……………………………color
昔懐かしい[むかしなつ(かしい)]
…………………old and nostalgic
姿[すがた] ……………………………form
本当の[ほんとう(の)]…………………real
見た目[み(た)め] ……………appearance
私たち[わたし(たち)] ……………………we
欲しい[ほ(しい)] …………… (we) desire
異国[いこく] ……………foreign country
店先[みせさき] ………in front of a shop
つくづく思った[(つくづく)おも(った)]
…………………………………felt deeply

注

「～とは」「～というものは」の意味で「本当の野菜とは」のように説明や強調に用いる。

Translation

1 On a ten-day trip through Turkey, I was able to rediscover the long-forgotten original taste of vegetables.

2 Tomatoes, cucumbers and other vegetables in Turkish stores are sold in a wide range of sizes. The sight of wooden boxes heaped with vegetables of all shapes and sizes is rare in today's Japan. Blessed by the abundant rays of the sun, the attractively-colored vegetables recalled nostalgic memories from the past.

Of course, more so than appearance, flavor is the hallmark of quality in vegetables. Standing in front of a vegetable shop in the faraway land of Turkey, I felt a deep desire for high-quality, delicious vegetables.

レッスン8

登校拒否





本文
Main Text

子どもの登校拒否がよく問題になる。ふつうの子どもでも学校に行きたくない日はある。しかし登校拒否の場合は、ただ感情的に行きたくないのではなくて、病気に近い状態なのである。カウンセリングが必要であるし、時には入院することもある。

このような子どものカウンセリングをしてきたある心理学者が、新聞に次のようなことを書いていた。登校拒否は低血糖症と関係が深い。低血糖症の人は、つかれやすく、気力がなく、集中することができない。頭痛がする。夜よくねむれない。朝おきられない。感情をおさえる力がないので、すぐこわがったりおこったりする。人に対して暴力を用いる。このような症状は、登校拒否の子どもの様子と同じである。実際に検査してみても、登校拒否の子どもはほとんどが低血糖症だった。登校拒否の問題は、このような医学的な立場から考えることも必要であろう、という意見であった。

つかれた時あまい物を食べると元気になる。お茶の時間に、親しい人といっしょにあまい物を食べるのはたのしい。ところがそのあまい物を、食事を十分にとらないで食べすぎると、低血糖症になりやすいそうである。

しかし、スーパーに行けばきれいなおかしが並んでいる。テレビでは、人気スターがおいしそうにおかしを食べてみせる。現代の子どもたちは、あまい物の洪水の中で生活している。この洪水に対する強力な対策が必要である。

Schoolphobia

The topic of children with a phobia toward school is often discussed. Although even normal children have days when they don't want to go to school, children with schoolphobia don't merely emotionally reject going to school—they suffer from symptoms similar to an illness. Children like these need counseling. Sometimes, they must be hospitalized.

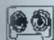
A psychologist who has counseled these children wrote the following remarks in a newspaper:

Refusal to go to school is closely linked with low levels of blood sugar. People with this disorder tire easily; lack energy; have difficulty concentrating. They have headaches, often experience sleeplessness at night, and can't get out of bed in the morning. Because they can't suppress emotions, they are quick to experience fear or anger. They are often violent in their relations with others.

These symptoms are identical to the symptoms of children with a phobia toward school. Medical examinations show that most of these children are indeed victims of low blood sugar. In the article, the psychologist insisted that the problem of children with a phobia toward school should be looked at from the standpoint of medicine.

Eating something sweet restores energy when one is fatigued—and it's pleasant to enjoy sweets while drinking tea with a close companion. But eating sweets without a sufficient meal beforehand can lead to low blood sugar.

An array of attractive sweets greets us whenever we go to the supermarket. Popular television celebrities relishingly eat sweets on TV. Today's children live in the midst of a torrent of sweet foods. To hold back this torrent, powerful measures should be put into effect.



会話
Dialogues

●会話文 I

会社の昼休み、同僚の会話。Aは女性。Bは男性。

A：山田さんのお子さん、ずっと学校を休んでいるそうですね。

B：ええ、登校拒否だそうです。

A：山田さん、心配でしょうね。

B：ええ、気の毒ですね。

A：友達がいじめるのでしょうか。

B：さあ、原因はわかりませんが、今はもう、病気のような状態らしいですよ。

A：かわいそうに。

B：夜はねむれない、朝はおきられない、頭がいたい。すぐつかれるし、すぐおこるんだそうです。

A：あら、それ、低血糖症と同じですよ。

B：低血糖症？　さとうがたりないんですか。

A：その反対ですよ。ちゃんと食事をしないで、あまい物を食べすぎると、そうなるんですって。

B：子どもはあまい物が好きですからね。

A：それにこのごろは、おかしをたくさん売っているし。

B：テレビをつければおかしのコマーシャル。

A：そうそう。スターがおいしそうに食べてみせるんですからね。

B：こまったもんですね。

A：子どもの食事に気をつけることですね。

B：そうですね。

A：きょうは残業しないで早く帰ります。

B：それがいいですよ。お子さんの夕食、ちゃんと作ってください。

Dialogue 1

A conversation between two colleagues during lunch hour. A is female. B is male.

A: It looks like Ms. Yamada's child has been staying home from school for a long time.
B: It seems the child has a phobia about going to school.
A: I'll bet Ms. Yamada is very concerned.
B: I guess so. It must be extremely trying for her.
A: Was the child taunted by her friends?
B: I'm not sure about the cause. But she's started to show symptoms of an illness.
A: That's too bad.
B: She can't sleep at night. Or get up in the morning. She has frequent headaches, too. She tires often; has a quick temper.
A: Really? Her symptoms sound identical to the symptoms of low blood sugar.
B: Oh? Such as from not getting enough sugar?
A: No—just the opposite. People who don't eat properly—who consume too many sweets—often end up like that.
B: I guess kids are just too fond of sweets.
A: Well, it's a fact that a lot of sweets are available these days.
B: Turn on the TV, and you're confronted with commercials advertising sweet foods.
A: Exactly. Television celebrities are always relishingly eating sweets.
B: It's a difficult problem.
A: I suppose we just have to pay attention to what kids are eating.
B: I suppose so.
A: Well, I'm not putting in any overtime *today*. As soon as work is over, I'm going straight home.
B: Good idea and be sure to make a nutritious dinner for your children.

●会話文 II

夫と妻の会話。

妻：どうしたの。もう8時よ。

夫：まさおは？

妻：もう30分も前に学校へ行ったわ。

夫：ふーん。

妻：あなた、会社は？

夫：きょうは休むよ。

妻：どこか悪いの。

夫：夜ねむれない。朝おきられない。頭がいたい。

妻：ゆうべ飲みすぎたからでしょ。

夫：このごろつかれやすい。気力がない。これは病気だよ。低血糖症だ、きっと。

妻：子どもの登校拒否のようね。

夫：うん、出社拒否だな。

妻：そう。じゃ……

夫：何をするんだ。

妻：お医者さんに電話するの。血糖が低くなるとおこりやすくなって、すぐ人をなぐるんですって。こわいから、お医者さん呼ぶの。

夫：どこの医者？

妻：竹田医院。

夫：だめだよ、あの医者は。すぐ注射

するけど、注射がへたで、すごくいたいんだ。

妻：（ダイアルをまわす音）

夫：おーい、なおったよ。行くよ、行くよ、会社へ。

Dialogue II

A married couple converses.

Wife: Something the matter? It's already eight.
Husband: Where's Masao?
Wife: He left for school. About 30 minutes ago.
Husband: Oh.
Wife: And what about *you*? Aren't you going to the office?
Husband: Nope. I'm taking the day off.
Wife: What's wrong with you?
Husband: I can't sleep at night. I can't get out of bed in the morning. And I have frequent headaches.
Wife: Isn't that because you just had too much to drink last night?
Husband: I seem to tire easily these days I often feel lethargic. I'm really sick. My blood sugar's down—no question about that.
Wife: You remind me of a child with schoolphobia.
Husband: Yeah. Although I'm suffering from *work*phobia.
Wife: Right. In that case . .
Husband: What are you going to do?
Wife: Phone the doctor. I've heard that people with low blood sugar have short tempers and strike out at others. That's scary—which is why I'd better get in touch with a physician.
Husband: Which one?
Wife: The doctor at Takeda Clinic.
Husband: Uh-uh. Not *that* doctor. Takeda likes to give shots—but doesn't know how. The shots really hurt.
Wife: (*dials the phone*)
Husband: Hey! I'm better! I'll go! I'll go to work!

単語のまとめ

Vocabulary List

●本文

登校拒否［とうこうきょひ］
refusal to go to school; "school phobia" [登校 means "going to school" and 拒否 means "refusal"]

問題［もんだい］ ………topic (of discussion)

感情的に［かんじょうてき（に）］…emotionally

～に近い［～（に）ちか（い）］
………………close to ～, similar to ～

病気［びょうき］ ………………………illness

状態［じょうたい］ ……………………condition

カウンセリング ………………………counseling

必要［ひつよう］ ………………………necessary

時には［とき（には）］………………sometimes

入院する［にゅういん（する）］ be hospitalized

心理学者［しんりがくしゃ］ ……psychologist

新聞［しんぶん］……………………newspaper

低血糖症［ていけっとうしょう］
……………………………low blood sugar

関係が深い［かんけい（が）ふか（い）］
……deeply related, closely connected

つかれやすい ………………………tire easily

気力［きりょく］ ……spiritual vigor, energy

集中する［しゅうちゅう（する）］…concentrate

頭痛がする［ずつう（がする）］have headaches

ねむれない ………………………cannot sleep

おきられない …………can't get out of bed

感情［かんじょう］…………feelings, emotions

おさえる ……………………………suppress

力［ちから］ ………………………………ability

レッスン 8 登校拒否

こわがる ……………………………be afraid
おこる ………………………………get angry
人に対して[ひと(に)たい(して)] with people
暴力を用いる[ぼうりょく(を)もち(いる)]
…… ……………………resort to violence
症状[しょうじょう] ………………symptoms
様子[ようす] ………………………condition
実際に[じっさいに] ………actually, indeed
検査する[けんさ(する)]……………examine
医学的な[いがくてき(な)] …………medical
立場[たちば] ………………………standpoint
〜であろう＝だろう ……………should be
意見[いけん] ………………………opinion
あまい物[(あまい)もの]……………sweets
親しい[した(しい)] …………intimate, close
食事[しょくじ] ……………………meal
とらないで ……………………without having
食べすぎる[た(べすぎる)] …eat too many
なりやすい ……………………tend to become
スーパー …………………………supermarket
人気スター[にんき(スター)]
…………………popular star, celebrity
食べてみせる[た(べてみせる)]
……………………show oneself eating
現代[げんだい] ………modern times, today
洪水[こうずい] …………………flood, torrent
生活する[せいかつ(する)] ………………live
〜に対する[〜(に)たい(する)] …to, toward
強力な[きょうりょく(な)] …………powerful
対策[たいさく] ……………………measures

●会話文 I
昼休み[ひるやす(み)]
………………lunchtime, the lunch hour
同僚[どうりょう] …………………colleague
ずっと ……………………for a long time
心配でしょう[しんぱい(でしょう)]
…must be worried, must be concerned
気の毒[き(の)どく] ……be hard, be trying
友達[ともだち] ……………………friends



いじめる …… ……………………bully, taunt
さあ ……………………………………well…
原因[げんいん] …… …………………cause
かわいそうに ……………………that's sad
あら Oh?, Really? (feminine expression of surprise)
さとう ………………………………sugar
その反対[(その)はんたい] just the opposite
ちゃんと …………properly, in the right way
それに ……………………and, besides
そうそう ………………exactly, that's right
スター ……………………star, celebrity
こまったもんですね …it's a difficult problem
残業[ざんぎょう] …………………overtime

●会話文 II
出社[しゅっしゃ] ……go to one's company
お医者さん[(お)いしゃ(さん)]…………doctor
血糖[けっとう] …………………blood sugar
低くなる[ひく(くなる)] ………become low
なぐる ……………………………hit, strike
竹田医院[たけだいいん]
Takeda Clinic (name of a medical clinic)
注射[ちゅうしゃ]……………………injection
すごく ……………………terribly, really
ダイアルをまわす ………………………dial
なおった …………I'm better, I'm all right

文法ノート

Grammar Notes

●本文

時には……こともある

Even if you omit the *toki-ni-wa* portion of this phrase, it still means "sometimes." But this meaning comes across more clearly with *toki-ni-wa* at the beginning.

カウンセリングをしてきた

The *kita* in *shite-kita* means "to have continued (it) from the past." Example: *Juunenkan kono daigaku-de oshiete-kita.* "I've been teaching at this university for ten years."

ねむれない

The negative of *nemureru*, the potential form of *nemuru*. To put verbs like *nemuru* and *iku* into their potential form, change the final *u* into *eru*. Examples: *iku* → *ikeru* ("go → can go"); *au* → *aeru* ("meet → can meet").

おきられない

The negative of *okirareru*, the potential form of *okiru*. To put verbs like *miru* and *okiru* into their potential form, change the *masu*-form to *rareru*. Examples: *miru* → *mirareru* ("see → can see"); *okiru* → *okirareru* ("wake up → can wake up").

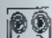
必要であろう

De aroo is more of a written form than *daroo*.

●会話文 I

気をつけることですね

The *verb* + *koto-desu* form is often used to mean ~*suru-beki-da* ("must do~"). Example: *Hito-no warukuchi-wa iwanai koto desu.* "You must not say bad things about people."



文型練習

Structure Exercises

1. ……ではなくて、……のである

本文例 ——しかし登校拒否の場合は、ただ感情的に行きたくないのではなくて、病気に近い状態なのである。

(注) AでなくてBであるの形であるが、Aのほうに否定形が入っているので注意。「行きたくない」をAとして、それを「ではない」で否定する形であるが、練習によってそれがはっきりわかる。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：感情的に行きたくない、病気な→感情的に行きたくないのではなくて、病気なのである。

1. 時間がない、気力がない→
2. 能力がない、努力がたりない→
3. 愛情がたりない、表現がへたな→
4. 語学力がない、はずかしがりな→

練習B　練習Aで作った文を少しなおして、次のような練習をしてみなさい。

例：登校拒否というのはどんなものですか。→感情的に行きたくないのではなくて、病気なんです。

1．彼、論文ができないのは時間がないからでしょうね。→

2．試験に失敗しました。わたしは能力がないんです。→

3．日本の夫は妻に対する愛情がたりませんね。

4．ぼくは語学がだめなんです。→

1. . . . de-wa nakute, . . . no-de-aru

Example from the Main Text: Children with schoolphobia don't merely emotionally reject going to school—they suffer from symptoms similar to an illness.

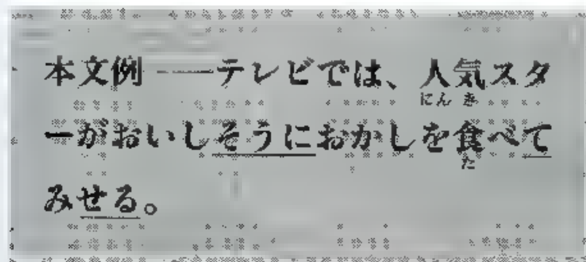
Remarks. An example of the *A-de nakute B-de-aru* pattern. Note that the "A" portion is in the negative. *Ikitaku nai*, the "A" portion, is then negated by *de-wa nai*. You'll get a better feel for this form in the exercises that follow.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: emotionally reject going to school, suffer from an illness → Children with schoolphobia don't merely emotionally reject going to school—they suffer from an illness.
1. have no time, have no energy →
2. have no ability, aren't making enough of an effort →
3. are lacking in love, are poor at self-expression →
4. have no linguistic ability, tend to be shy →

Exercise B: Make a few changes in the sentences you constructed in Exercise A, and practice as follows.
Example: What is schoolphobia? → It's more than just a feeling of not wanting to go to school. It's similar to an illness.
1. The reason he can't write his thesis is probably because he doesn't have any time. →
2. I failed my exam. I don't have any ability. →
3. Japanese husbands don't love their wives enough, do they? →
4. I'm terrible at foreign languages. →



2．……そうに……てみせる


本文例 ――テレビでは、人気スターがおいしそうにおかしを食べてみせる。

(注)「～そうに」と「～てみせる」を組み合わせた練習。

練習A 例にならって文を作りなさい。

例：おいしそう、おかしを食べる→おいしそうにおかしを食べてみせる。

1．おいしそう、たばこを吸う→

2．おいしそう、ビールを飲む→

3．たのしそう、車を運転する→

4．たのしそう、料理を作る→

練習B 練習Aで作った文の前に、「テレビでは、人気スターが」をつけて言いなさい。

例：おいしそう、おかしを食べる→テレビでは、人気スターがおいしそうにおかしを食べてみせる。

練習C 練習Bで作った文のあとに、例にならって文をつけなさい。

例：食べる→テレビでは、人気スターがおいしそうにおかしを食べてみせるから、見る人も食べたくなる。

1．吸う→

2．飲む→

3．運転する→

4．作る→

2. ... soo-ni ... te-miseru

Example from the Main Text: Popular television celebrities relishingly eat sweets on TV

Remarks: An exercise combining *~soo-ni* and *~te-miseru.*

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: relishingly, eat sweets → Relishingly eat sweets.
1. relishingly, smoke cigarettes →
2. relishingly, drink beer →
3. enjoyably, drive a car →
4. enjoyably, fix dishes →

Exercise B: Place *terebi-de-wa, ninki-sutaa-ga* in front of the sentences you constructed in Exercise A. Then say the sentences.
Example: relishingly, eat sweets → Popular television celebrities relishingly eat sweets on TV.

Exercise C: Following the example, place phrases at the end of the sentences you constructed in Exercise B.
Example: eat → Popular television celebrities relishingly eat sweets on TV, so viewers want to eat them too.
1. smoke →
2. drink →
3. drive →
4. make →

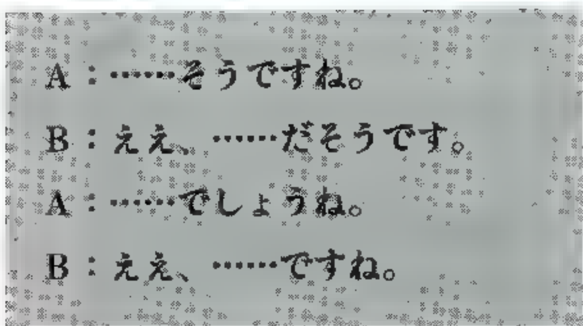




ディスコース練習

Discourse Exercise

(会話文 I より)



A：……そうですね。

B：ええ、……だそうです。

A：……でしょうね。

B：ええ、……ですね。

練習の目的　Aは第三者について情報の確認を求めます。Bはそれを確認し、他の情報を加えます。Aは第三者に同情・同感を示し、Bも同感します。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：山田さんのむすこさん、(1)休んでいるそうですね。

B：ええ、(2)登校拒否だそうです。

A：山田さん、(3)心配でしょうね。

B：ええ、そうでしょうね。

▶入れかえ語句

1. (1)病気だ　(2)入院中　(3)心配
2. (1)けがをした　(2)交通事故　(3)心配
3. (1)就職する　(2)同じ会社　(3)うれしい
4. (1)結婚する　(2)来月　(3)うれしい

会話が長すぎると思う場合は、はじめの2行だけ練習して、そのあと4行全部を練習してください。また、「山田さんのむすこさん」をいろいろに変えて、会話するとよいでしょう。

(From Dialogue I)



A: It looks like . . .
B: It seems he . . .
A: I'll bet . . .
B: I suppose . . .

Purpose of the Exercise: A asks B to verify an item of information about a third party. B verifies this, adding new information, too. A then shows sympathy and agreement toward this third party, and B does the same.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and go over the conversation.
Basic Model
A: It looks like Ms. Yamada's son (1)has been staying home.
B: It seems he (2)has a phobia toward school.
A: I'll bet Ms. Yamada is (3)very concerned
B: I suppose so.
Replacement Phrases
1. (1) is ill (2) is in the hospital (3) very concerned
2. (1) was injured (2) was in a traffic accident (3) very concerned
3. (1) has found a job (2) the same company (3) is glad
4. (1) is getting married (2) next month (3) is glad
If you feel that the conversation is too lengthy, first practice just the beginning two lines, then practice all four lines at once. You might try substituting *Yamada-san-no musuko-san* with various other phrases, too.

漢字熟語練習
かんじじゅくごれんしゅう
Kanji Compounds Exercise

1. 行〈行く〉
行動(する)[こうどう(する)]………behavior
行進(する)[こうしん(する)]…………march
行為[こうい]………………………action, deed
行事[ぎょうじ]…………………(annual) event
行政[ぎょうせい]……………administration
行列(する)[ぎょうれつ(する)]
……………………………procession, line
銀行[ぎんこう]…………………………bank
急行[きゅうこう]……………express (train)
飛行機[ひこうき]…………………………airplane
暴行(する)[ぼうこう(する)] violence; rape
行く[い(く)]………………………………go
行う[おこな(う)]……………………do, act
2. 的〈感情的〉
目的[もくてき]…………………target, aim
国際的(な)[こくさいてき(な)] international
具体的(な)[ぐたいてき(な)]
………………………concrete, specific
積極的(な)[せっきょくてき(な)]
……………………………positive, active
消極的(な)[しょうきょくてき(な)] negative
的[まと]………………………target, object
3. 者〈心理学者〉
医者[いしゃ]……………………………doctor
学者[がくしゃ]………………………scholar
作者[さくしゃ]…………………………author
著者[ちょしゃ]…………………………author
読者[どくしゃ]…………………………reader
死者[ししゃ]……………………dead person
記者[きしゃ]…………(newspaper) reporter
者[もの]…………………………………person
若者[わかもの]………………young person
4. 新〈新聞〉
新聞[しんぶん]…………………newspaper
新館[しんかん]………new building, annex
新入生[しんにゅうせい]
…………………new person, freshman
新入社員[しんにゅうしゃいん]
…………………new company employee
新制[しんせい]…………………new system
新鮮(な)[しんせん(な)]………………fresh
新しい[あたら(しい)]……………………new
5. 関〈関係〉
関係(する)[かんけい(する)]
……………………relation, connection
関連(する)[かんれん(する)]
…………………connection, correlation

関心[かんしん] ……………………concern
関税[かんぜい] ‥custom duties; Customs
～に関する[～(に)かん(する)] …concerning

6. 対 〈対して、対策〉

対策[たいさく] ……………countermeasure
対象[たいしょう] ……………object; target
対立(する)[たいりつ(する)] ……opposition
対抗(する)[たいこう(する)]
……………………oppose, antagonize
対照(する)[たいしょう(する)] ……contrast
対話[たいわ] ……………………dialogue
対談(する)[たいだん(する)]
…………………conversation, discussion
反対(する)[はんたい(する)] ……opposition
絶対[ぜったい] ……………………absolute
～に対して[～(に)たい(して)]…·against; to

7. 実 〈実際〉

実に[じつ(に)] ………………indeed, really
実情[じつじょう] ……actual circumstances
実用[じつよう]…………………practical use
実力[じつりょく] ………real power, ability
実際[じっさい] ……………actual condition
実行(する)[じっこう(する)]
…………………practice, performance
実態[じったい] ……………actual situation
実験(する)[じっけん(する)] …experiment
事実[じじつ] ……………………fact, truth
現実[げんじつ] ……………reality, actuality
確実(な)[かくじつ(な)] ………certain, sure
実がなる[み(がなる)] ……………bear fruit

8. 立 〈立場〉

国立(の)[こくりつ(の)] ……………national
公立(の)[こうりつ(の)] ………………public
都立(の)[とりつ(の)]…………metropolitan
私立(の)[しりつ(の)] ………………private
成立(する)[せいりつ(する)] materialization
樹立(する)[じゅりつ(する)] establishment
設立(する)[せつりつ(する)]
……………establishment, organization
独立(する)[どくりつ(する)] …independence
立つ[た(つ)] ……………………………stand

9. 見 〈意見〉

見物(する)[けんぶつ(する)]……sightseeing
見学(する)[けんがく(する)]
…………………field trip; observation
意見[いけん] ……………………………opinion
発見(する)[はっけん(する)] ……discovery
会見(する)[かいけん(する)]
……………(press)conference, interview
拝見(する)[はいけん(する)] …see (humble)
見る[み(る)] ……………………………see
見せる[み(せる)] ………………………show
見方[みかた] …………view, interpretation
見出し[みだ(し)] …………………headline

10. 物 〈あまい物〉

物理(学)[ぶつり(がく)] ……………physics
物価[ぶっか] …………………………prices
動物[どうぶつ] ………………………animal
植物[しょくぶつ] ………………………plant
博物館[はくぶつかん] ………………museum
荷物[にもつ]…………………………luggage
物[もの]………………………………thing
物語[ものがたり] ………………………story
品物[しなもの] ……………………merchandise
買い物[か(い)もの] ………………shopping
建物[たてもの]………………………building

11. 食 〈食べる、食事〉

食事[しょくじ] ……………………………meal
食品[しょくひん] ……………food, groceries
食料[しょくりょう]…………food, foodstuffs
食卓[しょくたく]………………(dining) table
食堂[しょくどう] ……………………restaurant
食器[しょっき] ……………………tableware
食器棚[しょっきだな] ……………cupboard
飲食店[いんしょくてん]
……………………restaurant, snack bar
昼食[ちゅうしょく] ……………………lunch
朝食[ちょうしょく] ………………breakfast

夕食[ゆうしょく]……………………dinner
定食[ていしょく]…fixed menu, table d'hôte
食べる[た(べる)]……………………eat
食う[く(う)] ……………………eat

12. 現 〈現代〉

現在[げんざい] ……………… the present
現代[げんだい]
…………modern times, the present age
現金[げんきん] ……………………cash
現状[げんじょう] ……the present condition
現場[げんば] ………… actual spot, scene
現象[げんしょう] ………………phenomenon
実現(する)[じつげん(する)] materialization
表現(する)[ひょうげん(する)] …expression
現れる[あらわ(れる)] ………………appear

Kanji Compounds Review

1. あの建物は博物館です。
2. 現金でおねがいします。
3. 見物のあと、買い物をした。
4. 著者はお医者さんだそうです。
5. 食堂の前(まえ)に行列ができている。
6. あそこに立っているのは新入社員ですか。
7. この新聞は見出しがおもしろい。
8. 記者はすぐ現場へ行った。
9. 読者から物価に関するいろいろな意見があつまった。
10. 絶対に反対だ。
11. 品物を見てからきめます。
12. 動物より植物のほうがすきです。
13. 具体的な対策はまだできていない。
14. 私立の大学(だいがく)で物理学を教(おし)えています。
15. 現在の実力では独立はむずかしい。
16. 現代の若者はどうも消極的だ。
17. 実現するかどうか、確実なことはわからない。
18. 彼(かれ)は国際的に有名(ゆうめい)な学者だそうだ。
19. 二人(ふたり)は立場がちがうのだから、対立するのは当然(とうぜん)だ。
20. 実験の結果(けっか)、新しい事実を発見した。

1. That building is a museum.
2. Please pay in cash.
3. I went shopping after doing some sightseeing.
4. Apparently, the author is a doctor.
5. There's a line of customers in front of the restaurant.
6. Is the man standing over there a new employee?
7. This newspaper has interesting headlines.
8. The reporter immediately went to the scene.
9. Many opinions concerning prices came in from the readers.
10. I am dead set against it.
11. I'll make my decision after seeing the merchandise.
12. I like plants better than animals.
13. No specific measures have been agreed on as of yet.
14. I teach physics at a private university.
15. It is difficult to be independent given my present abilities.
16. Today's young people are rather passive.
17. We don't know for certain whether it will be put into effect or not.
18. He is reputed to be an internationally famous scholar.
19. The two come from different standpoints, so naturally they oppose each other.
20. As a result of the experiment, we discovered new facts.

応用読解練習

おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice

暮らしのコラム

子供の本音

Source: *Asahi Katei Benrichō* (Asahi Shimbunsha, May, 1990)

1 子供の本音

2 「ゆうこちゃんてね、6年生になってからずっと学校に来られないの。それであたし、ずいぶん電話したり、朝誘いに行ったりしてるの。でも『先に行ってね』っていうだけで…」

――どうしてそんなに気になるの?

「教室の中で机が1個空いているのってイヤなの。なんかハンパだな、って感じがして。

あとサ、あたし、ゆうこちゃんが担任の先生と性格が合わないっての、分かるような気がするの」

Vocabulary

1
子供[こども] ………………children, kids
本音[ほんね] ……………………real feelings

2
ゆうこちゃん ……………………girl's name
6年生[ろくねんせい]
……sixth grader (11 or 12years old)
学校[がっこう] ………………………school
来られない[こ(られない)]
…………………………unable to come
あたし …I=*watashi* [feminine, familiar]
朝[あさ] ……………………in the mornings
誘いに行く[さそ(いに)い(く)]
…go and ask her to accompany me to school
先に行ってね[さき(に)い(ってね)]
…………………………go ahead of me
気になる[き(になる)]
……………………worry, be concerned
教室[きょうしつ] ………………classroom
中[なか] ………………………………inside
机[つくえ] ……………………………desk
1個[いっこ] ……………………one (desk)
空いてる[あ(いてる)] …………be empty
なんか ………………………………somehow
ハンパ ……………halfway, not complete
感じ[かん(じ)] ………impression, feeling
担任の先生[たんにん(の)せんせい]
…………teacher in charge of a class, homeroom teacher
性格[せいかく] ………………personality
合わない[あ(わない)] …does not match
気がする[き(がする)]
………………feel as if, think I know

注
(1)**「ゆうこちゃんてね」**「て」は「というのは」の意味。「は」のかわりに会話ではよく用いられる。「って」も同じ。
ex. あの人っていい人よ。
(2)**「の」について** 「来られないの」「行ったりしてるの」「わかるような気がするの」などの「の」は「のです」の略。説明的。「気になるの？」の「の」は「のですか」の略。
(3)**空いてるのって** 「空いてるというのは」の意味。
(4)**ハンパだなって感じ** 「ハンパだなという感じ」の意味。
(5)**合わないっての** 「合わないということは」の意味。

Translation

1 The Real Feelings of Kids
2 "Ever since she became a sixth-grader, Yuko hasn't been able to come to school. I always call her up; I always ask her to come with me in the mornings. But she just says, 'Go ahead of me.'"
—Why do you feel so concerned about her?
"It doesn't feel right when there's an empty desk in the classroom. It feels like things aren't complete.
"But I think I know why Yuko doesn't get along with our homeroom teacher."

レッスン9

宅配便





本文
Main Text

電話をすればうちまで荷物をとりに来て、一日か二日のうちに全国どこへでもとどける。こういう宅配便がこのごろふえている。利用する立場からはじつに便利だが、とどける人はたいへんであろう。

ある大きな宅配便の会社の例を、数日まえテレビで紹介していた。この会社では最近、コンピューターで社員のトラックの動きを記録することにした。事務所のコンピューターに、何時何分にどこを通ったか、全部記録される。運転手にとってはたいへんなプレッシャーであろう。

しかも運転席のそばの機械が、事務所からの指令を次々に打ち出す。車をとめて荷物をとどけに行っている間にも指令が来る。以前は運転手が車にいないときは指令を送ることができないので、注文をことわっていたが、今度の方法で注文を受ける数が大いにふえたそうである。

しかし、働く人の仕事もふえ、つかれもひどくなる。途中でやめる社員も多いそうだ。人間と機械の組みあわせはむずかしい。人間が機械を使うのでなく、機械が人間を使うことになってしまう場合も多い。

これだけコンピューターが進歩したのだから、トラックも無人にしてコンピューターで動かし、荷物はロボットが運ぶようにしたらどうだろう。ピンポーンと鳴ったので玄関へ出てみると、クロネコのロボットが立っていて、おかしの箱をさし出すなんて、想像するとたのしいではないか。

Home Delivery Agencies

With a single phone call, it's now possible to have a parcel picked up at one's home and delivered a day or two later to a location anywhere in Japan. Home delivery agencies offering services like these are on the rise. From the client's perspective, such services are convenient indeed—but they must be hard on the deliverer.

An example of one of the larger home delivery firms was presented on television a few days back. The firm recently started using a computer to record the movements of its delivery vans. Its office's computer records the position of each van down to the minute. One can imagine the intense pressure the drivers must be under.

To make matters worse, a machine beside the driver's seat makes a continuous print-out of new instructions from the company. The instructions pour out of the machine even when the driver has stopped the van to deliver a parcel. Home delivery companies were formerly unable to convey instructions to their drivers when they were out of the van, forcing them to turn down orders from clients. This new technique has dramatically increased the numbers of orders that the companies can handle.

Nonetheless, the workloads of their employees have increased, and on-the-job fatigue is severe. Many employees have quit their jobs. Combining humans and machines is difficult; in many instances, the worker becomes used by the machine, rather than the reverse.

Since computers have improved so tremendously, why not put them in charge of a driverless van—and have a robot deliver the packages? It's fun to imagine answering the doorbell and discovering a box of sweets delivered by a robotized black cat.



会話(かいわ)
Dialogues

●会話文(ぶん) I

知人(ちじん)２人(ふたり)の会話。Ａは男性(だんせい)、Ｂは女性(じょせい)。

Ａ：宅配便(たくはいびん)*で、早(はや)いですね。

Ｂ：ええ、日本全国(にほんぜんこく)どこへでも、一日(いちにち)か二日(ふつか)のうちにとどけるそうですからね。

Ａ：便利(べんり)なもんですね*。

Ｂ：でも、とどける人(ひと)はたいへんでしょうね。

Ａ：そうですね。会社(かいしゃ)の間(あいだ)の競争(きょうそう)もあるでしょうし。

Ｂ：ええ。注文(ちゅうもん)をたくさん受(う)けるためにいろいろなことをしているそうです。

Ａ：そうですか。

Ｂ：たとえば、運転手(うんてんしゅ)が車(くるま)をおりて荷物(にもつ)をとどけに行(い)っている間は、事務所(じむしょ)から指令(しれい)を送(おく)ることができませんね。

Ａ：ええ。

Ｂ：そうすると、その注文はほかの会社へ行ってしまう。

Ａ：ええ。

Ｂ：それで、運転手がいない間にも、事務所からの指令が行くようにしたんだそうです。

Ａ：そういう機械(きかい)をつけたんですね。

Ｂ：ええ、それで大(おお)いに注文がふえたそうです。

Ａ：でも、働(はたら)く人はたいへんでしょう。仕事(しごと)がふえることになるから。

B：ええ、そうですね。会社によっては、半分以上の人が途中でやめるそうです。

A：きびしいですね。

B：便利な生活って、きびしい競争の産物なんですね。

Dialogue I

Two acquaintances converse. A is male; B is female.

A: Home delivery is really quick.
B: Yes. Apparently they can deliver a parcel to anywhere in the country in a day or two.
A: That's really convenient.
B: Still, the *deliverer* really has to struggle.
A: Yeah. I guess companies have to worry about their competitors.
B: Right. They've even come up with some new techniques to handle large volumes of orders.
A: Oh?
B: For instance, the office can't send new instructions to deliverers when they've left their van to make a drop-off, right?
A: Uh-huh...
B: Which means that clients will take their orders to a different company.
A: Right.
B: Well, some companies have found a way to send orders to their drivers even when they're outside of their vans.
A: By installing a special machine, I take it?
B: Exactly. Orders have dramatically increased.
A: But isn't that tough on the deliverers? Their workload must have also increased.
B: Yes, that does seem to be the case. Over half the staff at some companies have already quit.
A: Gee. That's really severe.
B: Well, aren't everyday conveniences often the by-product of intense competition?

●会話文 II

夫と妻の会話。

妻：宅配便の人、かわいそうね。

夫：どうして。

妻：トラックを運転して、荷物を運ぶでしょう？

夫：うん。

妻：その途中にいくつもチェックポイントがあって、そこを何時何分に通ったか、事務所のほうにわかるんですって*。そういう機械があって。

夫：ふうん。

妻：人間が機械に監督されているみたい*。

夫：そうだね。

妻：ひどいと思わない？

夫：思うよ。だけど、ぼくだって*同じようなものだよ。

妻：どういう意味？

夫：いつも監督されているもの*。

妻：上の人に？

夫：それだけじゃない。

妻：だれに？

夫：（妻の声をまねて）「おこづかい、このあいだ1万円あげたでしょ。もうなくなったなんて、へんだわ。何に使ったの」

妻：それは月給が少ないからよ。月給

が多ければ、そんなこと言わないわ。

夫：（また妻の声をまねて）「きょうは残業がないはずよ。どうしてこんなにおそいの」

妻：それは晩ごはんがむだになるからよ。

夫：わかった。

妻：もう、そんなこと言うの、やめるわ。

夫：それはありがたい。

妻：おこづかいは千円ずつわたす…

夫：おいおい。

妻：晩ごはんは帰るまで作らないことにするわ。

Dialogue II

A husband and wife converse.

Wife: I really feel sorry for these people who make home deliveries.
Husband: Why?
Wife: Well, they have to drive a van, and haul packages, right?
Husband: Uh-huh.
Wife: Apparently they pass a couple of checkpoints on the way. The company uses these to verify their times. With a machine of some sort.
Husband: Oh.
Wife: It's almost as if the driver is controlled by a machine
Husband: I suppose so.
Wife: Well, don't you think that's really shocking?
Husband: Sure. But *my* life's not all that different, when you think about it.
Wife: In what way?
Husband: I'm always under someone's control.
Wife: Such as your higher-ups, for example?
Husband: Not just them.
Wife: Well, then *who*?
Husband [*mimicking his wife's voice*]: "I just *gave* you ¥10,000 in spending money. How could it vanish so quickly? What did you spend it on?"
Wife: That's because your salary is too low. I wouldn't speak to you in that way if you were given a better salary.
Husband [*mimicking his wife's voice again*]: "You weren't supposed to have any overtime work today. What kept you out so late?"
Wife: I just don't want to waste your supper, that's all.
Husband: Okay, I get it.
Wife: I won't say those things to you ever again.
Husband: Thank god.
Wife: Henceforth, I'll give you ¥1,000 at a time in spending money…
Husband: Oh, no!
Wife: And I won't start cooking dinner till you've walked through the door.

単語のまとめ
Vocabulary List

●本文

宅配便[たくはいびん] ……home delivery agencies
荷物[にもつ] ……package, parcel
とりに来る[(とりに)く(る)] ……come to pick up
全国[ぜんこく] ……throughout the country
どこへでも ……to anywhere

とどける ……deliver
利用する[りよう(する)] ……utilize
立場[たちば] ……standpoint, perspective
じつに ……indeed
便利[べんり] ……convenient
たいへん ……rough on, hard on
例[れい] ……example
数日まえ[すうじつ(まえ)] …a few days ago
紹介する[しょうかい(する)] introduce, show
最近[さいきん] ……recently
コンピューター ……computer
社員[しゃいん] ……employees
トラック ……truck, van
動き[うご(き)] ……movements
記録する[きろく(する)] ……to record
事務所[じむしょ] ……office
何時何分に[なんじなんぷん(に)]
down to the minute, at a certain time
通る[とお(る)] ……pass by
全部[ぜんぶ] ……all, every
記録される[きろく(される)] ……be recorded
運転手にとって[うんてんしゅ(にとって)]
……for the driver
たいへんな ……intense
プレッシャー ……pressure
しかも ……besides, in addition
運転席[うんてんせき] ……driver's seat
機械[きかい] ……machine
指令[しれい] ……instructions
次々に[つぎつぎ(に)]
……one after another, continuous
打ち出す[う(ち)だ(す)] ……print-out
車[くるま] ……vehicle
とどけに行っている間にも[(とどけに)い(っている)あいだ(にも)]
while (they) are out to deliver a parcel
以前は[いぜん(は)] ……before, formerly
送る[おく(る)] ……send
注文[ちゅうもん] ……order
ことわる ……refuse, turn down
今度の[こんど(の)] ……this new
方法[ほうほう] ……method, technique
受ける[う(ける)] ……accept, handle
数[かず] ……number
大いに[おお(いに)] ……greatly
つかれ ……fatigue
ひどくなる ……become severe
途中[とちゅう]
part way through (their employment)
多い[おお(い)] ……there are many
人間[にんげん] ……humans
組みあわせ[く(みあわせ)]
……combinations, relations
進歩する[しんぽ(する)]
……progress; have improved
無人[むじん] ……driverless
動かす[うご(かす)] ……move, drive
ロボット ……robot
運ぶ[はこ(ぶ)] ……carry
ピンポーン ……bing-bong
鳴る[な(る)] ……ring
玄関[げんかん] ……entrance, front door
クロネコ ……black cat
箱[はこ] ……box
さし出す[(さし)だ(す)] ……hand over, give
想像する[そうぞう(する)] ……imagine
たのしい ……fun

●会話文 I

～の間の[(～の)あいだ(の)] ……between
競争[きょうそう] ……competition
会社によっては[かいしゃ(によっては)]
……some companies
きびしい ……tough
産物[さんぶつ] ……product

●会話文 II

チェックポイント ……checkpoint
監督される[かんとく(される)] be controlled
上の人[うえ(の)ひと] superiors, higher-ups

(お)こづかい ……………………spending money
月給[げっきゅう] …………(monthly) salary
残業[ざんぎょう] ……………………overtime
～はず ……………………………supposed to
むだになる …………………………be wasted
ありがたい …………………………thank god

文法ノート
Grammar Notes

●本文

こういう

"This type of." Though similar to *konna*, this phrase lacks its critical or disparaging tone. Two variations are *koo-yuu* and *aa-yuu*.

記録される

Sareru is the passive form of *suru*. Examples: *haitatsu-sareru* ("are delivered"); *kenkyuu-sareru* ("is studied").

事務所からの指令

Note that *kara* is followed by *no*. When nouns are modified, a *no* is placed after the particle. Examples: *tomodachi-kara-no tegami* ("letter from a friend"); *daigaku-de-no benkyoo* ("study at a university").

～ことになってしまう

"End up ~ing." Used for negative results that are contrary to one's intentions. Example: *Asa okiru-no-ga osokute, chooshoku-o tabenai koto-ni natte-shimau.* "I always get out of bed late in the morning, and end up skipping breakfast."

これだけ

In this context, *dake* is equivalent to *kono teido-ni* ("around that amount"). *Dake* doesn't merely mean "only"; it often has a nuance of "that much" or "that many."

クロネコ

The robot doesn't necessarily *have* to be a black cat. A stylized logo of a black cat is the symbol of one of Japan's most topical home delivery agencies. It's used here to give the text a humorous effect.

～なんて

The same as *~nado-to-yuu koto-wa* ("and things of that nature").

●会話文 I

宅配便て

The ending *(t)te* is an abbreviation for *to-yuu mono-wa*. It indicates the topic of a sentence, and is more conversational in tone than *wa*. The *tte* in *benrina seikatsu-tte* is used in the same way.

便利なもんですね

(na) mon/mono expresses feelings of admiration and awe.

●会話文 II

…わかるんですって

Equivalent to *to kiita* (lit., "I've heard"), the *tte* here is more conversational in tone than … *soo-desu*. Women use *desu-tte*. Close friends use *datte*.

…みたい

The same as *yoo*. Conversational.

ぼくだって

The same as *boku-mo*. Conversational.

監督されているもの

Here, *mono* has the same meaning as *kara*. A conversational ending, it is self-justificational in nuance.



文型練習

Structure Exercises

1．…(の)立場からは…が、…は…

本文例――利用する立場からはじつに便利だが、とどける人はたいへんであろう。

(注)立場が異なると、人の利害が異なることを述べる。

練習A 例にならって文を作りなさい。

例：利用する、便利だ、とどける→利用する立場からは便利だが、とどける人はたいへんであろう。

1．読む、便利だ、とどける→
2．買い物をする、便利だ、店の→
3．食べる、たのしい、作る→
4．見る、たのしい、番組を作る→

練習B 練習Aで作った文の前に、例のように文をつけなさい。

例：宅配便がこのごろふえている→宅配便がこのごろふえている。利用する立場からは便利だが、とどける人はたいへんであろう。

1．毎日、新聞が配達される→
2．夜おそくまであいている店がある→
3．このレストランは、きれいな料理を出す→
4．毎晩おもしろいテレビドラマがある→



以上は書きことば的な文。会話体も練習しなさい。たとえば、

利用する立場からは便利ですが、とどける人はたいへんでしょう。

応用　自分でA、Bの文を作りなさい。

1. . . . (no) tachiba-kara-wa . . . ga, . . . wa. . . .

Example from the Main Text: From the client's perspective, these services are convenient indeed—but they must be hard on the deliverer.

Remarks: Ways to show how changes in perspective make the merits and demerits experienced by a person appear differently.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: the client's, convenient, deliverer → From the client's perspective, these services are convenient indeed—but they must be hard on the deliverer.
1. the reader's, convenient, deliverer →
2. the buyer's, convenient, store employee →
3. the diner's, pleasant, chef →
4. the viewer's, entertaining, producer →

Exercise B: Place sentences like those of the example in front of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: Recently, home delivery services have flourished → Recently, home delivery services have flourished. From the client's perspective, these services are convenient indeed—but they must be hard on the deliverer.
1. Every morning, the newspaper is delivered →
2. Some stores stay open until late at night →
3. This restaurant serves elegant food →
4. There are interesting dramas on TV every night →

The above sentences are in written Japanese. Now, practice them again in the conversational style. Start by reading the example above.

Application: Now, come up with your own sentences for A and B. If you create sentences that are especially interesting, mail the results of your work to the Editorial Department. We'll reward you for your efforts.

2. これだけ……のだから、……たらどうだろう。

本文例 ―これだけコンピューターが進歩したのだから、トラックも無人にしてコンピューターで動かし、荷物はロボットが運ぶようにしたらどうだろう。

(注)状況を説明し、その状況にもとづいて提案する形。会話体で練習する。

練習　例にならって文を作りなさい。

例：コンピューターが進歩した、荷物はロボットが運ぶ→これだけコンピューターが進歩したのですから、荷

物はロボットが運ぶようにしたらどうでしょう。

1．もうかった、安く売る→

2．会員がふえた、会費をさげる→

3．じょうずになった、リサイタルを開く→

4．家族がふえた、広い家にうつる→

2. . . . Kore-dake . . . no-dakara , . . . tara doo-daroo.

Example from the Main Text: Since computers have improved so tremendously, why not put them in charge of a driverless van—and have a robot deliver the packages?

Remarks: A form for presenting a suggestion after explaining a situation. You'll practice this pattern in the conversational style of Japanese.

Exercise: Construct sentences according to the example.
Example: computers have improved so tremendously, a robot deliver the packages → Since computers have improved so tremendously, why not have a robot deliver the packages?
1. we've made so much money, sell it for a lower price →
2. the members have increased so much, reduce the dues →
3. you've become so adept, give a recital →
4. our family has increased so much, move to a large house →





ディスコース練習
Discourse Exercise

（会話文Ｉより）

A：……て……ですね。
B：ええ。………ですからね。
A：……もんですね。
B：でも、………。

練習の目的　Aがある物をほめます。Bは賛成して、その良い点をくわしく述べます。Aがいっそう感心すると、Bは急にその悪い点を思い出してつけ加えます。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：(1)宅配便て早いですね。

B：ええ、(2)日本全国どこへでも、一日か二日のうちにとどけるそうですからね。

A：いいもんですね。

B：でも、(3)とどける人はたいへんでしょうね。

▶入れかえ語句

1．(1)電子レンジって便利　(2)いろいろな料理がすぐできます　(3)電気代がずいぶんかかる

2．(1)旅行っていい　(2)気持ちが明るくなります　(3)だれといっしょに行くかがたいせつ

3．(1)人のために料理をするっていい　(2)心が平和になります　(3)食べなければならない人はたいへん

その他、自分の話題で会話をしてみなさい。

(From Dialogue I)

A: . . . is. . . .
B: Yes. . . .
A: That's. . . .
B: Still. . . .

Purpose of the Exercise: A praises something. B agrees with this praise, amplifying on its good points. When A begins to show too much interest, B suddenly recalls several bad points, and tacks them on to his remarks.

Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice the dialogue.

Basic Model

A: (1)Home delivery is really quick.
B: Yes. (2)Apparently they can deliver a parcel to anywhere in the country in a day or two.
A: That's really great.
B: Still, (3)the deliverer really has to struggle.

Replacement Phrases

1. (1) Microwave ovens are really convenient (2) They can cook a variety of foods really quickly (3) they increase your electric bill
2 (1) Trips are really great (2) They brighten up your mood (3) it's important to travel with the right companion
3 (1) Cooking for someone is really great (2) It soothes the spirit (3) it's tough on the person who has to eat the meal

Next, practice having conversations on topics that you've thought of yourself.

漢字熟語練習

Kanji Compounds Exercise

1．数〈数日、数〉

数日［すうじつ］……………………several days
数年［すうねん］ …………………several years
数字［すうじ］…………………figures, numerals
数学［すうがく］……………………mathematics
多数(の)［たすう(の)］ large number, many
少数［しょうすう］ ………small number, few
数［かず、すう］ …… ……………………number

2．近〈最近〉
近所[きんじょ] ……neighborhood
近代[きんだい] ……modern age
近海[きんかい] ……near the coast
最近[さいきん] ……recently
付近[ふきん] ……neighborhood
接近する[せっきん(する)] ……approach
近い[ちか(い)] ……near, close

3．記〈記録〉
記録(する)[きろく(する)] record, document
記者[きしゃ] ……reporter
記事[きじ] ……article, news
記念(する)[きねん(する)] commemoration
記憶(する)[きおく(する)] ……memory
日記[にっき] ……diary
伝記[でんき] ……biography

4．運〈運転、運ぶ〉
運転(する)[うんてん(する)] ……driving
運動(する)[うんどう(する)] ……exercise
運賃[うんちん]
freight charges; fare (for passengers)
運輸省[うんゆしょう] Ministry of Transport
運がいい[うん(がいい)] ……lucky
運ぶ[はこ(ぶ)] ……carry

5．機〈機械〉
機械[きかい] ……machine
機関[きかん] ……agency, institute
機会[きかい] ……opportunity
洗濯機[せんたくき] ……washing machine
掃除機[そうじき] ……vacuum cleaner

6．送〈送る〉
放送(する)[ほうそう(する)] …broadcasting
放送局[ほうそうきょく] broadcasting station
輸送(する)[ゆそう(する)] …transportation
送る[おく(る)] ……send

7．今〈今度〉
今度[こんど] ……this time, next time
今日[こんにち] ……today, the present
今月[こんげつ] ……this month
今週[こんしゅう] ……this week
今晩[こんばん] ……this evening
今夜[こんや] ……tonight
今[いま] ……now
今年[ことし] ……this year

8．度〈今度〉
今度[こんど] ……this time, next time
程度[ていど] ……degree
温度[おんど] ……temperature
制度[せいど] ……institution, system
年度[ねんど] ……fiscal year
震度[しんど] ……seismic intensity
〜度(一度)[〜ど(いちど)] ……time (once)
〜度(30度)[〜ど(さんじゅうど)]
……temperature (30 degrees)

9．方〈方法〉
方向[ほうこう] ……direction
方面[ほうめん] …direction, quarter, sphere
方法[ほうほう] ……method
方針[ほうしん] ……policy
一方[いっぽう] one side; on the other hand
地方[ちほう] ……district, region
平方[へいほう] ……square (of a number)
(書き)方[(か(き))かた] ……way of (writing)

10．法〈方法〉
法律[ほうりつ] ……law
法案[ほうあん] ……bill
法人[ほうじん] ……company, corporation
法廷[ほうてい] ……court
憲法[けんぽう] ……Constitution
法務省[ほうむしょう] …Ministry of Justice

11．受〈受ける〉
受験(する)[じゅけん(する)]
……taking an examination
受賞(する)[じゅしょう(する)]
……winning a prize
受ける[う(ける)] ……receive, accept
受かる[う(かる)]
……be accepted, pass an examination

受取[うけとり] ……………………………receipt

12. 進 〈進歩〉

進歩(する)[しんぽ(する)] …………progress

進出(する)[しんしゅつ(する)] ……advance

推進(する)[すいしん(する)] ……promotion

先進国[せんしんこく]……developed country

進む[すす(む)] …………………go forward

進める[すす(める)] …put forward, advance

Kanji Compounds Review

1. 近所の店(みせ)で見(み)つけたから、送ります。
2. この方法を数日ためしてみましょう。
3. 今月は運動をするひまがなかった。
4. 今年は運転をならうつもりです。
5. 二、三度会(あ)ったことがあります。
6. この地方では近海のさかなを食(た)べることができます。
7. 受験のために数学を勉強(べんきょう)しています。
8. その記事のことは記憶していません。
9. 運よく受賞できてうれしいです。
10. 温度が30度になった。
11. どちらの方向に進みましょうか。
12. きのう数年まえの日記を読(よ)んでみた。
13. この程度なら震度3ぐらいでしょう。
14. この法律は近いうちにかわるそうだ。
15. 今の方針はしばらくかえないつもりです。
16. 多数の人(ひと)が受けたが、受かったのは少数だった。
17. 最近の洗濯機はだいぶ進歩している。
18. 多数の記者が法務省にあつまった。
19. 機会があれば放送に出(で)たい。
20. あの会社(かいしゃ)はいろいろな方面に進出している。

1. I found it in a store in the neighborhood, and am going to send it to you.
2. Let's try out this method for several days.
3. I've had no time for exercise this month.
4. I'm planning to learn how to drive this year.
5. I've seen him two or three times.
6. In this region, is it possible to eat fish from the ocean nearby?
7. I'm studying mathematics to prepare for a test.
8. I have no recollection of that article.
9. I'm glad I was lucky to win the award.
10. The temperature has risen to 30 degrees.
11. Which direction should we head in?
12. Yesterday, I read entries in my diary from several years back.
13. At this degree of shaking, it must have a seismic intensity of three degrees.
14. It's said that this law is to be revised soon.
15. We are not planning to change the present policy for the time being.
16. Many took the test, but only a small number passed.
17. Washing machines these days are much improved.
18. Many reporters gathered in the Ministry of Justice.
19. I would like to go on air if I have the chance.
20. That company has progressed into various fields.

語句練習
Phrase Exercise

Ⅰ～Ⅲでは動詞の使いかたを中心に、表現の練習をする。またⅣでは親しい話しかたの復習をする。

Ⅰ．1～9のあとに使う動詞をａ～ｌの中からえらびなさい。

1．宅配便を
2．いそがしいので注文を
3．社員を
4．小さい子どもを
5．はだしになって竹を
6．会社から給料を
7．高い地代を
8．土曜日に店を
9．会社を

ａ．払う　　ｇ．もらう
ｂ．指導する　　ｈ．つける
ｃ．そだてる　　ｉ．あける
ｄ．やめる　　ｊ．利用する
ｅ．ふむ　　ｋ．ことわる
ｆ．開発する　　ｌ．ほる

Ⅱ．1～7のあとに使う動詞をａ～ｉの中からえらびなさい。

1．商品を袋に
2．いすに
3．最近話題に
4．電話に
5．野菜を市場に
6．自然に
7．荷物をとどけに

ａ．親しむ　　ｆ．出す
ｂ．入れる　　ｇ．ぬぐ
ｃ．やわらげる　　ｈ．出る
ｄ．なっている　　ｉ．こしかける
ｅ．行く

Ⅲ．1～6のあとに使う動詞をａ～ｈの中からえらびなさい。

1．雪で交通が
2．頭痛が
3．体に影響が
4．コンピューターが
5．仕事の能率が
6．おもしろいことが

ａ．進歩した
ｂ．とまった
ｃ．おりる
ｄ．わかった
ｅ．する
ｆ．あがる
ｇ．ある
ｈ．おわる

IV. 親(した)しい話(はな)しかたの復習(ふくしゅう)

つぎの語句をていねいな言(い)いかたになおしなさい。

例：行くよ→行きますよ

1. どうしたの？
2. 長(なが)さも大事(だいじ)なの。
3. おじいさん、新しいこと言うわね。
4. 何をするんだ。
5. 低血糖症(ていけっとうしょう)だ、きっと。
6. 子(こ)どものようね。
7. 会社の人がね、これじゃだめだって。
8. 何か言った？
9. おれも現代人(げんだいじん)だからね。
10. さあ、クツをぬいで。

9課　解答

I. 1—j、2—k、3—b(c)、4—c(b)、5—e、6—g、7—a、8—i、9—d

II. 1—b、2—i、3—d、4—h、5—f、6—a、7—e

III. 1—b、2—e、3—g、4—a、5—f、6—d

IV. 1. どうしたん(の)ですか。
2. 長さも大事なん(の)です。
3. おじいさんは、新しいことを言いますね。
4. 何をするんですか。
5. きっと低血糖症です。
6. 子どものようですね。
7. 会社の人が、これじゃだめだと言いました。
8. 何か言いましたか。
9. わたしも現代人ですからね。
10. さあ、クツをぬいでください。

レッスン10

カード時代





本文

Main Text

カードを使うことが多くなった。買い物をして、現金で払うかわりにカードで払う。銀行に預金があれば、手もとに現金が全然なくても、たくさんの買い物ができる。こまかい金が必要なときは、銀行の機械にカードをさしこめば、現金が出てくる。ある会社では、身分証明書が支払いカードをかねていて、社員食堂で食事をしてカードで払うと、支払いの額が自動的に給料からひかれるそうである。

実に便利な時代になった。現金を持っていると落とすこともあるし、どろぼうもいるのだから、カードのほうが安全である。それに、札を何枚も持つより、カードのほうが小さくて軽い。

そんなに便利なカードであるが、問題がないわけではない。数日前の新聞に、カードで買い物をするのはむだづかいの原因になるから、自分は絶対にカードは使わないという投書が出ていた。目の前で札や貨幣がさいふから出ていくと、金を使ったという実感が強いので、金を節約しようという気持ちになるが、カードで払うとその実感がないので、気らくに金を使いすぎる結果になる、というのである。

現金でもカードでも、必要なものは買い、必要でないものは買わないのが、理性のある人間の行動である。しかし、いつも理性にしたがって行動することは、むずかしいことである。カード時代は、人間に強さを要求する時代だといってもよいであろう。

Age of the Card

The use of credit cards has increased. Credit cards are now used in place of cash when shopping. As long as one has an account at the bank, many purchases can be made—even with no cash on hand. When pocket money is necessary, cash can be obtained by placing a card in the bank's automatic teller. At one company, employee I.D. cards also function as charge cards, by presenting these cards at the end of a meal at the dining hall, payments are automatically deducted from employees' salaries.

Ours is truly an age of convenience. Because cash can be dropped on the ground or stolen by thieves, credit cards have become the safer alternative. What's more, compared to carrying around a stack of bills, cards are small and light.

Despite these conveniences, credit cards are not without their problems. In the newspaper several days ago, there was a letter from a reader who vowed never to use credit cards because they lead to wasteful spending. Watching bills and coins appear from one's wallet leaves a strong feeling of having spent money, encouraging economizing. This feeling isn't experienced with credit cards. That's why credit cards make it easy to spend too much money.

Whether they are using cash or credit cards, people who behave rationally will purchase what they need—and avoid what they don't. Still, it's often difficult for people to always behave according to the laws of rationality. The age of the card is an age in which, above everything else, strength of character is in greatest demand.



会話

Dialogues

●会話文 I

知人２人が話しながら道を歩いている。Ａは女性、Ｂは男性。

Ａ：すみません、ちょっと電話したいのですが。

Ｂ：いいですよ。でも、いま電話があいていないから、少し待ちましょう。

Ａ：ええ。(ハンドバッグの中をさがす)

Ｂ：こまかい金ですか。

Ａ：いえ、テレフォン・カードです。あ、ありました。

Ｂ：ああ、このごろは電話もたいていカードですね。

Ａ：ええ、買い物もレストランも、わたしみんなカードです。

Ｂ：そうですか。ぼくは何でも現金です。

Ａ：でも、カードのほうが安全ですよ。現金は落とすこともあるし、どろぼうもいるし。

Ｂ：それはそうですが、カードはどうも実感がなくてね。

Ａ：そうですか。

Ｂ：目の前で金が出ていくわけじゃないから、気らくに買い物をして、買いすぎるんです。

Ａ：そうですか。カードでも現金でも、必要なものは買うし、必要でないものは買いませんけど、わたしは。

Ｂ：ぼくはだめですね。意志が弱いから。あ、電話あきましたよ。

Ａ：あら、このカード、もうおわりですわ。

Ｂ：それはざんねん。じゃ、この十円玉どうぞ。

レッスン 10 カード時代

Dialogue I

Two acquaintances converse while walking along the street. A is female. B is male.

A: Just a second. I want to make a phone call.
B: Go right ahead . . . but it looks like the phone booths are all occupied at the moment. Let's wait for a while.
A: Okay [*searches in her handbag*].
B: Are you looking for change?
A: No, I'm trying to find my telephone card. Oh—there it is.
B: Lately, people usually make telephone calls with cards, don't they?
A: Uh-huh. I use cards when I'm shopping; at restaurants—practically everywhere.
B: Really? I always pay cash.
A: Cards are safer. Cash can be dropped—or stolen by a thief.
B: Maybe so. But cards don't have a feeling of *reality* about them.
A: Really?
B: You can't watch the money vanish before you. You can shop freely, and end up buying too much in the process.
A: Well, *I* buy what I need and avoid buying what I don't need –whether I'm using cash *or* a credit card.
B: I can't do that. I don't have enough willpower. Oh, look. The telephone is free.
A: Oh, no. My telephone card doesn't have any more calls left on it.
B: Too bad. Here—use this ten yen coin instead.

●会話文 II

夫婦の会話。デパートで。

妻：あら、これ、かわいいわ。買いましょうよ。

夫：これと同じようなのが、うちにいくつもあるじゃないか。

妻：でも、同じじゃないわ。少し違うわ。

夫：ぼく、もうお金持ってないよ。さっき君のクツを買ったもの*。

妻：いいのよ。わたし、カード持っているから。

夫：カードはよくないよ。買いすぎるから。

妻：カードのほうが便利よ。それに消費税がつくと、一円玉が多くてめんどうですもの。

夫：しかたがない。でも、きょうだけだよ、カードは。

妻：コーヒーカップ２つじゃ少ないから、あそこのおさらも買いましょうよ。

夫：あのさら、高そうだよ。

妻：だいじょうぶよ、お金まだのこっているわ。

夫：預金のことかい*？

妻：ええ。けさ銀行に行ってたしかめたの。

夫：それはえらい。

妻：あと３千円ぐらいのこるから、食堂で何か食べましょう。じゃ、ここ、払うわね。（カードを出す）

夫：ちょっとちょっと、それ、ぼくのカードじゃないか。

妻：そうよ。わたしのカードはもうのこりがないもの。

Dialogue II

At a department store A husband and wife converse.

Wife: This is really neat. Let's buy it.
Husband: Don't we have several just like it at home?
Wife: Not *just* like it. They're a little different.
Husband: Well, I'm out of money. I just bought you a pair of shoes, after all.
Wife: No problem. I've got my credit card with me.
Husband: Cards are dangerous. You can buy too many things.
Wife: But they're convenient. If you have to pay consumption tax, you end up with a lot of cumbersome one yen coins.
Husband: I guess I don't have much of a choice. Remember, today's the last time.
Wife: Two coffee cups aren't enough. Let's buy some of those plates over there.
Husband: They look pretty pricey.
Wife: Relax. We still have some money left.
Husband: In the bank account?
Wife: Yes. I went to the bank this morning and checked.
Husband: I'm really impressed.
Wife: I've got about ¥3,000 left. How about something to eat at a restaurant? I'll pay [*takes out a credit card*]
Husband: Just a second. Isn't that *my* card?
Wife: Of course. The balance on *my* card is zero.

単語のまとめ
たんご

Vocabulary List

●本文
ほんぶん

カード時代[(カード)じだい] age of the card
(使う)ことが多くなった[(つかう)(ことが)おお(くなった)] … we have come to (use) very often
買い物[か(い)もの] ……shopping
現金[げんきん] ……cash
~かわりに ……in place of~
銀行[ぎんこう] ……bank
預金[よきん] ……account
手もと[て(もと)] ……at hand
全然[ぜんぜん] ……(none) at all
こまかい金[(こまかい)かね] pocket money
必要[ひつよう] ……necessary
機械[きかい] ……machine (here, automatic teller)
さしこむ ……insert
会社[かいしゃ] ……company
身分証明書[みぶんしょうめいしょ] ‥I.D. card
支払い[しはら(い)] ……payment
~をかねる ……also function as
社員食堂[しゃいんしょくどう] ……company dining hall
食事をする[しょくじ(をする)] have a meal
額[がく] ……amount
自動的に[じどうてき(に)] ……automatically
給料[きゅうりょう] ……salary
ひかれる ……be deducted, be subtracted
実に[じつ(に)] ……really, truly
便利[べんり] ……convenient
持っている[も(っている)] …have with one
落とす[お(とす)] ……drop
(落とす)こともある ……one sometimes (drops it)
…し… ……and also…
どろぼう ……thief
安全[あんぜん] ……safe
それに ……moreover, what's more
札[さつ] ……paper money, bills
何枚も[なんまい(も)] ……many sheets of
軽い[かる(い)] ……light
問題[もんだい] ……problem
数日前[すうじつまえ] ……several days ago
新聞[しんぶん] ……newspaper
むだづかい ……wasteful spending
原因[げんいん] ……cause

自分[じぶん] ……oneself
絶対に[ぜったい(に)] …absolutely (never)
投書[とうしょ] ……letter to the editor
目の前で[め(の)まえ(で)] before one's eyes
貨幣[かへい] ……coins
さいふ ……wallet
実感[じっかん]
……strong feeling, feeling of reality
節約する[せつやく(する)] ……economize
気持ち[きも(ち)] ……feeling, mood
気らくに[き(らくに)] ……freely
結果[けっか] ……result
買い[か(い)] ……purchase
理性[りせい] ……reason, rationality
人間[にんげん] ……human being, person
行動[こうどう] ……behavior
〜にしたがって ……according to
強さ[つよ(さ)] ……strength
要求する[ようきゅう(する)] ……demand

●会話文 I
知人[ちじん] ……acquaintance
あいていない ……occupied
<あく…to become open (cf. あきました)
意志[いし] ……will, willpower
弱い[よわ(い)] ……weak
十円玉[じゅうえんだま] ……ten yen coin

●会話文 II
夫婦[ふうふ] ……married couple
いくつも ……several of them
消費税[しょうひぜい] ……consumption tax
一円玉[いちえんだま] ……one yen coin
めんどう ……troublesome, cumbersome
しかたがない ……don't have a choice
のこっている…remain (cf. のこり remainder)
たしかめる ……check
えらい ……you've done well
食堂[しょくどう] ……restaurant
ちょっとちょっと ……just a second

文法ノート
Grammar Notes

●本文

問題がないわけではない

The phrase ... *wake-de-wa nai* ("it isn't that ..."; "we don't mean to say that ...") is used for making statements which are usually followed by further explanations. It's slightly softer in tone than phrases like *mondai-ga aru* ("might pose a problem"). Example: *Ano-hito-o shinyoo-shinai wake-ja nai-ga, ki-o tsuketa hoo-ga ii.* "It's not that I don't trust that person. I just think you should be careful."

金を使いすぎる結果になる

Other examples of *~sugiru* are *tabesugiru* ("overeat") and *monku-o iisugiru* ("make too many complaints"). The idea "even if you don't intend to" is implied in the ending *~kekka-ni naru* ("end up ~ing"). If you like, you can add *shimau* to the end of *tsukaisugiru*—for *tsukaisugite-shimau.*

…というのである

The ellipsis [...] above represents the contents of the letter. When conveying the thoughts of somebody else, you can also use the phrase ... *to kaite-ita* ("was written"). To keep the "..." portion from getting too long, it's sometimes better to break the sentence into two parts—like in the Main Text—and place *to yuu* at the end of each part. You'll end up with a clearer sentence as a result.

理性のある人間

Here, *no* is identical to *ga. Risei-no aru* could be changed to *risei-o motte-iru.*

…といってもよいであろう

Equivalent to the English "we may as well say ...," this phrase conveys feelings of restraint. You could also use ... *to ieru-de-aroo* in this context.

●会話文 I

それはそうですが

A phrase for acknowledging your speaker's statement while implying, at the same time, that your own point of view may differ.

どうも実感がなくてね

A phrase like *suki-ni narenai* ("and I can't seem to like them") is implied at the end of this statement.

目の前で金が出ていくわけじゃない

This phrase means "money vanishes—but it doesn't vanish before one's eyes."

●会話文 II

君のクツを買ったもの

Mono indicates a reason. It has a more self-justifying tone than *kara*.

預金のことかい

~no koto means "in regards to ~." The *kai* at the end expresses intimacy. Close friends often use *kai*, especially if they are male. Most women would say *yokin-no koto?* instead.



文型練習
Structure Exercises

1. …れば、…ても、…ができる

> **本文例** ―銀行に預金があれば、手もとに現金が全然なくても、たくさんの買い物ができる。

(注)「…れば、…できる」と「…ても、…できる」の2つの文型を合わせた文を作る練習。練習A、Bそれぞれ十分に言えるようになってから2つを組み合わせること。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：預金、現金、買い物→預金があれば、現金がなくても、買い物ができる。

1. カード、現金、買い物→
2. 語学力、学歴、仕事→
3. 外国人の友達、金、海外旅行→
4. 愛情、金、結婚→

練習B　例にならって練習Aで作った文を長くしなさい。

例：手もとに全然、たくさんの→預金があれば、手もとに全然現金がなくても、たくさんの買い物ができる。

1. 手もとに、いろいろな→
2. 高い、いい→
3. あまり、たのしい→
4. 家を買う、幸福な→

1. ...reba, ... demo, ... ga dekiru

Example from the Main Text: As long as one has an account at the bank, many purchases can be made even with no cash on hand.

Remarks: An exercise in combining two separate patterns—...*reba*, ... *dekiru* and ... *temo, dekiru*—to form new sentences. Don't combine the patterns until you're adept at saying the phrases in Exercises A and B independently.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: account, cash, purchases → As long as one has an account at the bank, purchases can be made—even with no cash on hand.
1. card, cash, purchases →
2. ability to speak languages, academic background, job
3. friends in other countries, money, foreign travel
4. love, money, marriage

Exercise B: Following the example, lengthen the sentences you constructed in Exercise A.
Example. with no on hand, many → As long as one has an account, many purchases can be made— even with no cash on hand.
1. on hand, various
2. high, a good
3. with little, a fun
4. to purchase a house, a happy



2. ……であるが、問題がないわけではない。

本文例——そんなに便利なカードであるが、問題がないわけではない。数日前の新聞に、カードで買い物をするのはむだづかいの原因になるから、自分は絶対にカードは使わないという投書が出ていた。

（注）道具・手段・制度などのよい点を認めて、欠点もあることを示す練習。本文では、前の文に続くため、「そんなに」を使っているが、練習では「たいへん」にした。前の文に続けるときは「そんなに」を使うこと。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：カード→たいへん便利なカードであるが、問題がないわけではない。

1. パソコン →
2. ウォークマン→
3. 電話→

4．自動販売機(じどうはんばいき)

練習B　例にならって、練習Aで作った文のあとに続(つづ)けなさい。

例：むだづかいの原因になる →たいへん便利なカードであるが、問題がないわけではない。むだづかいの原因になると言う人もいる。

1．目(め)がわるくなる→

2．交通事故(こうつうじこ)の原因になる→

3．いたずら電話が多(おお)い→

4．故障(こしょう)が多い

そのほか、べつの話題(わだい)を自分で考(かんが)えて、文を作りなさい。

2. ... de-aru-ga, mondai-ga nai wake-de-wa nai.

Example from the Main Text: Despite these conveniences, credit cards are not without their problems. In the newspaper several days ago, there was a letter from a reader who vowed never to use credit cards because they lead to wasteful spending.

Remarks: An exercise in acknowledging the strong points of a tool, method or system while indicating the existence of its failings. In the Main Text, *sonna-ni* is used to connect the passage with the previous paragraph. We've changed *sonna-ni* to *taihen* in this exercise. Be sure to use *sonna-ni* if you need to connect this pattern with a previous statement.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: credit cards → Even though they're extremely convenient, credit cards are not without their problems.
1. personal computers
2. walkmans
3. telephones
4. vending machines

Exercise B: Following the example, extend the sentences you constructed in Exercise A.
Example: they lead to wastefulness → Even though they're extremely convenient, credit cards are not without their problems. Some people feel that they lead to wastefulness.
1. they weaken the eyes
2. they lead to traffic accidents
3. there are too many prank calls
4. they break down frequently

Think of additional topics on your own, and create other sentences.





ディスコース練習

Discourse Exercise

（会話文Ⅰより）

A：……いつも……です。
B：……のほうが……ですよ。
…は……し、……し。
A：それはそうですが、……はどうも……。
B：そうですか。

練習の目的　AとBは好きなものが違います。Bは自分の好きなものをほめて、Aの好きなものの欠点をあげます。Aは特に理由は言わず、Bの好きなものはあまり好きでないと言います。この形を練習したあと、Aも相手の好きなものの欠点をあげてもよいでしょう。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：わたしはいつも(1)現金です。
B：(2)カードのほうがいいですよ。(1)現金は(3)落とすこともあるし、どろぼうもいるし。
A：それはそうですが、(2)カードはどうも(4)実感がなくて。
B：そうですか。

▶入れかえ語句

1．(1)新幹線　(2)飛行機　(3)ゆれるし、時間がかかるし　(4)こわくて
2．(1)テレビ　(2)ラジオ　(3)目がつかれるし、ほかのことができないし　(4)たいくつで
3．(1)ごはん　(2)パン　(3)たくのがめんどうだし、塩をとりすぎるし　(4)好きじゃないんで

「わたし」を「ぼく」にかえてもけっこうです。そのほかの話題で会話してみてください。

(From Dialogue I)

A: ...always use....
B: ...are better....can be....
A: Maybe so. But....
B: Oh?

Purpose of the Exercise: A and B have different preferences B praises a thing that she likes, pointing to a failing in A's preference. Without giving a specific reason, A replies that he doesn't like this thing. After practicing these phrases, have A then point to a failing in the thing that B likes.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice the dialogue.

Basic Model

A: I always use (1)cash.
B: (2)Cards are better. (1)Cash can be (3)dropped—or stolen by a thief.
A: Maybe so. But (2)cards (4)don't have a feeling of *reality* about them.
B: Oh?

Replacement Phrases

1. (1) the Shinkansen (2) planes (3) shake—and take a lot of time (4) are frightening
2. (1) the television (2) radios (3) make the eyes tired and keep you from doing other things (4) is boring
3. (1) rice (2) bread (3) is a nuisance to cook—and you end up eating too much salt (4) doesn't appeal to me

Feel free to change *watashi* to *boku* if you like. Try having conversations on other topics, too.

漢字熟語練習

Kanji Compounds Exercise

1. 多〈多い〉

多少[たしょう]………more or less, a little
多数[たすう]………many
多額[たがく]………great amount of money
多量[たりょう]………large quantity
多い[おお(い)]………many, much

2. 金〈現金、預金、金〉

金属[きんぞく]………metal
金額[きんがく]………amount of money
金利[きんり]………interest
金庫[きんこ]………a safe
資金[しきん]………funds, capital
現金[げんきん]………cash
税金[ぜいきん]………tax
年金[ねんきん]………pension
預金(する)[よきん(する)]………deposit, bank account
貯金(する)[ちょきん(する)]………savings
借金(する)[しゃっきん(する)]………debt
代金[だいきん]………price, cost
黄金[おうごん]………gold, golden
金[きん]………gold
(お)金[(お)かね]………money
金持ち[かねも(ち)]………rich, a rich person

3. 手〈手もと〉

手段[しゅだん]………method, means
手術[しゅじゅつ]………surgical operation
選手[せんしゅ]………player, athlete
拍手(する)[はくしゅ(する)]………applause
助手[じょしゅ]………assistant
歌手[かしゅ]………professional singer
手[て]………hand
手足[てあし]………arms and legs; limbs
手当て[てあ(て)]………allowance; treatment
大手[おおて]………big, leading
両手[りょうて]………both hands

4. 書〈身分証明書、投書〉

書類[しょるい]………documents, papers
書店[しょてん]………bookstore
書記[しょき]………clerk, secretary
辞書[じしょ]………dictionary
読書[どくしょ]………reading
証明書[しょうめいしょ]………certificate
遺書[いしょ]………will
投書[とうしょ]………letter to the editor
洋書[ようしょ]………a Western book
図書館[としょかん]………library
履歴書[りれきしょ]………résumé

書く[か(く)]……write
書留[かきとめ]……registered mail

5. 員〈社員食堂〉

社員[しゃいん]……company employee
会員[かいいん]……association member
会社員[かいしゃいん]
……company employee, office worker
定員[ていいん]……seating capacity
満員[まんいん]……full, no vacancy
委員[いいん]……committee member
職員[しょくいん]……employee, staff
従業員[じゅうぎょういん]……employee

6. 動〈自動的、行動〉

動力[どうりょく]……motive, power
動物[どうぶつ]……animal
動作[どうさ]……action
動機[どうき]……motive, inducement
不動産[ふどうさん]……real estate
自動的(な)[じどうてき(な)]……automatic
行動(する)[こうどう(する)]……behavior
移動(する)[いどう(する)]……transfer
自動車[じどうしゃ]……automobile
動かす[うご(かす)]……move
動く[うご(く)]……to move

7. 小〈小さい〉

小学校[しょうがっこう]…elementary school
小説[しょうせつ]……novel
大小[だいしょう]……big and small
中小[ちゅうしょう]……medium and small
小～(小委員会)[しょう～(しょういいんかい)]
……small～(subcommittee)
小型(の)[こがた(の)]…small, small-sized
小売り(する)[こう(り)(する)]……retail
小屋[こや]……hut
小さな[ちい(さな)]……small
小さい[ちい(さい)]……small

8. 問〈問題〉

問題[もんだい]……question, problem
質問(する)[しつもん(する)]……question
疑問[ぎもん]……question, doubt
学問[がくもん]……learning, studies
訪問(する)[ほうもん(する)]……visit
顧問[こもん]……consultant
問う[と(う)]……inquire

9. 題〈問題〉

題名[だいめい]……title
話題[わだい]……topic of conversation
議題[ぎだい]……item on the agenda
主題[しゅだい]……theme, subject
課題[かだい]……task, subject
宿題[しゅくだい]……homework
～題(三題)[～だい(さんだい)]
……questions (three questions)

10. 前〈数日前〉

前日[ぜんじつ]……previous day
前年[ぜんねん]……previous year
前後[ぜんご]……before and after
前進(する)[ぜんしん(する)]…go forward
前半[ぜんはん]……first half
前期[ぜんき]……first period
午前[ごぜん]……A.M
以前[いぜん]……before
戦前[せんぜん]……before the war
前～(前首相)[ぜん～(ぜんしゅしょう)]
previous～(the former prime minister)
～前(紀元前)[～ぜん(きげんぜん)]
……before～(B.C.)
前(家の前)[まえ(いえ(の)まえ)]
……before (in front of the house)
前売り[まえう(り)]……advance sale
名前[なまえ]……name
～前(駅前)[～まえ(えきまえ)]
…in front of (in front of the station)
～前(三人前)[～まえ(さんにんまえ)]
……serving (three servings)

11. 目〈目の前で〉

目的[もくてき]……objective, aim
目標[もくひょう]……a mark, objective

注目(する)[ちゅうもく(する)]……attention
項目[こうもく] ……item
科目[かもく] ……subject
目[め] ……eye
〜目(三回目)[〜め(さんかいめ)] third time

12. 性 〈理性〉

性[せい] ……sex, nature
性格[せいかく] ……character
性質[せいしつ] ……nature, disposition
個性[こせい] ……character, individuality
男性[だんせい] ……man
女性[じょせい] ……woman
理性[りせい] ……reason, rationality

Kanji Compounds Review

1. 金庫の中(なか)に大切(たいせつ)な書類が入(はい)っている。
2. 預金はあるが、借金のほうが多い。
3. このへんで話題をかえましょう。
4. あの歌手は多額の税金をおさめているそうだ。
5. 小学校の前に小さな書店がある。
6. 辞書をひきながら洋書を読(よ)んでいる。
7. 問題は三題あったが、みなやさしかった。
8. 男性の従業員より女性の従業員のほうが多い。
9. どんな動機で会員になったのですか。
10. 委員の名前をおしえてください。
11. 以前はよく図書館で読書しました。
12. 疑問だと思(おも)ったことはなんでも質問しなさい。
13. 前首相の行動に人(ひと)びとが注目している。
14. 訪問の前日にもう一度(いちど)電話(でんわ)をかけた。
15. 小さい子(こ)どもの動作はかわいい。
16. 履歴書は書留で送(おく)った。
17. 社員食堂はいつも満員だ。
18. その選手が出(で)ると、大(おお)きな拍手がおこった。
19. 目がいたいので手当てをうけた。
20. 駅前の不動産の店(みせ)へ行(い)きます。

1. Important documents are being kept in the safe.
2. I have some money in my bank account, but my debts are greater.
3. Let us move on to a new topic at this point.
4. I understand that singer pays a large amount of taxes.
5. There is a small bookstore in front of the elementary school.
6. I'm reading a book from the West with the help of a dictionary.
7. There were three questions, all of which were easy.
8. There are more female employees than male employees.
9. What motivated you to become a member?
10. Please tell me the names of the committee members.
11. I used to frequently read books at the library.
12. Ask me about anything that you feel you don't understand.
13. People are paying attention to what the former prime minister is doing.
14. I called again on the day before my visit.
15. The movements of little children are cute.
16. I sent my résumé by registered mail.
17. The company dining hall is always full.
18. When the athlete appeared, a big applause was heard.
19. My eye was in pain, so I received medical treatment.
20. I'm going to the real estate office in front of the station.

応用読解練習
おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice

明日も、いっしょ。
Close to you.

拝啓
時下ますますご清祥のこととお慶び申しあげます。
また平素は格別のお引き立てを賜り、厚く御礼申しあげます。

さて、あなた様の〈富士カード〉の有効期限がまいりましたので、**新しい〈富士カード〉をお送りいたします。**
お手持ちの旧カードは、今すぐハサミを入れて廃棄のうえ、**本日よりは新カードをご利用いただきますよう**お願い申しあげます。

なお、ご住所・ご勤務先等にご変更がある場合には同封の「変更届」に必要事項をご記入のうえ、返信用封筒にてご返送ください。

またご家族の方にも便利にお使いいただける、**家族会員カードを募集いたしております。**同封の「富士カード家族会員追加届」にご記入・ご捺印のうえ、この機会にぜひお申し込みください。

〈富士〉は、みなさまともっと身近で、心の通いあう"Close to you."な関係をめざして、より一層お役に立てるようカードの機能向上ならびにサービスの充実に努めてまいる所存でございます。今後とも富士カードUCマスターをご愛顧賜りますよう心よりお願い申し上げます。

敬具

1990年5月吉日

株式会社 富士銀クレジット
〒104 東京都中央区銀座4-2-11 ☎ 03)5585-5111

さて、あなた様の〈富士カード〉の有効期限がまいりましたので、新しい〈富士カード〉をお送りいたします。
お手持ちの旧カードは、今すぐハサミを入れて廃棄のうえ、本日よりは新カードをご利用いただきますようお願い申しあげます。

Source: Fuji Bank letter (May, 1990)

Vocabulary

さて ………………………………… anyway

あなた様[(あなた)さま]
………………………you [very polite]

富士カード[ふじ(カード)]
…………………name of a credit card

有効期限[ゆうこうきげん]
………………………period of validity

まいりました…ーkimashita [very polite]

新しい[あたら(しい)]…………………new

お送りいたします[(お)おく(りいたします)] ……we are sending you[humble]

お手持ちの[(お)ても(ちの)]
………………………you have with you

旧カード[きゅう(カード)]…the old card

今すぐ[いま(すぐ)]
………right now, as soon as possible

廃棄のうえ[はいき(のうえ)]
……………………………after discarding

本日より[ほんじつ(より)]
…………………from this day onwards

ご利用いただきますよう[(ご)りよう(いただきますよう)] ……use [very polite]

お願い申しあげます[(お)ねが(い)もう(しあげます)]
…we request that you～[very polite]

注

「さて」 あいさつなどのあとで、用件に入ることを示すことば。手紙でよく用いられる。

Translation

As the period of validity of your Fuji Card has expired, we are sending you a new card. Kindly destroy the old card with a pair of scissors and discard it as soon as possible We request that you begin using the new card from this day onwards.

レッスン11
ゴミ





本文（ほんぶん）
Main Text

ゴミの処理（しょり）は多（おお）くの国（くに）で問題（もんだい）になっている。ほかの国にゴミを運（はこ）んで、処理をたのむ場合（ばあい）もあるそうだ。日本でも最近（さいきん）、関東地方（かんとうちほう）のある県（けん）が、遠（とお）く東北（とうほく）地方にまでゴミを運んで処理をたのんだが、話し合（はなしあ）いがうまくいかなくて、まだ問題は解決（かいけつ）していないそうである。とくにビニールやプラスチックのゴミは処理がむずかしく、地中（ちちゅう）に埋（う）めることが多いが、埋める場所（しょ）も限界（げんかい）に近（ちか）づいている。

最近（さいきん）の『広報東京都（こうほうとうきょうと）』に、「各家庭（かくかてい）から出（で）るゴミは、一人（ひとり）ひとりのちょっとした努力（どりょく）と気（き）づかいでへらすことができます」という記事（きじ）が出ていた。また、けさの新聞（しんぶん）には、北海道（ほっかいどう）のある町（まち）の場合（ばあい）についての投書*（とうしょ）が出ていた。ゴミを出（だ）す時（とき）は乾電池（かんでんち）、生（なま）ゴミ、固形燃料（こけいねんりょう）など六種類（ろくしゅるい）に分（わ）けて出す。乾電池は市中（しちゅう）の数（すう）か所（しょ）にあるポストに捨（す）てる。生ゴミは処理して、老人（ろうじん）のための施設（しせつ）で燃料として使（つか）うそうである。「ゴミをこまかく分けて出すのは、最初（しょ）はめんどうでも*、そのうちになれてしまいます*」と投書者（しゃ）は言（い）う。

このような捨てかたの工夫（くふう）も大切（たいせつ）であるが、ゴミをあまり出さないように*することも必要（ひつよう）であろう。買い物（かいもの）をするたびに包み紙（つつみがみ）を捨てなければならない。おくりものをもらうと、きれいな包み紙の中（なか）にまた箱（はこ）やカンがあって、結局（けっきょく）、中のものと同（おな）じくらいのゴミが出（で）る。しかし、きれいな包み紙がなければ、商品（しょうひん）は売（う）れないのが現実（げんじつ）だ。「一人ひとりの努力」だけでは不十分（ふじゅうぶん）である。商品の流通機構（りゅうつうきこう）そのものをかえなければ、ゴミ問題の解決にはならないであろう。

Garbage

The disposal of garbage has become a problem in many countries. Some places are even transporting their trash to other countries for disposal. A certain prefecture in the Kanto region of Japan has shipped its garbage to the remote Tohoku area; discussions with officials in the area haven't gone as expected and the problem remains unresolved. Vinyl and plastics are particularly hard to get rid of. Though both of these substances are usually buried in the ground, disposal sites are approaching a limit.

"With a little effort and attentiveness on the part of individuals," claimed an article in a recent issue of *The Tokyo Information*, "the garbage produced by households can be decreased." This morning's paper ran a letter on garbage disposal in a city in Hokkaido. The city segregates its garbage into six types—batteries, food; solid fuels—before disposal. Batteries are dropped into receptacles in several places in the city. Food is reconverted into fuel for institutions for the elderly. "Minutely segregating garbage is a nuisance at first," said the letter-writer. "But you get used to it after a while."

Thinking of ways like these to dispose of waste is important. Yet it's also necessary to conserve on the garbage that we already throw away. Shopping trips always result in wrapping paper that needs to be disposed. Presents are wrapped with elegant paper and contained in a box or can, we end up throwing away trash that's equivalent in volume to the present. Yet products wouldn't sell were it not for their elegant wrapping paper.

"Effort on the part of individuals" isn't enough. If we don't revise our system of distributing goods, it's unlikely that a solution will ever be found to the problem of waste disposal.



会話

Dialogues

●会話文 I

管理人（男性）と、マンションへこしてきた女性の会話。

女：あのう。

管：はい。

女：ゴミはどこへ出しますか。

管：地下にゴミ捨て場がありますから、そこへ出してください。

女：いつでもいいですか。

管：生ゴミや紙なんか*、もえるゴミはいつでもいいです。

女：はい。

管：でもかならずバケツに入れて、ふたをしてくださいよ。

女：はい。

管：ふたをしないと、ネコが中のものを出して食べますから。

女：はい、わかりました。

管：もえないゴミ、プラスチックやなんかは、水曜日に建物のうらにおいてください。水曜日だけですよ。

女：はい。

管：あきカンとかビンとかもね*。

女：ええ。あの、乾電池は？

管：乾電池？

女：前にいた町では、乾電池を捨てるポストがいくつかあったんですが。

管：さあ、このへんにはないと思いますが。

女：ゴミはこまかく分けて出したほうが、処理がらくなんですね。出すほうはめんどうですけど。

管：まあね。

女：ものがゆたかになって、ゴミがふえるから、処理がたいへんなんだそうですね。

管：そうですか。

女：お中元やお歳暮の時なんか、箱や包み紙がいっぱいになってしまって困りますね。

管：困りませんね*。

女：え？

管：うちはもらわないから。

女：あ、そうですか。じゃ、また。

Dialogue I

A woman who has recently moved to a condominium talks with its superintendent (a male).

Woman: Err...
Superintendent: Huh?
Woman: Where is the place for throwing away trash?
Superintendent: There's a trash area in the basement. Just take it there.
Woman: Whenever I want?
Superintendent: Yes—if it's burnable garbage, like food or paper.
Woman: I see.
Superintendent: But be sure to put it in the trash can. And replace the lid.
Woman: Okay.
Superintendent: If you don't put the lid back on, cats will take food out of the can and eat it.
Woman: Fine. I've got it.
Superintendent: Plastics and other non-burnable garbage should be placed at the back of the building on Wednesdays. Got it? That's Wednesdays only!
Woman: Right.
Superintendent: That includes garbage like empty cans and bottles, too.
Woman: Okay. What about batteries?
Superintendent: Batteries?
Woman: In the town I used to live in, there were a couple of receptacles for batteries.
Superintendent: Well, I doubt if there are any around *here*.
Woman: Garbage that's been minutely segregated is easier to dispose of. Of course, it's inconvenient for the people who have to do the segregating.
Superintendent: True.
Woman: Consumer goods are more lavish, and trash has increased. Taking care of all that added waste is no easy task, apparently
Superintendent: Oh?
Woman: Don't you think that the tremendous amount of boxes and paper that comes with mid-year and year-end gifts is a real nuisance?
Superintendent: Nope. Not at all.
Woman: Huh?
Superintendent: In our home, we never *get* any mid-year or year-end gifts.
Woman: Oh. Well, see you later.

●会話文 II

夫と妻がレストランで食事をしながら話している。

夫：あ、そんなにのこすの。

妻：うん、多いもの*。

夫：そういうふうにのこす人がいるから、ゴミがふえるんだよ。

妻：じゃ、ゴミにしないために、くるしくてものこさないで食べなさいと言うの。

夫：ぼくはそうしている。

妻：だからふとるのよ。多い時はのこさなきゃ*だめよ。

夫：ゴミ処理は現代文明の大問題なん

だ。ゴミを出さないように努力するのが、現代人の義務だ。

妻：じゃ、言いますけど、あなたがいつも買ってくるラジオやレコードやカメラはどうなの。

夫：どうって？

妻：買ってもあまり使わないんだから、ゴミと同じよ。うちじゅうゴミだらけよ。

夫：それなら、君の洋服だって同じだよ。安いからって買っても、ほとんど着ないものがたくさんあるじゃないか。

妻：そのうちに着るわよ。

夫：いま着ないものはゴミと同じだから、全部捨てれば、うちが広くなるよ。

妻：あなたがおもちゃを捨てれば、わたしも洋服を捨てるわ。

夫：でもあまり捨てると、市役所がゴミ処理に困るだろうな。

妻：そうね。じゃ、捨てないことにしましょう。

Dialogue II

A husband and wife converse while having a meal at a restaurant.

Husband: Are you planning on leaving all of that behind?
Wife: Uh-huh. It's much more than I can handle.
Husband: It's people like you who are responsible for the tremendous increase in garbage.
Wife: Are you trying to tell me to eat it even if I'm full just to keep it from turning into garbage?
Husband: Well, that's what *I* always do.
Wife: And that's why you gain weight. If you're served too much, you should leave it on your plate.
Husband: Garbage disposal is one of the main problems facing modern civilization. As people living in a modern age, we have to avoid producing waste. It's our *duty*.
Wife: If that's the case, what about the radios and records and camera equipment that you're always buying?
Husband: Well, what about them?
Wife: You buy them but never use them. They're just another form of garbage Our house is full of that stuff—full of *garbage*.
Husband: Well, what about your dresses? You buy them because they're cheap—but hardly wear them at all.
Wife: I'll wear them. Eventually.
Husband: Whatever you don't wear now is the same as garbage. If you threw away all of those dresses, we'd have that much more space in the house.
Wife: Okay—if you get rid of your toys, I'll throw away my dresses.
Husband: If we threw out all of that, the municipal office would have trouble finding a place to dispose of it.
Wife: You're right. Let's forget the whole idea.

単語のまとめ
Vocabulary List

●本文

ゴミ……garbage
処理[しょり]……disposal
多くの国[おお(くの)くに]……many countries
問題[もんだい]……problem
運ぶ[はこ(ぶ)]……transport
たのむ……request
場合[ばあい]……case
～そうだ……(I) heard, apparently
最近[さいきん]……recently
関東地方[かんとうちほう]……the Kanto District [*see map*]

県[けん] ……prefecture
遠く[とお(く)] ……far away, remote
東北地方[とうほくちほう]
……the Tohoku District [*see map*]
話し合い[はな(し)あ(い)] ……discussions
うまくいかなくて ……haven't gone well
解決する[かいけつ(する)] ……be resolved
とくに ……especially
ビニール ……vinyl
プラスチック ……plastic
地中[ちちゅう] ……in the ground
埋める[う(める)] ……bury
場所[ばしょ] ……place
限界[げんかい] ……limit
近づく[ちか(づく)] ……approach
『広報東京都』[こうほうとうきょうと]
The Tokyo Information (newsletter published by the Tokyo Municipal Office)
各家庭[かくかてい] ……each household
一人ひとり[ひとり(ひとり)]
……each person, individuals
ちょっとした ……little
努力[どりょく] ……effort
気づかい[き(づかい)] …care, attentiveness
へらす ……decrease
記事[きじ] ……article
新聞[しんぶん] ……newspaper
北海道[ほっかいどう] …Hokkaido [*see map*]
町[まち] ……town
〜についての投書[(〜についての)とうしょ]
……a letter to the editor on〜
乾電池[かんでんち] …dry cell, dry battery
生ゴミ[なま(ゴミ)] ……garbage
固形燃料[こけいねんりょう] ……solid fuel
六種類[ろくしゅるい] ……six types
分ける[わ(ける)] ……segregate
市中[しちゅう] ……in the city
数か所[すう(か)しょ] ……several places
ポスト ……receptacle
老人[ろうじん] ……the elderly
施設[しせつ] ……institution
燃料として[ねんりょう(として)] ……as fuel
使う[つか(う)] ……use
こまかく ……minutely
めんどう ……a nuisance
そのうちに ……after a while
なれる ……get used to
投書者[とうしょしゃ]
……writer of the letter to the editor
捨てかた[す(てかた)] ……way of disposing
工夫[くふう] ……new idea, new way
大切[たいせつ] ……important
必要[ひつよう] ……necessary
買い物をするたびに[か(い)もの(をするたびに)]
……each time one buys things
包み紙[つつ(み)がみ] ……wrapping paper
おくりもの ……present
もらう ……receive
カン ……can
結局[けっきょく] ……in the end
商品[しょうひん] ……products
売れない[う(れない)] ……wouldn't sell
現実[げんじつ] ……reality
不十分[ふじゅうぶん] ……isn't enough
流通機構[りゅうつうきこう] distribution system
そのもの ……itself
かえなければくかえる ……if we don't revise
解決[かいけつ] ……solution

●会話文 I

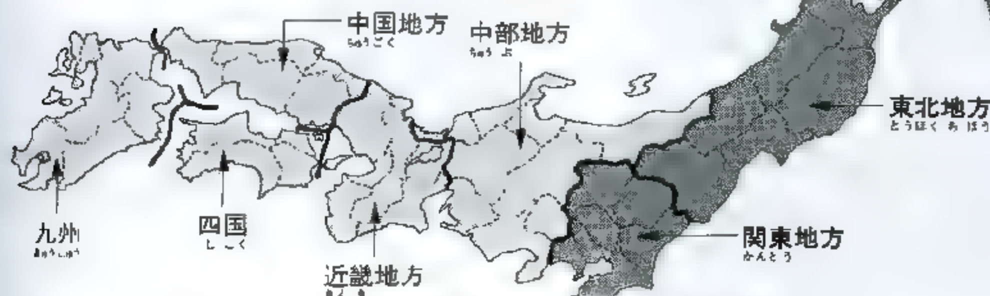
管理人[かんりにん] ……superintendent
マンション ……condominium
こしてきた ……(who) moved in
あのう ……err,
地下[ちか] ……basement
ゴミ捨て場[(ゴミ)す(て)ば] ……trash area
もえる ……burnable
バケツ ……bucket, (here) trash can
ふたをする ……put on the lid

ネコ ……………………………………………cat
建物[たてもの] ……………………………building
うら ………………………………………back
あきカン …………………………………empty cans
ビン ………………………………………bottles
このへん …………………………………around here
らく …………………………………………easy
まあね ……………………………………I guess so
ゆたか ……………………………luxurious, lavish
ふえる ………………………………………increase
(お)中元[(お)ちゅうげん] ……mid-year gift
(お)歳暮[(お)せいぼ] …………year-end gift
困る[こま(る)]
…be a nuisance, be hard to deal with

●会話文 II

食事をしながら[しょくじ(をしながら)]
……………………………while having a meal

のこす …………………………………leave behind
多いもの[おお(いもの)] ……there's too much
そういうふうに ………in that manner, like you
くるしくても …………………………even if I'm full
ふとる ……………………………………gain weight
現代文明[げんだいぶんめい]
…………………………modern civilization
現代人[げんだいじん]
…………people living in a modern age
義務[ぎむ] ……………………………………duty
～だらけ ………………………………full of～
洋服[ようふく] ………………clothes, dresses
おもちゃ ………………………………………toys
市役所[しやくしょ] …………municipal office



文法ノート
Grammar Notes

●本文

ある町の場合についての投書

Aru machi-no baai-ni tsuite modifies the noun *toosho*, so the particle *no* must be used. Example: *Kore-wa heiwa-undoo-ni tsuite-no kiji-desu.* "This is an article about the peace movement."

最初はめんどうでも

Mendoo-demo could be rewritten as *mendoo-de-atte-mo*. *Demo* is more conversational in tone than *de-atte-mo*.

なれてしまいます

The ending *~te-shimau* adds a feeling of completion to the sentence.

ゴミをあまり出さないように

Note that the verb *dasu* can be used to express many different things. In the phrase *gomi-o wakete dasu*, it expresses the idea of "place," as in "place the trash in the trash disposal area." In *gomi-o amari dasanai-yoo*, it expresses the idea of "produce"—"don't produce too much garbage."

●会話文 I

生ゴミや紙なんか

Nanka has the same meaning as *nado* in this phrase, as well as in *purasuchikku nanka* and *ochuugen ya oseibo-no toki nanka.*

あきカンとかビンとかもね

Equivalent to *aki-kan-ya bin-nado-mo (suiyoobi-ni tatemono-no ura-ni oite-kudasai) ne.*

困りませんね

The standard reply to *komarimasu-ne* would be something like *soo-desu-ne, komarimasu-ne.* The woman expresses her surprise with *ee,* hoping to provoke her speaker into explaining the reason for his strange response.

●会話文 II

多いもの

Mono, a sentence ending with the same meaning as *kara,* is used in informal conversation.

のこさなきゃ

A contracted form of *nokosanakereba.*

じゃ、言いますけど

A phrase used to preface a contrary opinion.



文型練習
Structure Exercises

1．…だが、…て……て……

本文例――日本でも最近、関東地方のある県が、遠く東北地方にまでゴミを運んで処理をたのんだが、話し合いがうまくいかなくて、まだ問題は解決していないそうである。

(注)計画が成功しなかったことを述べる形。練習では本文の例を簡単にしてある。「うまくいかない」は会話でもよく使うので、この形を使って自分の失敗談を話すとよい。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：料理を作る→料理を作りはじめたが、やめてしまった。

1．セーターをあむ→

2．本だなを作る→

3．つけものをつける→

4．テレビをなおす→

練習B　練習Aで作った文の途中に、例にならって語句を入れなさい。

例：うまくいかない→料理を作りはじめたが、うまくいかなくて、やめてしまった。

1．うまくいかない→

2．なかなかできない→

3．おいしくできない→

4．むずかしい→

1～4とも、「うまくいかなくて」でもよろしい。ていねいな会話にする時はつぎのようになおす。

料理を作りはじめましたが、うまくいかなくて、やめてしまいました。

1. . . . daga, . . . te . . . te. . . .

> **Example from the Main Text:** A certain prefecture in the Kanto region of Japan has shipped its garbage to the remote Tohoku area; discussions with officials in the area haven't gone as expected and the problem remains unresolved.

Remarks: A structure for remarking about a project or plan that has failed to produce results. We've simplified the Main Text example in the exercises below. *Umaku ikanai* is also used in conversational Japanese. You can use this phrase for talking about projects that haven't worked out the way you expected them to.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: cooking → I began cooking, but gave it up.
1. knitting sweaters →
2. making bookshelves →
3. making pickles →
4. repairing my TV set →

Exercise B: Following the example, place phrases in the center of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: didn't go well → I began cooking, but it didn't go well, so I gave it up.
1. didn't go well →
2. couldn't get the hang of it →
3. couldn't make delicious ones →
4. was difficult →

You could also use *umaku ikanakute* for all four of these sentences. In conversations in polite Japanese, substitute the polite equivalent of this form (shown above).

2．……は、最初は…でも、そのうちに……

> **本文例——ゴミをこまかく分けて出すのは、最初はめんどうでも、そのうちになれてしまいます。**

(注)はじめむずかしくて、あとでやさしくなる動作について述べる形。自分の経験を考えて応用の文を作ってみなさい。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：ゴミをこまかく分けて出す→ゴミをこまかく分けて出すのは、最初はめんどうです。

1．毎朝ジョギングをする→
2．毎日日記をつける→
3．使わない電灯をけす→
4．部屋をかたづける→

練習B　練習Aで作った文のあとに、「そのうちになれてしまいます」をつけなさい。

例：そのうちになれてしまいます→ゴミをこまかく分けて出すのは、最初はめんどうでも、そのうちになれてしまいます。

練習C　練習Bで作った文のあとに、例にならって反対の意見を言いなさい。

例：という人もいますが、そんなことはないと思います→ゴミをこまかく分けて出すのは、最初はめんどうでも、そのうちになれてしまうという人もいますが、そんなことはないと思います。

＿＿の部分は次のような表現でもよい。

わたしは反対です。

わたしの場合は違います。

なれるのはむずかしいと思います。

2. . . . wa, saisho-wa . . . demo, sono uchi-ni. . . .

Example from the Main Text: Minutely segregating garbage is a nuisance at first, but you get used to it after a while.

Remarks: A structure for talking about an action that, though difficult at first, gets easier later. Try to construct a few "application" sentences based on your own experiences.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: Minutely segregating garbage → Minutely segregating garbage is a nuisance at first.
1. Jogging every morning →
2. Writing daily entries in one's diary →
3. Turning off lights that are not needed →
4. Cleaning up one's room →

Exercise B: Place *sono uchi-ni narete-shimaimasu* ("you get used to it after a while") at the end of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: you get used to it after a while → Minutely segregating garbage is a nuisance at first, but you get used to it after a while

Exercise C: Following the example, place a contrary statement at the end of the sentences you constructed in Exercise B.
Example: say some people. But I feel that's not true → Minutely segregating garbage is a nuisance at first, but you get used to it after a while, say some people. But I feel that's not true.
Replace the ＿＿ part of the sentence with phrases like the following:
But I feel otherwise.
But things are different for me.
But I feel that getting use to it is difficult.



ディスコース練習
Discourse Exercise

（会話文 I より）

A：かならず……してくださいよ。
B：はい。
A：…ないと、……から。
B：はい、わかりました。

練習の目的　AはBにやりかたを指示します。Bは「はい」と言いますが、Aはなおもそのやりかたが必要であるという理由をつけ加えます。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：かならず(1)ふたをしてくださいよ。
B：はい。
A：そうしないと、(2)ネコが中のものを出して食べますから。
B：はい、わかりました。

▶入れかえ語句

1. (1)ガスのもとせんをしめて　(2)事故(じこ)のもとになります

2. (1)郵便番号(ゆうびんばんごう)を書(か)いて　(2)配達(はいたつ)がおくれます

3. (1)安全(あんぜん)ベルトをしめて　(2)大(おお)きなけがをすることがあります

4. (1)時々(ときどき)まどをあけて　(2)気(き)もちがわるくなります

応用(おうよう)　その他(た)、気をつけたほうがいいと思(おも)うことについて、会話をしてください。

(From Dialogue I)


A: Be sure to....
B: Okay.
A: If you don't....
B: Fine. I've got it.

Purpose of the Exercise: A instructs B on the way to accomplish a task. Although B replies with *hai*, A feels compelled to give an explanation for why his way is necessary.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice the dialogue.

Basic Model

A: Be sure to (1)replace the lid.
B: Okay.
A: If you don't replace it, (2)cats will take food out of the can and eat it.
B: Fine. I've got it.

Replacement Phrases

1. (1) turn off the gas outlet (2) an accident might occur
2. (1) include the zip code (2) the delivery will be delayed
3. (1) wear a safety belt (2) you might be seriously injured
4. (1) open the window from time to time (2) we'll feel ill

Application: Talk about other activities in which caution is necessary. If you come up with an interesting dialogue, send it in to the Editorial Department. You'll be rewarded for your labors!

漢字熟語練習(かんじじゅくごれんしゅう)
Kanji Compounds Exercise

1. 本〈日本〉

本当(の)[ほんとう(の)] ……real, true
本社[ほんしゃ] ……main office
本店[ほんてん] ……main shop
本部[ほんぶ] ……headquarters, head office
本日[ほんじつ] ……this day
本人[ほんにん] …the very person, the person himself
本館[ほんかん] ……main building
資本[しほん] ……capital, funds
基本[きほん] ……basis, foundation
見本[みほん] ……sample
何本[なんぼん] ……how many pieces?
本[ほん] ……book

2. 県〈ある県〉

県[けん] ……prefecture
県庁[けんちょう] ……prefectural office
県民[けんみん] inhabitants of a prefecture
～県(千葉県)[～けん(ちばけん)] ……(Chiba) Prefecture

3. 北〈東北地方、北海道〉

北部[ほくぶ] ……the northern part

北極[ほっきょく] ……the North Pole
北上する[ほくじょう(する)] …go to the north
北海道[ほっかいどう] ……Hokkaido
東北[とうほく] ……northeast
東北地方[とうほくちほう] the Tohoku District
東西南北[とうざいなんぼく] ……east, west, south and north
北[きた] ……north

4. 解 〈解決する〉

解決(する)[かいけつ(する)] ……solution, resolution
解放(する)[かいほう(する)] ……liberation
解説(する)[かいせつ(する)] ……explanation, commentary
解釈(する)[かいしゃく(する)] …interpretation
解答[かいとう] ……answer, solution
理解(する)[りかい(する)] ……understanding
誤解(する)[ごかい(する)] misunderstanding

5. 決 〈解決する〉

決定(する)[けってい(する)] ……decision
決勝[けっしょう] deciding match, final round
決意(する)[けつい(する)] …resolution, making up of one's mind
可決する[かけつ(する)] ……approve (a bill)
否決する[ひけつ(する)] ……reject (a bill)

6. 各 〈各家庭〉

各国[かっこく] ……each country, various countries
各地[かくち] ……each place, various places
各種[かくしゅ] ……various kinds
各省[かくしょう] ……each ministry
各党[かくとう] ……each party
各～(各駅)[かく～(かくえき)] ……each～(each station)

7. 道 〈北海道〉

道具[どうぐ] ……tool
道徳[どうとく] ……morals, morality
報道(する)[ほうどう(する)] news, information
水道[すいどう] …waterworks, water service
鉄道[てつどう] ……railway
歩道[ほどう] ……sidewalk
人道[じんどう] ……humanity
柔道[じゅうどう] ……judo
書道[しょどう] ……calligraphy
北海道[ほっかいどう] ……Hokkaido
道[みち] ……road, way

8. 料 〈燃料〉

料金[りょうきん] ……charge, fare
料理(する)[りょうり(する)] ……cooking, cooked dish
材料[ざいりょう] ……material
燃料[ねんりょう] ……fuel
原料[げんりょう] ……raw material
給料[きゅうりょう] ……pay, wages
入場料[にゅうじょうりょう] ……admission fee

9. 六 〈六種類〉

六[ろく] ……six
六月[ろくがつ] ……June
六か月[ろっかげつ] ……six months
十六日[じゅうろくにち] ……the 16th, 16 days
六つ[むっつ] ……six, six things
六日[むいか] ……the sixth day, six days

10. 初 〈最初〉

初期[しょき] ……first period, first stage
初歩[しょほ] ……beginning, first step
初級[しょきゅう] ……beginning
最初(の)[さいしょ(の)] ……first
初め[はじ(め)] ……beginning
初～(初雪)[はつ～(はつゆき)] ……first (first snow)

11. 結 〈結局〉

結果[けっか] ……result
結局[けっきょく] ……after all
結婚(する)[けっこん(する)] ……marriage
結論[けつろん] ……conclusion
団結[だんけつ] ……unity
結ぶ[むす(ぶ)] ……tie, conclude

12. 局〈結局〉

局番[きょくばん] telephone exchange, central telephone number

郵便局[ゆうびんきょく] ……………post office

放送局[ほうそうきょく] …broadcasting station

薬局[やっきょく] ……………………pharmacy

結局[けっきょく] ……………………after all

Kanji Compounds Review

1. 北海道か東北地方へ行ってみたい。
2. 初歩からはじめて、六か月勉強しました。
3. 六月に結婚します。
4. 本人からきいたのですから本当でしょう。
5. まだ初級ですから高い道具は買いません。
6. 最初は給料がひくいのがふつうです。
7. 本館のまえに六時にあつまってください。
8. 十六日に本部へ行きます。
9. あの問題は解決しましたか。
10. この電車は各駅にとまります。
11. 県庁は北のほうです。
12. 料理の材料を買いに行きます。
13. それは本日のうちに決定します。
14. 各種の入場料があがった。
15. 放送局へ行きたいんですが道がわからないんです。
16. 柔道と書道をならっています。
17. 千葉県の北部に住んでいます。
18. かの女は北極に行こうと決意した。
19. 料金は郵便局できいてください。
20. かれは理解は早いがときどき誤解する。

1. I want to go to either Hokkaido or the Tohoku District.
2. I started at the lowest level and studied for six months.
3. I'm getting married in June.
4. I heard it from the person himself, so it's probably true.
5. I'm just a beginner, so I won't buy expensive equipment.
6. Salaries are usually low to start with
7. Please assemble in front of the main building at six.
8. I will go to the head office on the 16th.
9. Has that problem been solved?
10. This train stops at all stations.
11. The prefectural office is located to the north.
12. I'm going to buy some raw ingredients for a meal.
13. That will be decided upon some time today.
14. Admission fees for various events have been raised.
15. I want to go to the broadcasting station, but I don't know the way.
16. I'm studying judo and calligraphy.
17. I live in the northern part of Chiba Prefecture.
18. She made up her mind to go to the North Pole.
19. Please inquire about the charges at the post office.
20. He is quick to understand, but sometimes gets confused

応用読解練習
おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice

(1)広報 東京都 第503号 平成元年(1989年)8月1日発行

[1] 広報 東京都

急増！東京のゴミ

減量にご協力を

東京はいま、ゴミが急速に増加しています。二十三区内のゴミは東京都が、多摩・島しょ地域は各市町村が収集し処分していますが、どの自治体にとってもゴミの減量化は大きな課題となっています。[2] 東京都は、この六月から、"いま考えたい、東京のゴミ…"をスローガンに、ゴミ減量キャンペーンをスタートしました。キャンペーンの展開にあたっては、愛らしいマスコットキャラクターも採用、各種イベントやポスター、パンフレットなどで、都民のみなさんにゴミの減量を訴えていくことにしました。みなさんのご協力をお願いします。





世帯と人口

パンク寸前の東京都のゴミ埋立処分場

処理能力アップにも限界

ゴミの減量にご協力を

Source:
Kōhō Tokyo-to
(August 1, 1989)

[1]
広報
東京都

[2]
東京都は、この六月から、"いま考えたい、東京のゴミ…"をスローガンに、ゴミ減量キャンペーンをスタートしました。キャンペーンの展開にあたっては、愛らしいマスコットキャラクターも採用、各種イベントやポスター、パンフレットなどで、都民のみなさんにゴミの減量を訴えていくことにしました。みなさんのご協力をお願いします。

Vocabulary

1
広報[こうほう]………public information
東京都[とうきょうと]……city of Tokyo

2
〜をスローガンに …under the slogan〜
減量[げんりょう]
………reducing the weight (of waste)
キャンペーン ……………………campaign
スタートする …………………………start
展開[てんかい] …popularity, expansion
〜にあたっては ……………at〜, while〜
愛らしい[あい(らしい)] cute, attractive
マスコットキャラクター
……………mascot (on a poster, etc.)
採用(する)[さいよう(する)]…adopt, use
各種[かくしゅ]……various, a variety of
イベント ………………………………event
ポスター ………………………………poster
パンフレット ……………………pamphlet
都民[とみん]
…inhabitants (of Tokyo), Tokyoites
訴える[うった(える)] ……………appeal
ご協力[(ご)きょうりょく]
………………………your cooperation
お願いします[(お)ねが(いします)]
………………………we request your〜

Translation

1 *The Tokyo Metropolitan*

2 Last June, the city of Tokyo launched a waste-reduction campaign under the slogan "Tokyo's waste problem-time to give it some thought." To bolster the campaign's popularity, officials have adopted an attractive mascot; They plan to use posters, pamphlets and a variety of events to make an appeal for waste reduction to Tokyoites. Cooperation is requested from all.

レッスン12

コピー食品





本文
Main Text

コピー食品が出まわっている。コピー食品というのは、本物ではないが、本物によくにている食品である。たとえば、かにの足のように見える*が、実は安いさかなで作ったものや、サラダオイルで作ったイクラなど、たくさん出ている。本物よりずっと安い材料を使ったり、ふつうなら捨てる部分を集めて上等の肉のように作ったりする*。お客は安いと思ってよろこんで買う。

このようなコピー食品を作るには、高度な技術が必要である。最近は加工技術がすすんだので、味、色、形から、かおり、歯ざわりまで、本物そっくりの物を作ることができる。しかし、安い材料をおいしくするためには、たくさんの食品添加物を使う。また、大きな工場で大量に作るから、合成保存料などもたくさん使う必要がある。

こうしてできたコピ*ー食品は形が同じで、料理しやすいから、学校給食や外食産業で使うのにむいている。これから大きくなる子どもたちが、コピー食品をたくさん食べるのは、心配なことである。しかも、本物のさかなとちがって骨がないから、よろこんで食べる場合も多いそうだ。

にせものの食品は昔からあった。安いさかなを高いさかなの名前で売ったりすることは、めずらしくなかった。しかし現在は、加工技術の進歩のために、人間の体にわるいものが出まわるようになった。科学の進歩が人間を苦しめるのはざんねんなことである。

Imitation Foods

Imitation foods are growing more common. Though fakes, these foods closely resemble the real thing Two typical examples are crab "legs" made out of cheap varieties of fish, and salmon roe made from salad oil. Some of these food products use materials vastly cheaper than their real counterparts, others assemble high-grade meat out of scraps that would ordinarily be thrown away. Lured by their low prices, customers immediately grab these products off the shelves.

Highly advanced technology is needed to manufacture imitation foods. Thanks to recent advances in food processing, it's now possible to make copies whose taste, color, shape, fragrance and texture are exactly like the foods they resemble. Yet to improve the flavor of cheap ingredients, many additives are needed What's more, the foods, which are mass-produced in giant factories, contain many preservatives.

Imitation foods have the same shape as real food products, making cooking convenient They are ideal for being used in school lunches and by the restaurant business. Yet one worries about growing children who eat large quantities of these foods. Unlike real fish, imitation fish products don't have bones—one reason why they are relished by many kids.

Fake food has been around for many years It's not unusual to find cheap fish sold under the names of more expensive varieties. As an outcome of advances in food processing, harmful substances now flow through our bodies. It's a sad fact that the progress of science has led to greater hardships for humankind.



会話
Dialogues

●会話文 I

会社で残業中の社員の会話。Aは男性、Bは女性。

A：このおすしはどうしたんですか。

B：部長のおごりです。先に帰るから、食べてくださいって。

A：へえ、めずらしい。じゃ、食べましょう。

B：ええ。

A：お、イクラが入っている。ぼく、イクラだいすきなんです。

B：じゃ、わたしのもどうぞ。

A：いいんですか。

B：ええ、わたしはいりませんから、どうぞ。

A：じゃ、いただきます。でも、どうしてですか。

B：安いイクラはコピー食品だって聞いたので。

A：コピーって、にせものですか。

B：ええ、サラダオイルで作るんですって。

A：へえ？　でも、色も形もそっくりですよ。（食べて）味もそっくり。

B：歯ざわりも。

A：ええ。

B：このかにの足も、きっと安いおさかなですよ、本当は。

A：でも、うまいですよ。すばらしい加工技術ですね。

B：食品添加物がたくさん入っていますよ。

A：そうでしょうね。

B：合成保存料も。

A：ちょっとこわいですね。

B：そうですよ。とくに子どもが学校

給食(きゅうしょく)や外食(がいしょく)でコピー食品を食べるのは、心配(しんぱい)ですよ。

A：でも、どうしてこのイクラやかにがコピー食品だとわかるんですか。

B：部長のおごりですもの*。

Dialogue I

Two employees converse after-hours at a company. A is male; B is fema.e.

A: Where did this sushi come from?
B: It's a gift from the Department Head. He had to leave earlier than us –and told me to eat it.
A: Wow. That's unusual. Let's dig in.
B: Let's.
A: Hey, here's some ikura. I'm a big fan of ikura.
B: In that case, you can have mine.
A: Are you sure?
B: Yes. I'm not going to eat it anyway. Go ahead.
A: I will. Why don't you want it?
B: Because I've heard that cheap ikura is often an imitation.
A: An imitation—you mean a *fake*!?
B: Exactly. Made from salad oil, apparently.
A: But the color and shape are identical to the real thing. [*Taking a bite*] And so is the taste.
B: And the texture?
A: The texture, too.
B: These crab legs are made of low-priced fish. There's no doubt about that.
A: But this sushi is fantastic—a tribute to processing technology.
B: Well, it's also full of additives.
A: I guess so.
B: And preservatives, too.
A: I'm a little uneasy about that stuff.
B: So am I. It's disturbing to think about kids eating imitation foods in school lunches or at restaurants.
A: But why are you so sure that this ikura and crab are imitation?
B: Because they're a gift—from the department head.

●会話文 II

夫(おっと)と妻(つま)の会話(かいわ)。デパートの食品売(しょくひんう)り場(ば)で。

妻：あら、これ、安(やす)いわ。

夫：どれ？

妻：このイクラ。

夫：ほんとだ。

妻：どうしてこんなに安いのかしら。

夫：うん…、あ、わかった。このごろはやりのコピー食品だよ。

妻：コピー？

夫：にせものだよ。たしか、イクラはサラダオイルで作(つく)るんだよ。

妻：へえ、でも本物(ほんもの)そっくりね。

夫：しろうとには区別(くべつ)ができないんだって。

妻：食(た)べても？

夫：うん。

妻：じゃ、いいじゃないの、コピーでも。安くて。

夫：そんなことないよ。

妻：どうして？

夫：自然(しぜん)の食品じゃないんだ。工場(こうじょう)で作るんだよ。

妻：そうね。

夫：どんな添加物(てんかぶつ)が入(はい)っているか、わ

からない*よ。

妻：そうね。

夫：合成保存料もたくさん入っているよ、きっと。

妻：そうね。じゃ、やめましょう。

夫：やめて、本物を買う？

妻：いいえ。本物のサラダオイルを買って…。

夫：え？

妻：安いおさかなのフライを作りましょう。

Dialogue II

At the gourmet department of a department store, a husband and wife converse.

Wife: Wow, this is really cheap.
Husband: What?
Wife: This. This ikura.
Husband: You're right—so it is.
Wife: I wonder *why* it's so cheap?
Husband: Let's see . . . oh, I know why. It must be some of that imitation food that's been so popular lately
Wife: Imitation food!?
Husband: Yes—fake food. This ikura is probably made of salad oil.
Wife: But it's almost identical to the real thing!
Husband: It's impossible for laypeople to tell the difference.
Wife: Even if you take a bite?
Husband: That's right.
Wife: In that case, it doesn't make a difference even if it *is* a copy. Especially when it's so cheap.
Husband: I don't agree.
Wife: Why not?
Husband: Because it isn't *natural.* It's made in a factory.
Wife: I guess so.
Husband: That makes it impossible to know what types of additives it contains.
Wife: True.
Husband: I'm sure it's full of preservatives, too.
Wife: You're probably right. Let's forget about buying it.
Husband: And buy the real thing instead?
Wife: No—just the real *salad oil.*
Husband: Oh? And do what?
Wife: Use it to deep-fry some inexpensive fish.

単語のまとめ
Vocabulary List

●本文

コピー食品[(コピー)しょくひん] ……imitation foods
出まわる[で(まわる)] ……be circulated, become common
本物[ほんもの] ……real thing
にている ……resemble
たとえば ……for example
かに ……crab
足[あし] ……legs
～のように見える[～(のように)み(える)] ……look like～
実は[じつ(は)] ……actually
さかな ……fish
サラダオイル ……salad oil
イクラ ……salmon roe
ずっと ……vastly
材料[ざいりょう] ……materials
使う[つか(う)] ……use
ふつうなら ……usually, ordinarily

捨てる[す(てる)] ……………………throw away
部分[ぶぶん]……………………portion, part
集める[あつ(める)] ……………………assemble
上等の[じょうとう(の)] ……………high-grade
肉[にく] ……………………………meat
よろこんで ………………willingly, happily
高度な[こうど(な)]……………………advanced
技術[ぎじゅつ] ……………………technology
最近[さいきん]……………………………recent
加工[かこう]…………………………processing
すすんだ(<すすむ) ……advance, progress
味[あじ] ……………………………………taste
色[いろ] ……………………………………color
形[かたち]…………………………………shape
かおり ……………………………fragrance
歯ざわり[は(ざわり)]
texture (lit., "feel against the teeth")
〜そっくり ……………………exactly like〜
食品添加物[しょくひんてんかぶつ]
……………………………(food) additives
工場[こうじょう] ……………………factory
大量[たいりょう]…………………………mass
合成保存料[ごうせいほぞんりょう]
…………………(synthetic) preservatives
同じ[おな(じ)] ……………………the same
料理しやすい[りょうり(しやすい)] easy to cook
学校給食[がっこうきゅうしょく]
…………(provision of) school lunches
外食産業[がいしょくさんぎょう]
………………………restaurant business
〜にむいている ……suitable for〜, ideal for
心配なこと[しんぱい(なこと)]
…………something one worries about
しかも ………………………………moreover
〜とちがって ………………………unlike
骨[ほね] ……………………………………bones
場合[ばあい] ……………………instances
多い[おお(い)] ……………………………many
にせもの ……………………………fake, false
昔[むかし]……………………many years ago

めずらしくない ……not rare, not unusual
しかし ……………………………………however
現在[げんざい] ………………present, now
進歩[しんぽ] …………progresses, advances
人間[にんげん] ……………………humankind
体[からだ] ……………body, physical health
科学[かがく] ……………………………science
苦しめる[くる(しめる)] ………cause hardships
ざんねん ……………………………regrettable

●会話文 I

残業中[ざんぎょうちゅう] working after-hours
社員[しゃいん]……………………………employees
部長[ぶちょう] ………………department head
おごり ……………………………………treat
へえ? …………………………… really?, wow
めずらしい ……………………………unusual
だいすき ………………………… very fond of
いりません ……………………………don't need
いただきます ………………I'll take it (formal)
本当は[ほんとう(は)] ………actually(=実は)
うまい ……………………tastes delicious
すばらしい ………………wonderful, splendid
こわい ……………… frightening, disturbing
とくに ……………………………especially
外食[がいしょく]
……………eating out (at a restaurant)

●会話文 II

夫と妻[おっと(と)つま]……husband and wife
デパート ……………………department store
食品売り場[しょくひんう(り)ば]
……food counter, gourmet department
あら …oh (feminine expression of surprise)
〜かしら ……………………I wonder (feminine)
はやり ……………………in fashion, popular
たしか ………………if I remember correctly
しろうと ……………amateurs; laypeople
区別[くべつ]……………………………difference
自然の[しぜん(の)]…………………………natural
やめましょう …………………let's not buy it
フライ ……………………………………deep-fry

文法ノート

Grammar Notes

●本文

かにの足のように見える

The ... *no yoo-ni mieru* form talks about appearances. Example: *Ano-ko-wa sei-ga takakute otona no yoo-ni mieru.* "That child is tall, and looks like an adult." The phrase ... *no yoo-ni tsukuru* could be rewritten as ... *no yoo-ni mieru yoo-ni tsukuru* ("so that the assembled meat looks like high-grade meat").

…使ったり…作ったりする

The ... *tari* ... *tari-suru* form can be used to state common examples of an action. The form implies that other (unstated) actions are performed as well. Example: *Nichiyoobi-ni-wa, sooji-o shitari sentaku-o shitari-shimasu.* "On Sundays, I clean and do the wash." The sentence *Yasui sakana-o takai sakana-no namae-de uttari-suru* is a second example of this form.

●会話文 I

食べてくださいって

Here, *tte* functions in the same way as the particle *to*. A phrase like *buchoo-ga iimashita* ("said the department head") is omitted from the end.

コピー食品だって聞いたので

This *tte* also functions in the same way as *to*. A phrase like *watashi-wa tabemasen* ("so I don't want to eat it") is omitted from the end.

コピーって

An abbreviated way of saying *kopii-to yuu-no-wa*.

サラダオイルで作るんですって

Again, this *tte* functions in the same way as *to*. *Kikimashita* ("I've heard") is omitted from the end. *Desutte* is a feminine form. Its masculine equivalent in a conversation like this one would be *datte* or, for more formal conversations, *da-soo desu*.

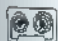
部長のおごりですもの

Mono has the same meaning as *kara*. Note, however, that *desu-mono* is a feminine form.

●会話文 II

どんな添加物が入っているかわからない

The idea "without doubt, it's full of a variety of preservatives" is connoted. Example: *Sonna koto shitara, ano-hito donna-ni okoru-ka wakaranai.* "If you do that, that person will definitely get angry."



文型練習

Structure Exercises

1. …ように見えるが、実は…

> 本文例 ——たとえば、かにの足のように見えるが、実は安いさかなで作ったものや、サラダオイルで作ったイクラなど、たくさん出ている。

(注)外見と実際がちがうことを述べる形。練習は本文例を簡単にし、話すときの形に改めた。書く場合は本文例のようにすること。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：かにの足の、安いさかなで作ったもの→かにの足のように見えますが、実は安いさかなで作ったものなんです。

1．ウールの、ポリエステル→

2．本物の、にせもの→

3．むずかしい、かんたん→

4．よくはたらいている、なまけもの→

練習B 練習Aで作った文の前に、例にならって語句をつけなさい。

例：この食品、→この食品、かにの足のように見えますが、実は安いさかなで作ったものなんです。

1．このスーツ、→

2．このコピー食品、→

3．このゲーム、→

4．あの人、→

応用 そのほか、身近にあるものについて、外見と実際がちがうものをさがして、説明してみなさい。高いように見えて安いものなど。「高い、安い」などの場合は「なんです」でなく「んです」となる。「…実は安いんです」のように。

1. . . . yoo-ni mieru-ga, jitsu-wa. . . .

Example from the Main Text: Two typical examples are crab "legs" made out of cheap varieties of fish, and salmon roe made from salad oil.

Remarks: A form for stating that the appearance of something differs from its actual content. We've rewritten the exercises below in simple, conversational Japanese. Be sure to use constructions like those of the Main Text in your written Japanese, however.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: like crab legs, a product made from inexpensive fish → It looks like crab legs, but actually it's a product made from inexpensive fish.
1. like wool, polyester →
2. like the real thing, a fake →
3. difficult, easy →
4. like he's working hard, he's goofing off →

Exercise B: Following the example, place phrases in front of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: This food → This food looks like crab legs, but actually it's a product made from inexpensive fish.
1. This suit →
2. This imitation food →
3. This game →
4. That person →

Application: Next, try talking about the differences in appearance and reality for common objects around you. Objects that appear expensive but are actually cheap might be one example. For words like *takai* and *yasui*, convert *na-n-desu* into *n-desu*, as in *. . . jitsu-wa yasui-n-desu* (". . . is actually cheap").



2．…やすいから、…にむいている

本文例　—こうしてできたコピー食品は形が同じで、料理しやすいから、学校給食や外食産業で使うのにむいている。

(注)「…(し)やすい」と「…(の)にむいている」をあわせた形。それぞれ別に分けて使うこともできる。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：外食産業で使うの→外食産業で使うのにむいている。

1．電車の中で読むの→
2．さんぽの時はくの→
3．初歩の人がひくの→
4．子ども→

練習B　練習Aで作った文の前に、例にならって語句をつけなさい。

例：形が同じで、料理しやすい→形が同じで、料理しやすいから、外食産業で使うのにむいている。

1．小さくて、もちやすい→
2．かるくて、歩きやすい→
3．やさしくて、わかりやすい→
4．あまくて、のみやすい→

練習C　練習Bで作った文の前に、例にならって語句をつけなさい。

例：コピー食品は→コピー食品は形が同じで、料理しやすいから、外食産業で使うのにむいている。

1．この本は→
2．このクツは→
3．この辞書は→
4．このくすりは→

2. . . . yasui kara, . . . ni muite-iru

Example from the Main Text: Imitation foods have the same shape as real food products, making cooking convenient. They are ideal for being used in school lunches and by the restaurant business.

Remarks: A pattern combining the *. . . (shi)yasui* form with the *. . . (no) ni-muite-iru* form. You can also use these two forms independently.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: being used by the restaurant business → They are ideal for being used by the restaurant business.
1. being read in trains →
2. being worn when hiking →
3. being played by beginners →
4. children →

Exercise B: Following the example, place phrases in front of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: They have the same shape, making cooking convenient → They have the same shape, making cooking convenient. They are ideal for being used in the restaurant business.
1. They are small, and easy to carry →
2. They are light, and easy to walk in →
3. They are simple, and easy to understand →
4. They are sweet, and easy to drink →

Exercise C: Following the example, place phrases in front of the sentences you constructed in Exercise B.
Example: Imitation foods have → Imitation foods have the same shape as real food products, making cooking convenient. They are ideal for being used in the restaurant business.
1. This book is →
2. These shoes are →
3. This dictionary is →
4. This medicine is →



ディスコース練習(れんしゅう)
Discourse Exercise

(会話文(かいわぶん) I より)

A：……どうぞ。
B：いいんですか。
A：ええ、わたしは……から。
B：そうですか。じゃ……。すみません。

練習の目的(もくてき) AはBに対(たい)して親切(しんせつ)な申(もう)し出(で)をします。Bはそれを受(う)け入(い)れるまえに「いいんですか」と確認(かくにん)し、Aの答(こた)えを聞(き)いてから申し出を受け入れます。Bは最後(さいご)に「すみません」や「ありがとう(ございます)」をつけたほうがていねいです。(「いいんですか」はこのように、相手(あいて)が申し出たことを確認するときに使(つか)います。はじめから、「これ、(使っ)てもいいんですか」とは言(い)いません。この場合(ばあい)は「…てもいいですか」と言います。)

練習の方法(ほうほう) 基本型(きほんけい)の下線(かせん)の部分(ぶぶん)に入(い)れかえ語句(ごく)を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：(1)わたしのもどうぞ。
B：いいんですか。

A：ええ、わたしは(2)いりませんから。
B：そうですか。じゃ、(3)いただきます。すみません。

▶入れかえ語句

1．(1)このかさを　(2)もう1本あります　(3)お借りします

2．(1)お先に　(2)いそぎません　(3)お先に

3．(1)持ちますから　(2)荷物がありません　(3)おねがいします

4．(1)ここへ　(2)すぐおります　(3)失礼します

（1はかさを貸す時、2は公衆電話やタクシーの番をゆずる時、3は人の荷物を持つ時、4は乗り物の中で席をゆずる時。）

(From Dialogue I)

A: Here, . . .
B: Are you sure?
A: Yes. I. . . .
B: Really? In that case, . . . Thanks.

Purpose of the Exercise: In a pleasant tone, A offers something to B. Before accepting, B says *ii-n-desu ka* to verify the offer. After A has answered, he then accepts. A closing phrase like *sumimasen* or *arigatoo (-gozaimasu)* increases the politeness of the exchange. (The phrase *ii-n-desu ka* can be used in contexts like this one to double-check offers. You can't start an exchange by saying a phrase like *Kore, (tsukat)te-mo ii-n-desu-ka* use . . . *te-mo ii-desu-ka* instead.)
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice the dialogue.

Basic Model
A: Here, (1)you can take mine.
B: Are you sure?
A: Yes. I (2)don't need it.
B: Really? In that case, (3)I'll take it. Thanks.

Replacement Phrases
1. (1) take this umbrella (2) have another one (3) I'll borrow it
2. (1) go ahead of me (2) not in a hurry (3) I'll go ahead of you
3. (1) I'll help you with your bag (2) don't have any luggage (3) please
4. (1) take my seat (2) getting off soon (3) sorry to inconvenience you
(In 1, the speaker is lending an umbrella; in 2, giving up his or her place in line for a cab or public phone; in 3, helping someone with luggage; and in 4, giving up a seat in a vehicle.)

漢字熟語練習
Kanji Compounds Exercise

1．使〈使う〉
使用[しよう] ……use
使命[しめい] ……mission
使節[しせつ] ……envoy
大使[たいし] ……ambassador
行使(する)[こうし(する)] ……exercise
労使[ろうし] ……labor and management
使う[つか(う)] ……use

2．集〈集める〉
集中(する)[しゅうちゅう(する)] concentration
集団[しゅうだん] ……group
集会[しゅうかい] ……meeting
集計(する)[しゅうけい(する)] …total; adding
集金[しゅうきん] ……collecting money

募集(する)[ぼしゅう(する)] ………recruiting
編集(する)[へんしゅう(する)]…………editing
~集(名画集)[~しゅう(めいがしゅう)]
collection of~ (collection of famous pictures)
集まる[あつ(まる)]………gather, get together
集める[あつ(める)] ………collect, assemble

3. 思〈思う〉

思想[しそう]…………………thought, ideology
思う[おも(う)] …………………………think

4. 術〈技術〉

術[じゅつ]…………………………technique
技術[ぎじゅつ]………………………technique
美術[びじゅつ]……………………art, fine art
芸術[げいじゅつ]…………………………art
手術[しゅじゅつ] …………surgical operation
戦術[せんじゅつ] ……………………strategy
学術[がくじゅつ]……………arts and sciences

5. 加〈加工〉

加工(する)[かこう(する)] …………processing
増加(する)[ぞうか(する)]……………increase
追加(する)[ついか(する)] addition, inclusion
参加(する)[さんか(する)] ……participation
加える[くわ(える)]…………………………add
加わる[くわ(わる)] ……………join, increase

6. 味〈味〉

意味[いみ] …………………………meaning
興味[きょうみ] …………………………interest
趣味[しゅみ] …………………hobby, interest
地味(な)[じみ(な)]………sober, understated
風味[ふうみ] …………………………flavor
味方[みかた] …………………………friend
味[あじ]…………………………………taste

7. 成〈合成保存料〉

成功(する)[せいこう(する)] …………success
成長(する)[せいちょう(する)]…………growth
成果[せいか]…………………fruits, results
成績[せいせき]………………………grade
成人[せいじん] ………adult; coming of age
成分[せいぶん]……………………ingredients
完成(する)[かんせい(する)] ……completion
賛成(する)[さんせい(する)]………agreement
構成(する)[こうせい(する)] ……construction
養成(する)[ようせい(する)] …………training
合成(する)[ごうせい(する)] ………synthesis
助成(する)[じょせい(する)] …………subsidy

8. 保〈合成保存料〉

保険[ほけん]…………………………insurance
保護(する)[ほご(する)]……………protection
保証(する)[ほしょう(する)] …………security
保存(する)[ほぞん(する)]……preserve, keep
保守的(な)[ほしゅてき(な)] ……conservative
保母[ほぼ] …….day-care center employee
確保(する)[かくほ(する)]………………secure

9. 校〈学校〉

校長[こうちょう] ………………………principal
校舎[こうしゃ]………………school building
校庭[こうてい]………………campus, grounds
学校[がっこう]……………………………school
登校する[とうこう(する)]…………go to school
母校[ぼこう]……………………alma mater

10. 外〈食〉

外国[がいこく] ………………foreign country
外国人[がいこくじん] ………………foreigner
外務省[がいむしょう]
……………Ministry of Foreign Affairs
外交[がいこう]………………………diplomacy
外部[がいぶ]………………………the outside
外食[がいしょく] ……………………eating out
外科[げか] ……………………………surgery
以外[いがい] ………………………other than
海外[かいがい] …………………………overseas
郊外[こうがい] …………………………suburbs
例外[れいがい] ………………………exception
外[そと] ……………………………………outside

11. 産〈産業〉

お産[(お)さん]……………………childbirth
産業[さんぎょう] ……………………industry

産地[さんち] ……………place of production
生産(する)[せいさん(する)] ……production
共産主義[きょうさんしゅぎ] ………communism
財産[ざいさん] ………………………property
不動産[ふどうさん]…………………real estate

12. 名 〈名前〉

名作[めいさく] ……………………masterpiece
名産[めいさん] ……………famous product
名士[めいし] ……………distinguished person
署名(する)[しょめい(する)]…………signature
有名(な)[ゆうめい(な)]……… noted, famous
名前[なまえ] ………………………………name

Kanji Compounds Review

1. 賛成の人(ひと)は署名してください。
2. いま保険の集金をしています。
3. 美術に興味があります。
4. わたしの名前も加えてください。
5. 校長は外国人です。
6. この病院(びょういん)の外科は有名です。
7. ここは保母を養成する学校です。
8. 手術は成功しました。
9. これはわたしの使命だと思っています。
10. 編集のできる人(ひと)を募集しています。
11. 風味はよいが成分がわからない。
12. 郊外なので、外食するところはあまりない。
13. 大使は保守的な思想をもっている。
14. きのう労使の集会があった。
15. これは加工技術の成果だ。
16. 海外からもおおくの人(ひと)が参加した。
17. 校舎も大(おお)きく、校庭もひろい。
18. あの人以外に味方はいない。
19. わたしの母校から名士がおおぜい出(で)ている。
20. 買(か)う人は増加しているが、生産がおくれている。

1. Those who agree are kindly requested to sign.
2. My present job involves collecting insurance payments.
3. I am interested in art.
4. Please add my name to it.
5. The principal is a foreigner.
6. The surgery department of this hospital is well known.
7. This is a training school for day-care center employees.
8. The surgical operation was successfully completed.
9. I regard this as my mission.
10. People capable of editing are wanted.
11. The flavor is good, but I don't know the ingredients.
12. These are the suburbs, so there are only a few places where you can eat.
13. The ambassador has conservative ideas.
14. We had a labor-management meeting yesterday.
15 These are the fruits of processing techniques.
16. Many people from abroad participated in it.
17. The school building is large, and the grounds are spacious.
18. I have no friends other than that person.
19 Many famous personalities have graduated from my alma mater.
20. The buyers are increasing, but production is behind schedule

応用読解練習
おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice

家族をダメにする外食産業

外食産業の発展ぶりを見ていて、空恐ろしい思いをしているのは、私だけではない。

若い家族に人気のあるファミリーレストランや、サラリーマン、OL、学生相手のファーストフードの店など。いくつものチェーン店をもつ大企業の経営により、外食産業はいまや一大産業にのし上がってきた。

この外食産業こそ、実は食品添加物がなければ存在しえないものである。

外食企業の[illegible]

外食産業という字句は、まだ現在の辞書には登場していない。それくらい歴史の新しい産業である。

辞書にないくらいであるから、はっきりした定義もない。しかし、アメリカにはあるかもしれない。というのは、外食産業はアメリカから移ってきたもので、それは「安くて、おいしくて、きれい」な食物ならばなんでも食べてしまう食習慣が、両国民の間に共通しているからであろう。

数年前、オランダ、ベルギー、西ドイツ、スイス、フランスと車で廻ったことがあった。



坦坦たる国道を走っていて、ちょうどお昼ごろになってお腹がすいてきても、国道筋に日本のようなファミリーレストランを見つけることはむずかしく、たまにあったなと思って下車してみると、そこはパンとコーヒーだけの、ささやかな喫茶店であった。ヨーロッパ人はここで昼食をすませるのである。

町へ入れば、昔ながらの伝統を守りつづけているレストランが散在しているが、高級レストランが多く、毎日のように食事をとりにくる客は殆どいない。

訊いてみると、「せいぜい一カ月か二カ月に一回くらいです」という。

日本では、ファミリーレストランをわが家の食事と同じに考えている人が多いから繁盛をきわめているのであって、たくさん住んでいる在日外国人の姿を見かけることはまずない。その英国人の一人に、私は、

「なぜあなた方はファミリーレストランに入らないのか」

と訊いてみた。彼女は笑いながら答えた。

「だって、どこで、誰れが、どのような材料で作っているのか分からないでしょう。客が見える場所で調理していなければ、気持が悪くて食べられませんもの。それに、ほら、がらんとした調理場に大きな電子レンジだけが置いてありますね。電子レンジで温め直した食物なんて、味も亜ッ気もありませんね。食物がどんなに大切な働きをしているか、ということを、日本人は知っているはずですがね

Source:
Zoku Kowai Shokuhin 1000shu
(Atsutaka Gunji, National Publications, October, 1984)

家族をダメにする外食産業

外食産業の発展ぶりを見ていて、空恐ろしい思いをしているのは、私だけではない。

若い家族に人気のあるファミリーレストランや、サラリーマン、OL、学生相手のファーストフードの店など。いくつものチェーン店をもつ大企業の経営により、外食産業はいまや一大産業にのし上がってきた。

この外食産業こそ、実は食品添加物がなければ存在しえないものである。

Vocabulary

家族[かぞく] ……………………family
ダメにする ……………………destroy
外食産業[がいしょくさんぎょう]
……………………restaurant industry
発展ぶり[はってん(ぶり)]
……………………way of growth
空恐ろしい[そらおそ(ろしい)] …fearful
思いをする[おも(いをする)] …………feel
若い[わか(い)] …………………… young
人気のある[にんき(のある)] ……popular
サラリーマン
……businessman (lit., salaried man)
OL[おうえる]
………working girl (lit., office lady)
学生[がくせい] ……………………students
~相手の[~あいて(の)] ……………for~
ファーストフード ……………fast food
店[みせ] ……………………store, restaurant
いくつもの ……………………many
チェーン店[(チェーン)てん]
…………chain restaurant, stores, etc.
大企業[だいきぎょう] large corporation
経営[けいえい]
…………administration, management
~により ……………………by~
いまや ……………………now[emphatic]
一大産業[いちだいさんぎょう]
……………………very big industry
のし上がる[(のし)あ(がる)] …………rise
~こそ …………………[emphatic]
実は[じつ(は)] ……………………in truth
食品添加物[しょくひんてんかぶつ]
……………………food additives
存在しえない[そんざい(しえない)]
……………………could not exist

Translation

The Restaurant Industry: Destroying the Family

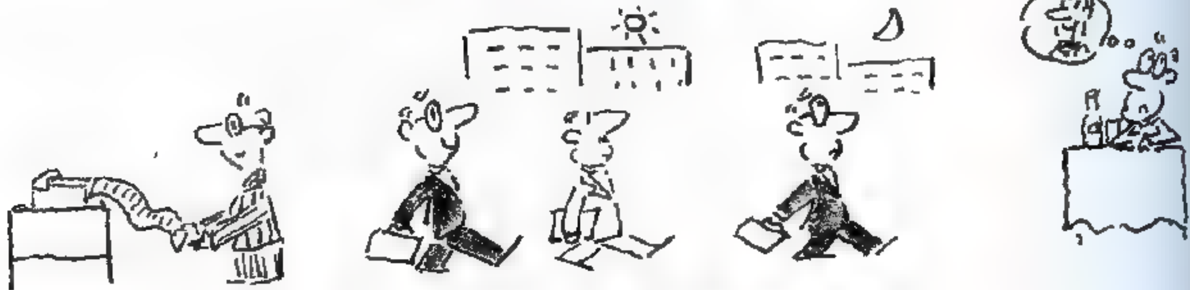
I'm probably not the only one who feels a sense of trepidation when looking at the remarkable growth of the restaurant industry.

From the family diners popular among young families to the fast food outlets frequented by businessmen, secretaries and students, the chain restaurants managed by large corporations make for a very big industry.

Yet were it not for food additives, this industry could not continue to exist.

レッスン13

在宅勤務





本文

Main Text

会社へ行かないで自宅で仕事をすることを在宅勤務と言う。在宅勤務を始めた会社がいくつかあるそうだ。社員の家に機械をおいて、会社からファクシミリで仕事の指令を送る。社員はその指令にしたがって仕事をするのである。

たとえば販売の仕事の場合、ふつうは朝、会社へ行って仕事の指令をうけとってから、小売りの商店へ注文をとりに行く。ところが在宅勤務の場合は朝、自宅に指令のファクシミリがとどく。すぐそれを持って近所の商店へ行く。だから、ほかの会社の社員より早く商店へ行って、先に注文をとることができる。ある薬品会社では、この方法で四十パーセント売りあげがのびたそうである。

会社へ行く必要がないのは、会社員にはありがたいことである。何よりも、満員電車にのらなくてもいいのはうれしい。夕方早くうちへ帰って、家族といっしょに食事をすることができる。会社のほうも、社員があまりこないのだから、大きな事務所をもつ必要がない。

しかし、いいことばかりではないそうだ。いつもひとりで仕事をしている社員は、なんとなく不安になる。一週間に一度ぐらいは、会社へ行きたくなる。会社へ行って同僚と話をすると、安心するそうだ。地域の人たちとあまりつきあいのないサラリーマンには、同僚とのつきあいは重要なものである。人間はやはり集団で行動する動物なのであろう。

Home Employment

Working at one's home rather than at a company is called *zaitaku-kinmu* ("home employment"). Several companies have started home employment programs for their workers. They install a machine in their employees' homes to deliver instructions from the company via facsimile. The employees carry out their work assignments according to the instructions they've received.

Most salespeople canvass retail stores for orders after picking up instructions at their office in the morning. Home employees, on the other hand, receive their morning instructions via facsimile. They quickly take these instructions to the nearest retail outlet. Since they arrive at stores earlier than other companies' salespeople, they beat them to orders. Thanks to this technique the sales of one pharmaceutical company rose 40%.

For the employees, not having to show up at work is wonderful. Above anything, employees are grateful for not having to ride on overcrowded trains. They're able to go home early in the evenings and have dinner with their families. And, because employees hardly ever come into work, companies aren't forced to set up large offices.

Nonetheless, the system isn't perfect. Employees, who always work alone, soon become plagued by anxieties. Eventually they start to feel an urge to go to their companies once a week. Going to the office to chat with colleagues is relaxing, apparently. Communication with colleagues is especially crucial for those salary men who have little contact with neighbors. People, in the end, are a group-oriented race.



会話

Dialogues

●会話文 I

Aは在宅勤務の男性販売員、Bは近所の主婦。

A：お早うございます。

B：あ、お早うございます。会社ですか。

A：ええ。

B：このごろ、朝、ごゆっくりですね。

A：ええ、じつは在宅勤務ですので。

B：在宅勤務？

A：ええ。会社からうちへ指令が来てから、注文をとりに出かけるんです。

B：指令って、電話ですか。

A：いいえ、ファックスです。

B：ああ、そうですか。

A：まえは一度会社へ行ってから、店へ注文をとりに行っていたんですが、こんどはうちから直接行くんです。

B：そうですか。じゃ、会社へ行かなくてもいいんですね。

A：ええ、そうなんです。満員電車にのらなくてもいいので、らくですよ。

B：それはいいですね。

A：夕方も早く帰って、子供といっしょに食事ができますし。

B：いいことばかりですね。

A：いいえ、そうでもありません。ひとりで仕事をしていると、なんとなく不安になって、会社へ行きたくなるんです。

B：まあ、そうですか。

A：一週間に一度会社へ行くんですが、それがたのしみになりました。

B：まあ、そうですか。

A：じゃ、これで*。

B：行ってらっしゃい*。

レッスン 13 在宅勤務

Dialogue I

A, a male, is employed by a sales agency. B is a housewife from the neighborhood.

A: Morning!
B: Oh, good morning. Are you on your way to work?
A: Yes.
B: You're able to go to work late these days, aren't you?
A: Yeah. Actually, I'm a home employee.
B: A "home employee"?
A: Uh huh. I wait for instructions from the office. Then I go out to pick up orders.
B: Do the instructions come to you by phone?
A: No—by fax.
B: Oh, I see.
A: I used to go to pick up orders after checking in at work. But now I go to the stores directly from home.
B: Really? So you don't have to go to your company?
A: Exactly. *And* I don't have to ride the crowded trains—which makes life much easier.
B: That's great.
A: I can go home earlier, have supper with the kids....
B: Sounds like a perfect setup.
A: Well, not really. Since I work by myself, I sometimes get anxious—and feel an urge to go to my company.
B: Oh, is that right?
A: I go to the office once a week. I've started to really look forward to it.
B: Oh, really?
A: Well, see you later.
B: Bye.

●会話文 II

夫(おっと)と妻(つま)の会話。

妻：まだ出(で)かけないの、けさは。

夫：うん、まだファックスがこないんだよ。

妻：そう。

夫：おれ、じゃまか。*

妻：そうじゃないの。近所(きんじょ)の人(ひと)がいやなこと言(い)うのよ。

夫：なんて？*

妻：お宅(たく)のご主人(しゅじん)、会社(かいしゃ)をやめたんですかって。

夫：ああ、朝(あさ)おそくて、早(はや)く帰(かえ)るからね。

妻：在宅勤務(ざいたくきんむ)ですよって説明(せつめい)するんだけど、なかなかわからない人もいるのよ。

夫：ふうん。

妻：わたしにきく人はいいけど、何(なに)もきかないで、ひどいことを言う人もいるの。あそこのご主人は失業(しつぎょう)したんだろうって。

夫：いいじゃないか、うわさなんか。*

妻：でも、なんだかいやだわ。

夫：じゃ、会社をやめて小説(しょうせつ)を書(か)いているんですって、言えばいい。

妻：そうね、そのほうがわかりやすいわね。それにかっこいいし。

夫：そうだ！

妻：え？

夫：そのうちほんとうに会社をやめて、小説を書こう。ほんとうの在宅勤務

になるよ、そうすれば。

妻：でも、さびしくなって、会社の人に会いたくなるわよ。

夫：そうだね。一週間に一度ぐらい…。

妻：会うの？

夫：うん、会って、飲むんだ。

Dialogue II

A husband and wife converse.

Wife: Isn't it about time for you to go to work?
Husband: Not yet. I'm still waiting for the fax.
Wife: Oh.
Husband: What, am I in the way?
Wife: That's not what I'm driving at. It's just that the neighbors annoy me with their remarks.
Husband: What remarks?
Wife: Well, they ask me if you've quit your job.
Husband: Oh. Because I leave the house late in the morning—and come home early at night?
Wife: I tell them that you're a home employee. But many people don't get the point.
Husband: Hmph.
Wife: Neighbors who ask me for an explanation are okay. It's the ones who *don't* that are a problem. They come up with the wildest remarks—like claiming that you're unemployed, for example.
Husband: Who cares? They're just gossiping.
Wife: Well, they still bother me.
Husband: In that case, just tell them that I've quit my job to write a novel.
Wife: Yeah. That's easier to come to terms with. And it has a good ring to it
Husband: I've got it!
Wife: Huh?
Husband: What I'll do is actually *quit* my job someday, and write a novel. That's as close to home employment as you can get.
Wife: But you'd get lonely—anxious to see your friends at work.
Husband: You're right. But maybe just once a week....
Wife: ...you'll get together with them?
Husband: Right. Get together with them—and go drinking.

単語のまとめ

Vocabulary List

●**本文**

在宅勤務[ざいたくきんむ] ……home employment
会社[かいしゃ] ……company
行かないで[い(かないで)] ……rather than going, without going
自宅[じたく] ……one's own home
仕事[しごと] ……work
始めた[はじ(めた)] ……started
いくつか ……several
〜そうだ ……apparently,〜
社員[しゃいん] ……company employee
家[いえ] ……house
機械[きかい] ……machine
おく ……place, install
ファクシミリ ……facsimile
指令[しれい] ……instructions
送る[おく(る)] ……send
〜にしたがって ……according to〜
たとえば ……for example
販売[はんばい] ……sales
場合[ばあい] ……case
ふつうは ……usually
朝[あさ] ……in the morning
うけとってから ……after picking up
小売り[こう(り)] ……retail

商店[しょうてん] ……………………shop
注文[ちゅうもん] ……………………orders
ところが ………however, on the other hand
とどく ……………………………are sent
近所[きんじょ] neighborhood, (here) nearby
先に[さき(に)] …………first, before others
薬品会社[やくひんがいしゃ]
………………pharmaceutical company
方法[ほうほう] …………method, technique
四十パーセント[よんじっ(パーセント)] 40%
売りあげ[う(りあげ)] ……(amount of) sales
のびた ……………………increased, rose
必要[ひつよう] ……………………necessary
会社員[かいしゃいん] …company employee
ありがたいこと
………blessing, wonderful occurrance
何よりも[なに(よりも)] ……above anything
満員電車[まんいんでんしゃ]
……………………overcrowded train
のらなくてもいい(<のる)
……………………not have to ride on
夕方[ゆうがた] ……………………evening
家族[かぞく] ……………………family
食事[しょくじ] ……………………meal
事務所[じむしょ] ……………………office
なんとなく ………………for some reason
不安[ふあん] ……………………anxiety
一週間に一度[いっしゅうかん(に)いちど]
……………………………once a week
行きたくなる[い(きたくなる)]
……………………start to want to go
同僚[どうりょう] ……………colleagues
安心する[あんしん(する)]
……………………feel at ease, relax
地域[ちいき] ……community, neighborhood

つきあい ………………association, contact
サラリーマン ……………………salarymen
重要[じゅうよう] ………important, crucial
人間[にんげん] ……………human being
集団[しゅうだん] ……………………group
行動する[こうどう(する)] ……act, behave
動物[どうぶつ] ……………………animal

●会話文 I

ごゆっくりですね
you're taking time, you're leaving later than usual
じつは ……………………………actually
ファックス ＝ファクシミリ ………facsimile
直接[ちょくせつ] ……………………directly
らく ……………………………………easy
まあ ……………Oh? (feminine exclamation)
たのしみになる ……started to look forward

●会話文 II

おれ ………………I (masculine, familiar)
じゃま ……………………………in the way
いやな ……………………………annoying
お宅のご主人[(お)たく(のご)しゅじん]
……………………………your husband
説明する[せつめい(する)] …………explain
なかなかわからない
…can't understand, don't get the point
ふうん ……………………………hmph
ひどい ……………………………terrible
失業する[しつぎょう(する)]
……………………become unemployed
なんだか ……………………………somehow
小説[しょうせつ] ……………………novel
かっこいい …………sounds good, is stylish
さびしくなる ……………………get lonely
会いたくなる[あ(いたくなる)] want to see

文法ノート

Grammar Notes

●本文

……を……と言う

A form for supplying background information about the name of something. Don't forget to insert particles where they are needed. Example: *Daigaku-no shiken ni ochite tsugi no shiken-no tame-no benkyoo-o shite-iru hito-o roonin-to yuu.* "People who study for [college entrance] exams rather than go on to college are known as *roonin*."

会社のほうも

After stating that something is advantageous for workers, remarking about the advantages for their company. Although you're allowed to omit *no-hoo,* note that it reinforces the contrast in your sentence. Example: A: *Ashita-wa tsugoo-ga warui-n-de, asatte-ga ii-n-desu-ga.* B: *Jitsu-wa watashi-no hoo-mo soo-na-n-desu.* "A: I'm not open tomorrow. What about day-after-tomorrow? B: As a matter of fact, that would be better for me, too."

いいことばかりではない

The . . . *bakari* form has the same meaning as the English "nothing but. . . ." Example: *Sukoshi-mo asobanai-de, shigoto-bakari shite-iru.* "You do nothing but work, and never have any fun."

……動物なのであろう

Aroo is more indefinite and speculative than *aru.* ~*na-no-de-aru* is more explanatory in tone than *de-aru.* It has the same nuance as ~*dakara-de-aroo.*

●会話文 I

じゃ、これで

An expression for saying goodbye. The speaker has omitted *shitsurei-shimasu* from the end.

行ってらっしゃい

Although *itte-rasshai* is customarily spoken to family members when they leave the home, it's used among neighbors, too. Neighbors sometimes think of themselves as members of a large pseudo-family.

●会話文 II

おれ、じゃまか

In the confined houses of Japan, a husband often gets in the way of housework.

なんて？

The same as *nanto. Yuu-no* is omitted from the end. In conversations, this *to* often becomes *te* or *tte.*

いいじゃないか、うわさなんか

The same as *Uwasa-nado, ki-ni shinakute-mo ii* ("You needn't pay any attention to rumors").





文型練習

Structure Exercises

1．……。だから……より……。

> **本文例——在宅勤務の場合は朝、自宅に指令のファクシミリがとどく。すぐそれを持って、近所の商店へ行く。だから、ほかの会社の社員より早く商店へ行って、先に注文をとることができる。**

(注)成功の原因を述べる練習。本文より簡単な形にしたが、十分練習したら、もっと複雑な形にしたり、他の例を考えて文を作るとよい。

練習A　例にならって文を作りなさい。

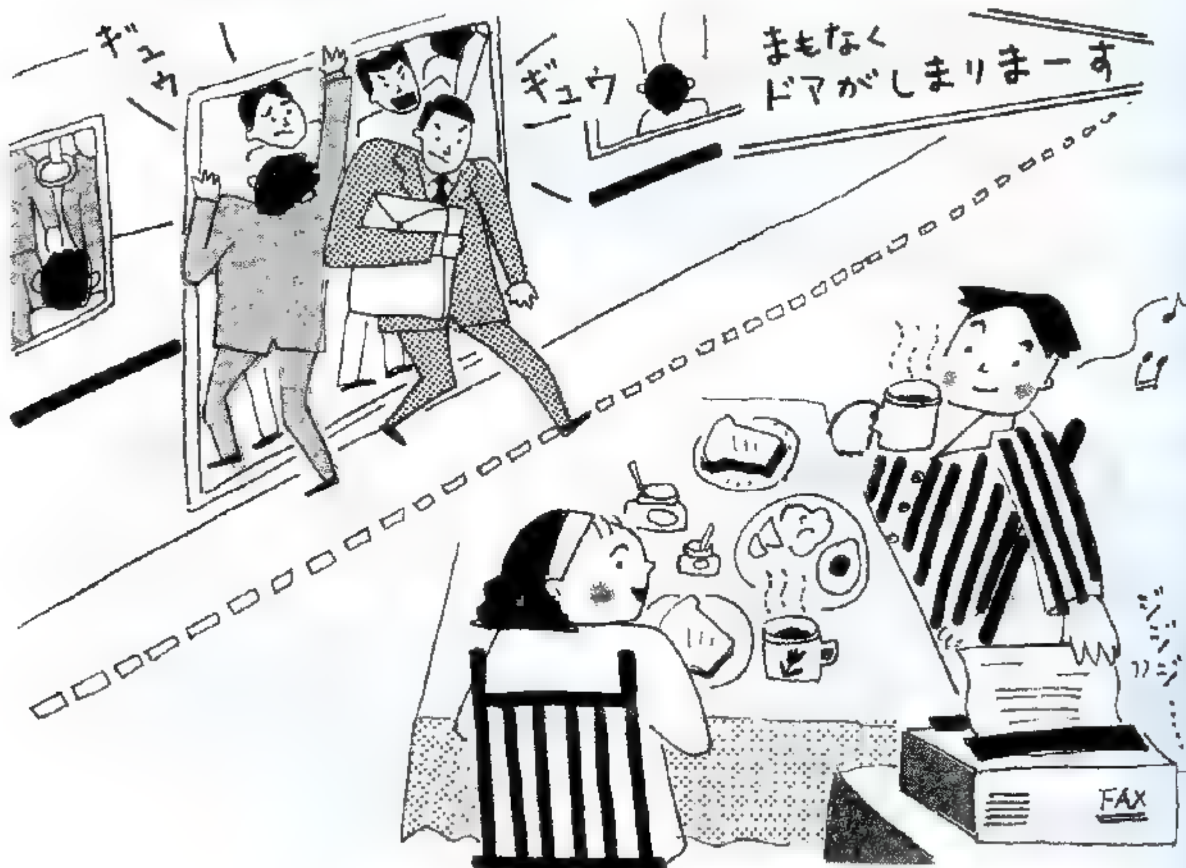
例：会社、早く注文をとりに行く→だから、ほかの会社より早く注文をとりに行くことができる。

1．会社、早く作る→

2．会社、安く売る→

3．人、たくさん売る→

4．人、じょうずに話す→



練習B　練習Aで作った文の前に、例にならって語句を入れなさい。

例：朝、自宅に指令がとどく→朝、自宅に指令がとどく。だから、ほかの会社より早く注文をとりに行くことができる。

1．機械化がすすんでいる→
2．材料を安く買う→
3．朝早くからはたらく→
4．熱心に練習する→

練習C　練習Bで作った文の前に、例にならって語句を入れなさい。

例：在宅勤務→在宅勤務の場合は朝、自宅に指令がとどく。だから、ほかの会社より早く注文をとりに行くことができる。

1．あの会社→
2．うちの会社→
3．あの社員→
4．あの学生→

1. . . . . Dakara . . . yori. . . .

Example from the Main Text: Home employees, on the other hand, receive their morning instructions via facsimile. They quickly take these instructions to the nearest retail outlet. Since they arrive at stores earlier than other companies' salespeople, they beat them to orders.

Remarks: An exercise in stating the reason behind the success of something. Although we've rewritten the Main Text example in simpler form, you might want to use more complicated sentences after you've gotten a feel for the exercise—or think of other sentence examples on your own.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: companies, leave to pick up orders ahead of → For this reason, they can leave to pick up orders ahead of other companies.
1. companies, manufacture ahead of →
2. companies, sell cheaper than →
3. people, sell more than →
4. people, speak better than →

Exercise B: Following the example, place phrases at the beginning of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: in the morning, instructions arrive at their homes → in the morning, instructions arrive at their homes. For this reason, they can leave to pick up orders ahead of other companies.
1. mechanization has progressed →
2. we purchase materials cheaply →
3. he starts working early in the morning →
4. she practices enthusiastically →

Exercise C: Following the example, place phrases in front of the sentences you constructed in Exercise B.
Example: home employees → In the case of home employees, instructions arrive at their homes in the morning. For this reason, they can leave to pick up orders ahead of other companies.
1. that company →
2. our company →
3. that employee →
4. that student →

2．……にはありがたい

本文例——会社へ行く必要がないのは、会社員にはありがたいことである。

（注） 会社員のよろこぶことをあげる練習。会社員のほかに学生、教師、主婦の場合などを考えて、応用しなさい。

練習 例にならって文を作りなさい。

例：会社へ行く必要がない →会社へ行く必要がないのは、会社員にはありがたいことである。

1．満員電車にのらなくてもいい→
2．夕方早く帰ることができる→
3．自由な時間がある→
4．休日がふえる→

2. ... ni-wa arigatai

Example from the Main Text: For the employees, not having to show up at work is wonderful.

Remarks: An exercise in remarking on the source of the employees' happiness. Think up application sentences for people other than company workers—such as students, teachers, or housewives.

Exercise: Construct sentences according to the example.
Example: not having to show up at work → For the employees, not having to show up at work is wonderful.
1. not having to ride overcrowded trains →
2. being able to go home early in the evenings →
3. having free time →
4. having more days off →



ディスコース練習
Discourse Exercise

（会話文Ⅰより）

A：……んです。

B：じゃ、……んですね。

A：ええ、そうなんです。

B：それはいいですね。

練習の目的 Aは最近の生活の変化を話します。Bは、そのことから、何かする必要がなくなったことを確認します。Aはその通りだと言い、Bは、それはいいことだとよろこびます。相手におこったよい変化をよろこぶ気持ちを十分に表すようにしてください。

練習の方法 基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。

〈基本型〉

A：(1)こんどはうちから直接お店へ行くんです。

B：じゃ、(2)会社へ行かなくてもいいんですね。

A：ええ、そうなんです。

B：それはいいですね。

▶入れかえ語句

1．(1)在宅勤務になった　(2)満員電車にのらなくても

2．(1)会社の近くへこした　(2)朝早くおきなくても

3．(1)ことし大学に入学した　(2)もう受験勉強をしなくても

4．(1)結婚する人が見つかった　(2)もう見合いをしなくても

応用　その他、実際に自分や友だちの生活におこった変化について話しあってください。

(From Dialogue I)



A: ....
B: So ...?
A: Exactly.
B: That's great.

Purpose of the Exercise: A talks about a recent change in his lifestyle. B asks A if that means it's no longer necessary for him to do a certain thing. A replies in the affirmative. B then shows her approval and joy for the recent change. When practicing, be sure that your feelings of joy about the recent change in your partner's life are fully conveyed.

Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice the conversation.

Basic Model

A: (1)<u>Now I go to stores directly from home</u>.
B: So (2)<u>you don't have to go to your company</u>?
A: Exactly.
B: That's great.

Replacement Phrases

1. (1) I've become a home employee (2) you don't have to ride overcrowded trains
2. (1) I've moved to a place near the office (2) you don't have to get up early in the morning
3. (1) I was accepted into a college this year (2) you don't have to study for entrance exams
4. (1) I've found a marriage partner (2) you don't have to meet with people for an arranged marriage

Application: Next, have conversations about actual changes that have happened in the lives of you or your friends.

漢字熟語練習
Kanji Compounds Exercise

1．**在**〈在宅勤務〉

在学(する)［ざいがく(する)］………in school
在日［ざいにち］…………………………in Japan
在宅(する)［ざいたく(する)］………at home
不在［ふざい］…………………………absence
滞在(する)［たいざい(する)］…………stay

2．**指**〈指令〉

指導(する)［しどう(する)］…lead, guidance

指定(する)[してい(する)] ……designation
指数[しすう] ……index
指令[しれい] ……instruction
指紋[しもん] ……fingerprint
指[ゆび] ……finger
指す[さ(す)] ……point to

3．朝 〈朝〉
朝食[ちょうしょく] ……breakfast
朝刊[ちょうかん] ……morning paper
早朝[そうちょう] ……early morning
朝[あさ] ……morning
毎朝[まいあさ] ……every morning

4．早 〈早く〉
早期[そうき] ……early
早朝[そうちょう] ……early morning
早い[はや(い)] ……early, quick, fast

5．先 〈先に〉
先日[せんじつ] ……the other day
先週[せんしゅう] ……last week
先生[せんせい] ……teacher
先輩[せんぱい] ……one's senior
先進国[せんしんこく] …developed country
先に[さき(に)] ……first, before

6．品 〈薬品会社〉
品質[ひんしつ] ……quality (of merchandise)
作品[さくひん] ……piece of work
製品[せいひん] ……manufactured goods
商品[しょうひん] ……merchandise
食品[しょくひん] ……food
部品[ぶひん] ……parts
薬品[やくひん] ……medicine
～品(輸入品)[～ひん(ゆにゅうひん)] ……article (imported article)
品物[しなもの] ……article, goods

7．必 〈必要〉
必要(な)[ひつよう(な)] ……necessity
必死(の)[ひっし(の)] ……desperate
必ず[かなら(ず)] …definitely, by all means

8．四 〈四十パーセント〉
四[し／よん] ……four
四十[しじゅう／よんじゅう] ……forty
四季[しき] ……the four seasons
四月[しがつ] ……April
四つ[よっ(つ)] ……four things
四人[よにん] ……four people
四百[よんひゃく] ……four hundred
四日[よっか] ……the fourth day; four days

9．心 〈安心〉
心配する[しんぱい(する)] ……be worried
心理[しんり] ……psychology
心臓[しんぞう] ……the heart
中心[ちゅうしん] ……center
都心[としん] ……central part of the city
熱心(な)[ねっしん(な)] ……enthusiastic
決心(する)[けっしん(する)] ……resolution
苦心(する)[くしん(する)] ……hardship
安心(する)[あんしん(する)] …mental ease
心[こころ] ……mind, heart

10．重 〈重要〉
重要(な)[じゅうよう(な)] ……important
重傷[じゅうしょう] ……serious injury
重力[じゅうりょく] ……gravity
重点[じゅうてん] ……emphasis
重工業[じゅうこうぎょう] …heavy industry
厳重(な)[げんじゅう(な)] ……strict
体重[たいじゅう] ……body weight
貴重(な)[きちょう(な)] ……valuable
重い[おも(い)] ……heavy

11．集 〈集団〉
集会[しゅうかい] ……meeting
集団[しゅうだん] ……group
集中[しゅうちゅう] ……concentration
募集(する)[ぼしゅう(する)] …recruitment
集まる[あつ(まる)] gather, come together
集める[あつ(める)] ……collect

12．団 〈集団〉
団地[だんち] ……apartment complex
団体[だんたい] ……group

団結[だんけつ]……………………………unity
団長[だんちょう]………………leader, head
集団[しゅうだん]……………………group
劇団[げきだん]……………theatrical troupe
~団(記者団)[~だん(きしゃだん)]
………group of ~ (group of reporters)

Kanji Compounds Review

1. もう在日四年です。
2. 朝刊を読(よ)みながら朝食をとります。
3. あしたの朝は早くおきます。
4. 先日は不在で失礼(しつれい)しました。
5. いま、ある大学(だいがく)に在学しています。
6. 四月四日に指定の場所(ばしょ)へ行(い)ってください。
7. 心臓がよわいので気(き)をつけている。
8. 重傷だそうですから心配です。
9. この団地には四百人(にん)の人(ひと)が住(す)んでいます。
10. 必死ではたらいて必ずお金(かね)をかえします。
11. 先進国からの輸入品がふえている。
12. あの人は劇団の先輩です。
13. 苦心してつくった作品が売(う)れなかった。
14. 先生(せんせい)は熱心に指導した。
15. 貴重な品物ですからすぐかえしてください。
16. 体重がもとにもどったので安心した。
17. 必要な部品がないので、なおすことができない。
18. あの会社(かいしゃ)の製品は品質がよい。
19. 都心の薬品会社につとめています。
20. あの食品会社は社員(いん)を募集(ぼしゅう)している。

1. I have lived in Japan for four years.
2. I eat breakfast while reading the morning paper.
3. I will get up early tomorrow morning.
4. I'm sorry I wasn't home the other day.
5. I'm enrolled in a university.
6. Please go to the designated place on April 4.
7. I have heart trouble and am trying not to overexert myself.
8. I'm concerned because I heard that he was seriously injured.
9. Four hundred people live in this apartment complex.
10. I'll work really hard so that I can pay you back without fail.
11. Imports of goods from developed nations have increased.
12. She is my senior in the theatrical troupe.
13. The piece that I had worked so hard on didn't sell.
14. The teacher trained us enthusiastically.
15. It is a valuable article, so please return it very soon.
16 My weight returned to normal, so I stopped worrying
17. Several necessary parts aren't available, so we can't repair it.
18. That company manufactures high-quality products.
19 I work for a pharmaceutical firm in the city center.
20. That food products company is currently recruiting employees.

漢字熟語復習

Review Exercise: Kanji Compounds

I. 1～7のあとに何がくればよいか、下のa～jの中からえらびなさい。

1. この電車は……
2. 預金はあるが……
3. 貴重な品物ですから……
4. 朝刊をよみながら……
5. 買う人は多いが……
6. いま社員を……
7. 賛成の人は……

a. 大切にしてください。
b. 借金が多い。
c. 満員です。
d. 生産がおくれている。
e. 募集している。
f. 残業中です。
g. 拍手してください。
h. 話題をかえましょう。
i. 食事をする。
j. 手当てをうけた。

II. つぎの( )の中に何を入れたらいいか、a. b. cの中からえらびなさい。

1. あの人はたくさん（ ）をおさめている。
(a. 現金 b. 税金 c. 年金)
2. 先生は（ ）に指導した。
(a. 苦心 b. 決心 c. 熱心)
3. 問題はもう（ ）した。
(a. 解説 b. 解決 c. 解放)
4. 手術は（ ）しました。
(a. 成功 b. 成長 c. 成果)
5. たいせつに（ ）してください。
(a. 保険 b. 保証 c. 保存)

III. 正しい読みかたをえらびなさい。

1. 給料
(a. きゅうりょう b. きゅうりょ
c. きょりょう d. きょりょ)
2. 輸入
(a. ゆうにゅう b. ゆうにゅ
c. ゆにゅう d. ゆにゅ)
3. 投書
(a. としょ b. とうしょ
c. としょう d. とうしょう)
4. 道具
(a. どうぐう b. どうぐ
c. どぐ d. どぐう)
5. 首相
(a. しゅうしょう b. しゅしょ
c. しゅうしょ d. しゅしょう)

6．初歩

（a．しょぽ　b．しょほう

c．しゅうほ　d．しょほ）

IV．読みかたを書きなさい。

1．結婚　2．図書館　3．思想

4．興味　5．作品　6．心臓

7．先輩　8．都心　9．包み紙

10．委員　11．製品　12．以外

13．集会　14．思う　15．美術

16．金持ち　17．辞書　18．多い

19．動物　20．小説　21．質問

22．午前　23．名前　24．目的

25．心配　26．朝　27．必要

28．外国人　29．母校　30．食品

13課　解答

I．1—c、2—b、3—a、4—i

5—d、6—e、7—g

II．1—b、2—c、3—b、4—a

5—c

III．1—a、2—c、3—b、4—b

5—d、6—d

IV．1．けっこん　2．としょかん

3．しそう　4．きょうみ

5．さくひん　6．しんぞう

7．せんぱい　8．としん

9．つつみがみ　10．いいん

11．せいひん　12．いがい

13．しゅうかい　14．おもう

15．びじゅつ　16．かねもち

17．じしょ　18．おおい

19．どうぶつ　20．しょうせつ

21．しつもん　22．ごぜん

23．なまえ　24．もくてき

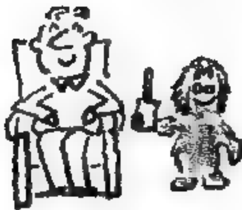
25．しんぱい　26．あさ

27．ひつよう　28．がいこくじん

29．ぼこう　30．しょくひん

レッスン14

サルと人間








本文
Main Text

米国のある大学で、体の不自由な人のせわをするサルを訓練しているそうである。テレビ番組でその様子を紹介していた。交通事故などで体が不自由になった人のために、小さなサルがいろいろなことをする。ジュースをコップについで、ストローをさしこんだり、車いすのボタンをおしたり、その人の顔をタオルでふいたり、一生けんめいにせわをする。見ていて感心した。

もっと感心したのは、こうしたサルの訓練の過程である。生まれたばかりのサルを、子供のいない老人夫婦にあずける。老人夫婦は、ミルクを飲ませ、おむつをとりかえ、やさしい言葉をかけ、大切にそだてる。そのかわいがりかたは、人間の赤ん坊に対する以上である。

サルが成長すると、こんどは大学の女性研究者が訓練するのであるが、失敗してもけっしてしからない。よくできるとかならず「いい子だ、いい子だ」とほめながら、サルの好きな食べ物をあたえる。実にやさしく、がまん強い。

人間のせわができるサルをそだてるまでの苦労は、たいへんなものである。こんなに苦労してサルを訓練することには、疑問をもつ人もいるであろう。サルをかわいがるだけの愛情と努力で、人間のせわをするほうが能率的かもしれない。それは別として、やさしいサルは愛情の深いそだてかたによって生まれるということを、この番組は示している。そして、この場合、「サル」を「人間」とおきかえて考えることができるのだということを、見る人に感じさせるのである。

Monkeys and Humans

A certain university in the United States, it seems, is training monkeys to take care of people with physical disabilities. An actual view of the situation was presented on a television program. The small monkey does a variety of tasks for people who've become physically disabled due to a traffic accident or other mishap. She'll pour juice into a glass and put in a straw. She'll push the buttons on the disabled person's wheelchair, and wipe his or her face with a towel. The monkey puts a lot of effort into her work. As I watched the show, I was impressed to see all of this.

I was particularly impressed with the process by which the monkey is trained. The newly-born monkey is entrusted to an elderly couple without children. The couple gives the monkey milk, changes her diapers, and speaks to her in a gentle language. They raise her with affection and care. The love they give to the infant monkey, in fact, is greater than the love parents give to their own babies.

Once the monkey has reached a particular age, a female researcher at a university takes over the training process. The researcher never scolds the monkey for her mistakes. While praising the monkey for her accomplishments with "That's a good girl, That's a good girl," she gives her some of her favorite foods. The woman is truly gentle—and patient.

The amount of work it takes to raise a monkey who can care for humans is astounding. Some people might question putting so much work into raising such a monkey. It might be more efficient to apply the love and effort that's given to the monkey to the care of people. Still, the television program shows how an upbringing filled with love can produce a gentle monkey. It also makes the viewer feel that, given this upbringing, monkeys and humans can be thought of as interchangable.



会話

Dialogues

●会話文 I

知人同士の会話。Aは女性、Bは男性。

A：このあいだ、テレビでおもしろい番組を見ました。

B：どんな番組ですか。

A：サルが人間のせわをするんです。

B：へえ？

A：交通事故などで体が不自由になった人がいますね。

B：ええ、手や足が動かなくなった人など。

A：そうです。そういう人のために、ジュースをコップについで、ストローをさしこんだり、車いすのボタンをおしたり……。

B：へえ？

A：その人の顔をタオルでふいたり。

B：たいしたもんですね。

A：ええ。

B：そこまで訓練するのはたいへんでしょうね。

A：ええ、そうなんです。大学の女性の研究者がやっていましたけど、それはそれはがまん強くて、やさしいんです。

B：ふうん。

A：そういうサルは、生まれた時から、子供のいないお年寄りが大切にかわいがってそだてるんですって。

B：なるほどねえ。だから、おとなしくてやさしいサルになるんですね。人間だってそうですよ。

A：え？

B：だから、女性は男性に親切にするべき*なんですよ。

A：はあ？*

B：そうしないと、男性も親切にならない。その番組はそう言っているんですよ、きっと。

Dialogue I

A conversation between two acquaintances. A is female; B is male.

A: I just saw a fascinating show on TV.
B: About what?
A: About a monkey that takes care of humans.
B: Really?
A: There're people who have become disabled in traffic accidents, aren't there?
B: Yes—people who have lost the use of their hands or feet…
A: Right. The monkey pours juice into a glass for them. And puts in a straw. And presses the buttons on their wheelchairs…
B: Wow.
A: …And wipes their faces with a towel, too.
B: Gee. That's impressive.
A: Right.
B: It must be hard to train a monkey to *do* all of those things.
A: It is. A woman researcher at a university was doing the training. She was really patient, really gentle.
B: Hmm.
A: From the time they are born, monkeys like these are raised with affectionate care by elderly people without any kids.
B: I see. That must be what makes them so obedient and gentle. In fact, humans are no different.
A: Huh?
B: And that's why women should be kind to men.
A: What??
B: If women aren't kind to men, men won't become kind in return. *That,* in my opinion, is what the TV program's all about.

●会話文II

若い同僚。Aは女性、Bは男性。

A：サルが人間のせわをする話、聞いた？

B：聞いた、聞いた。すごいねえ。

A：ちっともいやがらないで、次から次へ、いろんなことをするんですって。飲み物の用意をしたり、車いすのボタンをおしたり。

B：ぼくもそんなサルがほしいなあ。

A：そう思う？

B：うん、思うよ。だって*、もしぼくが交通事故で手も足もだめになったら、きっと彼女、逃げていくもの。

A：そんなことないでしょう。

B：彼女、人のせわをするのは好きじゃないんだよ。サルと違って、いまから訓練することはできないし。

A：でも、せわをしてもらうほうも努力するのよ。サルが何かするたびに、「いい子だ、いい子だ」と言って、おかしか何かやるんですって。

B：ぼくだって、デートのたびに、「きれいだ、きれいだ」と言って、プレゼントわたしてるよ。

A：でも、それを一日に何十回も言う

のよ。

B：それはむりだなあ。一週間に一回ぐらいならいいけど。

A：交通事故に気をつけることね。

B：そう、そう。

Dialogue II

Young colleagues. A is female; B is male.

A: Did you hear about that monkey who takes care of people?

B: Yes, I sure did. It's amazing.

A: The monkey willingly does so many things—one after the other. She fixes things to drink, presses the buttons on wheelchairs…

B: Actually, I wouldn't mind having one of those monkeys *myself*.

A: You'd really like one?

B: Yes, I would. If I were in a traffic accident, and lost the use of my hands and feet, my girlfriend would leave me. You can bet on that.

A: I'd be surprised if that were true.

B: My girlfriend *hates* taking care of people. Unlike a monkey, I could scarcely start training her otherwise.

A: But *receiving* care takes effort, too. Whenever the monkey does something, she's told "That's a good girl, That's a good girl." And given a sweet or something.

B: What about me? On dates, I always say "You're beautiful, You're beautiful," and give my girlfriend presents.

A: But we're talking about saying something *tens of times a day*.

B: That's out of the question. Once a week—that's about it.

A: I guess you'd better watch out for traffic accidents.

B: I guess so.

単語のまとめ

Vocabulary List

●本文

サル ……monkey
米国[べいこく] ……United States
体の不自由な[からだ(の)ふじゆう(な)] ……disabled
訓練する[くんれん(する)] ……train
テレビ番組[(テレビ)ばんぐみ] TV program
様子[ようす] …condition, actual situation
紹介する[しょうかい(する)] ……introduce, present
交通事故[こうつうじこ] …traffic accident
ジュース ……juice
コップ ……glass
つぐ(ついで) ……pour
ストロー ……straw
さしこむ ……put into
車いす[くるま(いす)] ……wheelchair
ボタン ……button
おす(おしたり) ……push
顔(かお) ……face
タオル ……towel
ふく(ふいたり) ……wipe
一生けんめいに[いっしょう(けんめいに)] ……(works) very hard
感心する[かんしん(する)] ……impressed
こうした(=このような) ……like this
過程[かてい] ……process
生まれたばかり[う(まれたばかり)] ……newly born
老人夫婦[ろうじんふうふ]…elderly couple
あずける ……entrust, ask someone to keep
おむつ ……diaper
とりかえる ……change
言葉をかける[ことば(をかける)] speak to
大切に[たいせつ(に)] ……with affection and care

そだてる ……………………raise, bring up
かわいがりかた …………how they love her
赤ん坊[あか(ん)ぼう] ……………………baby
～に対する[(～に)たい(する)] toward, to
～以上[～いじょう]……………～is greater
成長する[せいちょう(する)] ……grow up
女性研究者[じょせいけんきゅうしゃ]
……………………female researcher
失敗する[しっぱい(する)] make mistakes
しかる(しからない) ………………scold
ほめる(ほめながら) ………………praise
あたえる ………………………………give
実に[じつ(に)] ……………………really
がまん強い[(がまん)づよ(い)] ……patient
苦労[くろう] ……………hardships, work
たいへんなもの ………unusual, astounding
疑問[ぎもん] ……………doubt, question
愛情[あいじょう] ……………………love
努力[どりょく] ……………………effort
能率的[のうりつてき] ……………efficient
それは別として[(それは)べつ(として)]
…………………be that as it may, still
生まれる[う(まれる)] ………be produced
示す[しめ(す)] ……………indicate, show
場合[ばあい] ……………………………case
おきかえる ………………change, replace
感じさせる[かん(じさせる)]
…. make (someone) think (causative)

●会話文 I
たいしたもんですね ……that's impressive
それはそれは ……………………really, indeed
お年寄り[(お)としよ(り)]
……………………elderly people (polite)
おとなしい …………………………obedient
人間だって[にんげん(だって)]＝人間も
親切にするべき[しんせつ(にするべき)]
…………………………should be kind

●会話文 II
すごい ………………………………amazing
いやがらないで
……without hating to do so, willingly
次から次へ[つぎ(から)つぎ(へ)]
……………………one after another
用意[ようい]……………………fix, prepare
だって…もの ……………………because
逃げていく[に(げていく)] run away, leave
…と違って[(…と)ちが(って)]…unlike…
せわをしてもらうほう
the side (person) who receives the care
…たびに ……………………each time
やる ……………………………………give
デート ………………………………date
わたす ……………………give, hand over
何十回[なんじっかい] ………tens of times
むり ………impossible, out of the question
…こと ……………………you should…

文法ノート
Grammar Notes

●本文

…ばかり

A form meaning "Just after the completion of an action." Example: *Nihon-e-kita-bakari-desu.* "Right after coming to Japan." Note that this form implies that the speaker has not had a chance to do something.

…に対する以上

A phrase like *kawaigarikata* ("way of bestowing affection") is purposely omitted after *tai-suru.* Technically, *ijoo* means "the same as or more than," but it can also be used to express a simple "more than."

…だけの

Dake doesn't always mean "a little." Its true meaning is "that much." In this case, *dake* is equivalent to … *to onaji* ("the same as …").

感じさせる

Kanjisaseru, the causative of the verb *kanjiru,* is often used in the form of a set expression. So, too, is *kangaesaseru.* Example: *Kono hon-wa yomu hito-ni iroirona koto-o kangaesaseru.* "This book makes its readers think about many things."

●会話文 I

…ですって

Equivalent to *da-soo-desu.* Feminine.

…べき

A word for stressing a responsibility or obligation. When used in conversation, it sounds a little overblown. In the dialogue, A is slightly taken aback when her speaker uses the … *beki* form. She expresses her surprise with *haa,* hoping to prompt her speaker into repeating his remark.

はあ？

A word for asking the speaker to repeat a comment. More formal than *e?*.

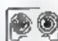
●会話文 II

だって

A familiar expression for stating a subjective reason. Often, *mono* is placed at the end of sentences such as this.

…ことね

… *koto-desu* is an expression for giving advice. Example: *Muri-o shinai koto-desu-yo.* "You shouldn't over-exert yourself."



文型練習

Structure Exercises

1．……そうである。……していた。

> **本文例――米国のある大学で、体の不自由な人の世話をするサルを訓練しているそうである。テレビ番組でその様子を紹介していた。**

(注)見たり聞いたりしたことを伝える形。「テレビ番組で……を紹介していた」という長い一文にするより、二文にわけたほうがよい。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：米国、大学、サルを訓練する→米国のある大学でサルを訓練しているそうである。

1．インド、地方、昔の王様の車を観光旅行に使う→
2．静岡県、旅館、お客が和紙を作る場所を用意する→
3．千葉県、警察署、警官がエアロビクスをやる→
4．都内、デパート、留学をプレゼントするギフト券を売る→

練習B　練習Aで作った文のあとに、例のように文をつけなさい。

例：テレビ番組で紹介する→米国のあ

る大学でサルを訓練しているそうである。テレビ番組でその様子を紹介していた。

1．テレビ番組で紹介する→
2．けさのニュースで紹介する→
3．新聞で報道する→
4．雑誌にのる（その様子が）→

1. . . . soo-de-aru. . . . shite-ita.

Example from the Main Text: A certain university in the United States, it seems, is training monkeys to take care of people with physical disabilities. An actual view of the situation was presented on a television program.

Remarks: A form for imparting things you've seen or heard. Instead of using a long sentence like *Terebi ban-gumi de . . . o shookai-shite-ita* ("On a television show, . . . was presented"), it's better to split your idea into two short sentences.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: the United States, university, training monkeys → A certain university in the United States, it seems, is training monkeys.
1. India, region, using a former king's carriage for guided tours →
2. Shizuoka Prefecture, ryokan, offering a place where guests can make Japanese paper →
3. Chiba Prefecture, police station, having its police officers do aerobics →
4. the city interior, department store, selling gift certificates for studying in a foreign country →

Exercise B: Following the example, place phrases at the end of the sentences you constructed in Exercise A.
Example: present on a television program → A certain university in the United States, it seems, is training monkeys. An actual view of the situation was presented on a television program.
1. presented on a television program →
2. presented on this morning's news →
3. covered by a newspaper →
4. written up in a magazine →

2．……たいへんなものである。……には……

本文例——人間のせわができるサルをそだてるまでの苦労は、たいへんなものである。こんなに苦労してサルを訓練することには、疑問をもつ人もいるであろう。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：人間のせわができるサルをそだてる→人間のせわができるサルをそだてるまでの苦労は、たいへんなものである。

1．子供を有名な大学に入れる→
2．有名なスポーツ選手になる→
3．やせてスマートになる→
4．芸能界のスターになる→

練習B　練習Aで作った文のあとに、例のように文をつけなさい。

例：サルをそだてる→人間のせわができるサルをそだてるまでの苦労は、たいへんなものである。こんなに苦労して、サルをそだてることには、疑問をもつ人もいるであろう。

1．有名な大学に入れる→
2．選手になる →
3．スマートになる→
4．スターになる→
＊このほか、自分で考えた文を作ってみなさい。

2. . . . taihenna mono-de-aru. . . . ni-wa . . .

Example from the Main Text: The amount of work it takes to raise a monkey who can care for humans is astounding. Some people might question putting so much work into raising such a monkey.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: raise a monkey who can care for humans →The amount of work it takes to raise a monkey who can care for humans is astounding.
1. get a child into a famous university →
2. become a famous athlete →
3. lose weight and get a trim figure →
4. become a star in the entertainment industry →

Exercise B: Following the example, place phrases behind the sentences you constructed in Exercise A.
Example: raise a monkey → The amount of work it takes to raise a monkey who can care for humans is astounding. Some people might question putting so much work into raising such a monkey
1. getting into a famous university →
2. becoming an athlete →
3. getting trim →
4. becoming a star →

Next, try to construct sentences that you have thought of yourself.



ディスコース練習

Discourse Exercise

(会話文IIより)

A：……んです。
B：ぼく／わたしだって……よ。
A：でも、……んですよ。
B：それはむりですね。……ぐらいならいいですけど。

練習の目的　Aが助言するのに対し、Bはもうそれを実行していると言います。Aがかさねて、もっと程度や回数をふやすことが必要だと言うと、Bはできないと言ってあきらめます。Bがなまけ者であることが感じられてユーモラスに聞こえるように言ってください。

練習の方法　基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をします。Bは男性なら「ぼく」、女性なら「わたし」を使います。

〈基本型〉

A：そのたびに(1)ほめるんです。
B：ぼく／わたしだって、(1)ほめていますよ。
A：でも、(2)一日に何十回もほめるんですよ。
B：それはむりですね。(3)一週間に一回ぐらいなら、いいですけど。

▶入れかえ語句

1. (1)ごはんはよくかんで食べる　(2)30回ずつかむ　(3)3回
2. (1)食事をへらす　(2)50パーセントへらす　(3)5パーセント
3. (1)体操をする　(2)毎日2時間ぐらいする　(3)2分
4. (1)人に対してにこにこする　(2)きらいな人に対してもにこにこする　(3)おじぎ

(From Dialogue II)

A: You should . . .
B: I . . .
A: We're talking about . . .
B: That's out of the question. . . . that's about it.

Purpose of the Exercise: A advises B. B says that he's already doing the things A suggests. A then persists with more remarks, claiming B should do what he's doing more often, or to a greater extent. B relents, saying that he can't. While you're practicing, try to make B sound lazy. Give his lines a humorous effect.
Method: Replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases, and practice

the conversation. If B is male, use *boku.* If B is female, use *watashi.*

Basic Model

A: You should (1)offer praise.

B: I do (1)offer praise

A: We're talking about (2)giving praise tens of times a day.

B: That's out of the question. (3)Once a week that's about it.

Replacement Phrases

1. (1) chew your food thoroughly (2) chewing it 30 times every bite (3) Three times
2. (1) reduce your meals (2) reducing them by 50% (3) Five percent
3. (1) do calisthenics (2) doing them around two hours a day (3) Two minutes
4. (1) smile at people (2) even smiling at people you dislike (3) Bowing to them

漢字熟語練習
かんじじゅくごれんしゅう

Kanji Compounds Exercise

1．間〈人間〉

間接[かんせつ]……indirect

時間[じかん]……time; hour

期間[きかん]……period of time, term

週間[しゅうかん]……week

年間[ねんかん]……year

民間(の)[みんかん(の)]……privately-held (company, etc.)

人間[にんげん]……humans

間に合う[ま(に)あ(う)]……be in time

間違い[まちが(い)]……mistake

手間[てま]……time, labor

仲間[なかま]……company, colleague

間[あいだ、ま]……interval, distance

2．国〈米国〉

国民[こくみん]……people, nation

国会[こっかい]……the Diet

国際[こくさい]……international

国立(の)[こくりつ(の)]……national

国宝[こくほう]……national treasure

国連[こくれん]……United Nations

国交[こっこう]……diplomatic relations

外国[がいこく]……foreign country

全国[ぜんこく]……throughout the country

諸国[しょこく]……various countries

各国[かっこく]……each country

国[くに]……country

米国[べいこく]……United States

英国[えいこく]……Great Britain

中国[ちゅうごく]……China

韓国[かんこく]……South Korea

3．体〈体〉

体育[たいいく]……physical education

体力[たいりょく]……physical strength

体重[たいじゅう]……weight

体温[たいおん]……body temperature

体操[たいそう]……physical exercise

団体[だんたい]……group, body

具体的(な)[ぐたいてき(な)]……concrete

身体[しんたい]……the body

体[からだ]……body; health

4．不〈不自由〉

不足(する)[ふそく(する)]……shortage

不安(な)[ふあん(な)]……uneasiness

不景気[ふけいき]……economic depression

不正[ふせい]……injustice, unfairness

不幸(な)[ふこう(な)]……misfortune, unfortunate

不便(な)[ふべん(な)]……inconvenience

不思議(な)[ふしぎ(な)]……mysterious, strange

不自由(な)[ふじゆう(な)]……inconvenience; disabled

不動産[ふどうさん]……real estate

5．自〈不自由〉

自由(な)[じゆう(な)]……freedom

自殺(する)[じさつ(する)]……………suicide
自動車[じどうしゃ]………………automobile
自転車[じてんしゃ]……………………bicycle
自分[じぶん]…………………………oneself
自身[じしん]……………………oneself, itself
自然(な)[しぜん(な)]……nature, natural
自民党[じみんとう]
…………………Liberal Democratic Party

6. 子〈様子、子供〉
様子[ようす]…………………………condition
子孫[しそん]……………………descendents
男子[だんし]………………………men, male
女子[じょし]…………………women, female
電子[でんし]…………………………electron
原子[げんし]……………………………atom
利子[りし]………interest (on a loan, etc.)
子供[こども]………………………………child
親子[おやこ]………………parent and child

7. 通〈交通事故〉
通信(する)[つうしん(する)]
………communication, correspondence
通行(する)[つうこう(する)]
……………………………passing; traffic
通勤(する)[つうきん(する)]…commuting
通学(する)[つうがく(する)]
……………………………attending school
通知する[つうち(する)]……………notify
交通[こうつう]……transportation, traffic
交通事故[こうつうじこ]…traffic accident
普通(の)[ふつう(の)]……………ordinary
通る[とお(る)]…………pass, go through
通す[とお(す)]……………let pass, let run
通り[とお(り)]…………………………street
通う[かよ(う)]……………commute, go to

8. 車〈車いす〉
車内[しゃない]…………………inside a car
車掌[しゃしょう]………………conductor
車両[しゃりょう]…………………carriage
列車[れっしゃ]……………………………train
電車[でんしゃ]……………(electric) train
自動車[じどうしゃ]……………automobile
駐車(する)[ちゅうしゃ(する)]…parking
車[くるま]…………car, carriage, vehicle
車いす[くるま(いす)]…………wheelchair

9. 一〈一生けんめい〉
一[いち]………………………………………one
一日[いちにち]……………………one day
一月[いちがつ]………………………January
一般(の)[いっぱん(の)]…………general
一部[いちぶ]……………………………part
一番[いちばん]……number one, *the most*
一方[いっぽう]
………on one hand, on the other hand
一時[いちじ]……………1:00; (for) a time
一生けんめい[いっしょう(けんめい)]
………………very hard, wholeheartedly
一つ[ひと(つ)]……………………………one
一月[ひとつき]…………………one month
一休み[ひとやす(み)]…… resting awhile
一人[ひとり]……………………one person
一日[ついたち、いちじつ]
…………the first day (of the month)

10. 感〈感心、感じる〉
感心する[かんしん(する)]
……………………be impressed; admire
感情[かんじょう]…………………feelings
感想[かんそう]………………impressions
感謝(する)[かんしゃ(する)]……gratitude
感動する[かんどう(する)]……be moved
感覚[かんかく]……………………………sense
感じる[かん(じる)]………………………feel

11. 心〈感心〉
心配する[しんぱい(する)]…………worry
心理[しんり]……………………psychology
心臓[しんぞう]……………………………heart
中心[ちゅうしん]………………………center
安心(する)[あんしん(する)]
………………feel at ease, feel relieved
都心[としん]………central part of a city
熱心(な)[ねっしん(な)]………enthusiastic

決心(する)[けっしん(する)] …resolution
感心(する)[かんしん(する)] ……………………be impressed; admire
心[こころ] ………………mind, heart, spirit

12. 長 〈成長する〉

社長[しゃちょう] ……company president
部長[ぶちょう] …………department head
課長[かちょう] ………………section chief
成長する[せいちょう(する)] ……grow up
長い[なが(い)] ……………………………long

Kanji Compounds Review

1. 人間の成長の過程(かてい)にはいろいろなことがある。
2. このごろ体重がへって、不安です。
3. 子供は自転車で通学しています。
4. 課長の家(いえ)で不幸があったそうです。
5. ここは車が通るから、駐車しないでください。
6. なぜ社長が自殺したのか不思議だ。
7. わたしたちの国とその国の間には国交がない。
8. 英国で一月はどくらしたことがある。
9. 子孫のために自然をまもろう。
10. 一月一日は国民の休日(きゅうじつ)です。
11. 都心では自動車より電車のほうがよい。
12. 仲間と一緒に行(い)きます。
13. 体を強(つよ)くするために体操をしています。
14. 外国へ行くと自分の国のことがわかる。
15. ご感想はいかがですか。
16. 国会の期間は何日(なんにち)ぐらいですか。
17. 電車がこむので通勤はたいへんです。
18. 心臓がわるいので体育は休(やす)みます。
19. 一時には間に合(あ)わないかもしれません。
20. 心から感謝しています。

1. Many things contribute to the growth of human beings.
2. I'm losing weight these days, and worried about it.
3. My child goes to school on a bicycle.
4. I hear that something unfortunate took place in the section chief's family.
5. Vehicles pass through this area, so don't park your car here.
6. Why the president committed suicide remains a mystery.
7. Our country has no diplomatic relations with that country.
8. I once lived in the U.K. for a month or so.
9. We should protect nature for the sake of our offspring.
10. January 1 is a national holiday.
11. Trains are more convenient than automobiles in the central part of the city.
12. I'm going together with my companions.
13. I do exercises to improve my health.
14. Going abroad gives one an understanding of one's own country.
15. What are your impressions?
16. How long does the Diet remain in session?
17. Trains are crowded, and commuting is tough.
18. I have heart trouble, so I'll be unable to attend physical education class.
19. I may not be able to come by 1:00.
20. I'm truly grateful.

応用読解練習
おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice

Source: *Asahi Shimbun* (November 8, 1989)



ドラマ「はるかなるドーバー」 ★NHK 夜7・30

弁護士を辞めたハワード（ピーター・オトール）は、フランスの保養地で心臓病の療養を続けていた。北フランスではドイツ軍の侵攻に脅かされていた。同宿で二人の子供たちと滞在しているイギリス人のカバナ夫人（スーザン・ウルドリッジ）は、フランスにとどまることは危険と考えた。

刑事貴族 ★日本 夜8・00

テレビゲームのソフト制作会社社長の前島（平泉成）の娘が誘拐された。緊急配備を敷いた牧刑事（舘ひろし）らは、身代金を持ってバイクで逃げる犯人を追跡するが、バイクが突然、爆発炎上、身代金は灰となり犯人も死亡する。幸い人質は無事救出されたが、バイクから発火装置が見つかり、事件に新たな疑惑が生じる。

都会の森 ★TBS 夜10・00

進介（高島政伸）は、被告人弥生（和泉ちぬ）のアリバイに関する新事実を探ろうと、弥生の教え子の草太（神田利則）に近づいた。草太は何か知っているに違いなかったが、堅く閉ざした心を容易に開いてくれない。進介は重大なミスをしていたのかもしれないと気づく。



劇映画

ツェッペリン（東京 後2・00）七〇年、アメリカ。マイケル・ヨーク。第一次大戦下、英軍を悩ませる独軍飛行船ツェッペリンの作戦行動を探るため、ドイツ逃亡を装って潜入した英軍中尉の活躍。エチエンヌ・ペリエ監督。

氷壁（衛星第二 後3・05）五八年、大映。菅原謙次。一緒に登山していた友人をザイル切断によって失った男。友人の愛していた人妻に心ひかれる彼に、思わぬ悲劇が待ち受ける。増村保造監督。

連合艦隊（日本 夜9・00）八一年、東宝。永島敏行。太平洋戦争の開戦前夜から末期の戦

ニュース ステーション ★朝日 夜10・00

全国に一千カ所余りもある老人病院では、人手不足から多くの患者を寝かせきりにしている。治療の必要がなくても入院している老人も多い。リハビリに力を入れ、どんな患者も一日中ベッドに寝かせきりにしないスウェーデンの老人病院の例を交えながら、さまざまな矛盾に満ちた老人病院の現状をリポートする。

ラジオ欄は17面に

ニュース ステーション

朝日 夜10・00

全国に一千カ所余りもある老人病院では、人手不足から多くの患者を寝かせきりにしている。治療の必要がなくても入院している老人も多い。リハビリに力を入れ、どんな患者も一日中ベッドに寝かせきりにしないスウェーデンの老人病院の例を交えながら、さまざまな矛盾に満ちた老人病院の現状をリポートする。

Vocabulary

ニュースステーション ……*News Station* (name of a TV program)
朝日[あさひ]……………………TV Asahi (name of a broadcasting station)
夜[よる]………………………………night
全国[ぜんこく]………all over the nation
一千カ所[いっせん(か)しょ] ………1000
～余り[～あま(り)]…………more than～
老人病院[ろうじんびょういん] ………………hospital for the elderly
人手不足[ひとでぶそく] …………lack of labor, labor shortage
多くの[おお(くの)] …………………many
患者[かんじゃ] ……………………patients
寝かせきり[ね(かせきり)] …………………leave them bedridden, have them stay in bed
治療[ちりょう] ………medical treatment
必要[ひつよう] …………………necessity
入院している[にゅういん(している)] ……………………remain hospitalized
リハビリ ……………………rehabilitation
力を入れる[ちから(を)い(れる)] …………………………put energy into
一日中[いちにちじゅう] ……all day long
スウェーデン ………………………Sweden
例[れい] …………………cases, examples
交える[まじ(える)] weave into, include
さまざまな …………………………various
矛盾[むじゅん] ……………contradiction
～に満ちた[(～に)み(ちた)]……full of～
現状[げんじょう]present state of affairs
リポートする ………………………report

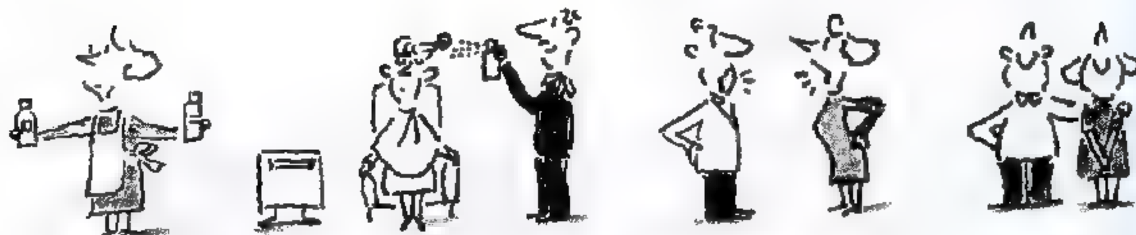
Translation

News Station
Asahi
10 : 00 (night)

Due to severe labor shortages, a large number of patients in the nation's 1,000 hospitals for the elderly are left in a bedridden condition. Many patients remain hospitalized even though they do not need treatment. In a report on the contradictions in hospitals for the elderly, tonight's program includes a look at Sweden, where all patients take part in rehabilitation programs that keep them from staying in bed all day long.

レッスン15

相性





本文
Main Text

科学が進歩して、洗剤なども、よごれを落とす力の強いものができた。少し使えば、ふろやトイレがきれいになるから、掃除もらくである。ところが最近、この洗剤のために事故がおきたそうである。ふろ場の壁を掃除していた主婦が急に死んだ。壁のカビをとるための洗剤と、ふろを洗うための洗剤が化学反応をおこし、有毒なガスが出たためらしい。

このような事故はほかにもある。美容院で石油ファンヒーターをつけたら、気分がわるくなった人がいた。髪に使うスプレーが、ヒーターの熱で化学反応をおこし、有毒ガスが出たためである。

二つの商品は、それぞれ別に使えば安全だが、同じ場所で同時に使うと、このような事故がおきる。つまり、この場合、商品同士の相性がわるいのだそうである。

相性ということばは、ふつうは人と人との関係によく使う。あの人とこの人は相性がいいとか、わるいとか言う*。特に結婚の相手を選ぶとき、生まれた年や生まれた月日などで、相性を考えることもある。このような人間的なことばが、生命のない商品について使われる*のは、なんだかおもしろい感じがする。

しかし、おもしろがっているだけではいけない*。事故を防ぐためには、商品を作る人もよく研究しなければならないが、使う人も説明書などをよく読む必要がある。注意深くなければ、安全にくらすことはできない*のである。

Compatibility

With the advance of science, powerful cleansers with the strength to dissolve dirt have appeared on the market. After just a little use, the bathtub or toilet becomes sparkling clean, easing the trials of scrubbing. Recently, though, an accident was caused by one of these cleansers. A housewife scrubbing the walls in her bathroom suddenly died. A chemical reaction between a cleanser for removing mold from the walls and a cleanser for cleaning the tub released poisonous gases, causing her death.

There have been other accidents as well. In one, a person began to feel sick when a kerosene heater was turned on in a beauty parlor. The heat from the heater reacted chemically with the parlor's hair spray, giving rise to poisonous fumes.

Used independently, products like these are safe. Used at the same time in the same place, and accidents like the above result. In these cases, in short, the *compatibility* of the two products was at fault.

The word "compatibility" usually talks about the relationship between two people. A couple is described as either "compatible" or "incompatible." The day, month, and year of birth are sometimes taken into account when figuring out the compatibility of prospective marriage partners. It strikes me as somehow amusing that "compatibility," a word that's filled with humanity, should be used for lifeless goods.

Just feeling a sense of amusement isn't enough. To prevent accidents, the makers of these goods should do a lot of research. But the *users* must read the products' instruction booklets, too. You can't go through life safely without being careful.



会話

Dialogues

●会話文 I

知人同士の会話。Ａは男性、Ｂは女性。

Ａ：けさの新聞に洗剤の話が出ていましたね。

Ｂ：なにか新しい商品ができたんですか。

Ａ：いえ、そうじゃなくて、洗剤の事故なんです。

Ｂ：事故と言いますと？*

Ａ：ある奥さんがふろ場で一生けんめい掃除していたら、突然たおれて、死んでしまったんだそうです。

Ｂ：どうしたんでしょう。

Ａ：壁のカビをとる洗剤と、ふろを洗う洗剤をいっしょに使ったらしいんです。

Ｂ：いっしょに使うと、いけないんですか。

Ａ：ええ。くわしいことはわかりませんけど、何かの化学反応で、わるいガスが出るんだそうです。

Ｂ：こわいですねえ。

Ａ：ええ。二つの洗剤の相性がわるかったんだそうです。

Ｂ：相性がねえ*……。

Ａ：ええ。ほかにもいろいろ、相性のわるいものがあるらしいんですよ、ヘアスプレーと石油ファンヒーターとか。

Ｂ：使うとき、説明書をよく読めばいいんでしょうね。

Ａ：ええ。でも、どんどん商品が複雑になるから、ぜったい安全とは言えないそうですよ。

Ｂ：そうですか。なんだかこわいですね。

レッスン 15 相性

Dialogue I
Two acquaintances converse. A is male; B is female.
A: Did you see that article in this morning's paper? About cleansers?
B: Did they invent a new product of some kind?
A: No, nothing like that. There was an accident related to cleansers.
B: An accident...?
A: A woman was scrubbing hard in her bathroom when, all of a sudden, she fell over and died.
B: What happened?
A: She used a cleanser for removing mold from the walls at the same time as a cleanser for scrubbing the tub.
B: Were they products that shouldn't be used at the same time?
A: Uh-huh. I'm not clear on all the details. But it seems that a chemical reaction of some sort released dangerous gases.
B: That's scary.
A: Yeah—the two cleansers were incompatible.
B: Incompatible?
A: Right. It seems there're all sorts of other products that are incompatible as well. Like hair sprays—hair sprays are incompatible with kerosene heaters.
B: I guess it's a good idea to read the instruction booklet thoroughly before using a product.
A: Probably. But products are getting more complex. There's no guarantee that you'll be completely safe.
B: Now *that's* scary.

●会話文 II

夫と妻の会話。
夫：うちのふろ、このごろきたなくなったね。
妻：そうね。
夫：知ってたの。
妻：おふろの洗剤、使わないことにした*の。
夫：どうして？
妻：だって、洗剤はこわいのよ、ガスが出て。
夫：ああ、相性の話か。あれは、二つのものをいっしょに使わなければいいんだよ。
妻：でも、ほかにも何か、洗剤と相性のわるいものがあるかもしれないでしょ。
夫：たとえば？
妻：たとえば、わたしのセーターの染料とか。
夫：染料も洗剤と相性がわるいのか。
妻：まだわからないわ。商品の相性の研究はまだまだ不十分なんですって*。
夫：そんなに心配していたら、何もできないよ。
妻：台所も、こわいから、当分洗剤を使わないつもり。
夫：やれやれ。
妻：うちの中がきたなくても、安全なほうがいいでしょ。
夫：ぼくは、きたないのはきらいだな。
妻：あら、じゃ、わたしと相性がわるいのね。
夫：そうかもしれないね。とにかく、こんどの日曜に、ぼくが洗剤を使って掃除するよ。ふろも台所も。

Dialogue II

A conversation between a husband and wife.

Husband: Our bathtub's been getting really dirty.
Wife: Uh-huh.
Husband: Were you aware of it?
Wife: Yeah. But I've quit using bathroom cleansers.
Husband: Why?
Wife: Because they're scary. They give off fumes.
Husband: Oh, the compatibility factor. As long as you don't use two products at the same time, there's nothing to worry about.
Wife: But there might be *other* things that are incompatible with bathroom cleanser.
Husband: Such as?
Wife: Such as the dyes in my sweaters.
Husband: *A dye that's incompatible with cleanser?!*
Wife: You never know. They say research on the incompatibility of products is still insufficient.
Husband: If you worry like that, you won't be able to get anything done.
Wife: I'm concerned about kitchen cleansers, too. I've decided to stop using them for the time being.
Husband: Good grief.
Wife: Safety comes first. Even if it means the house gets a little dirty, right?
Husband: I'd vote *against* the dirty house.
Wife: Oh. I guess that means that you're incompatible with me?
Husband: Maybe so. In any event, *I'll* clean the house with cleanser this Sunday—the bathroom *and* the kitchen.

単語のまとめ

Vocabulary List

●本文

相性[あいしょう]……compatibility
科学[かがく]……science
進歩する[しんぽ(する)]……progress
洗剤[せんざい]……cleanser
よごれ……dirt, grime
落とす[お(とす)]……dissolve, get rid of
力[ちから]……power, ability
ふろ……bathtub
トイレ……toilet
掃除[そうじ]……cleaning
らく……easy
最近[さいきん]……recently
事故[じこ]……accident
おきる……happen, take place
ふろ場[(ふろ)ば]……bathroom
壁[かべ]……walls
主婦[しゅふ]……housewife
急に[きゅう(に)]……suddenly
死ぬ[し(ぬ)]……die
カビ……mold
化学反応[かがくはんのう] chemical reaction
有毒ガス[ゆうどく(ガス)]… poisonous gases
美容院[びよういん]……beauty parlor
石油ファンヒーター[せきゆ(ファンヒーター)]……kerosene heater (with a fan)
気分がわるい[きぶん(がわるい)] …feel sick
髪[かみ]……hair
スプレー……spray
熱[ねつ]……heat
おこす……cause, give rise to
商品[しょうひん]……products
それぞれ……each of them
別に[べつ(に)]……separately
安全[あんぜん]……safe
場所[ばしょ]……place
同時に[どうじ(に)]……at the same time
つまり……in short, in other words
場合[ばあい]……case
商品同士[しょうひんどうし]……between the two products
相性がわるい……incompatible

関係[かんけい] ……………………relationship
結婚の相手[けっこん(の)あいて] ……………………marriage partner
選ぶ[えら(ぶ)] ……………………choose
生まれた[う(まれた)] (when) one was born
人間的[にんげんてき] ……………………human
生命[せいめい] ……………………life
なんだか ……………………somehow
……感じがする[かん(じがする)] ……………………strikes (one) as …
防ぐ[ふせ(ぐ)] ……………………prevent, avoid
研究する[けんきゅう(する)] ……………………study
説明書[せつめいしょ] …instruction booklet
必要[ひつよう] ……………………necessity
注意深い[ちゅういぶか(い)] ……………………careful
くらす ……………………live

●会話文(かいわ) I

一生けんめい[いっしょう(けんめい)] ……………………(work) very hard
突然[とつぜん] ……………………suddenly
たおれる ……………………fall over
くわしいこと ……………………details
こわい ……………………scary, frightening
ヘアスプレー ……………………hair spray
複雑[ふくざつ] ……………………complex
ぜったい ……………………completely, absolutely
……とは言えない[(とは)い(えない)] ……………………one cannot say…

●会話文 II

きたない ……………………dirty, soiled
たとえば ……………………for example, such as
染料[せんりょう] ……………………dyes
不十分[ふじゅうぶん] ……………………insufficient
心配する[しんぱい(する)] ……………………be worried
当分[とうぶん] ……………………for the time being
やれやれ ……………………good grief

文法(ぶんぽう)ノート
Grammar Notes

●本文(ほんぶん)

……とか……とか言(い)う

Equivalent to *iroiro-na koto-o yuu* ("says a lot of different things"). Example: *Ano-hito-wa itsumo, samui-to-ka nemui-to-ka monku-o yuu.* "That person always makes a lot of complaints, like about being cold, or about being sleepy"

使(つか)われる

The passive form of the verb *tsukau*. Other examples of verbs for which the *u*-ending is changed to *wareru* are *kau* → *kawareru* and *warau* → *warawareru.*

おもしろがっているだけではいけない

Omoshirogaru can be rephrased as *omoshiroi-to kanjiru* ("feel it interesting") with no change in meaning. The ending … *dake-de-wa ikenai* is equivalent to *hoka-ni-mo shinakereba naranai koto-ga aru* ("there are other things we must do as well"). Example: *Asonde-iru-dake-de-wa ikenai. Benkyoo-mo shinasai.* "Just fooling around isn't enough. Start studying."

注意深(ちゅういぶか)くなければ、安全(あんぜん)にくらすことはできない

Refer to the "Remarks" section in the Structure Exercises.

●会話文(かいわ) I

事故(じこ)と言(い)いますと?

Refer to the "Purpose of the Exercise" section in the Discourse Exercises.

相性(あいしょう)がねえ

A phrase for repeating a remark by the speaker to express surprise or reflection. Example: A: *Ano-hito, kaisha-o yameta-n-desu-yo.* B: *Soo-desu-ka. Ano-hito-ga-nee* … A: Did you know that he's left the firm? B: Really? Him?

●会話文II

使わないことにした

A form for showing commitment to a decision. Example: *Ano-hito-to-wa tsukiawanai koto-ni shimashita.* "I've decided against socializing with him."

不十分なんですって

A feminine form of *fujuubun-na-no-da-soo-desu.* In familiar speech, men use *fujuubun-na-n-datte.*



文型練習
Structure Exercises

1．……(え) ば……なる

本文例——少し使えば、ふろやトイレがきれいになるから、掃除もらくである。

(注)「もし……」という条件を示し、その結果を示す形。条件の示しかたには「……たら」や「……と」もあるが、「……(え)ば」は「必ず」という期待が強い。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：洗剤を使う、きれいになる→少し洗剤を使えば、きれいになります。

1．練習する、じょうずになる→

2．休む、元気になる→

3．洗う、落ちる→

4．待つ、席があく→

練習B　練習Aで作った文を使って、例のように答えなさい。

例：ずいぶんよごれましたねえ→ええ、でも少し洗剤を使えば、きれいになりますよ。

1．ワープロはむずかしいでしょうね→

2．仕事がたいへんでつかれたでしょうね→

3．壁にカビがはえましたね→

4．この電車、こんでいますね→

1. . . . (e)ba . . . naru

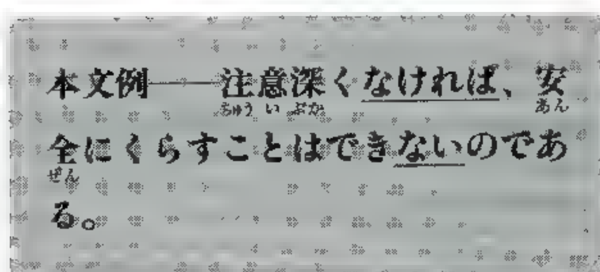
Example from the Main Text: After just a little use, the bathtub or toilet becomes sparkling clean, easing the trials of scrubbing.

Remarks. A pattern for expressing an "if . . ." condition and its result. Two other forms for indicating conditions are . . . *tara* and . . . *to.* But only . . . *(e)ba* emphasizes the expectation that the "if" will *positively* come true.

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: use cleanser, it will become clean → If you just use cleanser, it will become clean.
1. practice, you'll become adept →
2. take a break, you'll recover →
3. scrub, it will come off →
4. wait, a seat will become vacant →

Exercise B: Using the sentences you constructed in Exercise A, answer the following questions according to the example.
Example: It's really gotten dirty → Yes, but if you just use cleanser, it will become clean.
1. Word processors must really be difficult →
2. You're probably just exhausted because your job's been rough →
3. It looks like the walls are moldy →
4. This train is really packed →

2．……なければ……ない



本文例——注意深くなければ、安全にくらすことはできないのである。

(注)否定を二回使って肯定の意味を強める形。「安全にくらすためには注意深くなければならない」と言ってもよい。

練習A　例にならって文を作りなさい。

例：注意深い、安全にくらす→注意深くなければ、安全にくらすことはできない。

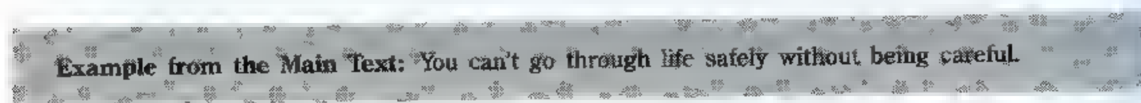
1．注意深い、事故を防ぐ→
2．礼儀正しい、人と仲よくする→
3．健康だ、成功する→
4．親切だ、この仕事をする→

練習B　練習Aで作った文を使って、例のように答えなさい。

例：安全にくらすためには、どうしたらいいでしょう→注意深いことが必要です。注意深くなければ、安全にくらすことはできません。

1．事故を防ぐためには、どうしたらいいでしょう→
2．人と仲よくするためには、どうしたらいいでしょう→
3．成功するためには、どうしたらいいでしょう→
4．この仕事をするためには、どうしたらいいでしょう→

2. . . . nakereba . . . nai



Example from the Main Text: You can't go through life safely without being careful.

Remarks: A pattern for strengthening an affirmative comment by using a double negative. This sentence could be rephrased as *Anzen-ni kurasu tame-ni-wa chuui-bukaku nakereba naranai* ("In order to go through life safely, you must be careful").

Exercise A: Construct sentences according to the example.
Example: careful, go through life safely → Without being careful, you can't go through life safely.
1. careful, avoid accidents →
2. polite, get along well with people →
3. healthy, succeed →
4. considerate, do this job →

Exercise B: Using the sentences you constructed in Exercise A, answer the following questions according to the example.
Example: In order to go through life safely, what should I do? → You need to be careful. Unless you're careful, you can't go through life safely.
1. In order to avoid accidents, what should I do →
2. In order to get along well with people, what should I do →
3. In order to succeed, what should I do →
4. In order to do this job, what should I do →



ディスコース練習
Discourse Exercise

（会話文Ｉより）

A：……に……が出ていましたね。
B：……と言いますと？
A：……んだそうです。
B：そうですか。……ですね。

練習の目的　新聞やテレビなどで得た情報の伝えかたと、それを聞いて、くわしいことを知るために聞き返す方法を練習します。「……と言いますと」のあとに「どういうことですか」が略されています。親しい間なら「と言うと」を使います。

練習の方法Ａ　まず、基本型の下線の部分に入れかえ語句を入れて会話をしなさい。

〈基本型〉

A：けさの新聞に(1)洗剤の事故の話が出ていましたね。
B：(1)洗剤の事故と言いますと？
A：(2)洗剤の化学反応で有毒ガスが出たんだそうです。
B：そうですか。

▶入れかえ語句

1．(1)ゆうべの事故　(2)電車と電車がぶつかった
2．(1)交通スト　(2)地下鉄がストをする
3．(1)新しいワープロ　(2)文のうまさを採点する
4．(1)お金を落とした人　(2)落としたお金がもどった

練習の方法Ｂ　以上の練習ができたら、最後にＢの感想を加えて、もう一度話し合ってください。

〈基本型〉

A：けさの新聞に洗剤の事故の話が出ていましたね。

B：洗剤の事故と言いますと？

A：洗剤の化学反応で有毒ガスが出たんだそうです。

B：そうですか。あぶないですね。

▶入れかえ語句

1．あぶないですね

2．こまりますね

3．すごいですね

4．よかったですね

練習の方法C　A、Bで練習した形を使って、最近のニュースなどについて、自由に話してください。新聞でなく、テレビやラジオの場合は、次のような形を使います。

A：けさ、テレビ／ラジオのニュースで、……のことを言っていましたね。

(From Dialogue I)

A: There was an article about . . . in . . . wasn't there?
B: A . . . ?
A: It seems that . . .
B: Is that right? That . . .

Purpose of the Exercise: Techniques for mentioning an item of information from the newspaper or television, along with ways to press for further details after hearing about such items. Note that a phrase like . . . *doo-yuu koto-desu-ka* ("what do you mean by a . . . ?") is purposely left off after . . . *to iimasu-to.* When you're talking with friends, it's okay to shorten . . . *to iimasu-to* to *to yuu-to.*

Method A: First, replace the underlined portions of the Basic Model with the Replacement Phrases. Then go through the conversation.

Basic Model

A: There was an article about (1)a cleanser accident in this morning's paper, wasn't there?
B: (1)A cleanser accident?
A: It seems that (2)a chemical reaction between cleansers released poisonous gases.
B: Is that right?

Replacement Phrases

1. (1) last night's accident (2) two trains collided
2. (1) the transportation strike (2) the subways are going to strike
3. (1) a new word processor (2) it checks the quality of your writing
4. (1) somebody who dropped some money (2) she got her money back

Method B: After you're done with the above exercise, add on a response for B to the very end. Then practice conversing again.

Basic Model

A: There was an article about a cleanser accident in this morning's paper, wasn't there?
B: A cleanser accident?
A: It seems that a chemical reaction between cleansers released poisonous gases.
B: Is that right? That sounds really dangerous.

Replacement Phrases

1. sounds really dangerous
2. will cause a lot of problems
3. is incredible
4. is a blessing

Method C: Using the forms you worked on in A and B, discuss events in recent news on your own. For events reported in media other than newspapers—like radio or television—you'll use the following form:

A: There was a report about . . . on the radio/on TV this morning, wasn't there?




漢字熟語練習
かんじじゅくごれんしゅう

Kanji Compounds Exercise

1．相〈相性〉

相談(する)[そうだん(する)] …consultation
相当する[そうとう(する)]……correspond to
相場[そうば] the market price; a quotation
首相[しゅしょう] ……………prime minister
相手[あいて] ……………companion, partner
相撲[すもう] ……………………………sumo

2．学〈科学、化学〉

学生[がくせい] ………………………student
学者[がくしゃ] ………………………scholar
学歴[がくれき] ………academic background
学問[がくもん] ……………………academics
科学[かがく] …………………………science
数学[すうがく] …………………mathematics
医学[いがく] ………………medical science
文学[ぶんがく] ……………………literature
留学する[りゅうがく(する)] …study abroad
入学する[にゅうがく(する)] enter a school
夜学[やがく] ……………………night school
学ぶ[まな(ぶ)] …………………………study

3．反〈反応〉

反対(する)[はんたい(する)] ……opposition
反応(する)[はんのう(する)] ………reaction
反動[はんどう] ……………reaction; rebound
反論(する)[はんろん(する)] ………objection
違反(する)[いはん(する)]
……………………violation, infringement

4．院〈美容院〉

院長[いんちょう]
……director of a hospital; president of an academy
病院[びょういん] ……………………hospital
入院する[にゅういん(する)] be hospitalized
退院する[たいいん(する)] …leave a hospital
衆(議)院[しゅう(ぎ)いん]
…………the House of Representatives
参(議)院[さん(ぎ)いん]
………………the House of Councillors
美容院[びよういん]……………beauty parlor

5．気〈気分〉

気温[きおん] ……………………temperature
気候[きこう] ……………………………climate
気象庁[きしょうちょう]
…………………the Meteorological Agency
気圧[きあつ] ……………………air pressure
気分[きぶん] ……………………feeling, mood

電気[でんき] ……………………electricity
空気[くうき] ……………………air
人気[にんき] ……………………popularity
景気[けいき] ………economic environment
病気[びょうき] ……………………disease
元気(な)[げんき(な)] …………vigor, energy
気持ち[きも(ち)] ……………………feelings
気がつく[き(がつく)] ………notice, realize

6. 分〈気分〉

分析(する)[ぶんせき(する)] ………analysis
分類(する)[ぶんるい(する)] …classification
分担(する)[ぶんたん(する)] ……allotment
自分[じぶん] ……………………self, oneself
気分[きぶん] ……………………feeling, mood
十分[じゅうぶん] ……………………sufficient
当分[とうぶん] …………for the time being
(三)分の一[(さん)ぶん(の)いち]
……………………………one (-third)
(五)分[(ご)ふん] ……………(five) minutes

7. 安〈安全〉

安全な[あんぜん(な)] ……………………safe
安定(する)[あんてい(する)] …………stable
安心する[あんしん(する)] ………feel at ease
不安(な)[ふあん(な)] ……………uneasiness
安い[やす(い)] ……………………inexpensive

8. 全〈安全〉

全体[ぜんたい] ……………………the whole
全部[ぜんぶ] ……………………………all
全国[ぜんこく]
………the whole country, nationwide
全然[ぜんぜん] ……………………(not) at all
安全な[あんぜん(な)] ……………………safe
完全な[かんぜん(な)] ……………………complete
全く[まった(く)] ………completely, indeed

9. 同〈同じ、同時、同士〉

同時[どうじ] ……………………same time
同日[どうじつ] ……………………same day
同点[どうてん] ………………same score, tie
同社[どうしゃ] ………………same company
同士[どうし] ……………………………fellow
(女)同士[(おんな)どうし]
…………………(women) with (women)
同情(する)[どうじょう(する)] …sympathy
同僚[どうりょう] ………(one's) colleagues
共同[きょうどう] cooperation, collaboration
同じ[おな(じ)] ……………………the same

10. 生〈生命、生まれた〉

生活(する)[せいかつ(する)] ……………life
生産(する)[せいさん(する)] ……production
生徒[せいと] ……………………………pupil
生命[せいめい] ……………………………life
生命保険[せいめいほけん] ……life insurance
先生[せんせい] ……………………teacher
学生[がくせい] ……………………student
衛生[えいせい] …………hygiene, sanitation
生きる[い(きる)] ……………………live
生まれる[う(まれる)] ………………be born

11. 明〈説明書〉

明日[みょうにち] ……………………tomorrow
説明(する)[せつめい(する)] …explanation
証明(する)[しょうめい(する)]
……………………………proof, evidence
照明[しょうめい] ………………illumination
不明[ふめい] ……………………unknown
明るい[あか(るい)] ……………………bright
明らか(な)[あき(らかな)] ……clear, evident

12. 要〈必要〉

要求(する)[ようきゅう(する)] ……demand
重要(な)[じゅうよう(な)] ………important
必要(な)[ひつよう(な)] …………necessary
需要[じゅよう] ……………………demand

Kanji Compounds Review

1．先生に相談してみます。

2．相撲は人気のあるスポーツです。

3．気分がわるいから、病院へ行きます。

4．全然気がつきませんでした。

5．説明を聞くまでは不安でした。

6．五分ぐらい待って、院長に会いました。

7．気候がわるいので、元気がでません。

8．スピード違反をしないように気をつけてください。

9．病気は完全になおりました。

10．当分入院しなければなりません。

11．景気は安定している。

12．首相はその考えに反対している。

13．学者たちの反応はどうだろう。

14．子どもが生まれたので、生活がくるしくなった。

15．同僚たちは彼に同情した。

16．学生の時は数学が好きだった。

17．医学の研究のために留学するつもりだ。

18．結婚の相手は学歴の高い人がいい。

19．三分の一は自分でやって、あとは人にたのんだ。

20．この学校の生徒であることを証明する。

1. I will ask for the teacher's advice.
2. Sumo is a popular sport.
3. I don't feel well, so I'm going to the hospital.
4. I didn't notice it at all.
5. I felt uneasy about it until I heard the explanation.
6. After waiting about five minutes, I met the director.
7. The climate is poor, and I don't have any energy.
8. Please be careful not to break the speed limit.
9. My sickness is completely cured.
10. You have to be hospitalized for the time being.
11. The economic environment has stabilized.
12. The Prime Minister opposes that idea.
13. What do academicians think about it?
14. When their child was born, their lifestyle became difficult.
15. His colleagues sympathized with him.
16. I was fond of mathematics when I was a student
17. I'm going to go abroad to do research in medicine.
18. I would like to marry someone of good academic background.
19. I did one-third of the work myself, and asked someone else to do the rest.
20. This certifies that one is a student of this school.

応用読解練習

おうようどっかいれんしゅう

Applied Reading Practice

金曜ひろば



宮本　豊子

1 科学時代を生きる

2 商品同士が干渉し未知の危険

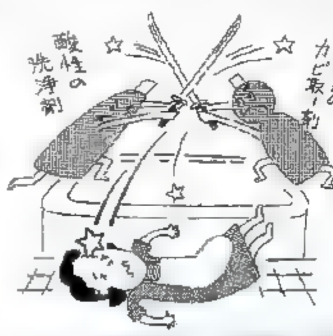
3 昨今、身近な生活の場面で、商品と商品が干渉し合って予想もし得ないような死亡事故や、商品トラブルが発生している。まさに、科学時代に生きていることを実感させられる。

昨年、ふろ場を掃除していた主婦が、突然死亡する事故が起きた。原因は、塩素系のカビ取り剤と酸性の洗浄剤（ふろやトイレ用洗剤など）が化学反応を起こし、有毒なガスを発生、このガスが死につながった。この場合、一つの商品なら問題が起こらないものが、たまたま同じ場所で、同じ時に使ったばっかりに起きた事故である。このように、商品に含まれるある物質と他の商品のある物質が反応して起こる事故が増えている。それも、意外や意外と思われる商品の組み合わせで起こるので、多くは、事故発生後、原因追及ということになる。

石油ファンヒーターと、整髪用スプレーによる事故もその一つだ。理髪店や美容院で、朝、開店と同時に暖房用の石油ファンヒーターをつけると気分が悪くなり、理容師さんが救急車で病院へ運ばれたという例もある。

この事故が全国あちこちで報告されるようになり、調べてみると、スプレーに使用の噴射剤フロンガスが原因だった。夜間、空気より重いフロンガスが店内の床近くにたまって、ファンヒーターをつけると高温にさらされることで、有毒ガスのホスゲンや一酸化炭素を発生。これが気分を悪くする原因ではないかとの疑いがでた。

そうかと思えば、石油ファンヒーターは、今、流行の枝毛用コート剤（一般にトリートメント」と呼ばれるもの）の一部とも相性が悪く、ヒーターにコート剤が反応して立ち消えしたり、点火不良を起こすことがある。燃焼器具の事故だけに危険であり、各器具メーカーはテストを実施した。この結果、コート剤に使われている揮発性シリコンが空気中に散らばり、これをヒーターが吸い込んで内部に新しい物質ができ、ヒーターの異常燃焼を検知するセンサーに付着して、作動を妨げることがわかった。



問題となったコート剤製造元の大手化粧品メーカーは、ただちに成分を変えた製品を売り出した。また、日本化粧品工業連合会は、シリコン使用の商品には「石油ファンヒーター使用中は、コート剤をつけたり、乾かしたりしないでください」と表示することにした。一方、石油ファンヒーターの取扱説明書にも「暖房中は、シリコン配合の枝毛用コート剤やヘアトリートメントを使わないように」と、互いに表示しあうことになった。

多様化、複雑化する商品社会では、商品間で何が起こるかわからない。企業は商品単体の安全性を考えていたのでは不十分。関連商品や使う環境まで踏まえての安全確保が大切な時代である。もちろん、使う側も面倒がらずに、事前に表示や説明書をよく読むことが大切だ。それでも事故は起こる。ついこの間も、黄色いセーターの染料と湿布剤が反応して皮膚障害を起こした例が報道された。科学時代に生きる私たちは、科学の恩恵をこうむる傍ら、未知の危険にも遭遇する。

（兵庫県立生活科学研究所生活科学専門員）

Source: *Asahi Shimbun* (December 9, 1988)

1 科学時代を生きる

2 商品同士が干渉し未知の危険

3 昨今、身近な生活の場面で、商品と商品が干渉し合って予想もし得ないような死亡事故や商品トラブルが発生している。まさに、科学時代に生きていることを実感させられる。

Vocabulary

1
科学時代[かがくじだい] …scientific age
〜を生きる[(〜を)い(きる)]
…………………experiencing life in〜

2
商品同士[しょうひんどうし]
…among products, between products
干渉する[かんしょう(する)]
……………………interfere, react with
未知の[みち(の)] ………………unknown
危険[きけん] ……………………danger

3
昨今[さっこん] ………these days, lately
身近[みぢか] …………………close to us
生活[せいかつ] …………………… ….life
場面[ばめん] ……………………situation
干渉し合う[かんしょう(し)あ(う)]
…………………react with each other
予想もし得ない[よそう(もし)え(ない)]
………………that cannot be expected
死亡事故[しぼうじこ] …accidental death
トラブル ………………trouble, problems
発生する[はっせい(する)] …………occur
まさに ……………… … - …… …indeed
実感させられる[じっかん(させられる)]
…………we are forced to acutely feel

注
「実感させられる」は「実感する」の causative「実感させる」に passive「られる」がついたもの。他の例としては、「考える→考えさせる→考えさせられる」。

Translation

1 Experiencing Life in a Scientific Age

2 Chemical Reactions Between Products Lead to Unknown Dangers

3 Lately, chemical reactions between everyday products have been causing unexpected problems and accidental deaths. The reactions make us acutely aware of the fact that we are living in a scientific age.

索引（さくいん） Index

In the following index, words and phrases from the Vocabulary Lists, the Kanji Compounds Exercise sections, and the vocabulary portion of the Applied Reading Practices are arranged in syllabic (a, i, u, e, o) order.

き

し

す

せ

な

に

ぬ

ね

の

は

ひ